

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 10 maggio 2005



Aoste, le 10 mai 2005

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione

Servizio legislativo e osservatorio

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta

Tel. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dr.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région

Service législatif et observatoire

Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste

Tél. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2390 a pag. 2397
INDICE SISTEMATICO da pag. 2397 a pag. 2405

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti —
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Regione 2407
Atti assessorili 2415
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti 2480
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 2482
Avvisi e comunicati 2502
Atti emanati da altre amministrazioni 2503

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 2513
Annunzi legali 2516

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2390 à la page 2397
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 2397 à la page 2405

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président de la Région 2407
Actes des Assesseurs régionaux 2415
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs 2480
Circulaires —
Actes divers (Délibérations...) 2482
Avis et communiqués 2502
Actes émanant des autres administrations 2503

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 2513
Annonces légales 2516

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

PUBBLICAZIONE DELLA DELIBERAZIONE DELLA COMMISSIONE REGIONALE PER I PROCEDIMENTI REFERENDARI E DI INIZIATIVA POPOLARE SULL'AMMISSIBILITÀ DI N. 4 (QUATTRO) PROPOSTE DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE EFFETTUATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, COMMA 3, DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 5280/GAB, IN DATA 22 APRILE 2005).

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare.

Deliberazione sull'ammissibilità di quattro proposte di legge di iniziativa popolare depositate, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 7 gennaio 2005. pag. 2407

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 19 aprile 2005, n. 208.

Rettifica del decreto n. 171 del 31 marzo 2005 avente per oggetto l'espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione di un piazzale in loc. Preil, in Comune di ROISAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 2411

Decreto 20 aprile 2005, n. 209.

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. 4978/GAB del 4 novembre 1992 alla Ditta I.S.O.TEST ENGINEERING S.r.l. di REANO (TO) per la detenzione e l'impiego di sorgenti radioattive ed apparecchi generatori di radiazioni ionizzanti presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 2412

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

PUBLICATION DE LA DÉLIBÉRATION DE LA COMMISSION RÉGIONALE DES RÉFÉRENDUMS ET DE L'INITIATIVE POPULAIRE PORTANT ADMISSIBILITÉ DE 4 (QUATRE) PROPOSITIONS DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE, AU SENS DU TROISIÈME ALINÉA DE L'ART. 7 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION DU 22 AVRIL 2005, RÉF. N° 5280/GAB.).

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire.

Délibération du 7 janvier 2005 sur l'admissibilité de quatre propositions de loi d'initiative populaire, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

page 2407

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 208 du 19 avril 2005,

rectifiant l'arrêté n° 171 du 31 mars 2005, portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une place à Preil, dans la commune de ROISAN.

page 2411

Arrêté n° 209 du 20 avril 2005,

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 4 novembre 1992, réf. n° 4978/GAB, à l'entreprise «I.S.O. TEST ENGINEERING srl» de REANO (TURIN), en vue de la détention et de l'utilisation, dans le cadre de postes mobiles, de sources radioactives et d'appareils générateurs de radiations ionisantes sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 2412

Decreto 22 aprile 2005, n. 212.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Federica FOGHINO, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco. pag. 2412

Decreto 22 aprile 2005, n. 213.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Anna FOIERI, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco. pag. 2413

Decreto 22 aprile 2005, n. 214.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza al Sig. Roberto FACCHINI, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco. pag. 2413

Arrêté n° 215 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Michele VOLPE, agent de la police municipale de la commune de AOSTE. page 2414

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

**ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI
SEZIONE REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA**

Decreto 10 marzo 2005, prot. n. 11815/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «Nuova Zerbion S.r.l.». pag. 2415

Decreto 10 marzo 2005, prot. n. 11818/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «SPURGO SERVICE SRL». pag. 2417

Decreto 23 marzo 2005, prot. n. 13712/IAE.

Variazione legale rappresentante e responsabile tecnico dell'impresa «INRECO S.R.L.». pag. 2430

Decreto 24 marzo 2005, prot. n. 13792/IAE.

Variazione parco mezzi e codici cer dell'impresa «GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. S.N.C.». pag. 2431

Decreto 30 marzo 2005, prot. n. 14309/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «QUENDOZ SRL». pag. 2454

Arrêté n° 212 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à Mme Federica FOGHINO, garde du Parc naturel du Mont-Avic. page 2412

Arrêté n° 213 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à Mme Anna FOIERI, garde du Parc naturel du Mont-Avic. page 2413

Arrêté n° 214 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à M. Roberto FACCHINI, garde du Parc naturel du Mont-Avic. page 2413

Decreto 22 aprile 2005, n. 215.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Michele VOLPE, agente di polizia municipale del Comune di AOSTA. pag. 2414

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

**REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES
SECTION RÉGIONALE DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Acte du 10 mars 2005, réf. n° 11815/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise «Nuova Zerbion srl ». page 2415

Acte du 10 mars 2005, réf. n° 11818/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise «SPURGO SERVICE SRL ». page 2417

Acte du 23 mars 2005, réf. n° 13712/IAE,

portant remplacement du représentant légal et du responsable technique de l'entreprise « INRECO SRL ». page 2430

Acte du 24 mars 2005, réf. n° 13792/IAE,

portant modification du parc des véhicules et des codes CED de l'entreprise « GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC ». page 2431

Acte du 30 mars 2005, réf. n° 14309/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « QUENDOZ SRL ». page 2454

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15625/IAE.
Variatione anagrafica dell'impresa «CHAMOIS S.R.L.».
pag. 2457

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15632/IAE.
Iscrizione alle categorie 10A classe C e 10B classe C dell'impresa «GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. S.N.C.».
pag. 2458

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15644/IAE.
Variatione parco mezzi e aggiornamento CER dell'impresa «AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. S.N.C.».
pag. 2460

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI**

Decreto 12 aprile 2005, n. 16.
Sostituzione di un componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Gran Paradiso.
pag. 2475

Decreto 18 aprile 2005, n. 17.
Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.
pag. 2475

Decreto 19 aprile 2005, n. 18.
Cancellazione dal registro esercenti il commercio.
pag. 2476

Decreto 19 aprile 2005, n. 19.
Impiego di autobus, destinati a servizio pubblico di linea, in servizio di noleggio con conducente.
pag. 2477

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 14 aprile 2005, n. 1797.
Cancellazione dalla sezione «Cooperazione sociale» del Registro regionale degli enti cooperativi di cui all'art. 3, della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, della Società cooperativa «Laentze Soc. Coop.», con sede in NUS.
pag. 2480

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15625/IAE,
portant modification de la raison sociale de l'entreprise « CHAMOIS SRL ».
page 2457

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15632/IAE,
portant immatriculation de l'entreprise « GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC » au titre de la catégorie 10A, classe C, et de la catégorie 10B, classe C.
page 2458

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15644/IAE,
portant modification du parc des véhicules et mise à jour des codes CED de l'entreprise « AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. SNC ».
page 2460

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET
DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

Arrêté n° 16 du 12 avril 2005,
portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Grand-Paradis.
page 2475

Arrêté n° 17 du 18 avril 2005,
portant immatriculations au Registre du commerce.
page 2475

Arrêté n° 18 du 19 avril 2005,
portant radiations du Registre du commerce.
page 2476

Arrêté n° 19 du 19 avril 2005,
portant dispositions en matière d'utilisation d'autobus destinés aux lignes de transport public régulier pour des services de location avec chauffeur.
page 2477

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 1797 du 14 avril 2005,
portant radiation de la société coopérative « Laentze Soc. Coop. », dont le siège social est à NUS, de la section « Coopératives d'aide sociale » du Registre régional des entreprises coopératives visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.
page 2480

**ASSESSORATO BILANCIO,
FINANZE, PROGRAMMAZIONE
E PARTECIPAZIONI REGIONALI**

Decreto di esproprio 20 aprile 2005, n. 8.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una rotatoria stradale lungo la S.R. n. 28 di Bionaz in località Variney in comune di GIGNOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 2480

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 818 du 21 mars 2005,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Renato MALCUIT, en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», pour un triennat. page 2482

Délibération n° 877 du 25 mars 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Sergio BRERO, Riccardo FERRARESE et Pier Giuseppe NICOLA, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de la Maison de Repos J.B. Festaz, pour une période de cinq ans. page 2482

Délibération n° 878 du 25 mars 2005,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Giulio TONDELLA, en qualité de président, représentant de la Région, au sein du Conseil des Commissaires aux comptes du «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», pour une période de quatre ans. page 2483

Délibération n° 879 du 25 mars 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Jean-Claude FAVRE, Ferruccio MANNINI et Marino RENGHI, en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration et nomination de M. Stefano FRACASSO en qualité de membre titulaire et de M. Jean-Claude MOCHET en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de «Società Autostrade Valdostane S.p.A.», pour un triennat. page 2483

**ASSESSORAT DU BUDGET,
DES FINANCES, DE LA PROGRAMMATION
ET DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES**

Acte du dirigeant n° 8 du 20 avril 2005,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la RR n° 28 de Bionaz, à Variney, dans la commune de GIGNOD, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 2480

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 21 marzo 2005, n. 818.

Nomina, per un triennio, del sig. MALCUIT Renato, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2482

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 877.

Designazione, per un quinquennio, dei Sigg. BRERO Sergio, FERRARESE Riccardo e NICOLA Pier Giuseppe, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della Casa di riposo «J. B. Festaz», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2482

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 878.

Nomina, per un quadriennio, del sig. TONDELLA Giulio, quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Collegio dei revisori dei conti del «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2483

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 879.

Designazione, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. FAVRE Jean-Claude, MANNINI Ferruccio e RENGHI Marino, quali consiglieri in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Autostrade Valdostane s.p.a.», e nomina, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. FRACASSO Stefano e MOCHET Jean-Claude, rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente in seno al Collegio sindacale della suddetta società, ai sensi della l.r. n. 11/97, come modificata dalla L.R. n. 24/04. pag. 2483

Délibération n° 977 du 6 avril 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Guido DOSIO et Dario MONTROSSET, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

page 2484

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1037.

Autorizzazione alla Società cooperativa sociale La Libellula a r.l. di SAINT-CHRISTOPHE per l'apertura e l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel Comune medesimo, adibita ad asilo nido aziendale, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 2484

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1045.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada poderale da Champlong Dessus alla Grande Tzeriette nel Comune di VILLENEUVE, proposto dal C.M.F. «Champlong» di VILLENEUVE e AYMAVILLES.

pag. 2486

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1046.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di consolidamento del versante franoso in località Poyaz del Comune di CHAMBAVE, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 2487

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1053.

Comune di DONNAS: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 del 29.11.2004, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.12.2004.

pag. 2489

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1054.

Comune di INTROD: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 42 del 21.12.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 07.02.2005.

pag. 2490

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1055.

Comune di VALGRISENCHÉ: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio

Deliberazione 6 aprile 2005, n. 977.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. DOSIO Guido e MONTROSSET Dario, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

pag. 2484

Délibération n° 1037 du 11 avril 2005,

autorisant la coopérative d'aide sociale « La Libellula a r.l. » de SAINT-CHRISTOPHE à mettre en service, sur le territoire de ladite commune, une structure socio-éducative (crèche d'entreprise), aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 2484

Délibération n° 1045 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le consortium d'amélioration foncière «Champlong» de VILLENEUVE et d'AYMAVILLES, en vue du réaménagement du chemin rural allant de Champlong-Dessus à Grande-Tzeriette, dans la commune de VILLENEUVE.

page 2486

Délibération n° 1046 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement du versant instable à Poyaz, dans la commune de CHAMBAVE.

page 2487

Délibération n° 1053 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 28 du 29 novembre 2004 et soumise à la Région le 28 décembre 2004.

page 2489

Délibération n° 1054 du 11 avril 2005,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'INTROD n° 42 du 21 décembre 2004 et soumise à la Région le 7 février 2005.

page 2490

Délibération n° 1055 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige visée à la cartographie des espaces

di valanghe o slavine deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 30.06.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 05.01.2005.

pag. 2491

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1076.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2494

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1077.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2495

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1164.

Approvazione, ai sensi dell'art. 84 della Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), di un ulteriore nucleo di servizi e funzioni comunali da esercitarsi obbligatoriamente in forma associata da parte delle Comunità montane.

pag. 2497

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 23 marzo 2005, n. 1237/XII.

Approvazione elenco annuale per il 2005 e del programma lavori per il triennio 2005/2007 per la realizzazione di interventi di conservazione, di restauro e di scavo archeologico della Soprintendenza ai beni culturali ed ambientali del Dipartimento cultura.

pag. 2498

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2502

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2502

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Città di AOSTA. Decreto 6 aprile 2005, n. 2.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 5 janvier 2005.

page 2491

Délibération n° 1076 du 18 avril 2005,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 2494

Délibération n° 1077 du 18 avril 2005,

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 2495

Délibération n° 1164 du 18 avril 2005,

approuvant une nouvelle liste de fonctions et de services communaux devant être exercés à l'échelle supracommunale par les Communautés de montagne, au sens de l'art. 84 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomie en Vallée d'Aoste.

page 2497

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 1237/XII du 23 mars 2005,

portant approbation du plan 2005/2007 et de la liste annuelle 2005 des actions de conservation et de restauration, ainsi que des fouilles archéologiques du ressort du Département de la culture de la Surintendance des biens culturels et des sites.

page 2498

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2502

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2502

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AOSTE. Acte n° 2 du 6 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune

Comunale di AOSTA, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione della viabilità delle vie Mont Velan, Mont Gelé e Pasquettaz in vista della realizzazione del nuovo ponte sul torrente Buthier e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

pag. 2503

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 2.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di adeguamento della strada comunale Fontanalle – Senin – Busseyaz in loc. Senin.

pag. 2507

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 3.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio in località Veynes est a servizio del centro storico.

pag. 2510

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Città di AOSTA.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore nel profilo di istruttore tecnico categoria C – posizione C2.

pag. 2513

Comune di CHAMPORCHER.

Estratto bando concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un operaio specializzato – autista da adibire al settore tecnico manutentivo. Categoria «B» posizione «B2».

pag. 2513

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli per l'assunzione a tempo indeterminato- part time 70% – 25 h 15' ore settimanali – di un operatore qualificato posizione B1 del C.C.R.L. – ai sensi della Legge n. 68/1999.

pag. 2514

Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 assistente domiciliare – operatore specializzato – categoria B –

d'AOSTE, des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement des rues du Mont-Velan, du Mont-Gelé et Pasquettaz en vue de la réalisation du nouveau pont sur le Buthier et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2503

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 2 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de mise aux normes de la route communale Fontanalle – Senin – Busseyaz, à la hauteur de Senin, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 2507

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 3 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, du bien immeuble nécessaire aux travaux de construction, dans la zone est de Veynes, d'un parking desservant le centre historique et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 2510

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Ville d'AOSTE.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – instructeur technique – catégorie C – position C2.

page 2513

Commune de CHAMPORCHER.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un ouvrier spécialisé – chauffeur (catégorie B, position B2), à affecter au secteur technique et de l'entretien.

page 2513

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Extrait d'avis de concours externe en vue du recrutement à durée indéterminée – à temps partiel (part time) 70% – 25 heures 15' hebdomadaires – d'un Agent Qualifié – position B1 au sens du Statut unique régional – au sens de la Loi 68/1999.

page 2514

Communauté de montagne Valdigne Mont Blanc.

Concours unique public, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 1 aide à domicile et dans les établissements publiques –

posizione B2 – a 36 ore settimanali.
pag. 2516

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche –
Dipartimento Opere Pubbliche e Edilizia Residenziale.

Bando di gara.
pag. 2516

Comune di VILLENEUVE.

Bando di gara pubblico incanto (per appalti di importo
superiore ai 150.000).
pag. 2537

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Decreto 20 aprile 2005, n. 209.

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del
Presidente della Giunta regionale prot. 4978/GAB del 4
novembre 1992 alla Ditta I.S.O.TEST ENGINEERING
S.r.l. di REANO (TO) per la detenzione e l'impiego di
sorgenti radioattive ed apparecchi generatori di radia-
zioni ionizzanti presso postazioni mobili, nell'ambito
della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 2412

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1045.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di sistemazione della strada
poderale da Champlong Dessus alla Grande Tzeriette
nel Comune di VILLENEUVE, proposto dal C.M.F.
«Champlong» di VILLENEUVE e AYMAVILLES.

pag. 2486

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1046.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di consolidamento del versante
franso in località Poyaz del Comune di CHAMBAVE,
proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei
Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio,
Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 2487

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2502

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2502

agent spécialisé – catégorie B – position B2 – pour 36
heures hebdomadaires.
page 2516

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire, de l'environnement et des
ouvrages publics – Département des ouvrages publics et
du logement.

Avis d'appel d'offres.
page 2516

Commune de VILLENEUVE.

Avis d'appel d'offres (Montant dépassant 150 000).
page 2537

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 209 du 20 avril 2005,

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrê-
té du président du Gouvernement régional du 4
novembre 1992, réf. n° 4978/GAB, à l'entreprise «I.S.O.
TEST ENGINEERING srl» de REANO (TURIN), en
vue de la détention et de l'utilisation, dans le cadre de
postes mobiles, de sources radioactives et d'appareils
générateurs de radiations ionisantes sur le territoire de
la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 2412

Délibération n° 1045 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compati-
bilité avec l'environnement du projet déposé par le
consortium d'amélioration foncière «Champlong» de
VILLENEUVE et d'AYMAVILLES, en vue du réamé-
nagement du chemin rural allant de Champlong-Dessus
à Grande-Tzeriette, dans la commune de VILLE-
NEUVE.

page 2486

Délibération n° 1046 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compati-
bilité avec l'environnement du projet déposé par
l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des
ouvrages publics, en vue du réaménagement du versant
instable à Poyaz, dans la commune de CHAMBAVE.

page 2487

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2502

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2502

ASILI NIDO

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1037.

Autorizzazione alla Società cooperativa sociale La Libellula a r.l. di SAINT-CHRISTOPHE per l'apertura e l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel Comune medesimo, adibita ad asilo nido aziendale, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 2484

BENI CULTURALI E AMBIENTALI

Deliberazione 23 marzo 2005, n. 1237/XII.

Approvazione elenco annuale per il 2005 e del programma lavori per il triennio 2005/2007 per la realizzazione di interventi di conservazione, di restauro e di scavo archeologico della Soprintendenza ai beni culturali ed ambientali del Dipartimento cultura.

pag. 2498

BILANCIO

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1076.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2494

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1077.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2495

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2502

COMMERCIO

Decreto 18 aprile 2005, n. 17.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.

pag. 2475

Decreto 19 aprile 2005, n. 18.

Cancellazione dal registro esercenti il commercio.

pag. 2476

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 14 aprile 2005, n. 1797.

Cancellazione dalla sezione «Cooperazione sociale» del

CRÈCHES

Délibération n° 1037 du 11 avril 2005,

autorisant la coopérative d'aide sociale « La Libellula a r.l. » de SAINT-CHRISTOPHE à mettre en service, sur le territoire de ladite commune, une structure socio-éducative (crèche d'entreprise), aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 2484

BIENS CULTURELS ET SITES

Délibération n° 1237/XII du 23 mars 2005,

portant approbation du plan 2005/2007 et de la liste annuelle 2005 des actions de conservation et de restauration, ainsi que des fouilles archéologiques du ressort du Département de la culture de la Surintendance des biens culturels et des sites.

page 2498

BUDGET

Délibération n° 1076 du 18 avril 2005,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 2494

Délibération n° 1077 du 18 avril 2005,

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 2495

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2502

COMMERCE

Arrêté n° 17 du 18 avril 2005,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 2475

Arrêté n° 18 du 19 avril 2005,

portant radiations du Registre du commerce.

page 2476

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 1797 du 14 avril 2005,

portant radiation de la société coopérative « Laentze

Registro regionale degli enti cooperativi di cui all'art. 3, della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, della Società cooperativa «Laentze Soc. Coop.», con sede in NUS.
pag. 2480

ENTI LOCALI

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1053.

Comune di DONNAS: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 del 29.11.2004, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.12.2004.
pag. 2489

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1054.

Comune di INTROD: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 42 del 21.12.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 07.02.2005.
pag. 2490

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1055.

Comune di VALGRISENCHE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 30.06.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 05.01.2005.
pag. 2491

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1164.

Approvazione, ai sensi dell'art. 84 della Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), di un ulteriore nucleo di servizi e funzioni comunali da esercitarsi obbligatoriamente in forma associata da parte delle Comunità montane.
pag. 2497

Città di AOSTA. Decreto 6 aprile 2005, n. 2.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione della viabilità delle vie Mont Velan, Mont Gelé e Pasquettaz in vista della realizzazione del nuovo ponte sul torrente Buthier e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.
pag. 2503

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 2.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE

Soc. Coop. », dont le siège social est à NUS, de la section « Coopératives d'aide sociale » du Registre régional des entreprises coopératives visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.
page 2480

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 1053 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 28 du 29 novembre 2004 et soumise à la Région le 28 décembre 2004.
page 2489

Délibération n° 1054 du 11 avril 2005,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'INTROD n° 42 du 21 décembre 2004 et soumise à la Région le 7 février 2005.
page 2490

Délibération n° 1055 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 5 janvier 2005.
page 2491

Délibération n° 1164 du 18 avril 2005,

approuvant une nouvelle liste de fonctions et de services communaux devant être exercés à l'échelle supracommunale par les Communautés de montagne, au sens de l'art. 84 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomie en Vallée d'Aoste.
page 2497

Commune d'AOSTE. Acte n° 2 du 6 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'AOSTE, des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement des rues du Mont-Velan, du Mont-Gelé et Pasquettaz en vue de la réalisation du nouveau pont sur le Buthier et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.
page 2503

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 2 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessai-

degli immobili necessari ai lavori di adeguamento della strada comunale Fontanalle – Senin – Busseyaz in loc. Senin.

pag. 2507

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 3.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio in località Veynes est a servizio del centro storico.

pag. 2510

ESPROPRIAZIONI

Decreto 19 aprile 2005, n. 208.

Rettifica del decreto n. 171 del 31 marzo 2005 avente per oggetto l'espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione di un piazzale in loc. Preil, in Comune di ROISAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 2411

Decreto di esproprio 20 aprile 2005, n. 8.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una rotatoria stradale lungo la S.R. n. 28 di Bionaz in località Variney in comune di GIGNOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2480

Città di AOSTA. Decreto 6 aprile 2005, n. 2.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione della viabilità delle vie Mont Velan, Mont Gelé e Pasquettaz in vista della realizzazione del nuovo ponte sul torrente Buthier e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

pag. 2503

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 2.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di adeguamento della strada comunale Fontanalle – Senin – Busseyaz in loc. Senin.

pag. 2507

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 3.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di costruzione di un

res aux travaux de mise aux normes de la route communale Fontanalle – Senin – Busseyaz, à la hauteur de Senin, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 2507

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 3 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, du bien immeuble nécessaire aux travaux de construction, dans la zone est de Veynes, d'un parking desservant le centre historique et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 2510

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 208 du 19 avril 2005,

rectifiant l'arrêté n° 171 du 31 mars 2005, portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une place à Preil, dans la commune de ROISAN.

page 2411

Acte du dirigeant n° 8 du 20 avril 2005,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la RR n° 28 de Bionaz, à Variney, dans la commune de GIGNOD, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2480

Commune d'AOSTE. Acte n° 2 du 6 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'AOSTE, des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement des rues du Mont-Velan, du Mont-Gelé et Pasquettaz en vue de la réalisation du nouveau pont sur le Buthier et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2503

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 2 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de mise aux normes de la route communale Fontanalle – Senin – Busseyaz, à la hauteur de Senin, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 2507

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 3 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, du bien immeuble nécessaire aux travaux de construction, dans la zone est de Veynes,

parcheeggio in località Veynes est a servizio del centro storico.

pag. 2510

FINANZE

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1076.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2494

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1077.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2495

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1045.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada poderale da Champlong Dessus alla Grande Tzeriette nel Comune di VILLENEUVE, proposto dal C.M.F. «Champlong» di VILLENEUVE e AYMAVILLES.

pag. 2486

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Decreto 20 aprile 2005, n. 209.

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. 4978/GAB del 4 novembre 1992 alla Ditta I.SO.TEST ENGINEERING S.r.l. di REANO (TO) per la detenzione e l'impiego di sorgenti radioattive ed apparecchi generatori di radiazioni ionizzanti presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 2412

Decreto 10 marzo 2005, prot. n. 11815/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «Nuova Zerbion S.r.l.».

pag. 2415

Decreto 10 marzo 2005, prot. n. 11818/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «SPURGO SERVICE SRL».

pag. 2417

Decreto 23 marzo 2005, prot. n. 13712/IAE.

Variazione legale rappresentante e responsabile tecnico dell'impresa «INRECO S.R.L.».

pag. 2430

Decreto 24 marzo 2005, prot. n. 13792/IAE.

Variazione parco mezzi e codici cer dell'impresa «GLO-

d'un parking desservant le centre historique et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 2510

FINANCES

Délibération n° 1076 du 18 avril 2005,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 2494

Délibération n° 1077 du 18 avril 2005,

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 2495

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Délibération n° 1045 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le consortium d'amélioration foncière «Champlong» de VILLENEUVE et d'AYMAVILLES, en vue du réaménagement du chemin rural allant de Champlong-Dessus à Grande-Tzeriette, dans la commune de VILLENEUVE.

page 2486

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté n° 209 du 20 avril 2005,

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 4 novembre 1992, réf. n° 4978/GAB, à l'entreprise «I.SO. TEST ENGINEERING srl» de REANO (TURIN), en vue de la détention et de l'utilisation, dans le cadre de postes mobiles, de sources radioactives et d'appareils générateurs de radiations ionisantes sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 2412

Acte du 10 mars 2005, réf. n° 11815/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise «Nuova Zerbion srl».

page 2415

Acte du 10 mars 2005, réf. n° 11818/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise «SPURGO SERVICE SRL».

page 2417

Acte du 23 mars 2005, réf. n° 13712/IAE,

portant remplacement du représentant légal et du responsable technique de l'entreprise « INRECO SRL ».

page 2430

Acte du 24 mars 2005, réf. n° 13792/IAE,

portant modification du parc des véhicules et des codes

BAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. S.N.C.».
pag. 2431

Decreto 30 marzo 2005, prot. n. 14309/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «QUENDOZ SRL».
pag. 2454

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15625/IAE.

Variazione anagrafica dell'impresa «CHAMOIS S.R.L.».
pag. 2457

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15632/IAE.

Iscrizione alle categorie 10A classe C e 10B classe C dell'impresa «GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. S.N.C.».
pag. 2458

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15644/IAE.

Variazione parco mezzi e aggiornamento CER dell'impresa «AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. S.N.C.».
pag. 2460

NOMINE

Délibération n° 818 du 21 mars 2005,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Renato MALCUIT, en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», pour un triennat.
page 2482

Délibération n° 877 du 25 mars 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Sergio BRERO, Riccardo FERRARESE et Pier Giuseppe NICOLA, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de la Maison de Repos J.B. Festaz, pour une période de cinq ans.
page 2482

Délibération n° 878 du 25 mars 2005,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Giulio TONDELLA, en qualité de président, représentant de la Région, au sein du Conseil des Commissaires aux comptes du «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», pour une période de quatre ans.
page 2483

Délibération n° 879 du 25 mars 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Jean-Claude FAVRE, Ferruccio MANNINI et Marino RENGHI, en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration et nomination de M. Stefano

CED de l'entreprise « GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC ».
page 2431

Acte du 30 mars 2005, réf. n° 14309/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « QUENDOZ SRL ».
page 2454

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15625/IAE,

portant modification de la raison sociale de l'entreprise « CHAMOIS SRL ».
page 2457

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15632/IAE,

portant immatriculation de l'entreprise « GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC » au titre de la catégorie 10A, classe C, et de la catégorie 10B, classe C.
page 2458

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15644/IAE,

portant modification du parc des véhicules et mise à jour des codes CED de l'entreprise « AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. SNC ».
page 2460

NOMINATIONS

Deliberazione 21 marzo 2005, n. 818.

Nomina, per un triennio, del sig. MALCUIT Renato, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.
page 2482

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 877.

Designazione, per un quinquennio, dei Sigg. BRERO Sergio, FERRARESE Riccardo e NICOLA Pier Giuseppe, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della Casa di riposo «J. B. Festaz», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.
page 2482

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 878.

Nomina, per un quadriennio, del sig. TONDELLA Giulio, quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Collegio dei revisori dei conti del «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.
page 2483

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 879.

Designazione, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. FAVRE Jean-Claude, MANNINI Ferruccio e RENGHI Marino, quali consiglieri in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Autostrade Valdostane s.p.a.», e nomina, per

FRACASSO en qualité de membre titulaire et de M. Jean-Claude MOCHET en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de «Società Autostrade Valdostane S.p.A.», pour un triennat.

page 2483

Délibération n° 977 du 6 avril 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Guido DOSIO et Dario MONTROSSET, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

page 2484

OPERE PUBBLICHE

Decreto 19 aprile 2005, n. 208.

Rettifica del decreto n. 171 del 31 marzo 2005 avente per oggetto l'espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione di un piazzale in loc. Preil, in Comune di ROISAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 2411

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1046.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di consolidamento del versante franoso in località Poyaz del Comune di CHAMBAVE, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 2487

PARTECIPAZIONE ED INIZIATIVA POPOLARE

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare.

Deliberazione sull'ammissibilità di quattro proposte di legge di iniziativa popolare depositate, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 7 gennaio 2005.

pag. 2407

PROGRAMMAZIONE

Deliberazione 23 marzo 2005, n. 1237/XII.

Approvazione elenco annuale per il 2005 e del programma lavori per il triennio 2005/2007 per la realizzazione di interventi di conservazione, di restauro e di scavo archeologico della Soprintendenza ai beni culturali ed ambientali del Dipartimento cultura.

pag. 2498

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 22 aprile 2005, n. 212.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicu-

un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. FRACASSO Stefano e MOCHET Jean-Claude, rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente in seno al Collegio sindacale della suddetta società, ai sensi della l.r. n. 11/97, come modificata dalla L.R. n. 24/04.

pag. 2483

Deliberazione 6 aprile 2005, n. 977.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. DOSIO Guido e MONTROSSET Dario, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

pag. 2484

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 208 du 19 avril 2005,

rectifiant l'arrêté n° 171 du 31 mars 2005, portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une place à Preil, dans la commune de ROISAN.

page 2411

Délibération n° 1046 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement du versant instable à Poyaz, dans la commune de CHAMBAVE.

page 2487

PARTICIPATION ET INITIATIVE POPULAIRE

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire.

Délibération du 7 janvier 2005 sur l'admissibilité de quatre propositions de loi d'initiative populaire, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

page 2407

PLANIFICATION

Délibération n° 1237/XII du 23 mars 2005,

portant approbation du plan 2005/2007 et de la liste annuelle 2005 des actions de conservation et de restauration, ainsi que des fouilles archéologiques du ressort du Département de la culture de la Surintendance des biens culturels et des sites.

page 2498

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 212 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécu-

rezza alla Sig.ra Federica FOGHINO, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco.
pag. 2412

Decreto 22 aprile 2005, n. 213.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Anna FOIERI, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco.
pag. 2413

Decreto 22 aprile 2005, n. 214.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza al Sig. Roberto FACCHINI, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco.
pag. 2413

Arrêté n° 215 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Michele VOLPE, agent de la police municipale de la commune de AOSTE.
page 2414

SPORT E TEMPO LIBERO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2502

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2502

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2502

TRASPORTI

Decreto 19 aprile 2005, n. 19.

Impiego di autobus, destinati a servizio pubblico di linea, in servizio di noleggio con conducente.
pag. 2477

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 12 aprile 2005, n. 16.

Sostituzione di un componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica - Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Gran Paradiso.
pag. 2475

URBANISTICA

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1053.

Comune di DONNAS: Approvazione con modificazioni,

rité publique à Mme Federica FOGHINO, garde du Parc naturel du Mont-Avic.

page 2412

Arrêté n° 213 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à Mme Anna FOIERI, garde du Parc naturel du Mont-Avic.
page 2413

Arrêté n° 214 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à M. Roberto FACCHINI, garde du Parc naturel du Mont-Avic.
page 2413

Decreto 22 aprile 2005, n. 215.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Michele VOLPE, agente di polizia municipale del Comune di AOSTA.
pag. 2414

SPORTS ET LOISIRS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2502

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2502

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2502

TRANSPORTS

Arrêté n° 19 du 19 avril 2005,

portant dispositions en matière d'utilisation d'autobus destinés aux lignes de transport public régulier pour des services de location avec chauffeur.
page 2477

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 16 du 12 avril 2005,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique - Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Grand-Paradis.
page 2475

URBANISME

Délibération n° 1053 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du

ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 del 29.11.2004, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.12.2004.

pag. 2489

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1054.

Comune di INTROD: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 42 del 21.12.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 07.02.2005.

pag. 2490

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1055.

Comune di VALGRISENCHE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 30.06.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 05.01.2005.

pag. 2491

VIABILITÀ

Decreto di esproprio 20 aprile 2005, n. 8.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una rotatoria stradale lungo la S.R. n. 28 di Bionaz in località Variney in comune di GIGNOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2480

deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 28 du 29 novembre 2004 et soumise à la Région le 28 décembre 2004.

page 2489

Délibération n° 1054 du 11 avril 2005,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'INTROD n° 42 du 21 décembre 2004 et soumise à la Région le 7 février 2005.

page 2490

Délibération n° 1055 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 5 janvier 2005.

page 2491

VOIRIE

Acte du dirigeant n° 8 du 20 avril 2005,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la RR n° 28 de Bionaz, à Variney, dans la commune de GIGNOD, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2480

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

PUBBLICAZIONE DELLA DELIBERAZIONE DELLA COMMISSIONE REGIONALE PER I PROCEDIMENTI REFERENDARI E DI INIZIATIVA POPOLARE SULL'AMMISSIBILITÀ DI N. 4 (QUATTRO) PROPOSTE DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE EFFETTUATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, COMMA 3, DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 5280/GAB, IN DATA 22 APRILE 2005).

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare.

Deliberazione sull'ammissibilità di quattro proposte di legge di iniziativa popolare depositate, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 7 gennaio 2005.

La Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare, nominata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19 (Disciplina dell'iniziativa legislativa popolare, del referendum propositivo, abrogativo e consultivo, ai sensi dell'articolo 15, secondo comma, dello Statuto speciale), con deliberazione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta n. 153/XII in data 16 ottobre 2003, e ricomposta, per il temporaneo impedimento di un componente, con deliberazione n. 1236/XII in data 23 marzo 2005;

Visto che in data 7 gennaio 2005, ai sensi della l.r. 19/2003, sono state depositate alla Segreteria generale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta (come da verbali di deposito assunti a prott. nn. 127-128-129-130 in data 07.01.2005), da parte dei Signori Elio RICCARAND, Leonardo TAMONE, Piero VALLEISE e Maurizio ZARDO, le seguenti proposte di legge di iniziativa popolare:

- «Referendum propositivo. Modificazioni alla legge regionale 25 giugno 2003, n. 19», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo);
- «Riduzione delle indennità e della diaria dei Consiglieri regionali», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo);
- «Anticipo del trattamento di cassa integrazione guadagni straordinaria ai lavoratori aventi diritto»;

DEUXIÈME PARTIE

PUBLICATION DE LA DÉLIBÉRATION DE LA COMMISSION RÉGIONALE DES RÉFÉRENDUMS ET DE L'INITIATIVE POPULAIRE PORTANT ADMISSIBILITÉ DE 4 (QUATRE) PROPOSITIONS DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE, AU SENS DU TROISIÈME ALINÉA DE L'ART. 7 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION DU 22 AVRIL 2005, RÉF. N° 5280/GAB.).

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire.

Délibération du 7 janvier 2005 sur l'admissibilité de quatre propositions de loi d'initiative populaire, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

La Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire, nommée – au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003 (Réglementation de l'exercice du droit d'initiative populaire relatif aux lois régionales et aux référendums régionaux d'abrogation, de proposition et de consultation, aux termes du deuxième alinéa de l'article 15 du Statut spécial) – par la délibération du Conseil régional de la Vallée d'Aoste n° 153/XII du 16 octobre 2003, et recomposée, l'un de ses membres étant temporairement empêché, par la délibération n° 1236/XII du 23 mars 2005 ;

Considérant qu'au sens de la LR n° 19/2003, le 7 janvier 2005, MM. Elio RICCARAND, Leonardo TAMONE, Piero VALLEISE et Maurizio ZARDO ont déposé au Secrétariat général du Conseil régional de la Vallée d'Aoste les propositions de loi d'initiative populaire indiquées ci-après (ainsi qu'il appert des procès-verbaux dressés le 7 janvier 2005, réf. n°s 127-128-129-130) :

- « Référendum de proposition. Modification de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003 », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) ;
- « Réduction des indemnités et de l'allocation mensuelle des conseillers régionaux », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) ;
- « Versement par anticipation aux ayants droit de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chôma-

- «Preferenza unica. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo);

Visto l'esito positivo della verifica delle firme effettuata dal Segretario generale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta (come da verbali assunti a prott. nn. 487-488-489-490 in data 17.01.2005), comunicato a questa Commissione con nota prot. n. 624 in data 20 gennaio 2005, con cui sono stati altresì trasmessi i testi delle proposte di legge e delle relative relazioni;

Visto che, in data 20 gennaio 2005, il Segretario generale ha provveduto a comunicare ai Signori Elio RICCARAND e Leonardo TAMONE, nella loro qualità di delegati, scelti tra i promotori con funzione di rappresentare i sottoscrittori delle quattro proposte di legge, l'esito positivo delle operazioni di verifica delle firme, comunicandolo altresì al Presidente della Regione ai fini della pubblicazione delle proposte di legge e delle relative relazioni sul Bollettino Ufficiale della Regione. Tale pubblicazione è stata effettuata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 6 in data 8 febbraio 2005;

Visto il comma 1 dell'articolo 7 della l.r. 19/2003, ai sensi del quale entro quarantacinque giorni dalla pubblicazione del testo delle proposte di legge di iniziativa popolare sul Bollettino ufficiale della Regione, la Commissione delibera sull'ammissibilità delle stesse, pronunciandosi espressamente e motivatamente in merito:

- a) alla competenza regionale nella materia oggetto della proposta di legge;
- b) alla conformità della proposta di legge alle disposizioni della Costituzione, dello Statuto speciale, nonché ai vincoli derivanti dall'ordinamento comunitario e dagli obblighi internazionali;
- c) alla sussistenza dei requisiti di cui all'articolo 2 della l.r. 19/2003;
- d) all'insussistenza dei limiti di cui all'articolo 3 della l.r. 19/2003;

Visto che la riunione della Commissione, già convocata per il 7 marzo 2005, ha dovuto essere rinviata a data da destinarsi per l'indisponibilità di un componente, e che pertanto si intende che i termini di quarantacinque giorni, di cui al comma 1 dell'articolo 7 della l.r. 19/2003, entro cui la Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare deve deliberare sull'ammissibilità delle proposte di legge presentate, inizino a decorrere dalla data di ricomposizione della Commissione stessa, cioè dal 23 marzo 2005 (pertanto la Commissione deve esprimersi entro il 7 maggio 2005);

Dato atto che nella riunione, convocata in data 18 aprile 2005, alle ore 15.00, presso la Sala Riunioni del Consiglio

ge technique de longue durée », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) ;

- « Suffrage nominatif unique. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) ;

Considérant le résultat positif du contrôle des signatures effectué par le secrétaire général du Conseil régional de la Vallée d'Aoste (ainsi qu'il appert des procès-verbaux dressés le 17 janvier 2005, réf. n°s 487-488-489-490), communiqué à la Commission par la lettre du 20 janvier 2005, réf. n° 624, à laquelle ont été annexés les textes des propositions de lois et les rapports y afférents ;

Considérant que le 20 janvier 2005 le secrétaire général a communiqué le résultat positif du contrôle des signatures à MM. Elio RICCARAND et Leonardo TAMONE, délégués choisis parmi les auteurs à l'effet de représenter les signataires des quatre propositions de loi, et au président de la Région, aux fins de la publication des propositions de loi et des rapports y afférents au Bulletin officiel de la Région (n° 6 du 8 février 2005) ;

Considérant que le premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 19/2003 prévoit que la Commission se prononce sur l'admissibilité des propositions de loi d'initiative populaire dans les quarante-cinq jours qui suivent la publication de celles-ci au Bulletin officiel de la Région, et ce, par un acte motivé indiquant expressément si :

- a) La Région est compétente en la matière qui fait l'objet de la proposition de loi ;
- b) La proposition de loi est conforme à la Constitution, au Statut spécial et aux contraintes découlant des dispositions communautaires et des obligations internationales ;
- c) Les conditions visées à l'art. 2 de la LR n° 19/2003 sont réunies ;
- d) Les limites visées à l'art. 3 de la LR n° 19/2003 sont respectées ;

Considérant que l'un des membres de la Commission étant temporairement empêché, la réunion de celle-ci, déjà convoquée pour le 7 mars 2005, a du être renvoyée à une date ultérieure et que, par conséquent, le délai de quarante-cinq jours visé au premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 19/2003, dans lequel la Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire doit se prononcer sur l'admissibilité des propositions de loi présentées, court à compter de la date de recomposition de ladite Commission, soit du 23 mars 2005 (la Commission doit donc s'exprimer au plus tard le 7 mai 2005) ;

Considérant que MM. Elio RICCARAND et Leonardo TAMONE – informés au sens de la loi, en qualité de délé-

regionale sita al primo piano del Palazzo regionale, in Piazza Deffeyes, 1 – AOSTA – per iniziare la verifica sull'ammissibilità delle quattro proposte di legge depositate, sono intervenuti i Signori Elio RICCARAND e Leonardo TAMONE, nella loro qualità di delegati, scelti tra i promotori con funzione di rappresentare i sottoscrittori delle quattro proposte di legge di iniziativa popolare, di ciò informati a termini di legge, i quali hanno illustrato le proposte di legge e prodotto una memoria, che la Commissione dà conto di aver compiutamente esaminato;

Tutto ciò premesso, la Commissione formula le seguenti osservazioni in ordine a:

- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Referendum propositivo. Modificazioni alla legge regionale 25 giugno 2003, n. 19», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo):

la Commissione rileva che il sistema normativo prefigurato dalla proposta di legge di iniziativa popolare in questione, qualora approvata, è disarmonico, in quanto la proposta di legge di iniziativa popolare ben potrebbe avere contenuto meramente abrogativo e quindi eludere la più stretta e rigorosa formulazione dei limiti al referendum abrogativo di cui all'articolo 17 della l.r. 19/2003; considerato peraltro che la Commissione è chiamata a pronunciarsi solo sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare, la Commissione non ravvisa sussistere alcun limite di ammissibilità alla luce dell'articolo 3 della l.r. 19/2003.

- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Riduzione delle indennità e della diaria dei Consiglieri regionali», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo):

la Commissione ritiene inammissibile la proposta di legge in questione perché in contrasto col limite posto dall'articolo 3, comma 1, lettera b), della l.r. 19/2003. Ad avviso della Commissione, infatti, rientra nella nozione di autonomia funzionale del Consiglio regionale non solo quanto lo Statuto speciale e il Regolamento interno riconoscono alla competenza del Consiglio stesso, ma anche quanto altre leggi stabiliscono in relazione allo status di Consigliere. Nel novero di tali leggi – ritiene la Commissione – si devono ricomprendere anche quelle che fissano, ai sensi dell'articolo 25 dello Statuto speciale, le indennità dei Consiglieri.

- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Anticipo del trattamento di cassa integrazione guadagni straordinaria ai lavoratori aventi diritto»:

preso atto dell'intervenuta approvazione, da parte del Consiglio regionale, della l.r. 26 gennaio 2005, n. 4 che recepisce integralmente i contenuti della proposta di legge in questione – come riconosciuto dagli stessi delegati, scelti tra i promotori della proposta di legge, e da essi dichiarato nel corso dell'audizione – la

gués choisis parmi les auteurs à l'effet de représenter les signataires des quatre propositions de loi déposées, de la réunion convoquée le 18 avril 2005, à 15 h, dans la salle de réunions du Conseil régional située au premier étage du Palais régional (1, place Deffeyes, AOSTE) en vue de la vérification de l'admissibilité desdites propositions de loi – ont participé à ladite réunion, illustré les propositions de loi en cause et produit un rapport que la Commission atteste avoir dûment examiné ;

La Commission exprime les observations suivantes :

- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Référendum de proposition. Modification de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003 », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) :

La Commission estime qu'au cas où la proposition de loi d'initiative populaire en question serait approuvée, le système normatif qu'elle envisage sera peu harmonieux, car les propositions de loi d'initiative populaire pourraient très bien avoir un contenu purement abrogatif et les limites strictes et rigoureuses visées à l'art. 17 de la LR n° 19/2003 au sujet des référendums d'abrogation seraient ainsi éludées ; considérant par ailleurs que la Commission est appelée à se prononcer uniquement sur l'admissibilité de la proposition de loi d'initiative populaire en question, elle estime qu'il ne subsiste aucune des limites prévues par l'art. 3 de la LR n° 19/2003.

- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Réduction des indemnités et de l'allocation mensuelle des conseillers régionaux », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) :

La Commission estime que la proposition de loi d'initiative populaire en question est inadmissible car elle est en contraste avec les dispositions de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 3 de la LR n° 19/2003. À son avis, en effet, la notion de fonctionnement autonome du Conseil régional comprend non seulement ce que le Statut spécial et le règlement intérieur attribuent à la compétence du Conseil, mais aussi ce que d'autres lois établissent au sujet du statut de conseiller. Au nombre de ces dernières il faut inscrire, selon la Commission, celles qui fixent, au sens de l'art. 25 du Statut spécial, les indemnités des conseillers.

- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Versement par anticipation aux ayants droit de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chômage technique de longue durée », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) :

Compte tenu du fait que le Conseil régional a approuvé la LR n° 4 du 26 janvier 2005 et que celle-ci sanctionne intégralement les contenus de la proposition de loi en question, ainsi qu'il a été reconnu par les délégués eux-mêmes, lors de la réunion, la Commission déclare inadmissible la proposition en cause puisque l'objet y affé-

Commissione dichiara l'inammissibilità della proposta a causa del sopravvenuto venir meno dell'oggetto.

- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Preferenza unica. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo):

la Commissione non ravvisa sussistere alcun limite di ammissibilità alla luce dell'articolo 3 della l.r. 19/2003.

PER QUESTI MOTIVI

La Commissione delibera l'ammissibilità ai sensi dell'articolo 3 della l.r. 19/2003 delle seguenti proposte di legge:

- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Referendum propositivo. Modificazioni alla legge regionale 25 giugno 2003, n. 19», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo);
- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Preferenza unica. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo);

La Commissione delibera l'inammissibilità ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b), della l.r. 19/2003 della seguente proposta di legge:

- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Riduzione delle indennità e della diaria dei Consiglieri regionali», (proposta di legge da sottoporre a referendum propositivo);

La Commissione delibera l'inammissibilità per sopravvenuto venir meno dell'oggetto della seguente proposta di legge:

- Proposta di legge di iniziativa popolare inerente «Anticipo del trattamento di cassa integrazione guadagni straordinaria ai lavoratori aventi diritto»:

Così deliberato in AOSTA, nella sede del Consiglio regionale sita al primo piano del Palazzo regionale, in Piazza Deffeyes, 1 – AOSTA, in data 18 aprile 2005.

I componenti
della Commissione
DI GIOVINE
DOGLIANI
LOMBARDI

Depositato alla Segreteria generale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta in data 18 aprile 2005.

Il Segretario generale
PERRIN

rent ne subsiste plus.

- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Suffrage nominatif unique. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) :

La Commission estime qu'il ne subsiste aucune des limites prévues par l'art. 3 de la LR n° 19/2003.

POUR LES RAISONS SUSDITES

La Commission déclare admissibles au sens de l'art. 3 de la LR n° 19/2003 les propositions de loi indiquées ci-après :

- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Référendum de proposition. Modification de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003 », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) ;
- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Suffrage nominatif unique. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) ;

La Commission déclare inadmissible au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 3 de la LR n° 19/2003 la proposition de loi indiquée ci-après :

- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Réduction des indemnités et de l'allocation mensuelle des conseillers régionaux », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum) ;

La Commission déclare inadmissible la proposition de loi indiquée ci-après, puisque l'objet y afférent ne subsiste plus :

- Proposition de loi d'initiative populaire intitulée : « Versement par anticipation aux ayants droit de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chômage technique de longue durée », (proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum).

Fait à AOSTE, dans les bureaux du Conseil régional situés au premier étage du Palais régional (1, place Deffeyes, AOSTE), le 18 avril 2005.

Les membres
de la Commission,
Alfonso DI GIOVINE
Mario DOGLIANI
Giorgio LOMBARDI

Déposée au Secrétariat général du Conseil régional de la Vallée d'Aoste le 18 avril 2005.

Le secrétaire général,
Christine PERRIN

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 19 aprile 2005, n. 208.

Rettifica del decreto n. 171 del 31 marzo 2005 avente per oggetto l'espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione di un piazzale in loc. Preil, in Comune di ROISAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

di rettificare, per i motivi in premessa indicati, il proprio precedente decreto n. 171 del 31 marzo 2005, nel modo seguente:

A) Ai fini della espropriazione dei terreni siti in Comune di ROISAN ricompresi in zona «E agricola» del P.R.G.C., necessari per i lavori di realizzazione del piazzale comunale in Frazione Preil, l'indennità provvisoria ed il contributo regionale integrativo, determinati rispettivamente ai sensi della legge 22.10.1971, n. 865 e della legge regionale 11.11.1974, n. 44 e successive modificazioni, sono determinati come segue:

1. QUAGLINO Gabriella
n. TORINO il 04.01.1948
c.f. QGL GRL 48A44 L219G
Fg. 12 - map. 399 (ex 8/b) di mq. 57 - Pc - zona «E»
Indennità: euro 2,95
Contributo regionale integrativo: euro 126,34
2. ISABEL Maria
n. AOSTA il 27.01.1946
c.f. SBL MRA 46A67 A326W

B) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati, l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo saranno soggetti alle maggiorazioni previste dalle vigenti leggi in materia.

C) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1, dell'art. 16 del decreto legislativo 30.12.1992, n. 504.

D) Il sindaco del Comune di ROISAN è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare dell'indennità provvisorie determinate con il presente decreto, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 19 aprile 2005.

Il Presidente
PERRIN

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 208 du 19 avril 2005,

rectifiant l'arrêté n° 171 du 31 mars 2005, portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une place à Preil, dans la commune de ROISAN.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Pour les raisons visées au préambule, l'arrêté du président de la Région n° 171 du 31 mars 2005 est modifié comme suit :

A) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de ROISAN, compris dans la zone E agricole du PRGC et nécessaires aux travaux de réalisation d'une place au hameau de Preil, l'indemnité provisoire et la subvention régionale complémentaire sont fixées comme suit, au sens respectivement de la loi n° 865 du 22 octobre 1971 et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974, modifiée :

- Fg. 12 - map. 401 (ex 9/b) di mq. 121 - S - zona «E»
Indennità: euro 87,64
Contributo regionale integrativo: euro 834,91
3. MARQUIS Irma
n. ROISAN il 25.02.1947
c.f. MRQ RMI 47B65 H497F
Fg. 12 - map. 403 (ex 308/b) di mq. 122 - Pri - zona «E»
Indennità: euro 505,99
Contributo regionale integrativo: euro 1.285,72

B) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des biens immeubles en question, l'indemnité d'expropriation et l'éventuelle subvention régionale complémentaire font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

C) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

D) Le syndic de la Commune de ROISAN est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 19 avril 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Decreto 20 aprile 2005, n. 209.

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. 4978/GAB del 4 novembre 1992 alla Ditta I.SO.TEST ENGINEERING S.r.l. di REANO (TO) per la detenzione e l'impiego di sorgenti radioattive ed apparecchi generatori di radiazioni ionizzanti presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) di revocare, a seguito della richiesta della ditta interessata, il decreto del Presidente della Giunta regionale Prot. n. 4978/GAB. del 4 novembre 1992, concernente il nulla osta a favore della ditta I.SO.TEST. ENGINEERING S.r.l. di REANO (TO) a detenere ed impiegare sorgenti radioattive ed apparecchi generatori di radiazioni ionizzanti nell'ambito della Regione Autonoma della Valle d'Aosta:

2) di notificare il presente decreto alla ditta interessata, alla Direzione Regionale del Lavoro di AOSTA, al Comando dei Vigili del Fuoco della Valle d'Aosta, all'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente, al Dipartimento di Prevenzione dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e all'Assessorato regionale Agricoltura e Risorse Naturali.

Aosta, 20 aprile 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 22 aprile 2005, n. 212.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Federica FOGHINO, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
NELL'ESERCIZIO DELLE
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

Alla Signora FOGHINO Federica, assunta dall'Ente Parco Naturale del Mont Avic con la qualifica di guardaparco, è riconosciuta la qualifica di agente di pubblica sicurezza.

La qualifica di agente di pubblica sicurezza decade immediatamente ed automaticamente, oltre ai casi di revoca e

Arrêté n° 209 du 20 avril 2005,

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 4 novembre 1992, réf. n° 4978/GAB, à l'entreprise «I.SO. TEST ENGINEERING srl» de REANO (TURIN), en vue de la détention et de l'utilisation, dans le cadre de postes mobiles, de sources radioactives et d'appareils générateurs de radiations ionisantes sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) À la demande de l'entreprise concernée, est révoqué l'arrêté du président du Gouvernement régional du 4 novembre 1992, réf. n° 4978/GAB, autorisant l'entreprise «I.SO. TEST ENGINEERING srl» de REANO (TURIN) à détenir et à utiliser des sources radioactives et des appareils générateurs de radiations ionisantes sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

2) Le présent arrêté est notifié à l'entreprise concernée, à la Direction régionale de l'emploi d'AOSTE, au Commandement du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, à l'Agence régionale de la protection de l'environnement, au Département de prévention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et à l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles.

Fait à Aoste, le 20 avril 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 212 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à Mme Federica FOGHINO, garde du Parc naturel du Mont-Avic.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION,
EN SA QUALITÉ DE PRÉFET

Omissis

arrête

La qualité d'agent de la sécurité publique est reconnue à Mme Federica FOGHINO, garde du Parc naturel du Mont-Avic.

La personne susdite perd immédiatement et automatiquement sa qualité d'agent de la sécurité publique dans les

sospensione previsti per legge, anche in caso di cessazione delle esigenze di tutela venatoria e delle funzioni di guardaparco della dipendente stessa.

La sopraindicata dipendente è autorizzata a portare senza licenza le armi, nei termini e con le modalità previste dalle disposizioni di legge vigenti in materia e dal regolamento dell'Ente in materia.

Aosta, 22 aprile 2005.

Il Presidente
nell'esercizio delle
attribuzioni prefettizie
PERRIN

Decreto 22 aprile 2005, n. 213.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Anna FOIERI, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
NELL'ESERCIZIO DELLE
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

Alla Signora FOIERI Anna, assunta dall'Ente Parco Naturale del Mont Avic con la qualifica di guardaparco, è riconosciuta la qualifica di agente di pubblica sicurezza.

La qualifica di agente di pubblica sicurezza decade immediatamente ed automaticamente, oltre ai casi di revoca e sospensione previsti per legge, anche in caso di cessazione delle esigenze di tutela venatoria e delle funzioni di guardaparco della dipendente stessa.

La sopraindicata dipendente è autorizzata a portare senza licenza le armi, nei termini e con le modalità previste dalle disposizioni di legge vigenti in materia e dal regolamento dell'Ente in materia.

Aosta, 22 aprile 2005.

Il Presidente
nell'esercizio delle
attribuzioni prefettizie
PERRIN

Decreto 22 aprile 2005, n. 214.

Riconoscimento della qualità di agente di pubblica sicurezza al Sig. Roberto FACCHINI, dipendente del Parco Naturale del Mont Avic in qualità di guardaparco.

cas de révocation et de suspension prévus par la loi et lorsqu'elle cesse d'exercer ses fonctions de garde du parc ou que la protection de la faune n'est plus nécessaire.

La personne susdite est autorisée à porter des armes sans permis, aux termes des lois en vigueur en la matière et des dispositions y afférentes du règlement du Parc naturel du Mont-Avic.

Fait à Aoste, le 22 avril 2005.

Le président,
en sa qualité
de préfet,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 213 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à Mme Anna FOIERI, garde du Parc naturel du Mont-Avic.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION,
EN SA QUALITÉ DE PRÉFET

Omissis

arrête

La qualité d'agent de la sécurité publique est reconnue à Mme Anna FOIERI, garde du Parc naturel du Mont-Avic.

La personne susdite perd immédiatement et automatiquement sa qualité d'agent de la sécurité publique dans les cas de révocation et de suspension prévus par la loi et lorsqu'elle cesse d'exercer ses fonctions de garde du parc ou que la protection de la faune n'est plus nécessaire.

La personne susdite est autorisée à porter des armes sans permis, aux termes des lois en vigueur en la matière et des dispositions y afférentes du règlement du Parc naturel du Mont-Avic.

Fait à Aoste, le 22 avril 2005.

Le président,
en sa qualité
de préfet,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 214 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sécurité publique à M. Roberto FACCHINI, garde du Parc naturel du Mont-Avic.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
NELL'ESERCIZIO DELLE
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

Al Signor FACCHINI Roberto, assunto dall'Ente Parco Naturale del Mont Avic con la qualifica di guardaparco, è riconosciuta la qualifica di agente di pubblica sicurezza.

La qualifica di agente di pubblica sicurezza decade immediatamente ed automaticamente, oltre ai casi di revoca e sospensione previsti per legge, anche in caso di cessazione delle esigenze di tutela venatoria e delle funzioni di guardaparco del dipendente stesso.

Il sopraindicato dipendente è autorizzata a portare senza licenza le armi, nei termini e con le modalità previste dalle disposizioni di legge vigenti in materia e dal regolamento dell'Ente in materia.

Aosta, 22 aprile 2005.

Il Presidente
nell'esercizio delle
attribuzioni prefettizie
PERRIN

Arrêté n° 215 du 22 avril 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Michele VOLPE, agent de la police municipale de la commune de AOSTE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION
DANS L'EXERCICE
DE SES FONCTIONS PRÉFECTORALES

Omissis

arrête

La qualité d'agent de la sûreté publique est reconnue à M. Michele VOLPE, né à TURIN le 24 avril 1970, agent de la police communale de AOSTE.

L'intéressé perd sa qualité d'agent de la sûreté publique lorsqu'il cesse d'exercer les fonctions d'agent de la police communale de AOSTE. La dite cessation de fonctions doit être immédiatement communiquée à la Présidence de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 22 avril 2005.

Le président,
dans l'exercice de
ses fonctions préfectorales
Carlo PERRIN

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION,
EN SA QUALITÉ DE PRÉFET

Omissis

arrête

La qualité d'agent de la sécurité publique est reconnue à M. Roberto FACCHINI, garde du Parc naturel du Mont-Avic.

La personne susdite perd immédiatement et automatiquement sa qualité d'agent de la sécurité publique dans les cas de révocation et de suspension prévus par la loi et lorsqu'elle cesse d'exercer ses fonctions de garde du parc ou que la protection de la faune n'est plus nécessaire.

La personne susdite est autorisée à porter des armes sans permis, aux termes des lois en vigueur en la matière et des dispositions y afférentes du règlement du Parc naturel du Mont-Avic.

Fait à Aoste, le 22 avril 2005.

Le président,
en sa qualité
de préfet,
Carlo PERRIN

Decreto 22 aprile 2005, n. 215.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Michele VOLPE, agente di polizia municipale del Comune di AOSTA.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
NELL'ESERCIZIO DELLE SUE
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

È riconosciuta la qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Michele VOLPE, nato a TORINO il 24.04.1970, agente di polizia municipale del Comune di AOSTA.

La qualifica di agente di pubblica sicurezza verrà meno con la cessazione dell'interessato dal servizio quale agente di polizia municipale del Comune di Aosta, della quale dovrà essere data tempestiva comunicazione alla Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 22 aprile 2005.

Il Presidente,
nell'esercizio delle sue
attribuzioni prefettizie,
PERRIN

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI SEZIONE REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA

Decreto 10 marzo 2005, prot. n. 11815/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «Nuova Zerbion S.r.l.».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D'AOSTA
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone per l'impresa

Art. 1

Denominazione: NUOVA ZERBION SRL
Con Sede a: CHARVENSOD (AO)
Indirizzo: Fraz. Pont Suaz, 111/1
CAP: 11020
C. F.: 00646690073

Le seguenti modifiche

MEZZI PER CATEGORIE E CLASSI:

Sono stati inseriti i seguenti mezzi:

Targa: CK684SV Tipo: TRATTORE PER SEMIRIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

Sono stati cancellati i seguenti mezzi:

Targa: BD859TC Tipo: TRATTORE PER SEMIRIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

Per i seguenti mezzi sono stati inseriti i seguenti Cer:

Categoria: 4 Raccolta e trasporto di rifiuti speciali non pericolosi, prodotti da terzi
Classe Richiesta: F quantità annua complessivamente trattata inferiore a 3.000 T.
Inizio Validità: 13.02.2001 Fine Validità: 13.02.2006

Targa: CK684SV Tipo: TRATTORE PER SEMIRIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES D'ÉVACUATION DES ORDURES SECTION RÉGIONALE DE LA VALLÉE D'AOSTE

Acte du 10 mars 2005, réf. n° 11815/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « NUOVA ZERBION SRL ».

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D'AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Pour ce qui est de l'entreprise indiquée ci-après :

Dénomination : NUOVA ZERBION SRL
Siège : CHARVENSOD
Adresse : 111/1, hameau du Pont-Suaz
Code postal : 11020
Code fiscal : 00646690073

les modifications suivantes sont adoptées :

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 01.04.08 scarti di ghiaia e pietrisco, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.09 scarti di sabbia e argilla.
- 01.04.12 sterili ed altri residui del lavaggio e della pulitura di minerali, diversi da quelli di cui alle voci 01 04 07 e 01 04 11.
- 01.04.13 rifiuti prodotti dalla lavorazione della pietra, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 10.02.01 rifiuti del trattamento delle scorie.
- 10.02.02 scorie non trattate.
- 10.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.13.11 rifiuti della produzione di materiali compositi a base di cemento, diversi da quelli di cui alle voci 10 13 09 e 10 13 10.
- 17.01.01 cemento.
- 17.01.02 mattoni.
- 17.01.03 mattonelle e ceramiche.
- 17.02.01 legno.
- 17.02.02 vetro.
- 17.02.03 plastica.
- 17.03.02 miscele bituminose diverse da quelle di cui alla voce 17 03 01.
- 17.04.05 ferro e acciaio.
- 17.04.07 metalli misti.
- 17.05.04 terra e rocce, diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03.
- 17.05.06 fanghi di dragaggio, diversa da quella di cui alla voce 17 05 05.
- 17.06.04 materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 17 06 01 e 17 06 03.
- 17.08.02 materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17 08 01.
- 17.09.04 rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03.

Art. 2

Restano inalterate tutte le condizioni e prescrizioni nella delibera di autorizzazione n. 0074/O che si intendono qui integralmente riportate.

Art. 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo,

Art. 2

Toutes les conditions et les prescriptions prévues par l'acte d'autorisation n° 0074/O – considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées – demeurent inchangées.

Art. 3

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, via Cristoforo Colombo 44, 00154 ROME, dans les 30 jours qui suivent la

44 – 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 10 marzo 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Decreto 10 marzo 2005, prot. n. 11818/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «SPURGO SERVICE SRL».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D' AOSTA
DELL' ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone per l'impresa

Art. 1

Denominazione: SPURGO SERVICE SRL
Con Sede a: POLLEIN (AO)
Indirizzo: Reg. Autoporto, 6
CAP: 11020
C. F.: 00468910070

Le seguenti modifiche

MEZZI PER CATEGORIE E CLASSI:

Sono stati inseriti i seguenti mezzi:

Targa: PG018681 Tipo: SEMIRIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

Per i seguenti mezzi sono stati inseriti i seguenti Cer:

Categoria: 5 Raccolta e trasporto di rifiuti pericolosi
Classe Richiesta: C quantità annua complessivamente trattata superiore o uguale a 15.000 T. e inferiore a 60.000 T.
Inizio Validità: 21.04.2000 Fine Validità: 21.04.2005

Targa: PG018681 Tipo: SEMIRIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

01.03.04* sterili che possono generare acido prodotti dalla lavorazione di minerale solforoso.

01.03.05* altri sterili contenenti sostanze pericolose.

01.03.07* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose prodotti da trattamenti chimici e fisici di minerali metalliferi.

notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 10 mars 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

Acte du 10 mars 2005, réf. n° 11818/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « SPURGO SERVICE SRL ».

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D' AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Pour ce qui est de l'entreprise indiquée ci-après :

Dénomination : SPURGO SERVICE SRL
Siège : POLLEIN
Adresse : 6, région Autoport
Code postal : 11020
Code fiscal : 00468910070

les modifications suivantes sont adoptées :

- 01.04.07* rifiuti contenenti sostanze pericolose, prodotti da trattamenti chimici e fisici di minerali non metalliferi.
- 01.05.05* fanghi e rifiuti di perforazione contenenti oli.
- 01.05.06* fanghi di perforazione ed altri rifiuti di perforazione contenenti sostanze pericolose.
- 02.01.08* rifiuti agrochimici contenenti sostanze pericolose.
- 03.02.01* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti organici non alogenati.
- 03.02.02* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti organici clorurati.
- 03.02.03* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti organometallici.
- 03.02.04* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti inorganici.
- 03.02.05* altri prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti sostanze pericolose.
- 04.01.03* bagni di sgrassatura esauriti contenenti solventi senza fase liquida.
- 04.02.14* rifiuti provenienti da operazioni di finitura, contenenti solventi organici.
- 04.02.16* tinture e pigmenti, contenenti sostanze pericolose.
- 04.02.19* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 05.01.02* fanghi da processi di dissalazione.
- 05.01.03* morchie depositate sul fondo dei serbatoi.
- 05.01.04* fanghi acidi prodotti da processi di alchilazione.
- 05.01.06* fanghi oleosi prodotti dalla manutenzione di impianti e apparecchiature.
- 05.01.07* catrami acidi.
- 05.01.08* altri catrami.
- 05.01.09* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 05.01.11* rifiuti prodotti dalla purificazione di carburanti tramite basi.
- 05.06.01* catrami acidi.
- 05.06.03* altri catrami.
- 05.07.01* rifiuti contenenti mercurio.
- 06.01.01* acido solforico ed acido solforoso.
- 06.01.02* acido cloridrico.
- 06.01.03* acido fluoridrico.
- 06.01.04* acido fosforico e fosforoso.
- 06.01.05* acido nitrico e acido nitroso.
- 06.01.06* altri acidi.
- 06.02.01* idrossido di calcio.
- 06.02.03* idrossido di ammonio.
- 06.02.04* idrossido di sodio e di potassio.
- 06.02.05* altre basi.
- 06.03.11* sali e loro soluzioni, contenenti cianuri.
- 06.03.13* sali e loro soluzioni, contenenti metalli pesanti.
- 06.04.03* rifiuti contenenti arsenico.
- 06.04.04* rifiuti contenenti mercurio.
- 06.04.05* rifiuti contenenti altri metalli pesanti.
- 06.05.02* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 06.06.02* rifiuti contenenti solfuri pericolosi.

- 06.07.01* rifiuti dei processi elettrolitici, contenenti amianto.
- 06.07.03* fanghi di solfati di bario, contenenti mercurio.
- 06.07.04* soluzioni ed acidi, ad es. acido di contatto.
- 06.08.02* rifiuti contenenti clorosilano pericoloso.
- 06.09.03* rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio contenenti o contaminati da sostanze pericolose.
- 06.10.02* rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 06.13.01* prodotti fitosanitari, agenti conservativi del legno ed altri biocidi inorganici.
- 06.13.02* carbone attivato esaurito (tranne 06 07 02).
- 07.01.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.01.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.01.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.01.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.01.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.01.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.02.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.02.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.02.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.02.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.02.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.02.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.02.14* rifiuti prodotti da additivi, contenenti sostanze pericolose.
- 07.02.16* rifiuti contenenti silicone pericoloso.
- 07.03.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.03.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.03.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.03.07* fondi e residui di reazione alogenati.
- 07.03.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.03.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.04.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.04.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.04.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.04.07* fondi e residui di reazione alogenati.
- 07.04.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.04.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.04.13* rifiuti solidi contenenti sostanze pericolose.
- 07.05.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.05.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.05.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.05.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.05.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.05.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.

- 07.06.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.06.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.06.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.06.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.06.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.06.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.07.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.07.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.07.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.07.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.07.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.07.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 08.01.11* pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.13* fanghi prodotti da pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.15* fanghi acquosi contenenti pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.17* fanghi prodotti dalla rimozione di pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.19* sospensioni acquose contenenti pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.21* residui di vernici o di sverniciatori.
- 08.03.14* fanghi di inchiostro, contenenti sostanze pericolose.
- 08.03.16* residui di soluzioni chimiche per incisione.
- 08.03.19* oli dispersi.
- 08.04.09* adesivi e sigillanti di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.11* fanghi di adesivi e sigillanti, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.13* fanghi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.15* rifiuti liquidi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.17* olio di resina.
- 08.05.01* isocianati di scarto.
- 09.01.01* soluzioni di sviluppo e attivanti a base acquosa.
- 09.01.02* soluzioni di sviluppo per lastre offset a base acquosa.
- 09.01.03* soluzioni di sviluppo a base di solventi.
- 09.01.04* soluzioni fissative.
- 09.01.05* soluzioni di lavaggio e soluzioni di arresto-fissaggio.
- 09.01.06* rifiuti contenenti argento prodotti dal trattamento in loco di rifiuti fotografici.
- 09.01.13* rifiuti liquidi acquosi prodotti dal recupero in loco dell'argento, diversi da quelli di cui alla voce 09 01 06.
- 10.01.09* acido solforico.
- 10.01.18* rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.01.20* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 10.01.22* fanghi acquosi da operazioni di pulizia caldaie, contenenti sostanze pericolose.
- 10.02.11* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenuti oli.
- 10.02.13* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.

- 10.03.25* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.03.27* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.03.29* rifiuti prodotti dal trattamento di scorie saline e scorie nere, contenenti sostanze pericolose.
- 10.04.02* impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.
- 10.04.07* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.04.09* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.05.06* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.05.08* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.06.07* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.06.09* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.07.07* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.08.08* scorie salate della produzione primaria e secondaria.
- 10.08.12* rifiuti contenenti catrame derivante dalla produzione degli anodi.
- 10.08.17* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.08.19* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.09.13* leganti per rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 10.09.15* scarti di prodotti rilevatori di crepe, contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.13* leganti per rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.15* scarti di prodotti rilevatori di crepe, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.09* scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.17* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.19* rifiuti solidi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 10.12.11* rifiuti delle operazioni di smaltatura, contenenti metalli pesanti.
- 10.14.01* rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, contenenti mercurio.
- 11.01.05* acidi di decappaggio.
- 11.01.06* acidi non specificati altrimenti.
- 11.01.07* basi di decappaggio.
- 11.01.08* fanghi di fosfatazione.
- 11.01.09* fanghi e residui di filtrazione, contenenti sostanze pericolose.
- 11.01.11* soluzioni acquose di lavaggio, contenenti sostanze pericolose.
- 11.01.13* rifiuti di sgrassaggio contenenti sostanze pericolose.
- 11.01.15* eluati e fanghi di sistemi a membrana e sistemi a scambio ionico, contenenti sostanze pericolose.
- 11.01.16* resine a scambio ionico saturate o esaurite.
- 11.01.98* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 11.02.05* rifiuti della lavorazione idrometallurgica del rame, contenenti sostanze pericolose.
- 11.02.07* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 11.03.01* rifiuti contenenti cianuro.
- 11.03.02* altri rifiuti.
- 11.05.04* fondente esaurito.
- 12.01.06* oli minerali per macchinari, contenenti alogeni (eccetto emulsioni e soluzioni).

- 12.01.07* oli minerali per macchinari, non contenenti alogeni (eccetto emulsioni e soluzioni).
- 12.01.08* emulsioni e soluzioni per macchinari, contenenti alogeni.
- 12.01.09* emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni.
- 12.01.10* oli sintetici per macchinari.
- 12.01.12* cere e grassi esauriti.
- 12.01.14* fanghi di lavorazione, contenenti sostanze pericolose.
- 12.01.18* fanghi metallici (fanghi di rettifica, affilatura e lappatura) contenenti olio.
- 12.01.19* oli per macchinari, facilmente biodegradabili.
- 12.03.01* soluzioni acquose di lavaggio.
- 12.03.02* rifiuti prodotti da processi di sgrassatura a vapore.
- 13.01.01* oli per circuiti idraulici contenenti PCB (1).
- 13.01.04* emulsioni clorurate.
- 13.01.05* emulsioni non clorurate.
- 13.01.09* oli minerali per circuiti idraulici, clorurati.
- 13.01.10* oli minerali per circuiti idraulici, non clorurati.
- 13.01.11* oli sintetici per circuiti idraulici.
- 13.01.12* oli per circuiti idraulici, facilmente biodegradabili.
- 13.01.13* altri oli per circuiti idraulici.
- 13.02.04* scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, clorurati.
- 13.02.05* scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati.
- 13.02.06* scarti di olio sintetico per motori, ingranaggi e lubrificazione.
- 13.02.07* olio per motori, ingranaggi e lubrificazione, facilmente biodegradabile.
- 13.02.08* altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione.
- 13.03.01* oli isolanti e termoconduttori, contenenti PCB.
- 13.03.06* oli minerali isolanti e termoconduttori clorurati, diversi da quelli di cui alla voce 13 03 01.
- 13.03.07* oli minerali isolanti e termoconduttori non clorurati.
- 13.03.08* oli sintetici isolanti e termoconduttori.
- 13.03.09* oli isolanti e termoconduttori, facilmente biodegradabili.
- 13.03.10* altri oli isolanti e termoconduttori.
- 13.04.01* oli di sentina della navigazione interna.
- 13.04.02* oli di sentina delle fognature dei moli.
- 13.04.03* altri oli di sentina della navigazione.
- 13.05.02* fanghi di prodotti di separazione olio/acqua.
- 13.05.03* fanghi da collettori.
- 13.05.06* oli prodotti dalla separazione olio/acqua.
- 13.05.07* acque oleose prodotte dalla separazione olio/acqua.
- 13.05.08* miscugli di rifiuti delle camere a sabbia e dei prodotti di separazione olio/acqua.
- 13.07.01* olio combustibile e carburante diesel.
- 13.07.02* petrolio.
- 13.07.03* altri carburanti (comprese le miscele).
- 13.08.01* fanghi ed emulsioni prodotti dai processi di dissalazione.

- 13.08.02* altre emulsioni.
- 13.08.99* rifiuti non specificati altrimenti.
- 14.06.01* clorofluorocarburi, HCFC, HFC.
- 14.06.02* altri solventi e miscele di solventi, alogenati.
- 14.06.03* altri solventi e miscele di solventi.
- 14.06.04* fanghi o rifiuti solidi, contenenti solventi alogenati.
- 14.06.05* fanghi o rifiuti solidi, contenenti altri solventi.
- 16.01.08* componenti contenenti mercurio.
- 16.01.09* componenti contenenti PCB.
- 16.01.13* liquidi per freni.
- 16.01.14* liquidi antigelo contenenti sostanze pericolose.
- 16.01.21* componenti pericolosi diversi da quelli di cui alle voci da 16 01 07 a 16 01 11, 16 01 13 e 16 01 14.
- 16.03.03* rifiuti inorganici, contenenti sostanze pericolose.
- 16.03.05* rifiuti organici, contenenti sostanze pericolose.
- 16.05.06* sostanze chimiche di laboratorio contenenti o costituite da sostanze pericolose, comprese le miscele di sostanze chimiche di laboratorio.
- 16.05.07* sostanze chimiche inorganiche di scarto contenenti o costituite da sostanze pericolose.
- 16.05.08* sostanze chimiche organiche di scarto contenenti o costituite da sostanze pericolose.
- 16.07.08* rifiuti contenenti olio.
- 16.07.09* rifiuti contenenti altre sostanze pericolose.
- 16.08.05* catalizzatori esauriti contenenti acido fosforico.
- 16.08.06* liquidi esauriti usati come catalizzatori.
- 16.09.02* cromati, ad esempio cromato di potassio, dicromato di potassio o di sodio.
- 16.09.03* perossidi, ad esempio perossido d'idrogeno.
- 16.09.04* sostanze ossidanti non specificate altrimenti.
- 16.10.01* soluzioni acquose di scarto, contenenti sostanze pericolose.
- 16.10.03* concentrati acquosi, contenenti sostanze pericolose.
- 17.03.01* miscele bituminose contenenti catrame di carbone.
- 17.05.05* fanghi di dragaggio, contenente sostanze pericolose.
- 18.01.06* sostanze chimiche pericolose o contenenti sostanze pericolose.
- 18.02.05* sostanze chimiche pericolose o contenenti sostanze pericolose.
- 19.01.05* residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 19.01.06* rifiuti liquidi acquosi prodotti dal trattamento dei fumi e di altri rifiuti liquidi acquosi.
- 19.01.17* rifiuti della pirolisi, contenenti sostanze pericolose.
- 19.02.04* miscugli di rifiuti contenenti almeno un rifiuto pericoloso.
- 19.02.05* fanghi prodotti da trattamenti chimico-fisici, contenenti sostanze pericolose.
- 19.02.07* oli e concentrati prodotti da processi di separazione.
- 19.02.08* rifiuti combustibili liquidi, contenenti sostanze pericolose.
- 19.02.11* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 19.03.04* rifiuti contrassegnati come pericolosi, parzialmente (5) stabilizzati.
- 19.07.02* percolato di discarica, contenente sostanze pericolose.
- 19.08.07* soluzioni e fanghi di rigenerazione delle resine a scambio ionico.

- 19.08.08* rifiuti prodotti da sistemi a membrana, contenenti sostanze pericolose.
- 19.08.10* miscele di oli e grassi prodotte dalla separazione olio/acqua, diverse da quelle di cui alla voce 19 08 09.
- 19.08.11* fanghi prodotti dal trattamento biologico delle acque reflue industriali, contenenti sostanze pericolose.
- 19.08.13* fanghi contenenti sostanze pericolose prodotti da altri trattamenti delle acque reflue industriali.
- 19.10.05* altre frazioni, contenenti sostanze pericolose.
- 19.11.02* catrami acidi.
- 19.11.03* rifiuti liquidi acquosi.
- 19.11.04* rifiuti prodotti dalla purificazione di carburanti tramite basi.
- 19.11.05* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 19.11.07* rifiuti prodotti dalla purificazione dei fumi.
- 19.13.03* fanghi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, contenenti sostanze pericolose.
- 19.13.05* fanghi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, contenenti sostanze pericolose.
- 19.13.07* rifiuti liquidi acquosi e concentrati acquosi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, contenenti sostanze pericolose.
- 20.01.26* oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 25.
- 20.01.29* detergenti contenenti sostanze pericolose.

Categoria: 4 Raccolta e trasporto di rifiuti speciali non pericolosi, prodotti da terzi

Classe Richiesta: B quantità annua complessivamente trattata superiore o uguale a 60.000 T. e inferiore a 200.000 T.

Inizio Validità: 24.07.2001 Fine Validità: 24.07.2006

Targa: PG018681 Tipo: SEMIRIMORCHIO

Limitazioni: NESSUNA

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 01.03.06 sterili diversi da quelli di cui alle voci 01 03 04 e 01 03 05.
- 01.03.09 fanghi rossi derivanti dalla produzione di allumina, diversi da quelli di cui alla voce 01 03 07.
- 01.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 01.04.11 rifiuti della lavorazione di potassa e salgemma, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.12 sterili ed altri residui del lavaggio e della pulitura di minerali, diversi da quelli di cui alle voci 01 04 07 e 01 04 11.
- 01.04.13 rifiuti prodotti dalla lavorazione della pietra, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 01.05.04 fanghi e rifiuti di perforazione di pozzi per acque dolci.
- 01.05.07 fanghi e rifiuti di perforazione contenenti barite, diversi da quelli delle voci 01 05 05 e 01 05 06.
- 01.05.08 fanghi e rifiuti di perforazione contenenti cloruri, diversi da quelli delle voci 01 05 05 e 01 05 06.
- 01.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.01.01 fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia.
- 02.01.06 feci animali, urine e letame (comprese le lettiere usate), effluenti, raccolti separatamente e trattati fuori sito.
- 02.01.07 rifiuti della silvicoltura.
- 02.01.09 rifiuti agrochimici diversi da quelli della voce 02 01 08.
- 02.02.01 fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia.
- 02.02.03 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.02.04 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.

- 02.03.01 fanghi prodotti da operazioni di lavaggio, pulizia, sbucciatura, centrifugazione e separazione di componenti.
- 02.03.02 rifiuti legati all'impiego di conservanti.
- 02.03.03 rifiuti prodotti dall'estrazione tramite solvente.
- 02.03.04 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.03.05 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.04.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.05.01 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.05.02 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.06.01 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.06.02 rifiuti legati all'impiego di conservanti.
- 02.06.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.07.01 rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima.
- 02.07.02 rifiuti prodotti dalla distillazione di bevande alcoliche.
- 02.07.03 rifiuti prodotti dai trattamenti chimici.
- 02.07.04 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.07.05 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 03.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 03.02.99 prodotti per i trattamenti conservativi del legno non specificati altrimenti.
- 03.03.02 fanghi di recupero dei bagni di macerazione (green liquor).
- 03.03.05 fanghi prodotti dai processi di disinchiostrazione nel riciclaggio della carta.
- 03.03.07 scarti della separazione meccanica nella produzione di polpa da rifiuti di carta e cartone.
- 03.03.09 fanghi di scarto contenenti carbonato di calcio.
- 03.03.10 scarti di fibre e fanghi contenenti fibre, riempitivi e prodotti di rivestimento generati dai processi di separazione meccanica.
- 03.03.11 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 03 03 10.
- 03.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 04.01.06 fanghi, prodotti in particolare dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti cromo.
- 04.01.07 fanghi, prodotti in particolare dal trattamento in loco degli effluenti, non contenenti cromo.
- 04.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 04.02.10 materiale organico proveniente da prodotti naturali (ad es. grasso, cera).
- 04.02.15 rifiuti da operazioni di finitura, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 14.
- 04.02.17 tinture e pigmenti, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 16.
- 04.02.20 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 19.
- 04.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.01.10 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 05 01 09.
- 05.01.13 fanghi residui dell'acqua di alimentazione delle caldaie.
- 05.01.14 rifiuti prodotti dalle torri di raffreddamento.

- 05.01.16 rifiuti contenenti zolfo prodotti dalla desolforizzazione del petrolio.
- 05.01.17 bitumi.
- 05.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.06.04 rifiuti prodotti dalle torri di raffreddamento.
- 05.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.07.02 rifiuti contenenti zolfo.
- 05.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.03.14 sali e loro soluzioni, diversi da quelli di cui alle voci 06 03 11 e 06 03 13.
- 06.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.05.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 06 05 02.
- 06.06.03 rifiuti contenenti solfuri, diversi da quelli di cui alla voce 06 06 02.
- 06.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.09.04 rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio, diversi da quelli di cui alla voce 06 09 03.
- 06.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.10.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.11.01 rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio nella produzione di diossido di titanio.
- 06.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.13.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.01.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 01 11.
- 07.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.02.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 02 11.
- 07.02.15 rifiuti prodotti da additivi, diversi da quelli di cui alla voce 07 02 14.
- 07.02.17 rifiuti contenenti silicone diversi da quelli menzionati alla voce 07 02 16.
- 07.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.03.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 03 11.
- 07.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.04.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 04 11.
- 07.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.05.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 05 11.
- 07.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.06.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 06 11.
- 07.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.07.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 07 11.
- 07.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.01.12 pitture e vernici di scarto, diverse da quelle di cui alla voce 08 01 11.
- 08.01.14 fanghi prodotti da pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 13.

- 08.01.16 fanghi acquosi contenenti pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 15.
- 08.01.18 fanghi prodotti dalla rimozione di pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 17.
- 08.01.20 sospensioni acquose contenenti pitture e vernici, diverse da quelle di cui alla voce 08 01 19.
- 08.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.02.02 fanghi acquosi contenenti materiali ceramici.
- 08.02.03 sospensioni acquose contenenti materiali ceramici.
- 08.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.03.07 fanghi acquosi contenenti inchiostro.
- 08.03.08 rifiuti liquidi acquosi contenenti inchiostro.
- 08.03.13 scarti di inchiostro, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 12.
- 08.03.15 fanghi di inchiostro, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 14.
- 08.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.04.10 adesivi e sigillanti di scarto, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 09.
- 08.04.12 fanghi di adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 11.
- 08.04.14 fanghi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 13.
- 08.04.16 rifiuti liquidi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 15.
- 08.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 09.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.01.07 rifiuti fangosi prodotti da reazioni a base di calcio nei processi di desolforazione dei fumi.
- 10.01.19 rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, diversi da quelli di cui alle voci 10 01 05, 10 01 07 e 10 01 18.
- 10.01.21 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 10 01 20.
- 10.01.23 fanghi acquosi da operazioni di pulizia caldaie, diversi da quelli di cui alla voce 10 01 22.
- 10.01.26 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento.
- 10.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.02.01 rifiuti del trattamento delle scorie.
- 10.02.08 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 07.
- 10.02.12 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 11.
- 10.02.14 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 13.
- 10.02.15 altri fanghi e residui di filtrazione.
- 10.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.03.26 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 25.
- 10.03.28 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 27.
- 10.03.30 rifiuti prodotti dal trattamento di scorie saline e scorie nere, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 29.
- 10.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.04.10 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 04 09.
- 10.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.05.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.05.09 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 05 08.
- 10.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.06.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.06.02 impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.

- 10.06.10 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 06 09.
- 10.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.07.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.07.02 impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.
- 10.07.05 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.07.08 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 07 07.
- 10.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.08.09 altre scorie.
- 10.08.11 impurità e schiumature diverse da quelle di cui alla voce 10 08 10.
- 10.08.18 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 17.
- 10.08.20 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 19.
- 10.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.09.14 leganti per rifiuti diversi da quelli di cui alla voce 10 09 13.
- 10.09.16 scarti di prodotti rilevatori di crepe, diversi da quelli di cui alla voce 10 09 15.
- 10.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.10.14 leganti per rifiuti diversi da quelli di cui alla voce 10 10 13.
- 10.10.16 scarti di prodotti rilevatori di crepe, diversi da quelli di cui alla voce 10 10 15.
- 10.10.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.11.10 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico, diverse da quelle di cui alla voce 10 11 09.
- 10.11.16 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 15.
- 10.11.18 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 17.
- 10.11.20 rifiuti solidi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 19.
- 10.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.12.01 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico.
- 10.12.05 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.12.12 rifiuti delle operazioni di smaltatura diversi da quelli di cui alla voce 10 12 11.
- 10.12.13 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 10.12.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.13.01 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico.
- 10.13.07 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.13.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.01.10 fanghi e residui di filtrazione, diversi da quelli di cui alla voce 11 01 09.
- 11.01.12 soluzioni acquose di lavaggio, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 11.
- 11.01.14 rifiuti di sgrassaggio diversi da quelli di cui alla voce 11 01 13.
- 11.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.02.03 rifiuti della produzione di anodi per processi elettrolitici acquosi.
- 11.02.06 rifiuti della lavorazione idrometallurgica del rame, diversi da quelli della voce 11 02 05.
- 11.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 12.01.15 fanghi di lavorazione, diversi da quelli di cui alla voce 12 01 14.
- 12.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 16.01.15 liquidi antigelo diversi da quelli di cui alla voce 16 01 14.

- 16.01.22 componenti non specificati altrimenti.
- 16.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 16.03.04 rifiuti inorganici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 03.
- 16.03.06 rifiuti organici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 05.
- 16.05.09 sostanze chimiche di scarto diverse da quelle di cui alle voci 16 05 06, 16 05 07 e 16 05 08.
- 16.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 16.10.02 soluzioni acquose di scarto, diverse da quelle di cui alla voce 16 10 01.
- 16.10.04 concentrati acquosi, diversi da quelli di cui alla voce 16 10 03.
- 17.03.02 miscele bituminose diverse da quelle di cui alla voce 17 03 01.
- 17.05.06 fanghi di dragaggio, diversa da quella di cui alla voce 17 05 05.
- 18.01.07 sostanze chimiche diverse da quelle di cui alla voce 18 01 06.
- 18.02.06 sostanze chimiche diverse da quelle di cui alla voce 18 02 05.
- 19.01.18 rifiuti della pirolisi, diversi da quelli di cui alla voce 19 01 17.
- 19.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.02.03 miscugli di rifiuti composti esclusivamente da rifiuti non pericolosi.
- 19.02.06 fanghi prodotti da trattamenti chimico-fisici, diversi da quelli di cui alla voce 19 02 05.
- 19.02.10 rifiuti combustibili, diversi da quelli di cui alle voci 19 02 08 e 19 02 09.
- 19.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.03.05 rifiuti stabilizzati diversi da quelli di cui alla voce 19 03 04.
- 19.04.04 rifiuti liquidi acquosi prodotti dalla tempra di rifiuti vetrificati.
- 19.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.06.03 liquidi prodotti dal trattamento anaerobico di rifiuti urbani.
- 19.06.05 liquidi prodotti dal trattamento anaerobico di rifiuti di origine animale o vegetale.
- 19.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.07.03 percolato di discarica, diverso da quello di cui alla voce 19 07 02.
- 19.08.05 fanghi prodotti dal trattamento delle acque reflue urbane.
- 19.08.09 miscele di oli e grassi prodotte dalla separazione olio/acqua, contenenti esclusivamente oli e grassi commestibili.
- 19.08.12 fanghi prodotti dal trattamento biologico delle acque reflue industriali, diversi da quelli di cui alla voce 19 08 11.
- 19.08.14 fanghi prodotti da altri trattamenti delle acque reflue industriali, diversi da quelli di cui alla voce 19 08 13.
- 19.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.09.02 fanghi prodotti dai processi di chiarificazione dell'acqua.
- 19.09.03 fanghi prodotti dai processi di decarbonatazione.
- 19.09.06 soluzioni e fanghi di rigenerazione delle resine a scambio ionico.
- 19.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.10.06 altre frazioni, diverse da quelle di cui alla voce 19 10 05.
- 19.11.06 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 19 11 05.
- 19.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.12.10 rifiuti combustibili (CDR: combustibile derivato da rifiuti).
- 19.13.04 fanghi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 03.
- 19.13.06 fanghi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 05.
- 19.13.08 rifiuti liquidi acquosi e concentrati acquosi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 07.

20.01.08 rifiuti biodegradabili di cucine e mense.

20.01.25 oli e grassi commestibili.

20.03.04 fanghi delle fosse settiche.

20.03.06 rifiuti della pulizia delle fognature.

Art. 2

Restano inalterate tutte le condizioni e prescrizioni nella delibera di autorizzazione n. 0028/O che si intendono qui integralmente riportate.

Art. 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo, 44 - 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 10 marzo 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Decreto 23 marzo 2005, prot. n. 13712/IAE.

Variatione legale rappresentante e responsabile tecnico dell'impresa «INRECO S.R.L.».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D'AOSTA
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone per l'impresa

Art. 1

Denominazione: INRECO SRL
Con Sede a: AOSTA (AO)
Indirizzo: Via Torino, 21
CAP: 11100
C. F.: 01021430077

Le seguenti modifiche

LEGALI RAPPRESENTANTI:

Sono nominati:

Art. 2

Toutes les conditions et les prescriptions prévues par l'acte d'autorisation n° 0028/O – considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées – demeurent inchangées.

Art. 3

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, *via Cristoforo Colombo 44*, 00154 ROME, dans les 30 jours qui suivent la notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 10 mars 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

Acte du 23 mars 2005, réf. n° 13712/IAE,

portant remplacement du représentant légal et du responsable technique de l'entreprise « INRECO SRL ».

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D'AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Pour ce qui est de l'entreprise indiquée ci-après :

Dénomination : INRECO SRL
Siège : AOSTE
Adresse : 21, rue de Turin
Code postal : 11100
Code fiscal : 01021430077

les modifications suivantes sont adoptées :

GHIBAUDO Bettina Vittoria – C.F. GHBBTN67A46Z133X

Carica: AMMINISTRATORE UNICO

Nato a: ZURIGO – SVIZZERA il: 06.01.1967

Ha cessato incarico:

PIOLTELLI Emilio – C.F. PIOEMI53711

Carica: LEGALE RAPPRESENTANTE

Nato a: ALBIATE (MI) il: 03.05.1948

RESPONSABILI TECNICI:

Sono nominati:

MEGASSINI Pietro – C.F. MGSPTR51D26M109X

Nato a: VOGHERA (PV) il: 26.04.1951

Abilitato per:

Categoria: 4 Classe: F – Aggiunta

Categoria: 5 Classe: F – Aggiunta

Titolo di studio: LAUREA IN INGEGNERIA CHIMICA

Ha cessato incarico:

PIOLTELLI Emilio – C.F. PIOEMI53711

Nato a: ALBIATE (MI) il: 03.05.1948

Abilitato per:

Categoria: 4 Classe: F – Cancellata

Categoria: 5 Classe: F – Cancellata

Art. 2

Restano inalterate tutte le condizioni e prescrizioni nella delibera di autorizzazione n. 0019/O che si intendono qui integralmente riportate.

Art. 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo, 44 – 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 23 marzo 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Decreto 24 marzo 2005, prot. n. 13792/IAE.

Variatione parco mezzi e codici cer dell'impresa «GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. S.N.C.».

Art. 2

Toutes les conditions et les prescriptions prévues par l'acte d'autorisation n° 0019/O – considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées – demeurent inchangées.

Art. 3

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, *via Cristoforo Colombo 44*, 00154 ROME, dans les 30 jours qui suivent la notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 23 mars 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

Acte du 24 mars 2005, réf. n° 13792/IAE,

portant modification du parc des véhicules et des codes CED de l'entreprise « GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC ».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D'AOSTA
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUAANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone per l'impresa

Art. 1

Denominazione: GLOBAL SERVICE DI FAGIANO
GIORGIO E C. SNC
Con Sede a: DONNAS (AO)
Indirizzo: F. Caresani, 33
CAP: 11020
C. F.: 00598940070

Le seguenti modifiche

MEZZI PER CATEGORIE E CLASSI:

Sono stati inseriti i seguenti mezzi:

Targa: AB52964 Tipo: RIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

Targa: CK800SV Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Per i seguenti mezzi sono stati inseriti i seguenti Cer:

Categoria: 4 Raccolta e trasporto di rifiuti speciali non pericolosi, prodotti da terzi
Classe Richiesta: F quantità annua complessivamente trattata inferiore a 3.000 T.
Inizio Validità: 19.03.2001 Fine Validità: 19.03.2006

Targa: AB52964 Tipo: RIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

Targa: CK800SV Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 01.01.01 rifiuti da estrazione di minerali metalliferi.
- 01.01.02 rifiuti da estrazione di minerali non metalliferi.
- 01.03.06 sterili diversi da quelli di cui alle voci 01 03 04 e 01 03 05.
- 01.03.08 polveri e residui affini diversi da quelli di cui alla voce 01 03 07.
- 01.03.09 fanghi rossi derivanti dalla produzione di allumina, diversi da quelli di cui alla voce 01 03 07.
- 01.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 01.04.08 scarti di ghiaia e pietrisco, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.09 scarti di sabbia e argilla.
- 01.04.10 polveri e residui affini, diversi da quelli di cui alla voce 01 03 07.
- 01.04.11 rifiuti della lavorazione di potassa e salgemma, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D'AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Pour ce qui est de l'entreprise indiquée ci-après :

Dénomination : GLOBAL SERVICE DI FAGIANO
GIORGIO E C. SNC
Siège : DONNAS
Adresse : 33, rue F. Caresani
Code postal : 11020
Code fiscal : 00598940070

les modifications suivantes sont adoptées :

- 01.04.12 sterili ed altri residui del lavaggio e della pulitura di minerali, diversi da quelli di cui alle voci 01 04 07 e 01 04 11.
- 01.04.13 rifiuti prodotti dalla lavorazione della pietra, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 01.05.04 fanghi e rifiuti di perforazione di pozzi per acque dolci.
- 01.05.07 fanghi e rifiuti di perforazione contenenti barite, diversi da quelli delle voci 01 05 05 e 01 05 06.
- 01.05.08 fanghi e rifiuti di perforazione contenenti cloruri, diversi da quelli delle voci 01 05 05 e 01 05 06.
- 01.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.01.01 fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia.
- 02.01.02 scarti di tessuti animali.
- 02.01.03 scarti di tessuti vegetali.
- 02.01.04 rifiuti plastici (ad esclusione degli imballaggi).
- 02.01.06 feci animali, urine e letame (comprese le lettiere usate), effluenti, raccolti separatamente e trattati fuori sito.
- 02.01.07 rifiuti della silvicoltura.
- 02.01.09 rifiuti agrochimici diversi da quelli della voce 02 01 08.
- 02.01.10 rifiuti metallici.
- 02.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.02.01 fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia.
- 02.02.02 scarti di tessuti animali.
- 02.02.03 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.02.04 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.03.01 fanghi prodotti da operazioni di lavaggio, pulizia, sbucciatura, centrifugazione e separazione di componenti.
- 02.03.02 rifiuti legati all'impiego di conservanti.
- 02.03.03 rifiuti prodotti dall'estrazione tramite solvente.
- 02.03.04 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.03.05 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.04.01 terriccio residuo delle operazioni di pulizia e lavaggio delle barbabietole.
- 02.04.02 carbonato di calcio fuori specifica.
- 02.04.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.05.01 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.05.02 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.06.01 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.06.02 rifiuti legati all'impiego di conservanti.
- 02.06.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.07.01 rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima.
- 02.07.02 rifiuti prodotti dalla distillazione di bevande alcoliche.
- 02.07.03 rifiuti prodotti dai trattamenti chimici.

- 02.07.04 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.07.05 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 03.01.01 scarti di corteccia e sughero.
- 03.01.05 segatura, trucioli, residui di taglio, legno, pannelli di truciolare e piallacci diversi da quelli di cui alla voce 03 01 04.
- 03.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 03.02.99 prodotti per i trattamenti conservativi del legno non specificati altrimenti.
- 03.03.01 scarti di corteccia e legno.
- 03.03.02 fanghi di recupero dei bagni di macerazione (green liquor).
- 03.03.05 fanghi prodotti dai processi di disinchiostrazione nel riciclaggio della carta.
- 03.03.07 scarti della separazione meccanica nella produzione di polpa da rifiuti di carta e cartone.
- 03.03.08 scarti della selezione di carta e cartone destinati ad essere riciclati.
- 03.03.09 fanghi di scarto contenenti carbonato di calcio.
- 03.03.10 scarti di fibre e fanghi contenenti fibre, riempitivi e prodotti di rivestimento generati dai processi di separazione meccanica.
- 03.03.11 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 03 03 10.
- 03.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 04.01.01 carniccio e frammenti di calce.
- 04.01.02 rifiuti di calcinazione.
- 04.01.04 liquido di concia contenente cromo.
- 04.01.05 liquido di concia non contenente cromo.
- 04.01.06 fanghi, prodotti in particolare dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti cromo.
- 04.01.07 fanghi, prodotti in particolare dal trattamento in loco degli effluenti, non contenenti cromo.
- 04.01.08 cuoio conciato (scarti, cascami, ritagli, polveri di lucidatura) contenenti cromo.
- 04.01.09 rifiuti delle operazioni di confezionamento e finitura.
- 04.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 04.02.09 rifiuti da materiali compositi (fibre impregnate, elastomeri, plastomeri).
- 04.02.10 materiale organico proveniente da prodotti naturali (ad es. grasso, cera).
- 04.02.15 rifiuti da operazioni di finitura, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 14.
- 04.02.17 tinture e pigmenti, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 16.
- 04.02.20 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 19.
- 04.02.21 rifiuti da fibre tessili grezze.
- 04.02.22 rifiuti da fibre tessili lavorate.
- 04.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.01.10 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 05 01 09.
- 05.01.13 fanghi residui dell'acqua di alimentazione delle caldaie.
- 05.01.14 rifiuti prodotti dalle torri di raffreddamento.
- 05.01.16 rifiuti contenenti zolfo prodotti dalla desolforizzazione del petrolio.
- 05.01.17 bitumi.
- 05.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.06.04 rifiuti prodotti dalle torri di raffreddamento.
- 05.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.

- 05.07.02 rifiuti contenenti zolfo.
- 05.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.03.14 sali e loro soluzioni, diversi da quelli di cui alle voci 06 03 11 e 06 03 13.
- 06.03.16 ossidi metallici, diversi da quelli di cui alla voce 06 03 15.
- 06.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.05.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 06 05 02.
- 06.06.03 rifiuti contenenti solfuri, diversi da quelli di cui alla voce 06 06 02.
- 06.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.09.02 scorie fosforose.
- 06.09.04 rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio, diversi da quelli di cui alla voce 06 09 03.
- 06.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.10.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.11.01 rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio nella produzione di diossido di titanio.
- 06.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.13.03 nerofumo.
- 06.13.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.01.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 01 11.
- 07.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.02.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 02 11.
- 07.02.13 rifiuti plastici.
- 07.02.15 rifiuti prodotti da additivi, diversi da quelli di cui alla voce 07 02 14.
- 07.02.17 rifiuti contenenti silicone diversi da quelli menzionati alla voce 07 02 16.
- 07.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.03.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 03 11.
- 07.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.04.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 04 11.
- 07.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.05.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 05 11.
- 07.05.14 rifiuti solidi, diversi da quelli di cui alla voce 07 05 13.
- 07.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.06.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 06 11.
- 07.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.07.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 07 11.
- 07.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.01.12 pitture e vernici di scarto, diverse da quelle di cui alla voce 08 01 11.
- 08.01.14 fanghi prodotti da pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 13.

- 08.01.16 fanghi acquosi contenenti pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 15.
- 08.01.18 fanghi prodotti dalla rimozione di pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 17.
- 08.01.20 sospensioni acquose contenenti pitture e vernici, diverse da quelle di cui alla voce 08 01 19.
- 08.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.02.01 polveri di scarto di rivestimenti.
- 08.02.02 fanghi acquosi contenenti materiali ceramici.
- 08.02.03 sospensioni acquose contenenti materiali ceramici.
- 08.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.03.07 fanghi acquosi contenenti inchiostro.
- 08.03.08 rifiuti liquidi acquosi contenenti inchiostro.
- 08.03.13 scarti di inchiostro, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 12.
- 08.03.15 fanghi di inchiostro, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 14.
- 08.03.18 toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17.
- 08.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.04.10 adesivi e sigillanti di scarto, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 09.
- 08.04.12 fanghi di adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 11.
- 08.04.14 fanghi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 13.
- 08.04.16 rifiuti liquidi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 15.
- 08.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 09.01.07 carta e pellicole per fotografia, contenenti argento o composti dell'argento.
- 09.01.08 carta e pellicole per fotografia, non contenenti argento o composti dell'argento.
- 09.01.10 macchine fotografiche monouso senza batterie.
- 09.01.12 macchine fotografiche monouso diverse da quelle di cui alla voce 09 01 11.
- 09.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.01.01 ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia (tranne le polveri di caldaia di cui alla voce 10 01 04).
- 10.01.02 ceneri leggere di carbone.
- 10.01.03 ceneri leggere di torba e di legno non trattato.
- 10.01.05 rifiuti solidi prodotti da reazioni a base di calcio nei processi di desolforazione dei fumi.
- 10.01.07 rifiuti fangosi prodotti da reazioni a base di calcio nei processi di desolforazione dei fumi.
- 10.01.15 ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia prodotte dal coincenerimento, diverse da quelli di cui alla voce 10 01 14.
- 10.01.17 ceneri leggere prodotte dal coincenerimento, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 16.
- 10.01.19 rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, diversi da quelli di cui alle voci 10 01 05, 10 01 07 e 10 01 18.
- 10.01.21 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 10 01 20.
- 10.01.23 fanghi acquosi da operazioni di pulizia caldaie, diversi da quelli di cui alla voce 10 01 22.
- 10.01.24 sabbie dei reattori a letto fluidizzato.
- 10.01.25 rifiuti dell'immagazzinamento e della preparazione del combustibile delle centrali termoelettriche a carbone.
- 10.01.26 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento.
- 10.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.02.01 rifiuti del trattamento delle scorie.
- 10.02.02 scorie non trattate.
- 10.02.08 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 07.

- 10.02.10 scaglie di laminazione.
- 10.02.12 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 11.
- 10.02.14 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 13.
- 10.02.15 altri fanghi e residui di filtrazione.
- 10.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.03.02 frammenti di anodi.
- 10.03.05 rifiuti di allumina.
- 10.03.16 schiumature diverse da quelle di cui alla voce 10 03 15.
- 10.03.18 rifiuti contenenti catrame della produzione degli anodi, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 17.
- 10.03.20 polveri dei gas di combustione, diverse da quelle di cui alla voce 10 03 19.
- 10.03.22 altre polveri e particolati (comprese quelle prodotte da mulini a palle), diverse da quelle di cui alla voce 10 03 21.
- 10.03.24 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 23.
- 10.03.26 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 25.
- 10.03.28 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 27.
- 10.03.30 rifiuti prodotti dal trattamento di scorie saline e scorie nere, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 29.
- 10.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.04.10 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 04 09.
- 10.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.05.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.05.04 altre polveri e particolato.
- 10.05.09 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 05 08.
- 10.05.11 scorie e schiumature diverse da quelle di cui alla voce 10 05 10.
- 10.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.06.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.06.02 impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.
- 10.06.04 altre polveri e particolato.
- 10.06.10 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 06 09.
- 10.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.07.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.07.02 impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.
- 10.07.03 rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.07.04 altre polveri e particolato.
- 10.07.05 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.07.08 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 07 07.
- 10.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.08.04 polveri e particolato.
- 10.08.09 altre scorie.
- 10.08.11 impurità e schiumature diverse da quelle di cui alla voce 10 08 10.
- 10.08.13 rifiuti contenenti carbone della produzione degli anodi, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 12.
- 10.08.14 frammenti di anodi.
- 10.08.16 polveri dei gas di combustione, diverse da quelle di cui alla voce 10 08 15.

- 10.08.18 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 17.
- 10.08.20 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 19.
- 10.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.09.03 scorie di fusione.
- 10.09.06 forme e anime da fonderia non utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 09 05.
- 10.09.08 forme e anime da fonderia utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 09 07.
- 10.09.10 polveri dei gas di combustione diverse da quelle di cui alla voce 10 09 09.
- 10.09.12 altri particolati diversi da quelli di cui alla voce 10 09 11.
- 10.09.14 leganti per rifiuti diversi da quelli di cui alla voce 10 09 13.
- 10.09.16 scarti di prodotti rilevatori di crepe, diversi da quelli di cui alla voce 10 09 15.
- 10.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.10.03 scorie di fusione.
- 10.10.06 forme e anime da fonderia non utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 10 05.
- 10.10.08 forme e anime da fonderia utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 10 07.
- 10.10.10 polveri dei gas di combustione, diverse da quelle di cui alla voce 10 10 09.
- 10.10.12 altri particolati diversi da quelli di cui alla voce 10 10 11.
- 10.10.14 leganti per rifiuti diversi da quelli di cui alla voce 10 10 13.
- 10.10.16 scarti di prodotti rilevatori di crepe, diversi da quelli di cui alla voce 10 10 15.
- 10.10.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.11.03 scarti di materiali in fibra a base di vetro.
- 10.11.05 polveri e particolato.
- 10.11.10 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico, diverse da quelle di cui alla voce 10 11 09.
- 10.11.12 rifiuti di vetro diversi da quelli di cui alla voce 10 11 11.
- 10.11.14 lucidature di vetro e fanghi di macinazione, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 13.
- 10.11.16 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 15.
- 10.11.18 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 17.
- 10.11.20 rifiuti solidi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 19.
- 10.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.12.01 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico.
- 10.12.03 polveri e particolato.
- 10.12.05 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.12.06 stampi di scarto.
- 10.12.08 scarti di ceramica, mattoni, mattonelle e materiali da costruzione (sottoposti a trattamento termico).
- 10.12.10 rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 12 09.
- 10.12.12 rifiuti delle operazioni di smaltatura diversi da quelli di cui alla voce 10 12 11.
- 10.12.13 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 10.12.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.13.01 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico.
- 10.13.04 rifiuti di calcinazione e di idratazione della calce.
- 10.13.06 polveri e particolato (eccetto quelli delle voci 10 13 12 e 10 13 13).
- 10.13.07 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.

- 10.13.10 rifiuti della fabbricazione di amianto cemento, diversi da quelli di cui alla voce 10 13 09.
- 10.13.11 rifiuti della produzione di materiali compositi a base di cemento, diversi da quelli di cui alle voci 10 13 09 e 10 13 10.
- 10.13.13 rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 13 12.
- 10.13.14 rifiuti e fanghi di cemento.
- 10.13.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.01.10 fanghi e residui di filtrazione, diversi da quelli di cui alla voce 11 01 09.
- 11.01.12 soluzioni acquose di lavaggio, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 11.
- 11.01.14 rifiuti di sgrassaggio diversi da quelli di cui alla voce 11 01 13.
- 11.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.02.03 rifiuti della produzione di anodi per processi elettrolitici acquosi.
- 11.02.06 rifiuti della lavorazione idrometallurgica del rame, diversi da quelli della voce 11 02 05.
- 11.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.05.01 zinco solido.
- 11.05.02 ceneri di zinco.
- 11.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 12.01.01 limatura e trucioli di materiali ferrosi.
- 12.01.02 polveri e particolato di materiali ferrosi.
- 12.01.03 limatura e trucioli di materiali non ferrosi.
- 12.01.04 polveri e particolato di materiali non ferrosi.
- 12.01.05 limatura e trucioli di materiali plastici.
- 12.01.13 rifiuti di saldatura.
- 12.01.15 fanghi di lavorazione, diversi da quelli di cui alla voce 12 01 14.
- 12.01.17 materiale abrasivo di scarto, diverso da quello di cui alla voce 12 01 16.
- 12.01.21 corpi d'utensile e materiali di rettifica esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 12 01 20.
- 12.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 15.01.01 imballaggi in carta e cartone.
- 15.01.02 imballaggi in plastica.
- 15.01.03 imballaggi in legno.
- 15.01.04 imballaggi metallici.
- 15.01.05 imballaggi in materiali compositi.
- 15.01.06 imballaggi in materiali misti.
- 15.01.07 imballaggi in vetro.
- 15.01.09 imballaggi in materia tessile.
- 15.02.03 assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02.
- 16.01.03 pneumatici fuori uso.
- 16.01.06 veicoli fuori uso, non contenenti liquidi né altre componenti pericolose.
- 16.01.12 pastiglie per freni, diverse da quelle di cui alla voce 16 01 11.
- 16.01.15 liquidi antigelo diversi da quelli di cui alla voce 16 01 14.
- 16.01.16 serbatoi per gas liquido.
- 16.01.17 metalli ferrosi.
- 16.01.18 metalli non ferrosi.

- 16.01.19 plastica.
- 16.01.20 vetro.
- 16.01.22 componenti non specificati altrimenti.
- 16.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 16.02.14 apparecchiature fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci da 16 02 09 a 16 02 13.
- 16.02.16 componenti rimossi da apparecchiature fuori uso, diversi da quelli di cui alla voce 16 02 15.
- 16.03.04 rifiuti inorganici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 03.
- 16.03.06 rifiuti organici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 05.
- 16.05.05 gas in contenitori a pressione, diversi da quelli di cui alla voce 16 05 04.
- 16.05.09 sostanze chimiche di scarto diverse da quelle di cui alle voci 16 05 06, 16 05 07 e 16 05 08.
- 16.06.04 batterie alcaline (tranne 16 06 03).
- 16.06.05 altre batterie ed accumulatori.
- 16.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 16.08.01 catalizzatori esauriti contenenti oro, argento, renio, rodio, palladio, iridio o platino (tranne 16 08 07).
- 16.08.03 catalizzatori esauriti contenenti metalli di transizione o composti di metalli di transizione, non specificati altrimenti.
- 16.08.04 catalizzatori liquidi esauriti per il cracking catalitico (tranne 16 08 07).
- 16.10.02 soluzioni acquose di scarto, diverse da quelle di cui alla voce 16 10 01.
- 16.10.04 concentrati acquosi, diversi da quelli di cui alla voce 16 10 03.
- 16.11.02 rivestimenti e materiali refrattari a base di carbone provenienti dalle lavorazioni metallurgiche, diversi da quelli di cui alla voce 16 11 01.
- 16.11.04 altri rivestimenti e materiali refrattari provenienti dalle lavorazioni metallurgiche, diversi da quelli di cui alla voce 16 11 03.
- 16.11.06 rivestimenti e materiali refrattari provenienti da lavorazioni non metallurgiche, diversi da quelli di cui alla voce 16 11 05.
- 17.01.01 cemento.
- 17.01.02 mattoni.
- 17.01.03 mattonelle e ceramiche.
- 17.01.07 miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06.
- 17.02.01 legno.
- 17.02.02 vetro.
- 17.02.03 plastica.
- 17.03.02 miscele bituminose diverse da quelle di cui alla voce 17 03 01.
- 17.04.01 rame, bronzo, ottone.
- 17.04.02 alluminio.
- 17.04.03 piombo.
- 17.04.04 zinco.
- 17.04.05 ferro e acciaio.
- 17.04.06 stagno.
- 17.04.07 metalli misti.
- 17.04.11 cavi, diversi da quelli di cui alla voce 17 04 10.
- 17.05.04 terra e rocce, diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03.
- 17.05.06 fanghi di dragaggio, diversa da quella di cui alla voce 17 05 05.

- 17.05.08 pietrisco per massicciate ferroviarie, diverso da quello di cui alla voce 17 05 07.
- 17.06.04 materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 17 06 01 e 17 06 03.
- 17.08.02 materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17 08 01.
- 17.09.04 rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03.
- 18.01.01 oggetti da taglio (eccetto 18 01 03).
- 18.01.02 parti anatomiche ed organi incluse le sacche per il plasma e le riserve di sangue (tranne 18 01 03).
- 18.01.04 rifiuti che non devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni (es. bende, ingessature, lenzuola, indumenti monouso, assorbenti igienici).
- 18.01.07 sostanze chimiche diverse da quelle di cui alla voce 18 01 06.
- 18.01.09 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 18 01 08.
- 18.02.01 oggetti da taglio (eccetto 18 02 02).
- 18.02.03 rifiuti che non devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni.
- 18.02.06 sostanze chimiche diverse da quelle di cui alla voce 18 02 05.
- 18.02.08 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 18 02 07.
- 19.01.02 materiali ferrosi estratti da ceneri pesanti.
- 19.01.12 ceneri pesanti e scorie, diverse da quelle di cui alla voce 19 01 11.
- 19.01.14 ceneri leggere, diverse da quelle di cui alla voce 19 01 13.
- 19.01.16 polveri di caldaia, diverse da quelle di cui alla voce 19 01 15.
- 19.01.18 rifiuti della pirolisi, diversi da quelli di cui alla voce 19 01 17.
- 19.01.19 sabbie dei reattori a letto fluidizzato.
- 19.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.02.03 miscugli di rifiuti composti esclusivamente da rifiuti non pericolosi.
- 19.02.06 fanghi prodotti da trattamenti chimico-fisici, diversi da quelli di cui alla voce 19 02 05.
- 19.02.10 rifiuti combustibili, diversi da quelli di cui alle voci 19 02 08 e 19 02 09.
- 19.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.03.05 rifiuti stabilizzati diversi da quelli di cui alla voce 19 03 04.
- 19.03.07 rifiuti solidificati diversi da quelli di cui alla voce 19 03 06.
- 19.04.01 rifiuti vetrificati.
- 19.04.04 rifiuti liquidi acquosi prodotti dalla tempra di rifiuti vetrificati.
- 19.05.01 parte di rifiuti urbani e simili non compostata.
- 19.05.02 parte di rifiuti animali e vegetali non compostata.
- 19.05.03 compost fuori specifica.
- 19.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.06.03 liquidi prodotti dal trattamento anaerobico di rifiuti urbani.
- 19.06.04 digestato prodotto dal trattamento anaerobico di rifiuti urbani.
- 19.06.05 liquidi prodotti dal trattamento anaerobico di rifiuti di origine animale o vegetale.
- 19.06.06 digestato prodotto dal trattamento anaerobico di rifiuti di origine animale o vegetale.
- 19.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.07.03 percolato di discarica, diverso da quello di cui alla voce 19 07 02.
- 19.08.01 vaglio.
- 19.08.02 rifiuti dell'eliminazione della sabbia.
- 19.08.05 fanghi prodotti dal trattamento delle acque reflue urbane.

- 19.08.09 miscele di oli e grassi prodotte dalla separazione olio/acqua, contenenti esclusivamente oli e grassi commestibili.
- 19.08.12 fanghi prodotti dal trattamento biologico delle acque reflue industriali, diversi da quelli di cui alla voce 19 08 11.
- 19.08.14 fanghi prodotti da altri trattamenti delle acque reflue industriali, diversi da quelli di cui alla voce 19 08 13.
- 19.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.09.01 rifiuti solidi prodotti dai processi di filtrazione e vaglio primari.
- 19.09.02 fanghi prodotti dai processi di chiarificazione dell'acqua.
- 19.09.03 fanghi prodotti dai processi di decarbonatazione.
- 19.09.04 carbone attivo esaurito.
- 19.09.05 resine a scambio ionico saturate o esaurite.
- 19.09.06 soluzioni e fanghi di rigenerazione delle resine a scambio ionico.
- 19.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.10.01 rifiuti di ferro e acciaio.
- 19.10.02 rifiuti di metalli non ferrosi.
- 19.10.04 fluff - frazione leggera e polveri, diversi da quelli di cui alla voce 19 10 03.
- 19.10.06 altre frazioni, diverse da quelle di cui alla voce 19 10 05.
- 19.11.06 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 19 11 05.
- 19.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.12.01 carta e cartone.
- 19.12.02 metalli ferrosi.
- 19.12.03 metalli non ferrosi.
- 19.12.04 plastica e gomma.
- 19.12.05 vetro.
- 19.12.07 legno diverso da quello di cui alla voce 19 12 06.
- 19.12.08 prodotti tessili.
- 19.12.09 minerali (ad esempio sabbia, rocce).
- 19.12.10 rifiuti combustibili (CDR: combustibile derivato da rifiuti).
- 19.12.12 altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 19 12 11.
- 19.13.02 rifiuti solidi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 01.
- 19.13.04 fanghi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 03.
- 19.13.06 fanghi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 05.
- 19.13.08 rifiuti liquidi acquosi e concentrati acquosi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 07.
- 20.01.01 carta e cartone.
- 20.01.02 vetro.
- 20.01.08 rifiuti biodegradabili di cucine e mense.
- 20.01.10 abbigliamento.
- 20.01.11 prodotti tessili.
- 20.01.25 oli e grassi commestibili.
- 20.01.28 vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27.
- 20.01.30 detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29.
- 20.01.32 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31.

- 20.01.34 batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33.
- 20.01.36 apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35.
- 20.01.38 legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37.
- 20.01.39 plastica.
- 20.01.40 metallo.
- 20.01.41 rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiera.
- 20.01.99 altre frazioni non specificate altrimenti.
- 20.02.01 rifiuti biodegradabili.
- 20.02.02 terra e roccia.
- 20.02.03 altri rifiuti non biodegradabili.
- 20.03.01 rifiuti urbani non differenziati.
- 20.03.02 rifiuti dei mercati.
- 20.03.03 residui della pulizia stradale.
- 20.03.04 fanghi delle fosse settiche.
- 20.03.06 rifiuti della pulizia delle fognature.
- 20.03.07 rifiuti ingombranti.
- 20.03.99 rifiuti urbani non specificati altrimenti.

Categoria: 5 Raccolta e trasporto di rifiuti pericolosi
Classe Richiesta: F quantità annua complessivamente trattata inferiore a 3.000 T.
Inizio Validità: 19.03.2001 Fine Validità: 19.03.2006

Targa: AB52964 Tipo: RIMORCHIO
Limitazioni: NESSUNA

Targa: CK800SV Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 01.03.04* sterili che possono generare acido prodotti dalla lavorazione di minerale solforoso.
- 01.03.05* altri sterili contenenti sostanze pericolose.
- 01.03.07* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose prodotti da trattamenti chimici e fisici di minerali metalliferi.
- 01.04.07* rifiuti contenenti sostanze pericolose, prodotti da trattamenti chimici e fisici di minerali non metalliferi.
- 01.05.05* fanghi e rifiuti di perforazione contenenti oli.
- 01.05.06* fanghi di perforazione ed altri rifiuti di perforazione contenenti sostanze pericolose.
- 02.01.08* rifiuti agrochimici contenenti sostanze pericolose.
- 03.01.04* segatura, trucioli, residui di taglio, legno, pannelli di truciolare e piallacci contenenti sostanze pericolose.
- 03.02.01* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti organici non alogenati.
- 03.02.02* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti organici clorurati.
- 03.02.03* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti organometallici.
- 03.02.04* prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti composti inorganici.
- 03.02.05* altri prodotti per i trattamenti conservativi del legno contenenti sostanze pericolose.
- 04.01.03* bagni di sgrassatura esauriti contenenti solventi senza fase liquida.
- 04.02.14* rifiuti provenienti da operazioni di finitura, contenenti solventi organici.
- 04.02.16* tinture e pigmenti, contenenti sostanze pericolose.

- 04.02.19* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 05.01.02* fanghi da processi di dissalazione.
- 05.01.03* morchie depositate sul fondo dei serbatoi.
- 05.01.04* fanghi acidi prodotti da processi di alchilazione.
- 05.01.05* perdite di olio.
- 05.01.06* fanghi oleosi prodotti dalla manutenzione di impianti e apparecchiature.
- 05.01.07* catrami acidi.
- 05.01.08* altri catrami.
- 05.01.09* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 05.01.11* rifiuti prodotti dalla purificazione di carburanti tramite basi.
- 05.01.12* acidi contenenti oli.
- 05.01.15* filtri di argilla esauriti.
- 05.06.01* catrami acidi.
- 05.06.03* altri catrami.
- 05.07.01* rifiuti contenenti mercurio.
- 06.01.01* acido solforico ed acido solforoso.
- 06.01.02* acido cloridrico.
- 06.01.03* acido fluoridrico.
- 06.01.04* acido fosforico e fosforoso.
- 06.01.05* acido nitrico e acido nitroso.
- 06.01.06* altri acidi.
- 06.02.01* idrossido di calcio.
- 06.02.03* idrossido di ammonio.
- 06.02.04* idrossido di sodio e di potassio.
- 06.02.05* altre basi.
- 06.03.11* sali e loro soluzioni, contenenti cianuri.
- 06.03.13* sali e loro soluzioni, contenenti metalli pesanti.
- 06.03.15* ossidi metallici contenenti metalli pesanti.
- 06.04.03* rifiuti contenenti arsenico.
- 06.04.04* rifiuti contenenti mercurio.
- 06.04.05* rifiuti contenenti altri metalli pesanti.
- 06.05.02* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 06.06.02* rifiuti contenenti solfuri pericolosi.
- 06.07.01* rifiuti dei processi elettrolitici, contenenti amianto.
- 06.07.02* carbone attivato dalla produzione di cloro.
- 06.07.03* fanghi di solfati di bario, contenenti mercurio.
- 06.07.04* soluzioni ed acidi, ad es. acido di contatto.
- 06.08.02* rifiuti contenenti clorosilano pericoloso.
- 06.09.03* rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio contenenti o contaminati da sostanze pericolose.
- 06.10.02* rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 06.13.01* prodotti fitosanitari, agenti conservativi del legno ed altri biocidi inorganici.

- 06.13.02* carbone attivato esaurito (tranne 06 07 02).
- 06.13.04* rifiuti della lavorazione dell'amianto.
- 06.13.05* fuliggine.
- 07.01.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.01.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.01.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.01.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.01.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.01.09* residui di filtrazione e assorbenti esauriti, alogenati.
- 07.01.10* altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti.
- 07.01.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.02.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.02.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.02.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.02.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.02.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.02.09* residui di filtrazione e assorbenti esauriti, alogenati.
- 07.02.10* altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti.
- 07.02.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.02.14* rifiuti prodotti da additivi, contenenti sostanze pericolose.
- 07.02.16* rifiuti contenenti silicone pericoloso.
- 07.03.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.03.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.03.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.03.07* fondi e residui di reazione alogenati.
- 07.03.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.03.09* residui di filtrazione e assorbenti esauriti alogenati.
- 07.03.10* altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti.
- 07.03.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.04.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.04.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.04.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.04.07* fondi e residui di reazione alogenati.
- 07.04.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.04.09* residui di filtrazione e assorbenti esauriti alogenati.
- 07.04.10* altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti.
- 07.04.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.04.13* rifiuti solidi contenenti sostanze pericolose.
- 07.05.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.05.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.05.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.

- 07.05.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.05.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.05.09* residui di filtrazione e assorbenti esauriti, alogenati.
- 07.05.10* altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti.
- 07.05.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.05.13* rifiuti solidi contenenti sostanze pericolose.
- 07.06.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.06.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.06.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.06.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.06.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.06.09* residui di filtrazione e assorbenti esauriti, alogenati.
- 07.06.10* altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti.
- 07.06.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 07.07.01* soluzioni acquose di lavaggio ed acque madri.
- 07.07.03* solventi organici alogenati, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.07.04* altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri.
- 07.07.07* fondi e residui di reazione, alogenati.
- 07.07.08* altri fondi e residui di reazione.
- 07.07.09* residui di filtrazione e assorbenti esauriti, alogenati.
- 07.07.10* altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti.
- 07.07.11* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 08.01.11* pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.13* fanghi prodotti da pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.15* fanghi acquosi contenenti pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.17* fanghi prodotti dalla rimozione di pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.19* sospensioni acquose contenenti pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.01.21* residui di vernici o di sverniciatori.
- 08.03.12* scarti di inchiostro, contenenti sostanze pericolose.
- 08.03.14* fanghi di inchiostro, contenenti sostanze pericolose.
- 08.03.16* residui di soluzioni chimiche per incisione.
- 08.03.17* toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose.
- 08.03.19* oli dispersi.
- 08.04.09* adesivi e sigillanti di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.11* fanghi di adesivi e sigillanti, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.13* fanghi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.15* rifiuti liquidi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
- 08.04.17* olio di resina.
- 08.05.01* isocianati di scarto.
- 09.01.01* soluzioni di sviluppo e attivanti a base acquosa.

- 09.01.02* soluzioni di sviluppo per lastre offset a base acquosa.
- 09.01.03* soluzioni di sviluppo a base di solventi.
- 09.01.04* soluzioni fissative.
- 09.01.05* soluzioni di lavaggio e soluzioni di arresto-fissaggio.
- 09.01.06* rifiuti contenenti argento prodotti dal trattamento in loco di rifiuti fotografici.
- 09.01.11* macchine fotografiche monouso contenenti batterie incluse nelle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03.
- 09.01.13* rifiuti liquidi acquosi prodotti dal recupero in loco dell'argento, diversi da quelli di cui alla voce 09 01 06.
- 10.01.04* ceneri leggere di olio combustibile e polveri di caldaia.
- 10.01.09* acido solforico.
- 10.01.13* ceneri leggere prodotte da idrocarburi emulsionati usati come carburante.
- 10.01.14* ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia prodotte dal coincenerimento, contenenti sostanze pericolose.
- 10.01.16* ceneri leggere prodotte dal coincenerimento, contenenti sostanze pericolose.
- 10.01.18* rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.01.20* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 10.01.22* fanghi acquosi da operazioni di pulizia caldaie, contenenti sostanze pericolose.
- 10.02.07* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.02.11* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenuti oli.
- 10.02.13* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.03.04* scorie della produzione primaria.
- 10.03.08* scorie saline della produzione secondaria.
- 10.03.09* scorie nere della produzione secondaria.
- 10.03.15* schiumature infiammabili o che rilasciano, al contatto con l'acqua, gas infiammabili in quantità pericolose.
- 10.03.17* rifiuti contenenti catrame della produzione degli anodi.
- 10.03.19* polveri dei gas di combustione, contenenti sostanze pericolose.
- 10.03.21* altre polveri e particolati (comprese quelle prodotte da mulini a palle), contenenti sostanze pericolose.
- 10.03.23* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.03.25* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.03.27* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.03.29* rifiuti prodotti dal trattamento di scorie saline e scorie nere, contenenti sostanze pericolose.
- 10.04.01* scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.04.02* impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.
- 10.04.03* arsenato di calcio.
- 10.04.04* polveri dei gas di combustione.
- 10.04.05* altre polveri e particolato.
- 10.04.06* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.04.07* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.04.09* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.05.03* polveri dei gas di combustione.
- 10.05.05* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.05.06* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.05.08* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.

- 10.05.10* scorie e schiumature infiammabili o che rilasciano, al contatto con l'acqua, gas infiammabili in quantità pericolose.
- 10.06.03* polveri dei gas di combustione.
- 10.06.06* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.06.07* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.06.09* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.07.07* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.08.08* scorie salate della produzione primaria e secondaria.
- 10.08.10* impurità e schiumature infiammabili o che rilasciano, al contatto con l'acqua, gas infiammabili in quantità pericolose.
- 10.08.12* rifiuti contenenti catrame derivante dalla produzione degli anodi.
- 10.08.15* polveri dei gas di combustione, contenenti sostanze pericolose.
- 10.08.17* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.08.19* rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, contenenti oli.
- 10.09.05* forme e anime da fonderia non utilizzate, contenenti sostanze pericolose.
- 10.09.07* forme e anime da fonderia utilizzate, contenenti sostanze pericolose.
- 10.09.09* polveri dei gas di combustione contenenti sostanze pericolose.
- 10.09.11* altri particolati contenenti sostanze pericolose.
- 10.09.13* leganti per rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 10.09.15* scarti di prodotti rilevatori di crepe, contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.05* forme e anime da fonderia non utilizzate, contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.07* forme e anime da fonderia utilizzate, contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.09* polveri dei gas di combustione, contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.11* altri particolati contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.13* leganti per rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 10.10.15* scarti di prodotti rilevatori di crepe, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.09* scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.11* rifiuti di vetro in forma di particolato e polveri di vetro contenenti metalli pesanti (provenienti ad es. da tubi a raggi catodici).
- 10.11.13* lucidature di vetro e fanghi di macinazione, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.15* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.17* fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.11.19* rifiuti solidi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
- 10.12.09* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.12.11* rifiuti delle operazioni di smaltatura, contenenti metalli pesanti.
- 10.13.09* rifiuti della fabbricazione di amianto cemento, contenenti amianto.
- 10.13.12* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose.
- 10.14.01* rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, contenenti mercurio.
- 11.01.05* acidi di decappaggio.
- 11.01.06* acidi non specificati altrimenti.
- 11.01.07* basi di decappaggio.
- 11.01.08* fanghi di fosfatazione.
- 11.01.09* fanghi e residui di filtrazione, contenenti sostanze pericolose.

- 11.01.11* soluzioni acquose di lavaggio, contenenti sostanze pericolose.
- 11.01.13* rifiuti di sgrassaggio contenenti sostanze pericolose.
- 11.01.15* eluati e fanghi di sistemi a membrana e sistemi a scambio ionico, contenenti sostanze pericolose.
- 11.01.16* resine a scambio ionico saturate o esaurite.
- 11.01.98* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 11.02.02* rifiuti della lavorazione idrometallurgica dello zinco (compresi jarosite, goethite).
- 11.02.05* rifiuti della lavorazione idrometallurgica del rame, contenenti sostanze pericolose.
- 11.02.07* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 11.03.01* rifiuti contenenti cianuro.
- 11.03.02* altri rifiuti.
- 11.05.03* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi.
- 11.05.04* fondente esaurito.
- 12.01.06* oli minerali per macchinari, contenenti alogeni (eccetto emulsioni e soluzioni).
- 12.01.07* oli minerali per macchinari, non contenenti alogeni (eccetto emulsioni e soluzioni).
- 12.01.08* emulsioni e soluzioni per macchinari, contenenti alogeni.
- 12.01.09* emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni.
- 12.01.10* oli sintetici per macchinari.
- 12.01.12* cere e grassi esauriti.
- 12.01.14* fanghi di lavorazione, contenenti sostanze pericolose.
- 12.01.16* materiale abrasivo di scarto, contenente sostanze pericolose.
- 12.01.18* fanghi metallici (fanghi di rettifica, affilatura e lappatura) contenenti olio.
- 12.01.19* oli per macchinari, facilmente biodegradabili.
- 12.01.20* corpi d'utensile e materiali di rettifica esauriti, contenenti sostanze pericolose.
- 12.03.01* soluzioni acquose di lavaggio.
- 12.03.02* rifiuti prodotti da processi di sgrassatura a vapore.
- 13.01.01* oli per circuiti idraulici contenenti PCB (1).
- 13.01.04* emulsioni clorurate.
- 13.01.05* emulsioni non clorurate.
- 13.01.09* oli minerali per circuiti idraulici, clorurati.
- 13.01.10* oli minerali per circuiti idraulici, non clorurati.
- 13.01.11* oli sintetici per circuiti idraulici.
- 13.01.12* oli per circuiti idraulici, facilmente biodegradabili.
- 13.01.13* altri oli per circuiti idraulici.
- 13.02.04* scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, clorurati.
- 13.02.05* scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati.
- 13.02.06* scarti di olio sintetico per motori, ingranaggi e lubrificazione.
- 13.02.07* olio per motori, ingranaggi e lubrificazione, facilmente biodegradabile.
- 13.02.08* altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione.
- 13.03.01* oli isolanti e termoconduttori, contenenti PCB.
- 13.03.06* oli minerali isolanti e termoconduttori clorurati, diversi da quelli di cui alla voce 13 03 01.
- 13.03.07* oli minerali isolanti e termoconduttori non clorurati.

- 13.03.08* oli sintetici isolanti e termoconduttori.
- 13.03.09* oli isolanti e termoconduttori, facilmente biodegradabili.
- 13.03.10* altri oli isolanti e termoconduttori.
- 13.04.01* oli di sentina della navigazione interna.
- 13.04.02* oli di sentina delle fognature dei moli.
- 13.04.03* altri oli di sentina della navigazione.
- 13.05.01* rifiuti solidi delle camere a sabbia e di prodotti di separazione olio/acqua.
- 13.05.02* fanghi di prodotti di separazione olio/acqua.
- 13.05.03* fanghi da collettori.
- 13.05.06* oli prodotti dalla separazione olio/acqua.
- 13.05.07* acque oleose prodotte dalla separazione olio/acqua.
- 13.05.08* miscugli di rifiuti delle camere a sabbia e dei prodotti di separazione olio/acqua.
- 13.07.01* olio combustibile e carburante diesel.
- 13.07.02* petrolio.
- 13.07.03* altri carburanti (comprese le miscele).
- 13.08.01* fanghi ed emulsioni prodotti dai processi di dissalazione.
- 13.08.02* altre emulsioni.
- 13.08.99* rifiuti non specificati altrimenti.
- 14.06.01* clorofluorocarburi, HCFC, HFC.
- 14.06.02* altri solventi e miscele di solventi, alogenati.
- 14.06.03* altri solventi e miscele di solventi.
- 14.06.04* fanghi o rifiuti solidi, contenenti solventi alogenati.
- 14.06.05* fanghi o rifiuti solidi, contenenti altri solventi.
- 15.01.10* imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze.
- 15.01.11* imballaggi metallici contenenti matrici solide porose pericolose (ad esempio amianto), compresi i contenitori a pressione vuoti.
- 15.02.02* assorbenti, materiali filtranti (inclusi filtri dell'olio non specificati altrimenti), stracci e indumenti protettivi, contaminati da sostanze pericolose.
- 16.01.04* veicoli fuori uso.
- 16.01.07* filtri dell'olio.
- 16.01.08* componenti contenenti mercurio.
- 16.01.09* componenti contenenti PCB.
- 16.01.10* componenti esplosivi (ad esempio «air bag»).
- 16.01.11* pastiglie per freni, contenenti amianto.
- 16.01.13* liquidi per freni.
- 16.01.14* liquidi antigelo contenenti sostanze pericolose.
- 16.01.21* componenti pericolosi diversi da quelli di cui alle voci da 16 01 07 a 16 01 11, 16 01 13 e 16 01 14.
- 16.02.09* trasformatori e condensatori contenenti PCB.
- 16.02.10* apparecchiature fuori uso contenenti PCB o da essi contaminate, diverse da quelle di cui alla voce 16 02 09.
- 16.02.11* apparecchiature fuori uso, contenenti clorofluorocarburi, HCFC, HFC.
- 16.02.12* apparecchiature fuori uso, contenenti amianto in fibre libere.
- 16.02.13* apparecchiature fuori uso, contenenti componenti pericolosi (2) diversi da quelli di cui alle voci 16 02 09 e 16 02 12.

- 16.02.15* componenti pericolosi rimossi da apparecchiature fuori uso.
- 16.03.03* rifiuti inorganici, contenenti sostanze pericolose.
- 16.03.05* rifiuti organici, contenenti sostanze pericolose.
- 16.04.01* munizioni di scarto.
- 16.04.02* fuochi artificiali di scarto.
- 16.04.03* altri esplosivi di scarto.
- 16.05.04* gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose.
- 16.05.06* sostanze chimiche di laboratorio contenenti o costituite da sostanze pericolose, comprese le miscele di sostanze chimiche di laboratorio.
- 16.05.07* sostanze chimiche inorganiche di scarto contenenti o costituite da sostanze pericolose.
- 16.05.08* sostanze chimiche organiche di scarto contenenti o costituite da sostanze pericolose.
- 16.06.01* batterie al piombo.
- 16.06.02* batterie al nichel-cadmio.
- 16.06.03* batterie contenenti mercurio.
- 16.06.06* elettroliti di batterie ed accumulatori, oggetto di raccolta differenziata.
- 16.07.08* rifiuti contenenti olio.
- 16.07.09* rifiuti contenenti altre sostanze pericolose.
- 16.08.02* catalizzatori esauriti contenenti metalli di transizione (3) pericolosi o composti di metalli di transizione pericolosi.
- 16.08.05* catalizzatori esauriti contenenti acido fosforico.
- 16.08.06* liquidi esauriti usati come catalizzatori.
- 16.08.07* catalizzatori esauriti contaminati da sostanze pericolose.
- 16.09.01* permanganati, ad esempio permanganato di potassio.
- 16.09.02* cromati, ad esempio cromato di potassio, dicromato di potassio o di sodio.
- 16.09.03* perossidi, ad esempio perossido d'idrogeno.
- 16.09.04* sostanze ossidanti non specificate altrimenti.
- 16.10.01* soluzioni acquose di scarto, contenenti sostanze pericolose.
- 16.10.03* concentrati acquosi, contenenti sostanze pericolose.
- 16.11.01* rivestimenti e materiali refrattari a base di carbone provenienti dalle lavorazioni metallurgiche, contenenti sostanze pericolose.
- 16.11.03* altri rivestimenti e materiali refrattari provenienti dalle lavorazioni metallurgiche, contenenti sostanze pericolose.
- 16.11.05* rivestimenti e materiali refrattari provenienti da lavorazioni non metallurgiche, contenenti sostanze pericolose.
- 17.01.06* miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, contenenti sostanze pericolose.
- 17.02.04* vetro, plastica e legno contenenti sostanze pericolose o da esse contaminati.
- 17.03.01* miscele bituminose contenenti catrame di carbone.
- 17.03.03* catrame di carbone e prodotti contenenti catrame.
- 17.04.09* rifiuti metallici contaminati da sostanze pericolose.
- 17.04.10* cavi, impregnati di olio, di catrame di carbone o di altre sostanze pericolose.
- 17.05.03* terra e rocce, contenenti sostanze pericolose.
- 17.05.05* fanghi di dragaggio, contenente sostanze pericolose.
- 17.05.07* pietrisco per massicciate ferroviarie, contenente sostanze pericolose.
- 17.06.01* materiali isolanti contenenti amianto.
- 17.06.03* altri materiali isolanti contenenti o costituiti da sostanze pericolose.

- 17.06.05* materiali da costruzione contenenti amianto.
- 17.08.01* materiali da costruzione a base di gesso contaminati da sostanze pericolose.
- 17.09.01* rifiuti dell'attività di costruzione e demolizione, contenenti mercurio.
- 17.09.02* rifiuti dell'attività di costruzione e demolizione, contenenti PCB (ad esempio sigillanti contenenti PCB, pavimentazioni a base di resina contenenti PCB, elementi stagni in vetro contenenti PCB, condensatori contenenti PCB).
- 17.09.03* altri rifiuti dell'attività di costruzione e demolizione (compresi rifiuti misti) contenenti sostanze pericolose.
- 18.01.03* rifiuti che devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni.
- 18.01.06* sostanze chimiche pericolose o contenenti sostanze pericolose.
- 18.01.08* medicinali citotossici e citostatici.
- 18.01.10* rifiuti di amalgama prodotti da interventi odontoiatrici.
- 18.02.02* rifiuti che devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni.
- 18.02.05* sostanze chimiche pericolose o contenenti sostanze pericolose.
- 18.02.07* medicinali citotossici e citostatici.
- 19.01.05* residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 19.01.06* rifiuti liquidi acquosi prodotti dal trattamento dei fumi e di altri rifiuti liquidi acquosi.
- 19.01.07* rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi.
- 19.01.10* carbone attivo esaurito, impiegato per il trattamento dei fumi.
- 19.01.11* ceneri pesanti e scorie, contenenti sostanze pericolose.
- 19.01.13* ceneri leggere, contenenti sostanze pericolose.
- 19.01.15* ceneri di caldaia, contenenti sostanze pericolose.
- 19.01.17* rifiuti della pirolisi, contenenti sostanze pericolose.
- 19.02.04* miscugli di rifiuti contenenti almeno un rifiuto pericoloso.
- 19.02.05* fanghi prodotti da trattamenti chimico-fisici, contenenti sostanze pericolose.
- 19.02.07* oli e concentrati prodotti da processi di separazione.
- 19.02.08* rifiuti combustibili liquidi, contenenti sostanze pericolose.
- 19.02.09* rifiuti combustibili solidi, contenenti sostanze pericolose.
- 19.02.11* altri rifiuti contenenti sostanze pericolose.
- 19.03.04* rifiuti contrassegnati come pericolosi, parzialmente (5) stabilizzati.
- 19.03.06* rifiuti contrassegnati come pericolosi, solidificati.
- 19.04.02* ceneri leggere ed altri rifiuti dal trattamento dei fumi.
- 19.04.03* fase solida non vetrificata.
- 19.07.02* percolato di discarica, contenente sostanze pericolose.
- 19.08.06* resine a scambio ionico saturate o esaurite.
- 19.08.07* soluzioni e fanghi di rigenerazione delle resine a scambio ionico.
- 19.08.08* rifiuti prodotti da sistemi a membrana, contenenti sostanze pericolose.
- 19.08.10* miscele di oli e grassi prodotte dalla separazione olio/acqua, diverse da quelle di cui alla voce 19 08 09.
- 19.08.11* fanghi prodotti dal trattamento biologico delle acque reflue industriali, contenenti sostanze pericolose.
- 19.08.13* fanghi contenenti sostanze pericolose prodotti da altri trattamenti delle acque reflue industriali.
- 19.10.03* fluff – frazione leggera e polveri, contenenti sostanze pericolose.
- 19.10.05* altre frazioni, contenenti sostanze pericolose.
- 19.11.01* filtri di argilla esauriti.
- 19.11.02* catrami acidi.

- 19.11.03* rifiuti liquidi acquosi.
19.11.04* rifiuti prodotti dalla purificazione di carburanti tramite basi.
19.11.05* fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose.
19.11.07* rifiuti prodotti dalla purificazione dei fumi.
19.12.06* legno contenente sostanze pericolose.
19.12.11* altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, contenenti sostanze pericolose.
19.13.01* rifiuti solidi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, contenenti sostanze pericolose.
19.13.03* fanghi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, contenenti sostanze pericolose.
19.13.05* fanghi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, contenenti sostanze pericolose.
19.13.07* rifiuti liquidi acquosi e concentrati acquosi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, contenenti sostanze pericolose.
20.01.13* solventi.
20.01.14* acidi.
20.01.15* sostanze alcaline.
20.01.17* prodotti fotochimici.
20.01.19* pesticidi.
20.01.21* tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio.
20.01.23* apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi.
20.01.26* oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 25.
20.01.27* vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose.
20.01.29* detergenti contenenti sostanze pericolose.
20.01.31* medicinali citotossici e citostatici.
20.01.33* batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 e 16 06 03 nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie.
20.01.35* apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alla voce 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolosi (6).
20.01.37* legno, contenente sostanze pericolose.

Art. 2

Restano inalterate tutte le condizioni e prescrizioni nella delibera di autorizzazione n. 0021/O che si intendono qui integralmente riportate.

Art. 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo, 44 – 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 24 marzo 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Art. 2

Toutes les conditions et les prescriptions prévues par l'acte d'autorisation n° 0021/O – considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées – demeurent inchangées.

Art. 3

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, *via Cristoforo Colombo 44*, 00154 ROME, dans les 30 jours qui suivent la notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 24 mars 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

Decreto 30 marzo 2005, prot. n. 14309/IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «QUENDOZ SRL».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D' AOSTA
DELL' ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone per l'impresa

Art. 1

Denominazione: QUENDOZ SRL
Con Sede a: JOVENÇAN (AO)
Indirizzo: FRAZ. Les Adam 2 Int. 2
CAP: 11020
C. F.: 01013530074

Le seguenti modifiche

MEZZI PER CATEGORIE E CLASSI:

Sono stati inseriti i seguenti mezzi:

Targa: CK979SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK980SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK981SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK982SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK983SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK984SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK985SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK986SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK987SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK988SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK989SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE

Acte du 30 mars 2005, réf. n° 14309/IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « QUENDOZ SRL ».

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D' AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Pour ce qui est de l'entreprise indiquée ci-après :

Dénomination : QUENDOZ SRL
Siège : JOVENÇAN
Adresse : 2/2, hameau des Adam
Code postal : 11020
Code fiscal : 01013530074

les modifications suivantes sont adoptées :

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK927SV Tipo: SPAZZATRICE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Targa: AAX280 Tipo: SPAZZATRICE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Targa: AAX265 Tipo: SPAZZATRICE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Targa: AAX269 Tipo: MOTOSCOPIA

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Per i seguenti mezzi sono stati inseriti i seguenti Cer:

Categoria: 1 Raccolta e trasporto di rifiuti urbani ed assimilabili

Classe Richiesta: D popolazione complessivamente servita inferiore a 50.000 abitanti e superiore o uguale a 20.000 abitanti

Inizio Validità: 25.02.2002 Fine Validità: 25.02.2007

Targa: CK927SV Tipo: SPAZZATRICE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Targa: AAX280 Tipo: SPAZZATRICE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Targa: AAX265 Tipo: SPAZZATRICE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Targa: AAX269 Tipo: MOTOSCOPIA

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004 ED ESCLUSIVAMENTE SOLO PER IL CER 200303

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

20.03.03 residui della pulizia stradale.

Targa: CK979SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK980SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK981SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK982SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK983SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK984SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE

Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK985SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK986SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK987SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK988SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Targa: CK989SV Tipo: AUTOCARRO CON VASCA RIBALTABILE
Limitazioni: TRASPORTO C. TERZI AOT0000924H DEL 18.03.2004

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 15.01.01 imballaggi in carta e cartone.
- 15.01.02 imballaggi in plastica.
- 15.01.03 imballaggi in legno.
- 15.01.04 imballaggi metallici.
- 15.01.06 imballaggi in materiali misti.
- 15.01.07 imballaggi in vetro.
- 20.01.01 carta e cartone.
- 20.01.02 vetro.
- 20.01.08 rifiuti biodegradabili di cucine e mense.
- 20.01.10 abbigliamento.
- 20.01.11 prodotti tessili.
- 20.01.39 plastica.
- 20.02.01 rifiuti biodegradabili.
- 20.02.03 altri rifiuti non biodegradabili.
- 20.03.01 rifiuti urbani non differenziati.
- 20.03.02 rifiuti dei mercati.

Art. 2

Restano inalterate tutte le condizioni e prescrizioni nella delibera di autorizzazione n. AO0041/OS che si intendono qui integralmente riportate.

Art. 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo,

Art. 2

Toutes les conditions et les prescriptions prévues par l'acte d'autorisation n° AO0041/OS – considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées – demeurent inchangées.

Art. 3

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, *via Cristoforo Colombo 44*, 00154 ROME, dans les 30 jours qui suivent la

44 – 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 30 marzo 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15625/IAE.

Variatione anagrafica dell'impresa «CHAMOIS S.R.L.».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D'AOSTA
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone per l'impresa

Art. 1

Denominazione: CHAMOIS SERVIZI S.R.L.
Con Sede a: CHAMOIS (AO)
Indirizzo: Fraz. Corgnolaz, 11
CAP: 11020
C. F.: 01033180074

Le seguenti modifiche

ANAGRAFICA:

DA:
Denominazione: CHAMOIS SRL
Con Sede a: CHAMOIS (AO) Cap: 11020
Via: Fraz. Corgnolaz, 5 c/o Comune di CHAMOIS

A:

Denominazione: CHAMOIS SERVIZI S.R.L.
Con Sede a: CHAMOIS (AO) Cap: 11020
Via: Fraz. Corgnolaz, 11

Art. 2

Restano inalterate tutte le condizioni e prescrizioni nella delibera di autorizzazione n. AO0050/CO che si intendono qui integralmente riportate.

Art. 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro

notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 30 mars 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15625/IAE,

portant modification de la raison sociale de l'entreprise « CHAMOIS SRL ».

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D'AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Pour ce qui est de l'entreprise indiquée ci-après :

Dénomination : CHAMOIS SERVICES SRL
Siège : CHAMOIS
Adresse : 11, hameau de Corgnolaz
Code postal : 11020
Code fiscal : 01033180074

les modifications suivantes sont adoptées :

Art. 2

Toutes les conditions et les prescriptions prévues par l'acte d'autorisation n° AO0050/CO – considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées – demeurent inchangées.

Art. 3

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un

30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo, 44 - 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 7 aprile 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15632/IAE.

Iscrizione alle categorie 10A classe C e 10B classe C dell'impresa «GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. S.N.C.».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D'AOSTA
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

Art. 1
(Iscrizione)

1. L'impresa GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC con sede in DONNAS (AO), F. CARESANI, 33 è iscritta all'Albo nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti nella categoria 10B (attività di bonifica di beni contenenti amianto effettuata sui seguenti materiali: materiali d'attrito, materiali isolanti -pannelli, coppelle, carte e cartoni, tessili, materiali spruzzati, stucchi, smalti, bitumi, colle, guarnizioni, altri materiali isolanti-, contenitori a pressione, apparecchiature fuori uso, altri materiali incoerenti contenenti amianto) e classe C (importo dei lavori di bonifica cantierabili fino a euro 1.549.370,70) dal 15.02.2005 al 15.02.2010;

2. L'iscrizione di cui al comma 1 è valida anche ai fini dello svolgimento delle attività di cui alla categoria 10A (attività di bonifica di beni contenenti amianto effettuata sui seguenti materiali: materiali edili contenenti amianto legato in matrici cementizie o resinoidi), classe C;

Art. 2
(Legale/i rappresentante/i e responsabile/i tecnico/i)

Legali rappresentanti:

recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, via Cristoforo Colombo 44, 00154 Rome, dans les 30 jours qui suivent la notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 7 avril 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15632/IAE,

portant immatriculation de l'entreprise « GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC » au titre de la catégorie 10A, classe C, et de la catégorie 10B, classe C.

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D'AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

décide

Art. 1^{er}
(Immatriculation)

1. L'entreprise « GLOBAL SERVICE DI FAGIANO GIORGIO E C. SNC » - dont le siège est à DONNAS, 33, rue F. Caresani - est immatriculée, du 15 février 2005 au 15 février 2010, au Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, au titre de la catégorie 10B (activité d'assainissement de biens contenant de l'amianté composés des matériaux suivants : matériaux de friction, matériaux isolants et panneaux, coupelles, papier et carton, produits textiles, matériaux pulvérisés, stucs, laques, bitumes, colles, joints, autres matériaux isolants, conteneurs à pression, appareils hors d'usage, autres matériaux incohérents contenant de l'amianté), classe C (travaux d'assainissement pouvant être effectués pour un montant de 1 549 370,70 euros maximum).

2. L'immatriculation visée au premier alinéa est valable aux fins de l'exercice des activités relevant de la catégorie 10A (activité d'assainissement de biens contenant de l'amianté composés des matériaux suivants : matériaux de construction contenant de l'amianté lié à des matrices de ciment ou de résine), classe C.

Art. 2
(Représentants légaux et responsables techniques)

Représentants légaux :

FAGIANO Giorgio – C.F. FGNGRG62P15L219B
Carica: LEGALE RAPPRESENTANTE
Nato a: TORINO (TO) il: 15.09.1962

PARISIO Patrizio – C.F. PRSPRZ64P22A326D
Carica: LEGALE RAPPRESENTANTE
Nato a: AOSTA (AO) il: 22.09.1964

DI MARCO Biagia – C.F. DMRBGI67C54E953Z
Carica: LEGALE RAPPRESENTANTE
Nato a: MARIANOPOLI (CL) il: 14.03.1967

Responsabili tecnici:

PARISIO Patrizio – C.F. PRSPRZ64P22A326D
Nato a: AOSTA (AO) il: 22.09.1964

Abilitato per:
Categoria: 10B Classe: C

Titolo di studio: diploma

Corsi abilitanti: CORSO PER RESPONSABILE TECNICO MODULO BASE (OBBLIGATORIO) MODULO F (CATEGORIA 10)

In possesso di esperienza qualificante Anni Esperienza: 11

FAGIANO Giorgio – C.F. FGNGRG62P15L219B
Nato a: TORINO (TO) il: 15.09.1962

Abilitato per:
Categoria: 10B Classe: C

Titolo di studio: DIPLOMA

Corsi abilitanti: CORSO PER RESPONSABILE TECNICO MODULO BASE (OBBLIGATORIO) MODULO F (CATEGORIA 10)

In possesso di esperienza qualificante Anni Esperienza: 11

Art. 3
(Prescrizioni)

L'impresa è tenuta a osservare le seguenti prescrizioni:

1. Copia del presente provvedimento corredata da dichiarazione di conformità all'originale sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, deve essere conservata presso il cantiere ove si svolgono le attività di bonifica dei beni contenenti amianto oggetto dell'iscrizione.
2. Fermo restando quanto disposto dall'articolo 15 del decreto 28 aprile 1998, n. 406, ogni variazione qualitativa e/o quantitativa dei requisiti tecnici e finanziari che comporti la perdita dei requisiti minimi previsti per la categoria e classe d'iscrizione deve essere comunicata

FAGIANO Giorgio – C.F. : FGNGRG62P15L219B
Mandat : représentant légal
Né à TURIN, le 15 septembre 1962

PARISIO Patrizio – C.F. : PRSPRZ64P22A326D
Mandat : représentant légal
Né à AOSTE, le 22 septembre 1964

DI MARCO Biagia – C.F. : DMRBGI67C54E953Z
Mandat : représentant légal
Née à MARIANOPOLI (CL), le 14 mars 1967

Responsables techniques :

PARISIO Patrizio – C.F. : PRSPRZ64P22A326D
Né à AOSTE, le 22 septembre 1964

Habilité au titre de la :
Catégorie 10B – Classe C

Titre d'études : diplôme.

Cours d'habilitation : cours pour responsable technique – Module de base (obligatoire) – Module F (Catégorie 10)

Titulaire d'expérience qualifiante – Années d'expérience : 11

FAGIANO GIORGIO – C.F. : FGNGRG62P15L219B
Né à Turin, le 15 septembre 1962

Habilité au titre de la :
Catégorie 10B – Classe C

Titre d'études : diplôme

Cours d'habilitation : cours pour responsable technique – Module de base (obligatoire) – Module F (Catégorie 10)

Titulaire d'expérience qualifiante – Années d'expérience : 11

Art. 3
(Prescriptions)

L'entreprise susmentionnée est tenue de respecter les prescriptions suivantes :

1. Une copie du présent acte, assortie de la déclaration de conformité à l'original signée par le représentant légal de l'entreprise au sens du DPR n° 445 du 28 décembre 2000, doit être conservée au chantier où se déroulent les activités d'assainissement des biens contenant de l'amianté faisant l'objet de l'immatriculation.
2. Sans préjudice des dispositions de l'art. 15 du décret n° 406 du 28 avril 1998, toute modification d'ordre qualitatif ou quantitatif des caractéristiques techniques et financières comportant la perte des conditions minimales requises prévues pour la catégorie et la classe d'imma-

alla Sezione regionale o provinciale entro trenta giorni dal suo verificarsi.

3. L'idoneità tecnica delle attrezzature in dotazione deve essere garantita e mantenuta con interventi periodici di manutenzione ordinaria e straordinaria.
4. Il presente provvedimento è rilasciato esclusivamente ai fini e per gli effetti del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22 e successive modifiche ed integrazioni. Resta fermo l'obbligo dell'impresa di osservare e rispettare tutte le prescrizioni derivanti dalle norme e dalle disposizioni applicabili al caso, con particolare riguardo a quelle in materia di tutela dell'ambiente, di igiene e sicurezza sul lavoro, di difesa dai pericoli derivanti dall'amianto, di protezione contro i rischi da esposizione ad agenti chimici, fisici e biologici, che si intendono qui espressamente richiamate.

Art. 4
(Ricorso)

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo, 44 - 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 7 aprile 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Decreto 7 aprile 2005, prot. n. 15644/IAE.

Variazione parco mezzi e aggiornamento CER dell'impresa «AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. S.N.C.».

IL PRESIDENTE
DELLA SEZIONE REGIONALE
DELLA VALLE D'AOSTA
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone per l'impresa

Art. 1

Denominazione: AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. SNC
Con Sede a: AOSTA (AO)
Indirizzo: Via Voison, 12

tricolation doit être communiquée à la section régionale ou provinciale sous trente jours.

3. La conformité technique des équipements doit être garantie par un entretien ordinaire et extraordinaire périodique.
4. Le présent acte est pris uniquement aux fins visées au décret législatif n° 22 du 5 février 1997 modifié et complété, sans préjudice de l'obligation, pour l'entreprise concernée, de respecter toutes les dispositions applicables, et notamment celles en matière de protection de l'environnement, d'hygiène et de sécurité des lieux de travail, de protection contre les dangers dérivant de l'amiante, de protection contre les risques dérivant de l'exposition à des agents chimiques, physiques et biologiques, considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées.

Art. 4
(Recours)

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, *via Cristoforo Colombo 44*, 00154 ROME, dans les 30 jours qui suivent la notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 7 avril 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

Acte du 7 avril 2005, réf. n° 15644/IAE,

portant modification du parc des véhicules et mise à jour des codes CED de l'entreprise « AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. SNC ».

LE PRÉSIDENT
DE LA SECTION RÉGIONALE
DE LA VALLÉE D'AOSTE DU
REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Pour ce qui est de l'entreprise indiquée ci-après :

Dénomination : AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE E C. SNC
Siège : AOSTE
Adresse : 12, rue Voison

CAP: 11100
C. F.: 00149030074

Code postal : 11100
Code fiscal : 00149030074

Le seguenti modifiche

les modifications suivantes sont adoptées :

MEZZI PER CATEGORIE E CLASSI:

Sono stati inseriti i seguenti mezzi:

Targa: CK854SV Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Targa: BH811KV Tipo: CASSONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Targa: AP805GE Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Targa: BS721PL Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Targa: AO216993 Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Sono stati cancellati i seguenti mezzi:

Targa: AO160589 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Targa: AO135717 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Per i seguenti mezzi sono stati inseriti i seguenti Cer:

Categoria: 4 Raccolta e trasporto di rifiuti speciali non pericolosi, prodotti da terzi
Classe Richiesta: F quantità annua complessivamente trattata inferiore a 3.000 T.
Inizio Validità: 15.11.2002 Fine Validità: 15.11.2007

Targa: CK854SV Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Targa: AP805GE Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Targa: BS721PL Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Targa: AO216993 Tipo: FURGONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 15.01.01 imballaggi in carta e cartone.
- 15.01.02 imballaggi in plastica.
- 15.01.03 imballaggi in legno.
- 15.01.04 imballaggi metallici.
- 15.01.05 imballaggi in materiali compositi.
- 15.01.06 imballaggi in materiali misti.
- 15.01.07 imballaggi in vetro.

- 15.01.09 imballaggi in materia tessile.
- 15.02.03 assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02.
- 16.01.03 pneumatici fuori uso.
- 16.01.17 metalli ferrosi.
- 16.01.18 metalli non ferrosi.
- 16.01.19 plastica.
- 16.01.20 vetro.
- 20.01.01 carta e cartone.
- 20.01.02 vetro.
- 20.01.10 abbigliamento.
- 20.01.11 prodotti tessili.
- 20.01.28 vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27.
- 20.01.30 detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29.
- 20.01.32 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31.
- 20.01.34 batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33.
- 20.01.36 apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35.
- 20.01.38 legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37.
- 20.01.39 plastica.
- 20.01.40 metallo.
- 20.01.41 rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiera.
- 20.02.03 altri rifiuti non biodegradabili.
- 20.03.01 rifiuti urbani non differenziati.
- 20.03.07 rifiuti ingombranti.

Targa: AO217117 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Targa: AO135789 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 15.01.01 imballaggi in carta e cartone.
- 15.01.02 imballaggi in plastica.
- 15.01.03 imballaggi in legno.
- 15.01.04 imballaggi metallici.
- 15.01.05 imballaggi in materiali compositi.
- 15.01.06 imballaggi in materiali misti.
- 15.01.07 imballaggi in vetro.
- 15.01.09 imballaggi in materia tessile.
- 15.02.03 assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02.
- 16.01.03 pneumatici fuori uso.
- 16.01.17 metalli ferrosi.
- 16.01.18 metalli non ferrosi.
- 16.01.19 plastica.

- 16.01.20 vetro.
- 17.04.05 ferro e acciaio.
- 20.01.01 carta e cartone.
- 20.01.02 vetro.
- 20.01.10 abbigliamento.
- 20.01.11 prodotti tessili.
- 20.01.28 vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27.
- 20.01.30 detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29.
- 20.01.32 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31.
- 20.01.34 batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33.
- 20.01.36 apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35.
- 20.01.38 legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37.
- 20.01.39 plastica.
- 20.01.40 metallo.
- 20.01.41 rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiera.
- 20.02.03 altri rifiuti non biodegradabili.
- 20.03.01 rifiuti urbani non differenziati.
- 20.03.07 rifiuti ingombranti.

Targa: BM529AM Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Targa: TOY85107 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Targa: BH811KV Tipo: CASSONE
Limitazioni: TRASPORTO C/TERZI n. AO/0000308/G

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 01.01.01 rifiuti da estrazione di minerali metalliferi.
- 01.01.02 rifiuti da estrazione di minerali non metalliferi.
- 01.03.06 sterili diversi da quelli di cui alle voci 01 03 04 e 01 03 05.
- 01.03.08 polveri e residui affini diversi da quelli di cui alla voce 01 03 07.
- 01.03.09 fanghi rossi derivanti dalla produzione di allumina, diversi da quelli di cui alla voce 01 03 07.
- 01.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 01.04.08 scarti di ghiaia e pietrisco, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.09 scarti di sabbia e argilla.
- 01.04.10 polveri e residui affini, diversi da quelli di cui alla voce 01 03 07.
- 01.04.11 rifiuti della lavorazione di potassa e salgemma, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.12 sterili ed altri residui del lavaggio e della pulitura di minerali, diversi da quelli di cui alle voci 01 04 07 e 01 04 11.
- 01.04.13 rifiuti prodotti dalla lavorazione della pietra, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07.
- 01.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 01.05.04 fanghi e rifiuti di perforazione di pozzi per acque dolci.
- 01.05.07 fanghi e rifiuti di perforazione contenenti barite, diversi da quelli delle voci 01 05 05 e 01 05 06.
- 01.05.08 fanghi e rifiuti di perforazione contenenti cloruri, diversi da quelli delle voci 01 05 05 e 01 05 06.

- 01.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.01.01 fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia.
- 02.01.02 scarti di tessuti animali.
- 02.01.03 scarti di tessuti vegetali.
- 02.01.04 rifiuti plastici (ad esclusione degli imballaggi).
- 02.01.06 feci animali, urine e letame (comprese le lettiere usate), effluenti, raccolti separatamente e trattati fuori sito.
- 02.01.07 rifiuti della silvicoltura.
- 02.01.09 rifiuti agrochimici diversi da quelli della voce 02 01 08.
- 02.01.10 rifiuti metallici.
- 02.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.02.01 fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia.
- 02.02.02 scarti di tessuti animali.
- 02.02.03 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.02.04 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.03.01 fanghi prodotti da operazioni di lavaggio, pulizia, sbucciatura, centrifugazione e separazione di componenti.
- 02.03.02 rifiuti legati all'impiego di conservanti.
- 02.03.03 rifiuti prodotti dall'estrazione tramite solvente.
- 02.03.04 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.03.05 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.04.01 terriccio residuo delle operazioni di pulizia e lavaggio delle barbabietole.
- 02.04.02 carbonato di calcio fuori specifica.
- 02.04.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.05.01 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.05.02 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.06.01 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.06.02 rifiuti legati all'impiego di conservanti.
- 02.06.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 02.07.01 rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima.
- 02.07.02 rifiuti prodotti dalla distillazione di bevande alcoliche.
- 02.07.03 rifiuti prodotti dai trattamenti chimici.
- 02.07.04 scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione.
- 02.07.05 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 02.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 03.01.01 scarti di corteccia e sughero.
- 03.01.05 segatura, trucioli, residui di taglio, legno, pannelli di truciolare e piallacci diversi da quelli di cui alla voce 03 01 04.
- 03.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.

- 03.02.99 prodotti per i trattamenti conservativi del legno non specificati altrimenti.
- 03.03.01 scarti di corteccia e legno.
- 03.03.02 fanghi di recupero dei bagni di macerazione (green liquor).
- 03.03.05 fanghi prodotti dai processi di disinchiostrazione nel riciclaggio della carta.
- 03.03.07 scarti della separazione meccanica nella produzione di polpa da rifiuti di carta e cartone.
- 03.03.08 scarti della selezione di carta e cartone destinati ad essere riciclati.
- 03.03.09 fanghi di scarto contenenti carbonato di calcio.
- 03.03.10 scarti di fibre e fanghi contenenti fibre, riempitivi e prodotti di rivestimento generati dai processi di separazione meccanica.
- 03.03.11 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 03 03 10.
- 03.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 04.01.01 carniccio e frammenti di calce.
- 04.01.02 rifiuti di calcinazione.
- 04.01.04 liquido di concia contenente cromo.
- 04.01.05 liquido di concia non contenente cromo.
- 04.01.06 fanghi, prodotti in particolare dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti cromo.
- 04.01.07 fanghi, prodotti in particolare dal trattamento in loco degli effluenti, non contenenti cromo.
- 04.01.08 cuoio conciato (scarti, cascami, ritagli, polveri di lucidatura) contenenti cromo.
- 04.01.09 rifiuti delle operazioni di confezionamento e finitura.
- 04.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 04.02.09 rifiuti da materiali compositi (fibre impregnate, elastomeri, plastomeri).
- 04.02.10 materiale organico proveniente da prodotti naturali (ad es. grasso, cera).
- 04.02.15 rifiuti da operazioni di finitura, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 14.
- 04.02.17 tinture e pigmenti, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 16.
- 04.02.20 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 19.
- 04.02.21 rifiuti da fibre tessili grezze.
- 04.02.22 rifiuti da fibre tessili lavorate.
- 04.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.01.10 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 05 01 09.
- 05.01.13 fanghi residui dell'acqua di alimentazione delle caldaie.
- 05.01.14 rifiuti prodotti dalle torri di raffreddamento.
- 05.01.16 rifiuti contenenti zolfo prodotti dalla desolforizzazione del petrolio.
- 05.01.17 bitumi.
- 05.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.06.04 rifiuti prodotti dalle torri di raffreddamento.
- 05.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 05.07.02 rifiuti contenenti zolfo.
- 05.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.03.14 sali e loro soluzioni, diversi da quelli di cui alle voci 06 03 11 e 06 03 13.
- 06.03.16 ossidi metallici, diversi da quelli di cui alla voce 06 03 15.

- 06.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.05.03 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 06 05 02.
- 06.06.03 rifiuti contenenti solfuri, diversi da quelli di cui alla voce 06 06 02.
- 06.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.09.02 scorie fosforose.
- 06.09.04 rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio, diversi da quelli di cui alla voce 06 09 03.
- 06.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.10.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.11.01 rifiuti prodotti da reazioni a base di calcio nella produzione di diossido di titanio.
- 06.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 06.13.03 nerofumo.
- 06.13.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.01.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 01 11.
- 07.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.02.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 02 11.
- 07.02.13 rifiuti plastici.
- 07.02.15 rifiuti prodotti da additivi, diversi da quelli di cui alla voce 07 02 14.
- 07.02.17 rifiuti contenenti silicone diversi da quelli menzionati alla voce 07 02 16.
- 07.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.03.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 03 11.
- 07.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.04.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 04 11.
- 07.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.05.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 05 11.
- 07.05.14 rifiuti solidi, diversi da quelli di cui alla voce 07 05 13.
- 07.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.06.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 06 11.
- 07.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 07.07.12 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 07 07 11.
- 07.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.01.12 pitture e vernici di scarto, diverse da quelle di cui alla voce 08 01 11.
- 08.01.14 fanghi prodotti da pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 13.
- 08.01.16 fanghi acquosi contenenti pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 15.
- 08.01.18 fanghi prodotti dalla rimozione di pitture e vernici, diversi da quelli di cui alla voce 08 01 17.
- 08.01.20 sospensioni acquose contenenti pitture e vernici, diverse da quelle di cui alla voce 08 01 19.
- 08.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.02.01 polveri di scarto di rivestimenti.
- 08.02.02 fanghi acquosi contenenti materiali ceramici.

- 08.02.03 sospensioni acquose contenenti materiali ceramici.
- 08.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.03.07 fanghi acquosi contenenti inchiostro.
- 08.03.08 rifiuti liquidi acquosi contenenti inchiostro.
- 08.03.13 scarti di inchiostro, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 12.
- 08.03.15 fanghi di inchiostro, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 14.
- 08.03.18 toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17.
- 08.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 08.04.10 adesivi e sigillanti di scarto, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 09.
- 08.04.12 fanghi di adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 11.
- 08.04.14 fanghi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 13.
- 08.04.16 rifiuti liquidi acquosi contenenti adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 15.
- 08.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 09.01.07 carta e pellicole per fotografia, contenenti argento o composti dell'argento.
- 09.01.08 carta e pellicole per fotografia, non contenenti argento o composti dell'argento.
- 09.01.10 macchine fotografiche monouso senza batterie.
- 09.01.12 macchine fotografiche monouso diverse da quelle di cui alla voce 09 01 11.
- 09.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.01.01 ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia (tranne le polveri di caldaia di cui alla voce 10 01 04).
- 10.01.02 ceneri leggere di carbone.
- 10.01.03 ceneri leggere di torba e di legno non trattato.
- 10.01.05 rifiuti solidi prodotti da reazioni a base di calcio nei processi di desolforazione dei fumi.
- 10.01.07 rifiuti fangosi prodotti da reazioni a base di calcio nei processi di desolforazione dei fumi.
- 10.01.15 ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia prodotte dal coincenerimento, diverse da quelli di cui alla voce 10 01 14.
- 10.01.17 ceneri leggere prodotte dal coincenerimento, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 16.
- 10.01.19 rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, diversi da quelli di cui alle voci 10 01 05, 10 01 07 e 10 01 18.
- 10.01.21 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 10 01 20.
- 10.01.23 fanghi acquosi da operazioni di pulizia caldaie, diversi da quelli di cui alla voce 10 01 22.
- 10.01.24 sabbie dei reattori a letto fluidizzato.
- 10.01.25 rifiuti dell'immagazzinamento e della preparazione del combustibile delle centrali termoelettriche a carbone.
- 10.01.26 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento.
- 10.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.02.01 rifiuti del trattamento delle scorie.
- 10.02.02 scorie non trattate.
- 10.02.08 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 07.
- 10.02.10 scaglie di laminazione.
- 10.02.12 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 11.
- 10.02.14 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 02 13.
- 10.02.15 altri fanghi e residui di filtrazione.
- 10.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.03.02 frammenti di anodi.

- 10.03.05 rifiuti di allumina.
- 10.03.16 schiumature diverse da quelle di cui alla voce 10 03 15.
- 10.03.18 rifiuti contenenti catrame della produzione degli anodi, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 17.
- 10.03.20 polveri dei gas di combustione, diverse da quelle di cui alla voce 10 03 19.
- 10.03.22 altre polveri e particolati (comprese quelle prodotte da mulini a palle), diverse da quelle di cui alla voce 10 03 21.
- 10.03.24 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 23.
- 10.03.26 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 25.
- 10.03.28 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 27.
- 10.03.30 rifiuti prodotti dal trattamento di scorie saline e scorie nere, diversi da quelli di cui alla voce 10 03 29.
- 10.03.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.04.10 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 04 09.
- 10.04.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.05.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.05.04 altre polveri e particolato.
- 10.05.09 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 05 08.
- 10.05.11 scorie e schiumature diverse da quelle di cui alla voce 10 05 10.
- 10.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.06.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.06.02 impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.
- 10.06.04 altre polveri e particolato.
- 10.06.10 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 06 09.
- 10.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.07.01 scorie della produzione primaria e secondaria.
- 10.07.02 impurità e schiumature della produzione primaria e secondaria.
- 10.07.03 rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.07.04 altre polveri e particolato.
- 10.07.05 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.07.08 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 07 07.
- 10.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.08.04 polveri e particolato.
- 10.08.09 altre scorie.
- 10.08.11 impurità e schiumature diverse da quelle di cui alla voce 10 08 10.
- 10.08.13 rifiuti contenenti carbone della produzione degli anodi, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 12.
- 10.08.14 frammenti di anodi.
- 10.08.16 polveri dei gas di combustione, diverse da quelle di cui alla voce 10 08 15.
- 10.08.18 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 17.
- 10.08.20 rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento, diversi da quelli di cui alla voce 10 08 19.
- 10.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.09.03 scorie di fusione.
- 10.09.06 forme e anime da fonderia non utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 09 05.
- 10.09.08 forme e anime da fonderia utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 09 07.

- 10.09.10 polveri dei gas di combustione diverse da quelle di cui alla voce 10 09 09.
- 10.09.12 altri particolati diversi da quelli di cui alla voce 10 09 11.
- 10.09.14 leganti per rifiuti diversi da quelli di cui alla voce 10 09 13.
- 10.09.16 scarti di prodotti rilevatori di crepe, diversi da quelli di cui alla voce 10 09 15.
- 10.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.10.03 scorie di fusione.
- 10.10.06 forme e anime da fonderia non utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 10 05.
- 10.10.08 forme e anime da fonderia utilizzate, diverse da quelle di cui alla voce 10 10 07.
- 10.10.10 polveri dei gas di combustione, diverse da quelle di cui alla voce 10 10 09.
- 10.10.12 altri particolati diversi da quelli di cui alla voce 10 10 11.
- 10.10.14 leganti per rifiuti diversi da quelli di cui alla voce 10 10 13.
- 10.10.16 scarti di prodotti rilevatori di crepe, diversi da quelli di cui alla voce 10 10 15.
- 10.10.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.11.03 scarti di materiali in fibra a base di vetro.
- 10.11.05 polveri e particolato.
- 10.11.10 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico, diverse da quelle di cui alla voce 10 11 09.
- 10.11.12 rifiuti di vetro diversi da quelli di cui alla voce 10 11 11.
- 10.11.14 lucidature di vetro e fanghi di macinazione, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 13.
- 10.11.16 rifiuti prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 15.
- 10.11.18 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 17.
- 10.11.20 rifiuti solidi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 10 11 19.
- 10.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.12.01 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico.
- 10.12.03 polveri e particolato.
- 10.12.05 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.12.06 stampi di scarto.
- 10.12.08 scarti di ceramica, mattoni, mattonelle e materiali da costruzione (sottoposti a trattamento termico).
- 10.12.10 rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 12 09.
- 10.12.12 rifiuti delle operazioni di smaltatura diversi da quelli di cui alla voce 10 12 11.
- 10.12.13 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti.
- 10.12.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 10.13.01 scarti di mescole non sottoposte a trattamento termico.
- 10.13.04 rifiuti di calcinazione e di idratazione della calce.
- 10.13.06 polveri e particolato (eccetto quelli delle voci 10 13 12 e 10 13 13).
- 10.13.07 fanghi e residui di filtrazione prodotti dal trattamento dei fumi.
- 10.13.10 rifiuti della fabbricazione di amianto cemento, diversi da quelli di cui alla voce 10 13 09.
- 10.13.11 rifiuti della produzione di materiali compositi a base di cemento, diversi da quelli di cui alle voci 10 13 09 e 10 13 10.
- 10.13.13 rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, diversi da quelli di cui alla voce 10 13 12.
- 10.13.14 rifiuti e fanghi di cemento.
- 10.13.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.01.10 fanghi e residui di filtrazione, diversi da quelli di cui alla voce 11 01 09.

- 11.01.12 soluzioni acquose di lavaggio, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 11.
- 11.01.14 rifiuti di sgrassaggio diversi da quelli di cui alla voce 11 01 13.
- 11.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.02.03 rifiuti della produzione di anodi per processi elettrolitici acquosi.
- 11.02.06 rifiuti della lavorazione idrometallurgica del rame, diversi da quelli della voce 11 02 05.
- 11.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 11.05.01 zinco solido.
- 11.05.02 ceneri di zinco.
- 11.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 12.01.01 limatura e trucioli di materiali ferrosi.
- 12.01.02 polveri e particolato di materiali ferrosi.
- 12.01.03 limatura e trucioli di materiali non ferrosi.
- 12.01.04 polveri e particolato di materiali non ferrosi.
- 12.01.05 limatura e trucioli di materiali plastici.
- 12.01.13 rifiuti di saldatura.
- 12.01.15 fanghi di lavorazione, diversi da quelli di cui alla voce 12 01 14.
- 12.01.17 materiale abrasivo di scarto, diverso da quello di cui alla voce 12 01 16.
- 12.01.21 corpi d'utensile e materiali di rettifica esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 12 01 20.
- 12.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 15.01.01 imballaggi in carta e cartone.
- 15.01.02 imballaggi in plastica.
- 15.01.03 imballaggi in legno.
- 15.01.04 imballaggi metallici.
- 15.01.05 imballaggi in materiali compositi.
- 15.01.06 imballaggi in materiali misti.
- 15.01.07 imballaggi in vetro.
- 15.01.09 imballaggi in materia tessile.
- 15.02.03 assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02.
- 16.01.03 pneumatici fuori uso.
- 16.01.06 veicoli fuori uso, non contenenti liquidi né altre componenti pericolose.
- 16.01.12 pastiglie per freni, diverse da quelle di cui alla voce 16 01 11.
- 16.01.15 liquidi antigelo diversi da quelli di cui alla voce 16 01 14.
- 16.01.16 serbatoi per gas liquido.
- 16.01.17 metalli ferrosi.
- 16.01.18 metalli non ferrosi.
- 16.01.19 plastica.
- 16.01.20 vetro.
- 16.01.22 componenti non specificati altrimenti.
- 16.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 16.02.14 apparecchiature fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci da 16 02 09 a 16 02 13.
- 16.02.16 componenti rimossi da apparecchiature fuori uso, diversi da quelli di cui alla voce 16 02 15.

- 16.03.04 rifiuti inorganici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 03.
- 16.03.06 rifiuti organici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 05.
- 16.05.05 gas in contenitori a pressione, diversi da quelli di cui alla voce 16 05 04.
- 16.05.09 sostanze chimiche di scarto diverse da quelle di cui alle voci 16 05 06, 16 05 07 e 16 05 08.
- 16.06.04 batterie alcaline (tranne 16 06 03).
- 16.06.05 altre batterie ed accumulatori.
- 16.07.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 16.08.01 catalizzatori esauriti contenenti oro, argento, renio, rodio, palladio, iridio o platino (tranne 16 08 07).
- 16.08.03 catalizzatori esauriti contenenti metalli di transizione o composti di metalli di transizione, non specificati altrimenti.
- 16.08.04 catalizzatori liquidi esauriti per il cracking catalitico (tranne 16 08 07).
- 16.10.02 soluzioni acquose di scarto, diverse da quelle di cui alla voce 16 10 01.
- 16.10.04 concentrati acquosi, diversi da quelli di cui alla voce 16 10 03.
- 16.11.02 rivestimenti e materiali refrattari a base di carbone provenienti dalle lavorazioni metallurgiche, diversi da quelli di cui alla voce 16 11 01.
- 16.11.04 altri rivestimenti e materiali refrattari provenienti dalle lavorazioni metallurgiche, diversi da quelli di cui alla voce 16 11 03.
- 16.11.06 rivestimenti e materiali refrattari provenienti da lavorazioni non metallurgiche, diversi da quelli di cui alla voce 16 11 05.
- 17.01.01 cemento.
- 17.01.02 mattoni.
- 17.01.03 mattonelle e ceramiche.
- 17.01.07 miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06.
- 17.02.01 legno.
- 17.02.02 vetro.
- 17.02.03 plastica.
- 17.03.02 miscele bituminose diverse da quelle di cui alla voce 17 03 01.
- 17.04.01 rame, bronzo, ottone.
- 17.04.02 alluminio.
- 17.04.03 piombo.
- 17.04.04 zinco.
- 17.04.05 ferro e acciaio.
- 17.04.06 stagno.
- 17.04.07 metalli misti.
- 17.04.11 cavi, diversi da quelli di cui alla voce 17 04 10.
- 17.05.04 terra e rocce, diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03.
- 17.05.06 fanghi di dragaggio, diversa da quella di cui alla voce 17 05 05.
- 17.05.08 pietrisco per massicciate ferroviarie, diverso da quello di cui alla voce 17 05 07.
- 17.06.04 materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 17 06 01 e 17 06 03.
- 17.08.02 materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17 08 01.
- 17.09.04 rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03.
- 18.01.01 oggetti da taglio (eccetto 18 01 03).
- 18.01.02 parti anatomiche ed organi incluse le sacche per il plasma e le riserve di sangue (tranne 18 01 03).

- 18.01.04 rifiuti che non devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni (es. bende, ingessature, lenzuola, indumenti monouso, assorbenti igienici).
- 18.01.07 sostanze chimiche diverse da quelle di cui alla voce 18 01 06.
- 18.01.09 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 18 01 08.
- 18.02.01 oggetti da taglio (eccetto 18 02 02).
- 18.02.03 rifiuti che non devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni.
- 18.02.06 sostanze chimiche diverse da quelle di cui alla voce 18 02 05.
- 18.02.08 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 18 02 07.
- 19.01.02 materiali ferrosi estratti da ceneri pesanti.
- 19.01.12 ceneri pesanti e scorie, diverse da quelle di cui alla voce 19 01 11.
- 19.01.14 ceneri leggere, diverse da quelle di cui alla voce 19 01 13.
- 19.01.16 polveri di caldaia, diverse da quelle di cui alla voce 19 01 15.
- 19.01.18 rifiuti della pirolisi, diversi da quelli di cui alla voce 19 01 17.
- 19.01.19 sabbie dei reattori a letto fluidizzato.
- 19.01.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.02.03 miscugli di rifiuti composti esclusivamente da rifiuti non pericolosi.
- 19.02.06 fanghi prodotti da trattamenti chimico-fisici, diversi da quelli di cui alla voce 19 02 05.
- 19.02.10 rifiuti combustibili, diversi da quelli di cui alle voci 19 02 08 e 19 02 09.
- 19.02.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.03.05 rifiuti stabilizzati diversi da quelli di cui alla voce 19 03 04.
- 19.03.07 rifiuti solidificati diversi da quelli di cui alla voce 19 03 06.
- 19.04.01 rifiuti vetrificati.
- 19.04.04 rifiuti liquidi acquosi prodotti dalla tempra di rifiuti vetrificati.
- 19.05.01 parte di rifiuti urbani e simili non compostata.
- 19.05.02 parte di rifiuti animali e vegetali non compostata.
- 19.05.03 compost fuori specifica.
- 19.05.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.06.03 liquidi prodotti dal trattamento anaerobico di rifiuti urbani.
- 19.06.04 digestato prodotto dal trattamento anaerobico di rifiuti urbani.
- 19.06.05 liquidi prodotti dal trattamento anaerobico di rifiuti di origine animale o vegetale.
- 19.06.06 digestato prodotto dal trattamento anaerobico di rifiuti di origine animale o vegetale.
- 19.06.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.07.03 percolato di discarica, diverso da quello di cui alla voce 19 07 02.
- 19.08.01 vaglio.
- 19.08.02 rifiuti dell'eliminazione della sabbia.
- 19.08.05 fanghi prodotti dal trattamento delle acque reflue urbane.
- 19.08.09 miscele di oli e grassi prodotte dalla separazione olio/acqua, contenenti esclusivamente oli e grassi commestibili.
- 19.08.12 fanghi prodotti dal trattamento biologico delle acque reflue industriali, diversi da quelli di cui alla voce 19 08 11.
- 19.08.14 fanghi prodotti da altri trattamenti delle acque reflue industriali, diversi da quelli di cui alla voce 19 08 13.
- 19.08.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.09.01 rifiuti solidi prodotti dai processi di filtrazione e vaglio primari.
- 19.09.02 fanghi prodotti dai processi di chiarificazione dell'acqua.

- 19.09.03 fanghi prodotti dai processi di decarbonatazione.
- 19.09.04 carbone attivo esaurito.
- 19.09.05 resine a scambio ionico saturate o esaurite.
- 19.09.06 soluzioni e fanghi di rigenerazione delle resine a scambio ionico.
- 19.09.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.10.01 rifiuti di ferro e acciaio.
- 19.10.02 rifiuti di metalli non ferrosi.
- 19.10.04 fluff - frazione leggera e polveri, diversi da quelli di cui alla voce 19 10 03.
- 19.10.06 altre frazioni, diverse da quelle di cui alla voce 19 10 05.
- 19.11.06 fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 19 11 05.
- 19.11.99 rifiuti non specificati altrimenti.
- 19.12.01 carta e cartone.
- 19.12.02 metalli ferrosi.
- 19.12.03 metalli non ferrosi.
- 19.12.04 plastica e gomma.
- 19.12.05 vetro.
- 19.12.07 legno diverso da quello di cui alla voce 19 12 06.
- 19.12.08 prodotti tessili.
- 19.12.09 minerali (ad esempio sabbia, rocce).
- 19.12.10 rifiuti combustibili (CDR: combustibile derivato da rifiuti).
- 19.12.12 altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 19 12 11.
- 19.13.02 rifiuti solidi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 01.
- 19.13.04 fanghi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 03.
- 19.13.06 fanghi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 05.
- 19.13.08 rifiuti liquidi acquosi e concentrati acquosi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 07.
- 20.01.01 carta e cartone.
- 20.01.02 vetro.
- 20.01.08 rifiuti biodegradabili di cucine e mense.
- 20.01.10 abbigliamento.
- 20.01.11 prodotti tessili.
- 20.01.25 oli e grassi commestibili.
- 20.01.28 vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27.
- 20.01.30 detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29.
- 20.01.32 medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31.
- 20.01.34 batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33.
- 20.01.36 apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35.
- 20.01.38 legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37.
- 20.01.39 plastica.
- 20.01.40 metallo.
- 20.01.41 rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiera.

- 20.01.99 altre frazioni non specificate altrimenti.
- 20.02.01 rifiuti biodegradabili.
- 20.02.02 terra e roccia.
- 20.02.03 altri rifiuti non biodegradabili.
- 20.03.01 rifiuti urbani non differenziati.
- 20.03.02 rifiuti dei mercati.
- 20.03.03 residui della pulizia stradale.
- 20.03.04 fanghi delle fosse settiche.
- 20.03.06 rifiuti della pulizia delle fognature.
- 20.03.07 rifiuti ingombranti.
- 20.03.99 rifiuti urbani non specificati altrimenti.

Per i seguenti mezzi sono stati cancellati i seguenti Cer:

Categoria: 4
Classe: F

Targa: AO217117 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Targa: AO135789 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Targa: BM529AM Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Targa: TOY85107 Tipo: AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE
Limitazioni: NESSUNA

Rifiuti per i mezzi sopraindicati

- 16.01.05 Parti leggere provenienti dalla demolizione di veicoli.
- 17.07.01 rifiuti misti di costruzioni e demolizioni.

Art. 2

Restano inalterate tutte le condizioni e prescrizioni nella delibera di autorizzazione n. 0054/O che si intendono qui integralmente riportate.

Art. 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato nazionale dell'Albo Nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti, Via Cristoforo Colombo, 44 - 00154 ROMA, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aosta, 7 aprile 2005.

Il Segretario
MEZZADRI

Il Presidente
FERRARIS

Art. 2

Toutes les conditions et les prescriptions prévues par l'acte d'autorisation n° 0054/O – considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées – demeurent inchangées.

Art. 3

Contre le présent acte, le destinataire peut introduire un recours soit devant le Comité national du Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, *via Cristoforo Colombo 44*, 00154 ROME, dans les 30 jours qui suivent la notification dudit acte, soit devant le tribunal administratif régional, dans les 60 jours qui suivent ladite notification.

Fait à Aoste, le 7 avril 2005.

Le secrétaire,
Monica MEZZADRI

Le président,
Piero FERRARIS

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI**

Decreto 12 aprile 2005, n. 16.

Sostituzione di un componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Gran Paradiso.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI

Omissis

decreta

La signora CUNEAZ Joelle è nominata componente l'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Gran Paradiso, quale rappresentante della Scuola di sci «Gran Paradiso» COGNE, in sostituzione della signora SAVIN Gabriella, dimissionaria.

La Direzione Promozione e sviluppo attività turistiche e sportive dell'Assessorato Turismo, Sport, Commercio, Trasporti e Affari europei è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 12 aprile 2005.

L'Assessore
CAVERI

Decreto 18 aprile 2005, n. 17.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI

Omissis

dispone

l'iscrizione nel Registro esercenti il commercio, tenuto presso l'Assessorato del Turismo, Sport, Commercio, Trasporti e Affari europei della Regione Autonoma Valle d'Aosta, dei sottoelencati soggetti:

1. ROSSI Carlo
2. JACQUEMOD PANE Roberto Massimo
3. IERARDI Franca

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET
DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

Arrêté n° 16 du 12 avril 2005,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Grand-Paradis.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE, AUX TRANSPORTS ET
AUX AFFAIRES EUROPÉENNES

Omissis

arrête

Mme Joelle CUNÉAZ est nommée membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Cogne Grand-Paradis, en qualité de représentante de l'école de ski *Gran Paradiso* de COGNE et en remplacement de Mme Gabriella SAVIN, démissionnaire.

La Direction de la promotion et de l'essor des activités touristiques et sportives de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, des transports et des affaires européennes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 12 avril 2005.

L'assesseur,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 17 du 18 avril 2005,

portant immatriculations au Registre du commerce.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE, AUX TRANSPORTS ET
AUX AFFAIRES EUROPÉENNES

Omissis

arrête

Les personnes indiquées ci-après sont immatriculées au Registre du commerce, institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, des transports et des affaires européennes de la Région autonome Vallée d'Aoste :

4. BAROCCO Ennio
5. BOUGEAT Stefano
6. SCARABELLI Monica
7. BOUGEAT Isabelle
8. AVATI Fabrizio
9. CORSO Davide
10. BENVENUTO Alessio
11. LANIER Marc Attilio Ettore
12. ANSERMÉ Maria Grazia
13. BARBUSTEL Carla
14. COMIOTTO Luigi
15. GORELLI Genny
16. BARMAVERAIN Christine
17. BORGHESIO Corrado
18. CHAUSSOD Bruno

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuta iscrizione, relativamente alle attività richieste dai medesimi, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 18 aprile 2005.

L'Assessore
CAVERI

Decreto 19 aprile 2005, n. 18.

Cancellazione dal registro esercenti il commercio.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI

Omissis

dispone

La cancellazione dal Registro esercenti il commercio, tenuto presso l'Assessorato Turismo, Sport, Commercio, Trasporti e Affari europei della Regione Autonoma Valle d'Aosta, dei signori

Le bureau responsable de la tenue du Registre du commerce est chargé de notifier aux personnes concernées ladite immatriculation, relative aux activités ayant fait l'objet des demandes, ainsi que de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 18 avril 2005.

L'assesseur,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 18 du 19 avril 2005,

portant radiations du Registre du commerce.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE, AUX TRANSPORTS ET
AUX AFFAIRES EUROPÉENNES

Omissis

arrête

Les personnes indiquées ci-après sont radiées du Registre du commerce, institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, des transports et des affaires européennes de la Région autonome Vallée d'Aoste :

TARTONI Enrico

AMATO Carmine

PEDRINI Marzio Angelo

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuta cancellazione, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 19 aprile 2005.

L'Assessore
CAVERI

Decreto 19 aprile 2005, n. 19.

Impiego di autobus, destinati a servizio pubblico di linea, in servizio di noleggio con conducente.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI

Omissis

decreta

1. di adottare i seguenti criteri e disposizioni per il rilascio dell'autorizzazione ad impiegare in servizio di noleggio con conducente autobus destinati a servizio pubblico sulle linee di competenza regionale.

Art. 1
(Autorizzazione regionale)

1. Il contingente di autobus che è possibile distogliere dal parco regionale per effettuare servizi di noleggio con conducente viene determinato sulla base del numero di autobus, di tipo interurbano, immatricolati in servizio pubblico sulle linee in concessione regionale.

2. il numero di autobus che è possibile distogliere giornalmente dai servizi di linea è il seguente:

1. il lunedì
10% del parco autobus regionale interurbano
2. il martedì
10% del parco autobus regionale
3. il mercoledì
10% del parco autobus regionale interurbano
4. il giovedì
10% del parco autobus regionale interurbano
5. il venerdì
10% del parco autobus regionale interurbano

Le bureau responsable de la tenue du Registre du commerce est chargé de notifier aux personnes concernées leur radiation et de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 19 avril 2005.

L'assesseur,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 19 du 19 avril 2005,

portant dispositions en matière d'utilisation d'autobus destinés aux lignes de transport public régulier pour des services de location avec chauffeur.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE, AUX TRANSPORTS ET
AUX AFFAIRES EUROPÉENNES

Omissis

arrête

1. Sont adoptés les dispositions et les critères indiqués ci-après aux fins de la délivrance de l'autorisation d'utiliser pour les services de location avec chauffeur les autobus destinés aux lignes de transport public régulier desservant le territoire régional.

Art. 1^{er}
(Autorisation régionale)

1. Le nombre d'autobus du parc régional de véhicules susceptibles d'être affectés aux services de location avec chauffeur est déterminé sur la base du nombre d'autobus de type interurbain relevant du service de transport public sur les lignes faisant l'objet d'une concession régionale.

2. Le nombre d'autobus susceptibles d'être détournés des services réguliers est le suivant :

1. le lundi
10 % du parc régional interurbain d'autobus
2. le mardi
10 % du parc régional interurbain d'autobus
3. le mercredi
10 % du parc régional interurbain d'autobus
4. le jeudi
10 % du parc régional interurbain d'autobus
5. le vendredi
10 % du parc régional interurbain d'autobus

6. il sabato
20% del parco autobus regionale interurbano

7. la domenica e i festivi
40% del parco autobus regionale interurbano

(i valori ottenuti sono arrotondati all'unità superiore dopo il decimale 0,51).

3. Per lo svolgimento dei servizi di noleggio con conducente possono essere utilizzati, dal lunedì al venerdì, esclusivamente autobus di tipo interurbano e immatricolati in servizio pubblico sulle linee in concessione regionale non soggetti a vincolo contributivo.

4. Nei giorni di sabato e festivi per lo svolgimento dei servizi di noleggio con conducente possono essere utilizzati esclusivamente autobus di tipo interurbano e immatricolati in servizio pubblico sulle linee in concessione regionale, aventi vetustà superiore a 2 anni.

5. L'autorizzazione non può avere validità superiore a gg. 4 (cinque) consecutivi.

6. Previa istruttoria, la Direzione Trasporti potrà, in casi particolari adeguatamente motivati (grave guasto meccanico, incendi o furto di autobus immatricolati in servizio di noleggio), rilasciare autorizzazioni oltre i limiti fissati al comma 2.

7. Le infrazioni alle disposizioni di cui sopra saranno sanzionate secondo quanto previsto dalla normativa in vigore.

Art. 2
(Modalità per la richiesta)

1. La richiesta di autorizzazione regionale, sottoscritta dal Direttore di Esercizio o dal legale rappresentante della Società, dovrà essere indirizzata a «Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato al Turismo, Sport, Commercio, Trasporti e Affari Europei – Direzione Trasporti – Loc. Grand Chemin, 34 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE».

La richiesta deve contenere:

- a) La dichiarazione che l'impiego degli autobus destinati al servizio di linea in servizio di noleggio con conducente non pregiudicherà in alcun modo la regolarità dei servizi di linea in concessione regionale;
- b) L'elenco completo del parco autobus regionale, recante indicazione:
 - della vetustà dei mezzi;
 - dell'eventuale contribuzione regionale.

6. le samedi
20 % du parc régional interurbain d'autobus

7. le dimanche et les jours fériés
40 % du parc régional interurbain d'autobus

(À compter de la décimale 0,51 ledit nombre est arrondi à l'unité supérieure).

3. Du lundi au vendredi, seuls les autobus de type interurbain relevant du service de transport public régulier au sens d'une concession régionale et n'ayant fait l'objet d'aucune subvention régionale peuvent être affectés aux services de location avec chauffeur.

4. Le samedi et les jours fériés, seuls les autobus de type interurbain relevant du service de transport public régulier au sens d'une concession régionale et immatriculés depuis 2 ans au moins peuvent être affectés aux services de location avec chauffeur.

5. La validité de l'autorisation ne peut dépasser 5 (cinq) jours consécutifs.

6. Dans des cas particuliers dûment motivés (panne grave, incendie ou vol d'autobus relevant des services de location) et après instruction de la demande y afférente, la Direction des transports peut délivrer des autorisations dépassant les plafonds visés au deuxième alinéa du présent article.

7. Les infractions aux dispositions susmentionnées comportent l'application des sanctions prévues par les lois en vigueur.

Art. 2
(Modalités de dépôt des demandes d'autorisation)

1. Toute demande d'autorisation régionale, signée par le directeur d'exploitation ou par le représentant légal de la société concernée, doit être adressée à la Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, des transports et des affaires européennes – Direction des transports – 34, Grand-Chemin – 11020 SAINT-CHRISTOPHE.

La demande doit être assortie des pièces suivantes :

- a) Déclaration attestant que l'utilisation des autobus destinés aux services réguliers pour des services de location avec chauffeur ne portera aucun préjudice à la régularité du service public sur les lignes faisant l'objet d'une concession régionale ;
- b) Liste complète des autobus du parc régional, portant l'indication :
 - de la vétusté des véhicules ;
 - de l'eventuelle subvention régionale.

Art. 3
(Tassa di concessione)

1. La distrazione di autobus di linea per l'effettuazione di servizi di noleggio è soggetta a tassa di concessione regionale, fissata con deliberazione della Giunta regionale, secondo le seguenti modalità:

- a mezzo vaglia postale c.c. n. 11019114 intestato a «Regione Autonoma Valle d'Aosta», reperibile presso la Direzione Trasporti dell'Assessorato del Turismo, Sport, Commercio, Trasporti e Affari Europei;
- tramite accredito sul c.c. bancario della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 3867729 presso la Unicredit Banca S.p.A. (ABI 02008 – CAB 01299);
- tramite versamento al Tesoriere della Regione Autonoma Valle d'Aosta, indicando quale indicando quale causale «Tassa per autorizzazione fuorilinea – targa del veicolo data di effettuazione del servizio e durata dello stesso – tragitto».

Art. 4
(Autorizzazione dell'Ufficio Periferico del D.T.T.)

1. Le quietanze comprovanti l'avvenuto pagamento della tassa di concessione regionale dovranno essere presentate al competente Ufficio Periferico D.T.T. di AOSTA, per il rilascio dell'autorizzazione di cui all'art. 82, comma 6, del Decreto Legislativo 30 aprile 1992, n. 285.

2. In situazioni particolari e adeguatamente motivate le richieste di autorizzazione potranno essere inoltrate all'Ufficio Periferico D.T.T. a mezzo telegramma, con la presentazione, entro il primo giorno lavorativo successivo, della documentazione attestante il pagamento di cui all'art. 3.

Art. 5
(Adempimenti delle società concessionarie)

1. Le società concessionarie dovranno trasmettere semestralmente alla Direzione Trasporti dell'Assessorato del Turismo, Sport, Commercio, Trasporti e Affari Europei l'elenco delle fatture emesse per i servizi di noleggio in questione.

2. Nell'elenco dovranno inoltre essere indicati il numero della fattura, il numero di autobus impiegati, il committente, la motivazione del servizio, la durata e la destinazione dello stesso e copia della documentazione comprovante il pagamento della tassa di concessione di cui all'art. 3.

Art. 6
(Disposizioni finali)

1. Salvo modifiche, che l'Amministrazione regionale si

Art. 3
(Taxe de concession)

1. L'utilisation des autobus de ligne pour les services de location est soumise à une taxe de concession régionale dont le montant est fixé par délibération du Gouvernement régional et payé selon les modalités ci-dessous :

- par mandat postal, sur le compte courant n° 11019114 au nom de la Région autonome Vallée d'Aoste ; la formule peut être obtenue à la Direction des transports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, des transports et des affaires européennes ;
- par versement sur le compte courant bancaire de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 3867729 auprès de Unicredit Banca SpA (ABI 02008 – CAB 01299) ;
- par versement au trésorier de la Région autonome Vallée d'Aoste. La raison du paiement à indiquer est la suivante : « Taxe pour l'autorisation afférente aux services non réguliers – plaque d'immatriculation du véhicule – date d'accomplissement du service et durée de celui-ci – parcours ».

Art. 4
(Autorisation du Bureau décentralisé du D.T.T.)

1. Les récépissés attestant le paiement de la taxe de concession régionale doivent être présentés au Bureau décentralisé du D.T.T. d'AOSTE en vue de l'obtention de l'autorisation visée au sixième alinéa de l'art. 82 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992.

2. Dans des cas particuliers dûment justifiés, les demandes d'autorisation peuvent être adressées au Bureau décentralisé du D.T.T. par télégramme, avec présentation, au cours du premier jour ouvrable suivant, de la documentation attestant le paiement visé à l'art. 3 du présent arrêté.

Art. 5
(Obligations des sociétés concessionnaires)

1. Les sociétés concessionnaires doivent transmettre tous les six mois à la Direction des transports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, des transports et des affaires européennes la liste des factures afférentes aux services de location en cause.

2. Ladite liste doit indiquer le numéro de chaque facture, le nombre d'autobus utilisés, le commettant, la motivation du service, ainsi que la durée et la destination de ce dernier et doit être assortie d'une copie de la documentation attestant le paiement de la taxe de concession visée à l'art. 3 du présent arrêté.

Art. 6
(Dispositions finales)

1. Les dispositions du présent arrêté sont valables, à titre

riserva di apportare in qualsiasi momento, le disposizioni contenute nel presente decreto sono valide, in via transitoria, dal 1° maggio 2005 sino al 31 dicembre 2005.

Aosta, 19 aprile 2005.

L'Assessore
CAVERI

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 14 aprile 2005, n. 1797.

Cancellazione dalla sezione «Cooperazione sociale» del Registro regionale degli enti cooperativi di cui all'art. 3, della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, della Società cooperativa «Laentze Soc. Coop.», con sede in NUS.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di cancellare dalla sezione ottava (cooperazione sociale), del Registro regionale degli enti cooperativi di cui all'art. 3 della L.R. 27/1998, la Società Cooperativa «Laentze soc. coop.», con sede in NUS – Frazione Ronchettes n. 12, con decorrenza dalla data del presente provvedimento;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9, comma 1, della L.R. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e di darne comunicazione al Ministero delle Attività Produttive.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PROGRAMMAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI

Decreto di esproprio 20 aprile 2005, n. 8.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

transitoire, à compter du 1^{er} mai et jusqu'au 31 décembre 2005, sans préjudice de la faculté de l'Administration régionale d'y apporter des modifications à n'importe quel moment.

Fait à Aoste, le 19 avril 2005.

L'assesseur,
Luciano CAVERI

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 1797 du 14 avril 2005,

portant radiation de la société coopérative « Laentze Soc. Coop. », dont le siège social est à NUS, de la section « Coopératives d'aide sociale » du Registre régional des entreprises coopératives visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. La société coopérative « Laentze Soc. Coop. », dont le siège social est à NUS, 12, hameau des Ronchettes, est radiée de la huitième section (Coopératives d'aide sociale) du Registre régional des entreprises coopératives visé à l'art. 3 de la LR n° 27/1998, à compter de la date du présent acte ;

2. Aux termes du 1^{er} alinéa de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmis au Ministère des activités productrices.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA PROGRAMMATION ET DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES

Acte du dirigeant n° 8 du 20 avril 2005,

portant expropriation en faveur de l'Administration ré-

regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una rotatoria stradale lungo la S.R. n. 28 di Bionaz in località Variney in comune di GIGNOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL CAPO DEL SERVIZIO
ESPROPRIAZIONI ED USI CIVICI

Omissis

decreta

1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di GIGNOD, necessari per i lavori di realizzazione di una rotatoria stradale lungo la S.R. n. 28 di Bionaz in località Variney in comune di Gignod, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoripartate:

COMUNE DI GIGNOD

1. TAMPAN Elsa
nata a SAINT-RHÉMY il 01.02.1947
residente in Loc. Variney, 31 – 11010 GIGNOD
C.F. n. TMPLSE47B41H6750 – Prop. per 1/3
TERCINOD Erika
nata a MARTIGNY (CH) il 23.05.1970
residente in Loc. Variney, 31 – 11010 GIGNOD
C.F. n. TRCRKE70E63Z133D – Prop. per 1/3
TERCINOD Sonia
nata a MARTIGNY (CH) il 22.08.1971
residente in Loc. Variney, 31 – 11010 GIGNOD,
C.F. n. TRCSNO71M62Z133O – Prop. per 1/3
F. 41 – n. 414 (ex 353/b) – Superf. 22 mq.
Indennità base: 660,00
2. COQUILLARD Anita
nata ad AOSTA il 11.05.1937
residente in Loc. Variney, 33 – 11010 GIGNOD

2) ai sensi dell'art. 19 – co. 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni espropriati unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3) l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

4) ai sensi dell'art. 20 – co. 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

gionale des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la RR n° 28 de Bionaz, à Variney, dans la commune de GIGNOD, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE CHEF DU SERVICE
DES EXPROPRIATIONS ET DES DROITS D'USAGE

Omissis

décide

1) Au sens de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de GIGNOD et nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la RR n° 28 de Bionaz, à Variney, dans ladite commune, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires ci-après est fixée comme suit et figure en regard desdits biens;

COMMUNE DE GIGNOD

- C.F. n. CQLNTA37E51A326A – Prop. per 1/2
VILLOIS Gabriella
nata ad AOSTA il 14.10.1960
residente in Loc. Variney, 33 – 11010 GIGNOD
C.F. n. VLLGRL60R54A326H – Prop. per 1/2
F. 41 – n. 415 (ex 355/b) – Superf. 21 mq.
Indennità base: 630,00
3. SUBET Albino
nato ad AOSTA il 23.11.1938
residente in Loc. Variney, 29 – 11010 GIGNOD
C.F. n. SBTLBN38S23A326H – Prop. per 1/2
SALUARD Monique
nata in Francia il 12.02.1936
residente in Loc. Variney, 29 – 11010 GIGNOD
C.F. n. SLRMNQ36B52Z110Z – Prop. per 1/2
F. 41 – n. 413 (ex 295/b) – Superf. 3 mq.
Indennità base: 90,00

2) Au sens du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité;

3) Au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens expropriés;

4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés sept jours au moins auparavant;

5) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale.

6) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 - co. 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 20 aprile 2005.

Il Capo Servizio
RIGONE

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 818 du 21 mars 2005,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Renato MALCUIT, en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», pour un triennat.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée par la loi régionale n° 24 du 27 octobre 2004, M. Renato MALCUIT, né à CHALLAND-SAINT-VICTOR le 19.08.1947, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», pour un triennat.

Délibération n° 877 du 25 mars 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Sergio BRERO, Riccardo FERRARESE et Pier Giuseppe NICOLA, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de la Maison de Repos J.B. Festaz, pour une période de cinq ans.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

5) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

6) Au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 20 avril 2005.

Le chef de service,
Carla RIGONE

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 21 marzo 2005, n. 818.

Nomina, per un triennio, del sig. MALCUIT Renato, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di nominare, per un triennio, il sig. MALCUIT Renato, nato a CHALLAND-SAINT-VICTOR il 19.08.1947, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Évançon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11, come modificata dalla legge regionale 27 ottobre 2004, n. 24.

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 877.

Designazione, per un quinquennio, dei Sigg. BRERO Sergio, FERRARESE Riccardo e NICOLA Pier Giuseppe, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della Casa di riposo «J. B. Festaz», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée par la loi régionale n° 24 du 27 octobre 2004, M. Sergio BRERO, né à AOSTE le 14.08.1949, M. Riccardo FERRARESE, né à AOSTE le 28.06.1964, et M. Pier Giuseppe NICOLA, né à VERCELLI le 17.10.1932, sont désignés conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de la Maison de Repos J.B. Festaz, pour une période de cinq ans.

Délibération n° 878 du 25 mars 2005,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Giulio TONDELLA, en qualité de président, représentant de la Région, au sein du Conseil des Commissaires aux comptes du «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», pour une période de quatre ans.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée par la loi régionale n° 24 du 27 octobre 2004, M. Giulio TONDELLA, né à AOSTE le 8 mars 1939, est nommé président, représentant de la Région, au sein du Conseil des Commissaires aux comptes du «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», pour une période de quatre ans.

Délibération n° 879 du 25 mars 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Jean-Claude FAVRE, Ferruccio MANNINI et Marino RENGHI, en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration et nomination de M. Stefano FRACASSO en qualité de membre titulaire et de M. Jean-Claude MOCHET en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de «Società Autostrade Valdostane S.p.A.», pour un triennat.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée par la loi régionale n° 24 du 27 octobre 2004, M. Jean-Claude FAVRE, né à AOSTE le 24.12.1975, M. Ferruccio MANNINI, né à PONT-SAINT-MARTIN le 15.03.1946, et M. Marino RENGHI, né à PIETRALUNGA (PG) le

di designare, per un quinquennio, i Sigg. BRERO Sergio, nato ad AOSTA il 14.08.1949, FERRARESE Riccardo, nato ad AOSTA il 28.06.1964, e NICOLA Pier Giuseppe, nato a VERCELLI il 17.10.1932, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della Casa di riposo «J. B. Festaz», ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11, come modificata dalla legge regionale 27 ottobre 2004, n. 24.

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 878.

Nomina, per un quadriennio, del sig. TONDELLA Giulio, quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Collegio dei revisori dei conti del «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di nominare, per un quadriennio, il sig. TONDELLA Giulio, nato ad AOSTA l'8 marzo 1939, quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Collegio dei revisori dei conti del «Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta», ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11, come modificata dalla legge regionale 27 ottobre 2004, n. 24.

Deliberazione 25 marzo 2005, n. 879.

Designazione, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. FAVRE Jean-Claude, MANNINI Ferruccio e RENGHI Marino, quali consiglieri in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Autostrade Valdostane s.p.a.», e nomina, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. FRACASSO Stefano e MOCHET Jean-Claude, rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente in seno al Collegio sindacale della suddetta società, ai sensi della l.r. n. 11/97, come modificata dalla L.R. n. 24/04.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di designare, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, i Sigg. FAVRE Jean-Claude, nato ad AOSTA il 24 dicembre 1975, MANNINI Ferruccio, nato a PONT-SAINT-MARTIN il 15 marzo 1946, e RENGHI Marino, nato a PIETRALUNGA (PG) il 1° maggio 1930,

01.05.1930, sont désignés conseillers, au sein du Conseil d'administration, M. Stefano FRACASSO, né à AOSTE le 24.01.1962 est nommé membre titulaire et M. Jean-Claude MOCHET, né à AOSTE le 17.12.1973 est nommé membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de «Società Autostrade Valdostane S.p.A.», pour un triennat.

Délibération n° 977 du 6 avril 2005,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Guido DOSIO et Dario MONTROSSET, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée par la loi régionale n° 24 du 27 octobre 2004, M. Guido DOSIO, né à TORINO le 05.08.1945 et Dario MONTROSSET, né à AOSTE le 15.03.1953, sont désignés conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1037.

Autorizzazione alla Società cooperativa sociale La Libellula a r.l. di SAINT-CHRISTOPHE per l'apertura e l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel Comune medesimo, adibita ad asilo nido aziendale, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare la Società Cooperativa Sociale La Libellula a r.l. con sede legale in SAINT-CHRISTOPHE, all'apertura ed all'esercizio di una struttura socio-educativa, denominata «La Ninfa» condotta nel comune medesimo in località Grand Chemin n. 33/d, adibita ad asilo nido aziendale, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e successive modificazioni e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004;

quali consiglieri in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Autostrade Valdostane s.p.a.», e di nominare, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, i Sigg. FRACASSO Stefano, nato ad AOSTA il 24 gennaio 1962, e MOCHET Jean-Claude, nato ad AOSTA il 17 dicembre 1973, rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente in seno al Collegio sindacale della suddetta società, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11, come modificata dalla legge regionale 27 ottobre 2004, n. 24.

Deliberazione 6 aprile 2005, n. 977.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. DOSIO Guido e MONTROSSET Dario, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di designare, per un triennio, i Sigg. DOSIO Guido, nato a TORINO il 05.08.1945, e MONTROSSET Dario, nato ad AOSTA il 15.03.1953, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11, come modificata dalla legge regionale 27 ottobre 2004, n. 24.

Délibération n° 1037 du 11 avril 2005,

autorisant la coopérative d'aide sociale « La Libellula a r.l. » de SAINT-CHRISTOPHE à mettre en service, sur le territoire de ladite commune, une structure socio-éducative (crèche d'entreprise), aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La coopérative d'aide sociale « La Libellula a r.l. », dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE, est autorisée à mettre en service, sur le territoire de ladite commune, une structure socio-éducative (crèche d'entreprise) dénommée « La Ninfa » et située à Grand-Chemin, 33/d, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 ;

2. di stabilire che l'autorizzazione all'esercizio prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione è subordinata al rispetto delle seguenti prescrizioni:

- a) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione;
- b) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
- c) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
- d) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- e) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- f) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti d) e e) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- g) l'obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;

3. di stabilire che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;

4. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazio-

2. L'autorisation visée au point 1 du dispositif de la présente délibération est accordée sous respect des prescriptions suivantes :

- a) Il est interdit de modifier, sans autorisation préalable de l'Administration régionale, la dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci constatés lors de l'instruction et visés au préambule de la présente délibération ;
- b) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
- c) Toutes mesures contre la contamination des personnels par le VIH doivent être adoptées, aux termes de l'arrêté du ministre de la santé du 28 septembre 1990 ;
- d) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin qu'ils puissent être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998 ;
- e) La collecte et l'évacuation des déchets spéciaux doivent être effectuées conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003 ;
- f) L'élimination finale des déchets visés aux lettres d) et e) ci-dessus doit avoir lieu dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 ;
- g) Tout changement au niveau des conditions requises pour la délivrance de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure régionale de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation ;

3. Le personnel œuvrant dans la structure susmentionnée doit justifier de l'aptitude à l'exercice des prestations socio-éducatives qui y sont fournies ;

4. Au sens de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six

ne di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;

5. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;

6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 13 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;

7. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;

8. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare delle strutture oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento delle strutture stesse secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;

9. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

10. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, al legale rappresentante della struttura di cui trattasi.

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1045.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada podereale da Champlong Dessus alla Grande Tzeriette nel Comune di VILLENEUVE, proposto dal C.M.F. «Champlong» di VILLENEUVE e AYMAVILLES.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Champlong» di VILLENEUVE e AYMAVILLES, di sistemazione della strada podereale da Champlong Dessus alla Grande Tzeriette nel Comune di VILLENEUVE;

mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande assortie de la documentation nécessaire ;

5. L'autorisation visée au point 1 du dispositif de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme et à aucun titre ;

6. Au sens de l'art. 13 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004, toute violation des dispositions visées à la présente délibération comporte l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, la présente autorisation peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;

7. En tout état de cause, les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes, prévues par la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées, doivent être requises ;

8. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière d'aménagement ou de fonctionnement des structures socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale ;

9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

10. La présente délibération est transmise au représentant légal de la structure en cause par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation.

Délibération n° 1045 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le consortium d'amélioration foncière «Champlong» de VILLENEUVE et d'AYMAVILLES, en vue du réaménagement du chemin rural allant de Champlong-Dessus à Grande-Tzeriette, dans la commune de VILLENEUVE.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le consortium d'amélioration foncière «Champlong» de VILLENEUVE et d'AYMAVILLES, en vue du réaménagement du chemin rural allant de Champlong-Dessus à Grande-Tzeriette, dans la commune de VILLENEUVE ;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- vengano attuate le misure di mitigazione degli impatti descritte nel progetto, in particolare quelle relative alla salvaguardia del suolo e della vegetazione, onde evitare l'insacco di pericolosi fenomeni erosivi. A tal fine sarà necessario prevedere lo smaltimento delle acque di scorrimento superficiale, mediante la realizzazione di canalette trasversali lungo tutto lo sviluppo della strada, evitando di concentrare lo scarico in pochi punti. Inoltre, si raccomanda di evitare il rotolamento di materiale terroso e lapideo nelle sottostanti pendici boscate, soprattutto in corrispondenza del secondo tornante, considerata la vicinanza delle abitazioni;
- considerato che parte del tracciato proposto ricade in aree a vincolo F2, il proponente, al fine della costruzione della strada medesima, dovrà richiedere opportuna deroga alla Giunta regionale in base all'art. 16 comma 10 della L.R. n. 1/05, che sostituisce il comma 3 dell'art. 35 della L.R. 11/98;
- siano rispettati i costi presunti indicati in progetto;
- la finitura di superficie del tappeto d'asfalto (indispensabile stante l'asperità del tracciato) sia realizzata con inerti «grossolani» e di colore chiaro (superficie scabra) e sabbiata in superficie;
- i muri siano realizzati con conci di pietra delle dimensioni massime in facciata di mq inferiori a 0,15, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportato in testata e raccordato al versante;

3) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture:

- Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Stazione forestale competente per giurisdizione, alla quale, ai sensi del R.D. 1126/1926, art. n. 20, la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di permettere all'Autorità Forestale competente di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico e, eventualmente, di fornire ulteriori prescrizioni;

5) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1046.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di consolidamento del versante franoso in località Poyaz del Comune di CHAMBAVE, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

2) Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

- 3) Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;
- 4) La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :
- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Poste forestier territorialement compétent. Au sens de l'art. 20 du DR n° 1126/1926, l'adjudicataire doit également présenter audit poste le projet d'exécution des travaux, afin que le personnel compétent puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques et, éventuellement, formuler des conditions supplémentaires ;

3) Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4) La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Poste forestier territorialement compétent. Au sens de l'art. 20 du DR n° 1126/1926, l'adjudicataire doit également présenter audit poste le projet d'exécution des travaux, afin que le personnel compétent puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques et, éventuellement, formuler des conditions supplémentaires ;

5) L'effectivité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1046 du 11 avril 2005,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement du versant instable à Poyaz, dans la commune de CHAMBAVE.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche, di consolidamento del versante franoso in località Poyaz del Comune di CHAMBAVE;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- le opere di sostegno terre inerbite vengano dotate di adeguato impianto di irrigazione;
- l'idrosemina venga eseguita con essenze erbacee ed arbustive compatibili con l'ambiente;
- nelle nuove murature non siano realizzate fondazioni e copertine cementizie a vista;

3) di suggerire di rivedere le priorità degli interventi in relazione ai mutati vincoli territoriali (approvazione delle cartografie degli ambiti inedificabili ai sensi della L.R. 11/98) e all'evoluzione dei dissesti, su conforme parere della Direzione Prevenzione dei Rischi Idrogeologici dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche;

4) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

5) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture:

- Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Stazione forestale competente per giurisdizione, alla quale, ai sensi del R.D. 1126/1926, art. n. 20, la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di permettere all'Autorità Forestale competente di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico e, eventualmente, di fornire ulteriori prescrizioni;

6) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

7) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Service des aménagements hydrauliques et de l'instabilité des versants de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement du versant instable à Poyaz, dans la commune de CHAMBAVE ;

2) Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3) Les priorités des interventions doivent être revues, compte tenu du changement des obligations territoriales (approbation des cartographies des espaces inconstructibles, au sens de la LR n° 11/1998) et de l'évolution de l'instabilité des versants, sur avis conforme de la Direction de la prévention des risques hydrogéologiques de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics ;

4) Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

5) La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Poste forestier territorialement compétent. Au sens de l'art. 20 du DR n° 1126/1926, l'adjudicataire doit également présenter audit poste le projet d'exécution des travaux, afin que le personnel compétent puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques et, éventuellement, formuler des conditions supplémentaires ;

6) L'effectivité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

7) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1053.

Comune di DONNAS: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 del 29.11.2004, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.12.2004.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane del comune di DONNAS, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 del 29 novembre 2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28 dicembre 2004;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva circa l'approvazione della variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, con decisione n. 07/05 nel corso della riunione del 16 marzo 2005;

Ai sensi dell'art. 38 comma 2, della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata dal comune di DONNAS con provvedimento consiliare n. 28 del 29 novembre 2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28 dicembre 2004, e composta dagli elaborati seguenti:

Terreni sedi di frane (art. 35).

Relazione tecnica:

Délibération n° 1053 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 28 du 29 novembre 2004 et soumise à la Région le 28 décembre 2004.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Rappelant la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 28 du 29 novembre 2004 et soumise à la Région le 28 décembre 2004 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 07/05 du 16 mars 2005 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif quant à l'approbation de ladite variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion pluriannuel 2005/2007, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) La variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 28 du 29 novembre 2004 et soumise à la Région le 28 décembre 2004 est approuvée. Ladite variante est composée des pièces suivantes :

Terrains éboulés (art. 35).

documentazione fotografica;

estratto della carta clivometrica su base C.T.R. - scala 1:5.000;

estratto della carta geologica su base C.T.R. - scala 1:5.000;

estratto della carta dell'uso del suolo su base C.T.R. - scala 1:5.000;

proposta di variante della carta dei dissesti su base C.T.R. - scala 1:5.000;

suddivisione in aree omogenee su base C.T.R. - scala 1:2.500;

verifiche di rotolamento settore 1, 2, 3, 4, 5 su base C.T.R. - scala 1:2.500;

verifiche di rotolamento quadro d'insieme su base C.T.R. - scala 1:2.500;

perimetrazione fasce di rischio su base C.T.R. - scala 1:2.500;

cartografia degli ambiti inedificabili per frane su base catastale, stato attuale - scala 1:2.000;

cartografia degli ambiti inedificabili per frane, proposta di variante su base C.T.R. - scala 1:5.000;

cartografia degli ambiti inedificabili per frane, proposta di variante su base catastale - scala 1:2.000.

con le modificazioni riportate nell'allegato A (terreni a rischio di frane - carta tecnica regionale - scala 1:5.000);

2) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione, compresa la trasposizione su base catastale in scala 1:5.000 per tutto il territorio e in scala 1:2.000 per le parti antropizzate. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione prevenzione dei rischi idrogeologici);

3) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui al punto precedente, fatto salvo comunque il rispetto della disciplina d'uso prevista dalla legislazione vigente, per le parti modificate rivestano valore prescrittivo le indicazioni su base CTR allegate alla presente deliberazione;

4) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegata cartografia omissis.

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1054.

Comune di INTROD: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 42 del 21.12.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 07.02.2005.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

et subit les modifications visées à l'annexe A (terrains éboulés - carte technique régionale - échelle au 1/5 000^e);

2) La Commune de DONNAS est tenue de modifier la documentation en cause - y compris les plans cadastraux au 1/5 000^e concernant l'ensemble du territoire et au 1/2 000^e concernant les zones habitées - et de la soumettre à la structure régionale compétente (Direction de la prévention des risques hydrogéologiques), afin que celle-ci procède aux contrôles y afférents, et ce, dans un délai de 60 jours à compter de la réception de la présente délibération;

3) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications des cartes techniques régionales (CTR) annexées à la présente délibération, sans préjudice du respect de la législation en vigueur;

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 1054 du 11 avril 2005,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'INTROD n° 42 du 21 décembre 2004 et soumise à la Région le 7 février 2005.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Esaminata la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata dal comune di INTROD con provvedimento consiliare n. 42 del 21 dicembre 2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 7 febbraio 2005;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni delle strutture competenti, la propria valutazione positiva circa l'approvazione di tale revisione, con decisione n. 08/05 nel corso della riunione del 16 marzo 2005;

Ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate deliberata dal comune di INTROD con provvedimento consiliare n. 42 del 21 dicembre 2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 7 febbraio 2005, e composta dagli elaborati seguenti:

- tav. 1 Relazione;
- tav. 2 Corografia su base C.T.R. - scala 1:10.000;
- tav. 3a Planimetria catastale - scala 1:5.000;
- tav. 3b Planimetria catastale - scala 1:5.000;
- tav. 4a Planimetria catastale - scala 1:2.000;
- tav. 4b Planimetria catastale - scala 1:2.000;
- tav. 4c Planimetria catastale - scala 1:2.000.

2) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1055.

Comune di VALGRISENCHÉ: Approvazione con mo-

Rappelant la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'INTROD n° 42 du 21 décembre 2004 et soumise à la Région le 7 février 2005 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 08/05 du 16 mars 2005 et suivant les indications des structures compétentes, un avis positif quant à l'approbation de ladite révision ;

Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion pluriannuel 2005/2007, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) La révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'INTROD n° 42 du 21 décembre 2004 et soumise à la Région le 7 février 2005 est approuvée. La cartographie en cause est composée des pièces suivantes :

2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1055 du 11 avril 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du

dificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 30.06.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 05.01.2005.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine del comune di VALGRISENCHE, deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 30 giugno 2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 gennaio 2005;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione della cartografia relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine con decisione n. 10/05 nel corso della riunione del 23 marzo 2005;

Ai sensi dell'art. 38 comma 2, della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata dal comune di VALGRISENCHE con provvedimento consiliare n. 10 del 30 giugno 2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 gennaio 2005, e composta dagli elaborati seguenti:

Cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine (art. 37).

Volume 1_3 Relazione generale – documentazione valanghe dalla n. 1 alla n. 35;

Volume 2_3 Relazione generale – documentazione valanghe dalla n. 36 alla n. 78;

deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 5 janvier 2005.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 5 janvier 2005 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 10/05 du 23 mars 2005 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif, sous condition, quant à l'approbation de ladite cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion pluriannuel 2005/2007, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) La cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 5 janvier 2005 est approuvée. Ladite cartographie est composée des pièces suivantes :

Cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulées de neige (art. 37)

- Volume 3_3 Relazione generale – documentazione valanghe delle zone alte;
- Volume 1_2 Relazione integrativa – metodologia – simulazioni valanghe dalla n. 4 alla n. 16;
- Volume 2_2 Relazione integrativa – metodologia – simulazioni valanghe dalla n. 17 alla n. 67;
- tav.MV1a Carta preliminare su base C.T.R. – settore nord – scala 1:10.000;
- tav.MV1b Carta preliminare su base C.T.R. – settore sud – scala 1:10.000;
- tav. PV1a Cartografia prescrittiva su base CTR – settore nord – scala 1:10.000;
- tav. PV1b Cartografia prescrittiva su base CTR – settore sud – scala 1:10.000;
- tav. PV2a Cartografia prescrittiva su base catastale – Da Revers a La Bethaz – scala 1:2.000;
- tav. PV2b Cartografia prescrittiva su base catastale – Da Planté a Bonne – scala 1:2.000;
- tav. PV3a Cartografia prescrittiva su base catastale – settore nord – scala 1:5.000;
- tav. PV3b Cartografia prescrittiva su base catastale – settore centro nord – scala 1:5.000;
- tav. PV3c Cartografia prescrittiva su base catastale – settore centro – scala 1:5.000;
- tav. PV3d Cartografia prescrittiva su base catastale – settore centro sud – scala 1:5.000;
- tav. PV3e Cartografia prescrittiva su base catastale – settore sud – scala 1:5.000.

con le seguenti modificazioni:

- la delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A – (terreni a rischio di valanghe o slavine – carta tecnica regionale – scala 1:5.000);
- nella «Relazione integrativa – volume 1_2» l'elaborato VALANGA 06 è modificato secondo le indicazioni riportate nell'allegato B – (terreni a rischio di valanghe o slavine – carta tecnica regionale – scala 1:5.000);
- nella «Relazione integrativa – volume 1_2» l'elaborato VALANGA 13 è modificato secondo le indicazioni riportate nell'allegato C – (terreni a rischio di valanghe o slavine – carta tecnica regionale – scala 1:5.000);

2) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione, compresa la trasposizione su base catastale in scala 1:5.000 per tutto il territorio e in scala 1:2.000 per le parti antropizzate. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione prevenzione dei rischi idrogeologici);

3) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui al punto precedente, fatto salvo comunque il rispetto della disciplina d'uso prevista dalla legislazione vigente, per le par-

et subit les modifications suivantes :

- la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige est modifiée suivant les indications visées à l'annexe A (terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige – carte technique régionale – échelle au 1/5 000) ;
- le document «VALANGA 06» contenu dans la «Relazione integrativa – volume 1_2» est modifié suivant les indications visées à l'annexe B (terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige – carte technique régionale – échelle au 1/5 000) ;
- le document «VALANGA 13» contenu dans la «Relazione integrativa – volume 1_2» est modifié suivant les indications visées à l'annexe C (terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige – carte technique régionale – échelle au 1/5 000) ;

2) La Commune de VALGRISENCHÉ est tenue de modifier la documentation en cause – y compris les plans cadastraux au 1/5 000° concernant l'ensemble du territoire et au 1/2 000° concernant les zones habitées – et de la soumettre à la structure régionale compétente (Direction de la prévention des risques hydrogéologiques), afin que celle-ci procède aux contrôles y afférents, et ce, dans un délai de 60 jours à compter de la réception de la présente délibération ;

3) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications des cartes techniques régionales

ti modificate rivestano valore prescrittivo le indicazioni su base CTR allegate alla presente deliberazione;

4) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegata cartografia omissis.

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1076.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare il prelievo, in termini di competenza e di cassa, della somma di euro 503.000,00 (cinquecentotremila/00) dal capitolo 69360 (Fondo di riserva per le spese impreviste) dello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno finanziario 2005, che presenta la necessaria disponibilità, destinando 500.000,00 euro ad aumentare lo stanziamento del capitolo 68090 (Spese per la realizzazione del collegamento ferroviario – tranviario Cogne – Charemoz – Plan Praz) e 3.000,00 euro al capitolo 56920 (Spese per il funzionamento del Sistema bibliotecario regionale) del bilancio medesimo;

2) di modificare, per l'anno 2005, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4879 del 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e disposizioni applicative:

in diminuzione

Cap. 69360

Struttura dirigenziale «Servizio Programmazione e gestione bilanci»

Obiettivo gestionale 102101 «Gestione dei fondi di riserva spese impreviste ed obbligatorie non ripartibili e delle partite di giro di competenza»

Rich. 2391 «Fondo di riserva spese impreviste»
503.000,00;

in aumento

Cap. 68090

(CTR) annexées à la présente délibération, sans préjudice du respect de la législation en vigueur ;

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 1076 du 18 avril 2005,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés le prélèvement, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, de 503 000,00 euros (cinq cent trois mille euros et zéro centime) des crédits inscrits au chapitre 69360 (« Fonds de réserve pour les dépenses imprévues ») de la partie *dépenses* du budget prévisionnel 2005 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et l'inscription de 500 000,00 euros au chapitre 68090 (« Dépenses pour la réalisation de la ligne ferroviaire et de tramway Cogne – Charémoz – Plan-Praz ») et de 3 000,00 euros au chapitre 56920 (« Dépenses pour le fonctionnement du système régional des bibliothèques ») dudit budget ;

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2005/2007, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application, est modifiée comme suit, au titre de 2005 :

Diminution

Chap. 69360

Structure de direction « Service de la programmation et de la gestion du budget »

Objectif de gestion 102101 « Gestion des fonds de réserve, des dépenses imprévues et obligatoires ne pouvant être ventilées et des mouvements d'ordre y afférents »

Détail 2391 « Fonds de réserve pour les dépenses imprévues »
503 000,00

Augmentation

Chap. 68090

Struttura
dirigenziale «Direzione grandi infrastrutture e impianti a fune»

Obiettivo gestionale
182008 «Realizzazione di collegamenti ferroviari e tramviari»

Rich. 3300 «Realizzazione collegamento tramviario Pila-Cogne» 500.000,00;

Cap. 56920

Struttura
dirigenziale «Dipartimento sistema informativo»

Obiettivo gestionale
n. 110005 di nuova istituzione
«Sviluppo della società dell'informazione»

Rich. 13341 (di nuova istituzione)
«Acquisto riviste e opere di contenuto informatico finalizzate all'incremento dell'alfabetizzazione informatica»
3.000,00;

3) di ripristinare, in sede di assestamento del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2005, lo stanziamento del capitolo 69360 «Fondo di riserva per le spese impreviste» per l'importo anticipato pari ad euro 503.000,00;

4) di disporre, ai sensi degli articoli 37, comma 3, e 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificati dall'art. 4 della legge regionale 21 agosto 2000, n. 27 e dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1077.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni in aumento al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005:

Parte entrata

Structure
de direction « Direction des grandes infrastructures et des transports par câble »

Objectif de gestion
182008 « Réalisation de liaisons ferroviaires et de tramway »

Détail 3300 « Réalisation de la liaison de tramways Pila - Cogne » 500 000,00

Chap. 56920

Structure
de direction « Bureau du système d'information »

Objectif de gestion
110005 (nouvel objectif)
« Développement de la société de l'information »

Détail 13341 (nouveau détail)
« Achat de revues et d'ouvrages d'informatique en vue de l'amélioration de l'alphabétisation informatique »
3 000,00

3) La somme de 503 000,00 euros, prélevée du chapitre 69360 « Fonds de réserve pour les dépenses imprévues » à titre d'avance, sera réintégrée par la loi portant rajustement du budget prévisionnel 2005 ;

4) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 37 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tels qu'ils ont été modifiés par l'art. 4 de la loi régionale n° 27 du 21 août 2000 et par l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 1077 du 18 avril 2005,

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les augmentations du budget prévisionnel 2005 de la Région indiquées ci-après :

Recettes

Cap. 4860 «Fondi per interventi nel settore del commercio e del turismo» 37.500,00

Cap. 5587 «Contributi provenienti dal Fondo per il finanziamento di interventi nelle aree sottoutilizzate in applicazione di Intese istituzionali di programma e Accordi di programma-quadro tra lo Stato e la Regione» 3.070.430,00

Parte spesa

Cap. 47006 «Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento di interventi nelle aree sottoutilizzate in applicazione di Intese istituzionali di programma e Accordi di programma-quadro tra lo Stato e la Regione» 3.070.430,00

Cap. 47835 «Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la riqualificazione e il potenziamento dei sistemi e degli apparati di sicurezza nelle piccole e medie imprese commerciali» 37.500,00;

2) di dare atto che, in seguito alle variazioni di cui al punto precedente, il bilancio di previsione pareggia sugli importi di euro 2.135.955.041,00 per la competenza e di euro 2.080.779.041,00 per la cassa;

3) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni in aumento per l'anno 2005:

Cap. 47006

Struttura dirigenziale «Direzione grandi infrastrutture e impianti a fune»

Obiettivo gestionale 182001 «Adeguamento e gestione dell'Aeroporto regionale e funzionamento del servizio di trasporto aereo Aosta-Roma»

Rich. 13330 (di nuova istituzione) «Interventi per il miglioramento del sistema aeroportuale, da realizzare nell'ambito di Accordo di programma quadro tra lo Stato e la Regione» 2.721.158,00

Struttura dirigenziale «Direzione politiche e programmi comunitari e statali»

Chap. 4860 « Fonds pour des actions dans le secteur du commerce et du tourisme » 37 500,00

Chap. 5587 « Subventions du Fonds pour le financement d'actions dans les zones sous-utilisées, en application d'ententes institutionnelles de programme et d'accords de programme cadre entre l'État et la Région » 3 070 430,00

Dépenses

Chap. 47006 « Dépenses à valoir sur les crédits attribués par l'État pour le financement d'actions dans les zones sous-utilisées, en application d'ententes institutionnelles de programme et d'accords de programme cadre entre l'État et la Région » 3 070 430,00

Chap. 47835 « Subventions à valoir sur les fonds alloués par l'État pour la requalification et le renforcement des systèmes et des équipements de sécurité dans les petites et moyennes entreprises commerciales » 37 500,00

2) Suite aux rectifications visées au point précédent, les recettes et les dépenses du budget prévisionnel s'équilibrent à 2 135 955 041,00 euros au titre de l'exercice budgétaire et à 2 080 779 041,00 euros au titre des fonds de caisse ;

3) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2005/2007, et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application, est modifiée du fait des augmentations ci-après, au titre de 2005 :

Chap. 47006

Structure de direction « Direction des grandes infrastructures et des transports par câble »

Objectif de gestion 182001 « Mise aux normes et gestion de l'aéroport régional et fonctionnement du service de transport aérien Aosta-Rome »

Détail 13330 (nouveau détail) Actions d'amélioration du système aeroportuaire, à réaliser au sens de l'Accord de programme cadre entre l'État et la Région 2 721 158,00

Structure de direction « Direction des politiques et des programmes communautaires et nationaux »

Obiettivo gestionale
191001 «Programmazione, coordinamento e finanziamento di programmi a valere sui fondi comunitari e statali»

Rich. 13331 (di nuova istituzione)
«Interventi nel settore della ricerca, da realizzare nell'ambito di Accordo di programma quadro tra lo Stato e la Regione» 349.272,00

Cap. 47835

Struttura
dirigenziale «Direzione strutture ricettive, commercio e attività economiche terziarie»

Obiettivo gestionale
172001 «Riqualificazione e potenziamento delle strutture ricettive turistiche e commerciali»

Rich. 12865 (di nuova istituzione)
«Contributi ad imprese commerciali relativi alla riqualificazione e al potenziamento dei sistemi e degli apparati di sicurezza in regime di cofinanziamento» 37.500,00;

4) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1164.

Approvazione, ai sensi dell'art. 84 della Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), di un ulteriore nucleo di servizi e funzioni comunali da esercitarsi obbligatoriamente in forma associata da parte delle Comunità montane.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di individuare, ai sensi dell'art. 84 della L.R. 54/1998, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali, il seguente ulteriore elenco di servizi e funzioni comunali da esercitarsi obbligatoriamente in forma associata da parte delle Comunità montane:

a) raccolta e trasporto di rifiuti solidi urbani;

Objectif de gestion
191001 « Planification, coordination et financement des programmes à valoir sur des fonds communautaires et étatiques »

Détail 13331 (nouveau détail)
Actions dans le secteur de la recherche, à réaliser au sens de l'Accord de programme cadre entre l'État et la Région 349 272,00

Chap. 47835

Structure
de direction « Direction des structures d'accueil, du commerce et des activités tertiaires »

Objectif de gestion
172001 « Requalification et développement des structures d'accueil, touristiques et commerciales »

Détail 12865 (nouveau détail)
Cofinancement de subventions en faveur d'entreprises commerciales pour la requalification et le renforcement des systèmes et des équipements de sécurité 37 500,00

4) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il a été remplacé par l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 1164 du 18 avril 2005,

approuvant une nouvelle liste de fonctions et de services communaux devant être exercés à l'échelle supracommunale par les Communautés de montagne, au sens de l'art. 84 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomie en Vallée d'Aoste.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Au sens de l'art. 84 de la LR n° 54/1998 et sur avis du Conseil permanent des collectivités locales, est établie une nouvelle liste de fonctions et de services communaux devant être exercés à l'échelle supracommunale par les Communautés de montagne, à savoir :

a) collecte et transport des ordures ménagères ;

- b) servizi socio-assistenziali per anziani (con riferimento ai servizi erogati sia nelle strutture che a domicilio);
- c) funzioni attribuite ai Comuni dall'art. 3 della legge regionale 9 aprile 2003, n. 11 recante «Disposizioni concernenti l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di insediamenti produttivi e l'istituzione dello sportello unico per le attività produttive»;
- d) funzioni attribuite ai Comuni dall'art. 4 della legge regionale 21 agosto 2000, n. 31 recante «Disciplina per l'installazione e l'esercizio di impianti di radiotelecomunicazioni»;

2) che i servizi e le funzioni svolte obbligatoriamente in forma associata possano essere esercitate dalle Comunità montane anche in convenzione tra loro, ai sensi dell'art. 104 della L.R. 54/1998;

3) che l'esercizio obbligatorio in forma associata attraverso le Comunità montane dei servizi e delle funzioni di cui al punto 1 decorrerà dalla data del 1° gennaio 2006, fatte salve eventuali deroghe particolari per contratti di appalto con scadenza successiva a tale termine;

4) di dare atto che, ai sensi dell'art. 85, comma 1, della L.R. 54/1998, i Consigli comunali, ove non vi avessero già provveduto, dovranno deliberare l'esercizio obbligatorio in forma associata attraverso le Comunità montane dei servizi e delle funzioni di cui al punto 1 in tempo utile al fine di rispettare il termine di cui al punto 3.

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 23 marzo 2005, n. 1237/XII.

Approvazione elenco annuale per il 2005 e del programma lavori per il triennio 2005/2007 per la realizzazione di interventi di conservazione, di restauro e di scavo archeologico della Soprintendenza ai beni culturali ed ambientali del Dipartimento cultura.

Omissis

IL CONSIGLIO REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le linee programmatiche di intervento per il triennio 2005/2007, come da allegati alla presente deliberazione;

2) di stabilire che la Giunta regionale possa, nella realizzazione degli interventi, operare scostamenti del 10% ri-

- b) services d'aide sociale destinés aux personnes âgées et fournis tant dans les structures destinées à cet effet qu'à domicile ;

- c) fonctions attribuées aux Communes au sens de l'art. 3 de la loi régionale n° 11 du 9 avril 2003, portant dispositions en matière d'exercice des fonctions administratives relatives aux installations productives et institution du guichet unique pour les activités productrices ;

- d) fonctions attribuées aux Communes au sens de l'art. 4 de la loi régionale n° 31 du 21 août 2000, portant réglementation pour l'installation et l'exploitation des infrastructures de télécommunications ;

2) Les fonctions et les services qui doivent être exercés à l'échelle supracommunale par les Communautés de montagne peuvent faire l'objet de conventions ad hoc passées entre celles-ci, au sens de l'art. 104 de la LR n° 54/1998 ;

3) Les Communautés de montagne exercent obligatoirement à l'échelle supracommunale les fonctions et les services visés au point 1) ci-dessus à compter du 1^{er} janvier 2006, sauf dérogations relatives aux marchés publics qui expirent après cette date ;

4) Au sens du premier alinéa de l'art. 85 de la LR n° 54/1998, les Conseils communaux qui n'ont pas encore pris la délibération approuvant l'exercice à l'échelle supracommunale, par le biais des Communautés de montagne, des fonctions et des services visés au point 1) ci-dessus, sont tenus de la prendre au plus vite afin que le délai établi au point 3) de la présente délibération soit respecté.

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 1237/XII du 23 mars 2005,

portant approbation du plan 2005/2007 et de la liste annuelle 2005 des actions de conservation et de restauration, ainsi que des fouilles archéologiques du ressort du Département de la culture de la Surintendance des biens culturels et des sites.

Omissis

LE CONSEIL RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées les lignes directrices 2005/2007, telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.

2) Lors de la réalisation des travaux en question, le Gouvernement régional est autorisé à s'écarter de 10 p. 100

spetto al costo preventivo previsto per ognuno, nel limite della spesa impegnata;

3) di prendere atto che, in considerazione dell'entrata in vigore del Piano Lavori 2005/2007 e relativo Elenco Annuale per il 2005, la deliberazione del Consiglio regionale n. 535/XII dell'08.04.2004 mantenga la sua validità unicamente sotto l'aspetto programmatico;

4) di approvare a tale titolo la spesa complessiva per il triennio 2005/2007 di 19.166.000,00 (diciannovemilioni-centosessantaseimila/00), di cui:

- 6.786.000,00 (seimilionesettecentotantaseimila/00) per l'anno 2005;
- 5.690.000,00 (cinquemilioneiseicentonovantamila/00) per l'anno 2006;
- 6.690.000,00 (seimilioneiseicentonovantamila/00) per l'anno 2007;

Queste somme troveranno copertura

par rapport au coût estimé de chaque action, dans les limites de la dépense engagée.

3) Compte tenu de l'entrée en vigueur du plan des travaux 2005/2007 et de la liste annuelle 2005 y afférente, la délibération du Conseil régional n° 535/XII du 8 avril 2004 demeure applicable uniquement pour ce qui est de son volet programmatique.

4) Est approuvée, au titre de 2005/2007, la dépense globale de 19 166 000,00 (dix-neuf millions cent soixante-six mille euros et zéro centime), dont :

- 6 786 000,00 (six millions sept cent quatre-vingt-six mille euros et zéro centime), au titre de 2005 ;
- 5 690 000,00 (cinq millions six cent quatre-vingt-dix mille euros et zéro centime), au titre de 2006 ;
- 6 690 000,00 (six millions six cent quatre-vingt-dix mille euros et zéro centime), au titre de 2007.

Les sommes susdites sont imputées comme suit :

PER L'ANNO 2005

- sul Cap. 65920 (Spese per restauro e manutenzione straordinaria di beni mobili e immobili di interesse artistico e storico nonché installazione impianti e sistemazione museale - mobili e immobili di proprietà regionale - comprende interventi rilevanti ai fini IVA)

per un totale di 4.476.000,00 (quattromilioni quattrocentosettantaseimila/00) di cui:

- 4.210.000,00 relativi al Servizio Catalogo e Beni Architettonici
- 66.000,00 relativi al Servizio Beni Storico Artistici
- 200.000,00 relativi al Servizio Beni Archeologici;

- sul cap. 65921 (Spese per restauro e manutenzione straordinaria di beni mobili e immobili di interesse artistico e storico nonché installazione impianti e sistemazione museale - mobili e immobili non di proprietà regionale) per un totale di 1.000.000,00 (unmilione/00) di cui:

- 610.000,00 relativi al Servizio Catalogo e Beni Architettonici
- 390.000,00 relativi al Servizio Beni Storico Artistici;

- sul Cap. 66000 (Spese per scavi e ricerche di interesse archeologico)

per un totale di 640.000,00 (seicentoquarantamila/00) di cui:

- 640.000,00 relativi al Servizio Beni Archeologici;

- sul Cap. 66060 (Spese per restauri e opere di manutenzione del patrimonio archeologico)

per un totale di 670.000,00 (seicentosettantamila/00) di cui:

- 670.000,00 relativi al Servizio Beni Archeologici;

AU TITRE DE 2005

- quant à 4 476 000,00 (quatre millions quatre cent soixante-seize mille euros et zéro centime) dont :

- 4 210 000,00 concernant le Service du catalogue et des biens architecturaux ;

- 66 000,00 concernant le Service des biens historiques et artistiques ;
 - 200 000,00 concernant le Service des biens archéologiques
- sur le chap. 65920 (« Dépenses pour la restauration et l'entretien extraordinaire de biens meubles et immeubles d'intérêt artistique et historique, appartenant à la Région, pour les installations et pour les aménagements muséaux – actions relevant de la comptabilité IVA comprises ») ;
- quant à 1 000 000,00 (un millions d'euros et zéro centime) dont :
 - 610 000,00 concernant le Service du catalogue et des biens architecturaux ;
 - 390 000,00 concernant le Service des biens historiques et artistiques
- sur le chap. 65921 (« Dépenses pour la restauration et l'entretien extraordinaire de biens meubles et immeubles d'intérêt artistique et historique, n'appartenant pas à la Région, pour les installations et pour les aménagements muséaux ») ;
- quant à 640 000,00 (six cent quarante mille euros et zéro centime) dont :
 - 640 000,00 concernant le Service des biens archéologiques
- sur le chap. 66000 (« Dépenses relatives à des fouilles et à des recherches d'intérêt archéologique ») ;
- quant à 670 000,00 (six cent soixante-dix mille quatre euros et soixante et zéro centime) dont :
 - 670 000,00 concernant le Service des biens archéologiques
- au chap. 66060 (« Dépenses pour la restauration et l'entretien du patrimoine archéologique ») ;

PER L'ANNO 2006

- sul Cap. 65920 (Spese per restauro e manutenzione straordinaria di beni mobili ed immobili di interesse artistico e storico nonché installazione impianti e sistemazione museale - mobili e immobili di proprietà regionale - comprende interventi rilevanti ai fini IVA)
per un totale di 4.850.000,00 (quattromilionottocentocinquantamila/00) di cui:
 - 4.850.000,00 relativi al Servizio Catalogo e Beni Architettonici;
- sul Cap. 65921 (Spese per restauro e manutenzione straordinaria di beni mobili e immobili di interesse artistico e storico nonché installazione impianti e sistemazione museale - mobili e immobili non di proprietà regionale) per un totale di 600.000,00 (seicentomila/00) di cui:
 - 600.000,00 relativi al Servizio Catalogo e Beni Architettonici;
- sul Cap. 66000 (Spese per scavi e ricerche di interesse archeologico) per un totale di 240.000,00 (duecentoquarantamila/00) di cui:
 - 240.000,00 relativi al Servizio Beni Archeologici;

AU TITRE DE 2006

- quant à 4 850 000,00 (quatre millions huit cent cinquante mille euros et zéro centime) dont :
 - 4 850 000,00 concernant le Service du catalogue et des biens architecturaux ;
- sur le chap. 65920 (« Dépenses pour la restauration et l'entretien extraordinaire de biens meubles et immeubles d'intérêt artistique et historique, appartenant à la Région, pour les installations et pour les aménagements muséaux – actions relevant de la comptabilité IVA comprises ») ;
- quant à 600 000,00 (six cent mille euros et zéro centime) dont :

- 600 000,00 concernant le Service du catalogue et des biens architecturaux ;

sur le chap. 65921 (« Dépenses pour la restauration et l'entretien extraordinaire de biens meubles et immeubles d'intérêt artistique et historique, n'appartenant pas à la Région, pour les installations et pour les aménagements muséaux ») ;

- quant à 240 000,00 (deux cent quarante mille euros et zéro centime) dont :

- 240 000,00 concernant le Service des biens archéologiques

sur le chap. 66000 (« Dépenses relatives à des fouilles et à des recherches d'intérêt archéologique ») ;

PER L'ANNO 2007

- sul Cap. 65920 (Spese per restauro e manutenzione straordinaria di beni mobili e immobili di interesse artistico e storico nonché installazione impianti e sistemazione museale - mobili e immobili di proprietà regionale - comprende interventi rilevanti ai fini IVA)

per un totale di 6.250.000,00 (seimilioniduecentocinquantamila/00) di cui:

- 6.250.000,00 relativi al Servizio Catalogo e Beni Architettonici;

- sul Cap. 65921 (Spese per restauro e manutenzione straordinaria di beni mobili e immobili di interesse artistico e storico nonché installazione impianti e sistemazione museale - mobili e immobili non di proprietà regionale)

per un totale di 200.000,00 (duecentomila/00) di cui:

- 200.000,00 relativi al servizio Catalogo e Beni Architettonici;

- sul Cap. 66000 (Spese per scavi e ricerche di interesse archeologico)

per un totale di 240.000,00 (duecentoquarantamila/00) di cui:

- 240.000,00 relativi al Servizio Beni Archeologici.

AU TITRE DE 2007

- quant à 6 250 000,00 (six millions deux cent cinquante mille euros et zéro centime) dont :

- 6 250 000,00 concernant le Service du catalogue et des biens architecturaux ;

sur le chap. 65920 (« Dépenses pour la restauration et l'entretien extraordinaire de biens meubles et immeubles d'intérêt artistique et historique, appartenant à la Région, pour les installations et pour les aménagements muséaux – actions relevant de la comptabilité IVA comprises ») ;

- quant à 200 000,00 (deux cent mille euros et zéro centime) dont :

- 200 000,00 concernant le Service du catalogue et des biens architecturaux ;

sur le chap. 65921 (« Dépenses pour la restauration et l'entretien extraordinaire de biens meubles et immeubles d'intérêt artistique et historique, n'appartenant pas à la Région, pour les installations et pour les aménagements muséaux ») ;

- quant à 240 000,00 (deux cent quarante mille euros et zéro centime) dont :

- 240 000,00 concernant le Service des biens archéologiques

sur le chap. 66000 (« Dépenses relatives à des fouilles et à des recherches d'intérêt archéologique ») ;

5) di approvare come parte integrante del programma lavori 2005/2007 i seguenti allegati:

- relazioni programmatiche

5) Sont approuvées les annexes suivantes, qui font partie intégrante du plan des actions 2005/2007 :

- rapports programmatiques ;

- tabelle esplicative;
- tabelle riassuntive redatte secondo il modello della L.R. n. 12/1996;

6) di stabilire che la Giunta regionale può autorizzare l'esecuzione di interventi non compresi nel Piano Lavori 2005/2007, in quanto urgenti e imprevedibili, nel limite degli stanziamenti di bilancio dei capitoli di competenza, nei seguenti casi:

- interventi necessari alla tutela e alla conservazione dei beni culturali (beni mobili e immobili);
- interventi necessari alla tutela della pubblica incolumità.

Allegati omissis.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la NUOVA ZERBION s.r.l. di CHARVENSOD, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di ampliamento di coltivazione di cava in loc. Ventoux nel Comune di CHÂTILLON.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche –

- tableaux explicatifs ;
- tableaux récapitulatifs rédigés selon le modèle visé à la LR n° 12/1996.

6) Le Gouvernement régional a la faculté d'autoriser l'exécution de toute intervention urgente et imprévisible non comprise dans le plan des travaux 2005/2007, dans les limites des crédits inscrits aux chapitres concernés et dans les cas suivants :

- travaux nécessaires en vue de la protection et de la conservation des biens culturels (biens meubles et immeubles) ;
- travaux nécessaires en vue de la protection de la sécurité publique.

Les annexes ne sont pas publiées.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la NUOVA ZERBION s.r.l. de CHARVENSOD, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet d'agrandissement de l'exploitation de la carrière à Ventoux, dans la commune de CHÂTILLON.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ou-

Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A., in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo alla realizzazione di un nuovo bacino in loc. Gran Testa per l'innevamento artificiale del comprensorio sciistico di LA THUILE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Città di AOSTA. Decreto 6 aprile 2005, n. 2.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione della viabilità delle vie Mont Velan, Mont Gelé e Pasquettaz in vista della realizzazione del nuovo ponte sul torrente Buthier e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004'.

IL DIRIGENTE DELL'AREA N. 7

Omissis

determina

ai sensi dell'art. 18 della L.R. 11/2004, le seguenti indennità di esproprio:

vrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A., en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant la réalisation d'un nouveau bassin à Gran Testa pour l'enneigement artificiel du domaine skiable de LA THUILE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AOSTE. Acte n° 2 du 6 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'AOSTE, des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement des rues du Mont-Velan, du Mont-Gelé et Pasquettaz en vue de la réalisation du nouveau pont sur le Buthier et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004'.

LE DIRIGEANT DE L'AIRE N° 7

Omissis

décide

Au sens de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, les indemnités d'expropriation sont fixées comme suit :

Ditta 1			
Intestatario, luogo e data di nascita	Codice fiscale	titolo	Quota
BICEGO Graziella AOSTA (AO) 23.10.1942	BCGGZL42R63A326J	Piena proprietà	86/1000
CONTIN Norina PADOVA (PD) 21.10.1921	CNTNRN21R61G224E	Piena proprietà	91/1000
INCOLETTI Maurizio Augusto Pietro (AO) 30.08.1954	NCLMRZ54M30A326E	Piena proprietà	45/1000
SARTORI Marisa AOSTA (AO) 27.10.1959	SRTMRS59R67A326C	Piena proprietà	45/1000
INCOLETTI Giuseppe COLOGNA VENETA (VR) 15.11.1923	NCLGPP23S15C890L	Piena proprietà	60,66/1000
INCOLETTI Maurizio Augusto Pietro AOSTA (AO) 30.08.1954	NCLMRZ54M30A326E	Piena proprietà	15,17/1000
INCOLETTI Piergiorgio AOSTA (AO) 19.10.1959	NCLPGR59R19A326T	Piena proprietà	15,17/1000
VILLANI Pio PORTOMAGGIORE (FE) 28.11.1923	VLLPIO23S28G916B	Piena proprietà	93/1000

BERTOLDO Ettore ZIMELLA (VR) 28.06.1920	BRTTTR20H28M178G	Piena proprietà	88/1000
CASTIGLION Anna Maria AOSTA (AO) 25.01.1966	CSTNMR66A65A326U	Piena proprietà	15,50/1000
CASTIGLION Paolo AOSTA (AO) 19.07.1960	CSTPLA60L19A326R	Piena proprietà	15,50/1000
SCHINCAGLIA Meris CODIGORO (FE) 10.08.1934	SCHMRS34M50C814F	Piena proprietà	62/1000
BIANCHI Marisa VOLTERRA (PI) 04.07.1932	BNCMRS32L44M126H	Piena proprietà	46,50/1000
CADIN Franco Maria AOSTA (AO) 08.12.1960	CDNFNC60T08A326X	Piena proprietà	46,50/1000
ISIDORI Giovanni AOSTA (AO) 04.07.1929	SDRGNN29L04A326J	Piena proprietà	93/1000
COLOMBO Ottavia AOSTA (AO) 07.04.1934	CLMTTV34D47A326V	Piena proprietà	60,66/1000
SALVADORI Claudia AOSTA (AO) 07.10.1962	SLVCLD62R47A326I	Piena proprietà	15,17/1000
SALVADORI Oriana AOSTA (AO) 23.04.1960	SLVRNO60D63A326N	Piena proprietà	15,17/1000
CASTELLAN Renato AOSTA (AO) 27.12.1935	CSTRNT35T27A326G	Piena proprietà	91/1000

Immobili

Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Qualità catastale	Indennità di esproprio
NCEU	60	559 ex 402/b	T	385	Ente urbano	126,00

Ditta 2

Intestatario, luogo e data di nascita	Codice fiscale	titolo	Quota
BARMASSE Maria Luisa VALTOURNENCHE 31.10.1946	BRMMLS46R71L654J	Piena proprietà	21,49/1000
ZANIN Zaccheo AOSTA (AO) 03.07.1936	ZNNZCH36L03A326L	Piena proprietà	14,035/1000
LILLAZ Prima AOSTA (AO) 30.04.1943	LLPRM43D70A326B	Piena proprietà	14,035/1000
CIARLEGLIO Crescenzo SAN LORENZELLO (BN) 23.07.1928	CRLCSC28L23H955K	Piena proprietà	9,325/1000
CONTE Maria Teresa SAN LORENZELLO (BN) 26.04.1936	CNTMTR36D66H955G	Piena proprietà	9,325/1000
BERTHET Lorenzo AOSTA (AO) 10.12.1936	BRTLNZ36T10A326K	Piena proprietà	21,52/1000
CASTROGIOVANNI Baldassarre ALCAMO (TP) 13.03.1942	CSTBDS42C13A176F	Piena proprietà	9,415/1000
MALAFARINA Anna Maria POLISTENA (RC) 02.05.1946	MLFNMR46E42G791Z	Piena proprietà	9,415/1000
GINO Monica Anna AOSTA (AO) 12.08.1966	GNIMCN66M52A326U	Piena proprietà	22,38/1000
GLAREY Celeste LA SALLE (AO) 28.05.1948	GLRCST48E68E458Z	Piena proprietà	10,885/1000
GLAREY Franca LA SALLE (AO) 01.08.1944	GLRFNC44M41E458D	Piena proprietà	10,885/1000
BRINGHEN Agnese CAREMA (TO) 10.10.1924	BRNGNS24R50B762D	Piena proprietà	22,38/1000
ANTONACCI Gerardo ADELFA (BA) 19.01.1938	NTNGRD38A19A055D	Piena proprietà	12,54/1000
SANTILLO Maria Concetta SAN LORENZELLO (BN) 03.03.1938	SNTMNC38C43H955Q	Piena proprietà	12,54/1000
CIARLO Marinella AOSTA (AO) 26.06.1959	CRLMNL59H66A326X	Piena proprietà	15,97/1000
SANZARI Filomena Cerreto SANNITA (BN) 29.09.1927	SNZFMN27P69C525A	Piena proprietà	15,97/1000
BORGIS Claudio AOSTA (AO) 18.07.1955	BRGCLD55L18A326D	Piena proprietà	11,343/1000
BORGIS Cristina AOSTA (AO) 27.02.1958	BRGCST58B67A326D	Piena proprietà	11,343/1000
SCHIAPPARELLI Silvia OCCHIEPPO INFERIORE (VC) 24.09.1932	SCHSLV32P64F992L	Piena proprietà	11,343/1000
MAGNIN Marco AOSTA (AO) 21.10.1974	MGNMRC74R21A326R	Piena proprietà	24,24/1000
DAVISOD Emilio AOSTA (AO) 05.02.1952	DVSMLE52B05A326I	Piena proprietà	31,98/1000
CASTAGNA Alessandra TRENAGO (VR) 03.12.1938	CSTLSN38T43L364Q	Piena proprietà	20,945/1000
STRADA Francesco MONTEPARANO (TA) 12.08.1929	STRFNC29M12F587R	Piena proprietà	20,945/1000
MENEZHINI Corrado AOSTA (AO) 17.05.1968	MNGCRD68E17A326D	Piena proprietà	9,55/1000
POZZA Ida TORINO (TO) 23.11.1965	PZZDIA65S63L219A	Piena proprietà	9,55/1000

Immobili

Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Qualità catastale	Indennità di esproprio
NCEU	60	557 ex 200/b	T	208	Ente urbano	403,80

Ditta 3

Intestatario, luogo e data di nascita	Codice fiscale	titolo	Quota
BIENVENU Primo AOSTA (AO) 25.12.1936	BNVPRM36T25A326U	Piena proprietà	2,59/1000

Ditta 4						
Intestatario, luogo e data di nascita				Codice fiscale	titolo	Quota
STORARI Nerina ANCONA (AN) 12.09.1925				STRNRN25P52A271E	Piena proprietà	1
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Qualità catastale	Indennità di esproprio
NCEU	60	553 ex 322/b	T	37	Ente urbano	324,00

offre

ai proprietari, ai sensi dell'art. 25 della L.R. 11/2004, le indennità sopra esposte, che le potranno eventualmente accettare – entro 30 gg dal ricevimento del presente atto – attraverso le modalità di seguito indicate;

- proprietà individuali: compilando l'acclusa convenzione,
- proprietà condominiali: inviando (è compito dell'amministratore) gli estremi del conto corrente bancario del condominio

decreta

ai sensi dell'art. 18 della L.R. 11/2004, l'espropriazione degli immobili sopra descritti, a favore del Comune di AOSTA, necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione della viabilità delle vie Mont Velan, Mont Gelé e Pasquettaz in vista della realizzazione del nuovo ponte sul torrente Buthier

dispone

che, ai sensi dell'art. 19 della L.R. 11/2004, il presente provvedimento sia:

- pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione (in estratto),
- registrato in termini di urgenza,
- trascritto presso gli uffici per la tenuta dei registri immobiliari,
- volturato nei registri catastali,

che, ai sensi dell'art. 25 della L.R. 11/2004, il presente provvedimento:

- venga notificato, nelle forme degli atti processuali civili, ai proprietari dei terreni espropriati;

che, ai sensi del comma 1 dell'art. 20 della L.R. 11/2004:

propose

Au sens de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, les indemnités indiquées ci-dessus sont proposées aux propriétaires concernés, qui peuvent les accepter dans les 30 jours suivant la réception du présent acte, selon les modalités ci-après :

- propriétaires particuliers : ils doivent remplir la convention annexée ;
- copropriétaires : le syndic d'immeuble doit envoyer à la Commune le numéro du compte courant bancaire de l'immeuble ;

arrête

Au sens de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, lesdits biens immeubles, nécessaires aux travaux de réaménagement des rues du Mont-Velan, du Mont-Gelé et Pasquettaz en vue de la réalisation du nouveau pont sur le Buthier, sont expropriés en faveur de la Commune d'AOSTE ;

dispose

Au sens de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte :

- est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
- est enregistré avec procédure d'urgence ;
- est transcrit au Service de la publicité foncière ;
- est transmis en vue de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété ;

Au sens de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte :

- est notifié aux expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

Au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004 :

- l'esecuzione del Decreto di Esproprio abbia luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati;

che, ai sensi, del comma 2 dell'art. 20 della L.R. 11/2004:

- l'ora ed il giorno in cui è prevista, l'esecuzione del presente provvedimento, sia resa nota mediante avviso agli interessati;

comunica

che, ai sensi del comma 3 dell'art. 22 della L.R. 11/2004, adempiute tutte le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 6 aprile 2005.

Il Dirigente
dell'Area n. 7
BENZONI

¹ Nel testo: L.R. 11/2004

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 2.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di adeguamento della strada comunale Fontanalle – Senin – Busseyaz in loc. Senin.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Ai sensi del Capo V «Procedura di espropriazione» della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» di fissare come segue la determinazione dell'indennità di esproprio dei seguenti immobili, siti in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, e ricompresi nelle zone «Ea», «C2» e «A1» del P.R.G.C., necessari per l'esecuzione dei lavori di adeguamento della strada comunale Fontanalle – Senin – Busseyaz in loc. Senin;

L'espropriazione a favore del comune di SAINT-CHRISTOPHE dei seguenti immobili, interessati dai lavori di adeguamento della strada comunale Fontanalle – Senin – Busseyaz in loc. Senin, di proprietà delle Ditte sotto elenca-
te:

Ditta n. 1:
BIONAZ Claudia – Propr. 1/1 per i sub. 3 e 9

- lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens expropriés et de leur prise de possession ;

Au sens du deuxième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004 :

- un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés ;

communiqué

Au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 6 avril 2005.

Le dirigeant
de l'aire n° 7,
Graziella BENZONI

¹ Dans le texte : LR n° 11/2004

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 2 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de mise aux normes de la route communale Fontanalle – Senin – Busseyaz, à la hauteur de Senin, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

LE RESPONSABILE
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Aux termes du chapitre V («Procédure d'expropriation») de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), l'indemnité d'expropriation des biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, compris dans les zones Ea, C2 et A1 du PRGC et nécessaires aux travaux de mise aux normes de la route communale Fontanalle – Senin – Busseyaz, à la hauteur de Senin, est fixée comme suit ;

Les biens immeubles indiqués ci-après, en regard de leurs propriétaires et nécessaires aux travaux de mise aux normes de la route communale Fontanalle – Senin – Busseyaz, à la hauteur de Senin, sont expropriés en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE :

C. F. BNZ CLD 78M63 A326V
Nata ad AOSTA il 23.08.1978

RIVOLTA Daniela – Propr. 1/2 per i sub. 5 e 7
C.F. RVL DNL 70D65 A326E
Nata ad AOSTA il 25.04.1970
DI CARLO Tiziano – Propr. 1/2 per i sub. 5 e 7
C.F. DCR TZN 71R27 H294R
Nato a RIMINI il 27.10.1971
N.C.U. Fg. 25 n. 1050 ex 401/b (sub. 3 e 9) di mq. 15
zona «C2»
Indennità offerta al proprietario: 675,95
N.C.U. Fg. 25 n. 1050 ex 401/b (sub. 5 e 7) di mq. 6 zo-
na «C2»
Indennità offerta al proprietario: 270,38

Ditta n. 2:
CLAPPEY Maria – Usufr. 1/1
C. F. CLP MRA 36T54 A326A
Nata ad AOSTA il 14.12.1936
MILLIERY Adriana – Propr. 1/1
C. F. MLL DRN 58R48 A326D
Nata ad AOSTA il 08.10.1958
N.C.T. Fg. 25 n. 1046 ex 405/b di mq. 22 zona «C2»
Indennità offerta ai proprietari: 991,58

Ditta n. 3:
STEFANI Lorena – Propr. 1/1
C. F. STF LRN 72D58 A326U
Nata ad AOSTA il 18.04.1972
N.C.U. Fg. 25 n. 1048 ex 404/b di mq. 3 zona «C2»
Indennità offerta al proprietario: 135,19

Ditta n. 4:
MARGUERETTAZ Loredana – Propr. 1/2
C. F. MRG LDN 47D41 A326C
Nata ad AOSTA il 01.04.1947
DURAND Mario – Propr. 1/2
C. F. DRN MRA 43S12 A326O
Nato ad AOSTA il 12.11.1943
N.C.T. Fg. 26 n. 277 ex 92/b di mq. 11 zona «A1»
Indennità offerta ai proprietari: 212,16
N.C.T. Fg. 26 n. 278 ex 194/b di mq. 22 zona «A1»
Indennità offerta ai proprietari: 424,31

Ditta n. 5:
TIBONE Attilia – Propr. 1/1
C. F. TBN TTL 21A68 H669E
Nata a SAINT-CHRISTOPHE il 28.01.1921
N.C.T. Fg. 26 n. 280 ex 93/b di mq. 27 zona «A1»
Indennità offerta ai proprietari: 520,51

Ditta n. 6:
PEAQUIN Giosué – Propr. 1/2
C. F. PQN GSI 39A14 A326M
Nato ad AOSTA il 14.01.1939
MONGINO Paolo – Propr. 1/4
C. F. MNG PLA 68P20 A326O
Nato ad AOSTA il 20.09.1968
MONGINO Andrea – Propr. 1/4

C. F. MNG NDR 71S13 A326P
Nato ad AOSTA il 13.11.1971
N.C.T. Fg. 26 n. 282 ex 95/b di mq. 36 zona «A1»
Indennità offerta ai proprietari: 694,01

Ditta n. 7:
ROSSET Elfrida – Propr. 1/1
C. F. RSS LRD 30S48 A326W
Nata ad AOSTA il 08.11.1930
N.C.T. Fg. 25 n. 1039 ex 1000/b di mq. 17 zona «Ea»
N.C.T. Fg. 25 1041 ex 1000/d di mq. 24 zona «Ea»
Indennità offerta al proprietario: 88,28

Ditta n. 8:
FRUTTAZ Sergio – Propr. 1/2
C. F. FRT SRG 65B20 A326T
Nato ad AOSTA il 20.02.1965
FRUTTAZ Vanda – Propr. 1/2
C. F. FRT VND 59C57 A326F
Nata ad AOSTA il 17.03.1959
N.C.T. Fg. 25 n. 1045 ex 406/c di mq. 2 zona «C2»
Indennità offerta ai proprietari: 90,15

Ditta n. 9:
VEGLIO Luigi Federico – Propr. 1/1
C. F. VGL LFD 25P21 D291B
Nato ad DIANO D'ALBA (CN) il 21.09.1925
N.C.T. Fg. 25 n. 1038 ex 410/b di mq. 1 zona «Ea»
Indennità offerta al proprietario: 2,15
N.C.T. Fg. 25 n. 1037 ex 550/b di mq. 4 zona «Ea»
Indennità offerta al proprietario: 8,61
N.C.T. Fg. 25 n. 1036 ex 551/b di mq. 13 zona «Ea»
Indennità offerta al proprietario: 27,99

Ditta n. 10:
CLAPPEY Gildo – Propr. 1/1
C. F. CLP GLD 32T16 A326R
Nato ad AOSTA il 16.12.1932
N.C.T. Fg. 26 n. 287 ex 99/b di mq. 19 zona «Ea»
Indennità offerta al proprietario: 40,91

Ditta n. 11:
FRIMAIRE Mario – Propr. 1/1
C. F. FRM MRA 40D07 A326V
Nato ad Aosta il 07.04.1940
N.C.T. Fg. 27 n. 363 ex 147/b di mq. 6 zona «Ea»
Indennità offerta al proprietario: 12,92

Ditta n. 12:
MARGUERETTAZ Ettore – Propr. 1/2
C. F. MRG TTR 28E28 E029P
Nato ad Gignod il 28.05.1928
PETEY Ida – Propr. 1/2
C. F. PTY DIA 37M66 A326P
Nata ad AOSTA il 26.08.1937
N.C.T. Fg. 27 n. 365 ex 148/b di mq. 2 zona «Ea»
Indennità offerta ai proprietari: 4,31

Le indennità di esproprio sopra indicate riferite ai terre-
ni siti in zona «C2» e «A1» del P.R.G.C., in caso di accetta-
zione da parte dei proprietari, verranno maggiorate ai sensi
dell'art. 5 bis della legge n. 359/1992;

En cas d'acceptation de la part des propriétaires des ter-
rains situés dans les zones C2 et A1 du PRGC des indemni-
tés d'expropriation indiquées ci-dessus, celles-ci seront ma-
jorées au sens de l'art. 5 bis de la loi n° 359/1992 ;

Le indennità di esproprio sopra indicate riferite ai terreni siti in zona «Ea» del P.R.G.C. in caso di accettazione da parte dei proprietari, verranno maggiorate ai sensi dell'art. 14 della legge 26.01.1977 n. 10 e sono soggette a contributo regionale integrativo ai sensi dell'art. 12 della legge regionale 11.11.1974 n. 44;

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse;

Il Responsabile dell'Ufficio per le Espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui al punto precedente e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» dispone il pagamento delle indennità di espropriazione;

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» la misura dell'indennità provvisoria si intende non concordata;

Il mancato riscontro, da parte dei proprietari dei terreni da occupare, nei trenta giorni successivi al ricevimento della notifica equivale ad accettazione dell'indennità provvisoria offerta ove l'ammontare dell'indennità stessa sia inferiore a cento euro ai sensi dell'art. 25 comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del Verbale dello Stato di Consistenza e con Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L. R. 02 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

Ai sensi dell'art. 20 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» sarà notificato ai proprietari dei terreni da occupare un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento; tale notifica verrà effettuata almeno sette giorni prima del sopralluogo;

Ai sensi dell'art. 19 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» il decreto di esproprio, a cura e a spese del beneficiario, sarà registrato (entro 20 giorni dalla data del decreto), trascritto presso l'ufficio per la tenuta dei registri

En cas d'acceptation de la part des propriétaires des terrains situés dans la zone Ea du PRGC des indemnités d'expropriation indiquées ci-dessus, celles-ci seront majorées au sens de l'art. 14 de la loi n° 10 du 26 janvier 1977 ; lesdits propriétaires bénéficient également de la subvention régionale complémentaire prévue par l'art. 12 de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le responsable de la procédure invite chaque propriétaire à déclarer, sous 30 jours, qu'il accepte l'indemnité proposée et qu'il est disposé à céder volontairement son bien, et à préparer en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le responsable du bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée au point précédent et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière du bien concerné ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée non acceptée ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), si l'indemnité proposée serait inférieure à 100 euros et que le propriétaire concerné ne répond pas dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée acceptée ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens expropriés et de la prise de possession desdits biens ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le présent acte doit être enregistré sous 20 jours, transcrit au Service de la publicité foncière sous 30 jours et

immobiliari (entro 30 giorni dalla data del decreto) e volturato nei registri catastali (entro 30 giorni dalla data di registrazione);

Dopo la trascrizione del Decreto di Esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità;

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

Ai sensi dell'art. 19 comma 3 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» un estratto del decreto di esproprio è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 aprile 2005.

Il Responsabile
dell'Ufficio espropriazioni
PASQUETTAZ

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 aprile 2005, n. 3.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio in località Veynes est a servizio del centro storico.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Ai sensi del Capo V «Procedura di espropriazione» della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» di fissare come segue la determinazione dell'indennità di esproprio del seguente immobile, sito in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, e ricompreso nelle zone «A4» e «C4» del P.R.G.C., necessario per l'esecuzione dei lavori di costruzione di un parcheggio in località Veynes est a servizio del centro storico;

L'espropriazione a favore del comune di SAINT-CHRISTOPHE del seguente immobile, interessato dai lavori di costruzione di un parcheggio in località Veynes est a servizio del centro storico, di proprietà della Ditta sotto elencata:

le transfert du droit de propriété des biens en cause doit être inscrit au cadastre dans les 30 jours qui suivent l'enregistrement du présent acte, et ce, par les soins et aux frais du bénéficiaire ;

Après la transcription du présent acte, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le présent acte est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le présent acte est transmis par extrait, dans les cinq jours qui suivent son adoption, au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication.

Fait à Saint-Christophe, le 22 avril 2005.

Le responsable
du bureau des expropriations,
Marco PASQUETTAZ

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 3 du 22 avril 2005,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, du bien immeuble nécessaire aux travaux de construction, dans la zone est de Veynes, d'un parking desservant le centre historique et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

LE RESPONSABILE
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Aux termes du chapitre V («Procédure d'expropriation») de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), l'indemnité d'expropriation du bien immeuble indiqué ci-après, situé dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, compris dans les zones A4 et C4 du PRGC et nécessaire aux travaux de construction, dans la zone est de Veynes, d'un parking desservant le centre historique, est fixée comme suit ;

Le bien immeuble indiqué ci-après, en regard de ses propriétaires et nécessaire aux travaux de construction, dans la zone est de Veynes, d'un parking desservant le centre historique, est exproprié en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE :

Ditta n. 1:
JOTAZ Giuseppina – Propr. 1/3
C. F. JTZ GPP 36P63 A326K
Nata ad AOSTA il 23.09.1936
N.C.T. Fg. 18 n. 276 di mq. 523 di cui mq. 282 in zona «A4» e mq. 241 in zona «C4»
Indennità offerta: 5.244,46
JOTAZ Maria Emma – Propr. 1/3
C. F. JTZ MMM 28C55 H669I
Nata a SAINT-CHRISTOPHE il 15.03.1928
N.C.T. Fg. 18 n. 276 di mq. 523 di cui mq. 282 in zona «A4» e mq. 241 in zona «C4»
Indennità offerta: 5.244,47

Le indennità di esproprio sopra indicate, in caso di accettazione da parte dei proprietari, verranno maggiorate ai sensi dell'art. 5 bis della legge n. 359/1992;

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse;

Il Responsabile dell'Ufficio per le Espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui al punto precedente e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» dispone il pagamento delle indennità di espropriazione;

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» la misura dell'indennità provvisoria si intende non concordata;

Il mancato riscontro, da parte dei proprietari dei terreni da occupare, nei trenta giorni successivi al ricevimento della notifica equivale ad accettazione dell'indennità provvisoria offerta ove l'ammontare dell'indennità stessa sia inferiore a cento euro ai sensi dell'art. 25 comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del Verbale dello Stato di Consistenza e con Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

Ai sensi dell'art. 20 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» sarà notificato ai proprietari dei terreni da

JOTAZ Massimo – Propr. 1/6
C. F. JTZ MSM 60R28 A326L
Nato ad AOSTA il 28.10.1960
N.C.T. Fg. 18 n. 276 di mq. 523 di cui mq. 282 in zona «A4» e mq. 241 in zona «C4»
Indennità offerta: 2.622,24
JOTAZ Maria Cristina – Propr. 1/6
C. F. JTZ MCR 65S66 A326S
Nata ad Aosta il 26.11.1965
N.C.T. Fg. 18 n. 276 di mq. 523 di cui mq. 282 in zona «A4» e mq. 241 in zona «C4»
Indennità offerta: 2.622,24

En cas d'acceptation de la part des propriétaires des indemnités d'expropriation indiquées ci-dessus, celles-ci seront majorées au sens de l'art. 5 bis de la loi n° 359/1992 ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le responsable de la procédure invite chaque propriétaire à déclarer, sous 30 jours, qu'il accepte l'indemnité proposée et qu'il est disposé à céder volontairement son bien, et à préparer en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le responsable du bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée au point précédent et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière du bien concerné ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée non acceptée ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), si l'indemnité proposée serait inférieure à 100 euros et que le propriétaire concerné ne répond pas dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée acceptée ;

Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance du bien exproprié et de la prise de possession dudit bien ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée

occupare un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento; tale notifica verrà effettuata almeno sette giorni prima del sopralluogo;

Ai sensi dell' art. 19 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» il decreto di esproprio, a cura e a spese del beneficiario, sarà registrato (entro 20 giorni dalla data del decreto), trascritto presso l'ufficio per la tenuta dei registri immobiliari (entro 30 giorni dalla data del decreto) e volturato nei registri catastali (entro 30 giorni dalla data di registrazione);

Dopo la trascrizione del Decreto di Esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità;

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

Ai sensi dell' art. 19 comma 3 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» un estratto del decreto di esproprio è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 aprile 2005.

Il Responsabile
dell'Ufficio espropriazioni
PASQUETTAZ

d'Aoste»), un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le présent acte doit être enregistré sous 20 jours, transcrit au Service de la publicité foncière sous 30 jours et le transfert du droit de propriété du bien en cause doit être inscrit au cadastre dans les 30 jours qui suivent l'enregistrement du présent acte, et ce, par les soins et aux frais du bénéficiaire ;

Après la transcription du présent acte, les droits relatifs au bien immeuble exproprié sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le présent acte est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), le présent acte est transmis par extrait, dans les cinq jours qui suivent son adoption, au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication.

Fait à Saint-Christophe, le 22 avril 2005.

Le responsable
du bureau des expropriations,
Marco PASQUETTAZ

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Città di AOSTA.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore nel profilo di istruttore tecnico categoria C – posizione C2.

GRADUATORIA FINALE

1. ISIDORI Matteo
2. GARIN Davide
3. SOLDÀ Simone

Il Segretario generale
MINELLI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 152

Comune di CHAMPORCHER.

Estratto bando concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un operaio specializzato – autista da adibire al settore tecnico manutentivo. Categoria «B» posizione «B2».

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che l'Amministrazione Comunale di CHAMPORCHER intende costituire rapporto di lavoro a tempo indeterminato e pieno per la copertura di un posto di operaio specializzato- autista da adibire al settore tecnico manutentivo.

Titolo di studio richiesto: titolo di studio di diploma di istruzione secondaria di primo grado (scuola media) o titolo scolastico superiore assorbente ed inoltre possedere la patente di guida di tipo D e il Certificato di abilitazione professionale (C.a.p.);

Scadenza presentazione domande: entro 30 (trenta) giorni dalla pubblicazione dello stesso all'Albo Pretorio del Comune di CHAMPORCHER e al BUR della Valle d'Aosta e pertanto entro il 9 giugno 2005;

Sede e data delle prove: sarà affissa all'Albo Pretorio

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Ville d'AOSTE.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – instructeur technique – catégorie C – position C2.

LISTE D'APTITUDE

punti/points 18.75

punti/points 14.14

punti/points 13.08

Le secrétaire général,
Loris MINELLI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 152

Commune de CHAMPORCHER.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un ouvrier spécialisé – chauffeur (catégorie B, position B2), à affecter au secteur technique et de l'entretien.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que l'Administration communale de CHAMPORCHER entend procéder au recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un ouvrier spécialisé – chauffeur, à affecter au secteur technique et de l'entretien.

Titre d'études requis : Diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne). La possession d'un titre d'études supérieur suppose la possession du diplôme valable aux fins de l'admission au concours. Tout candidat doit, par ailleurs, posséder le permis de conduire de catégorie D et le certificat de capacité professionnelle (Cap).

Délai de présentation des actes de candidature : Le 9 juin 2005, soit 30 (trente) jours à compter de la publication du présent avis au tableau d'affichage de la Commune de CHAMPORCHER et au Bulletin officiel de la Région.

Lieu et date des épreuves : Le lieu et la date des

del Comune di CHAMPORCHER e comunicata ai candidati ammessi non meno 15 giorni prima dell'inizio della prima prova stessa;

PROVE D'ESAME

In conformità alle disposizioni previste dal Regolamento Regionale del 11.12.1996, n. 6 e ss.mm. i concorrenti dovranno sostenere una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana.

Successivamente i candidati dovranno sostenere le seguenti ulteriori prove:

Materie della 1ª prova tecnico-pratica:

- guida e operazioni di manutenzione ordinaria di uno scuolabus e/o di un autocarro eventualmente accessoriatto;
- manutenzione aree verdi, rete idrica, rete fognaria.

Materie della 2ª prova tecnico-pratica:

- operazioni di manutenzione edilizia, stradale e relativa segnaletica;
- operazioni di manutenzione su beni comunali;
- uso attrezzature per lavori manutentivi.

Materie della prova orale:

- Stesse materie delle prove tecnico-pratiche con riferimento alle modalità tecniche di esecuzione delle attività e alle norme del codice della strada relativo alle operazioni di guida.
- Ordinamento comunale.
- Procedura civile: notificazioni di atti pubblici.
- Diritti e doveri del pubblico impiego;

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio di Segreteria del Comune di CHAMPORCHER, dal lunedì al sabato nel seguente orario 8,30 – 12,30 (tel. 0125/37016, fax 0125/37278) e mail: anagrafe@comune.champorcher.ao.it.

Il Segretario Comunale
FRANCIONE

N. 153

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli per

épreuves sont publiés au tableau d'affichage de la Commune de CHAMPORCHER et communiqués aux candidats admis au concours au moins quinze jours auparavant.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Au sens des dispositions visées au règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996 modifié, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien.

Les épreuves du concours sont les suivantes :

1^{re} épreuve technico-pratique, portant sur les matières suivantes :

- conduite d'un bus scolaire et/ou d'un camion éventuellement équipé et opérations d'entretien ordinaire y afférentes ;
- entretien des espaces verts, du réseau hydrique et du réseau des égouts ;

2^e épreuve technico-pratique, portant sur les matières suivantes :

- opérations d'entretien des ouvrages et des routes et de la signalisation y afférente ;
- opérations d'entretien des biens communaux ;
- utilisation des équipements nécessaires pour les opérations d'entretien ;

épreuve orale, portant sur les matières suivantes :

- matières des épreuves technico-pratiques, eu égard notamment aux modalités techniques d'exécution des opérations et aux dispositions du code de la route relatives à la conduite ;
- ordre juridique communal ;
- procédure civile : notification des actes publics ;
- droits et obligations des fonctionnaires.

Pour toute information supplémentaire et pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la Commune de CHAMPORCHER, du lundi au samedi, de 8 h 30 à 12 h 30 (tel. 01 25 37 106, fax 01 25 37 278), courriel anagrafe@comune.champorcher.ao.it.

Le secrétaire communal,
Anna Luigia FRANCIONE

N° 153

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Extrait d'avis de concours externe en vue du recrute-

l'assunzione a tempo indeterminato- part time 70% – 25 h 15' ore settimanali – di un operatore qualificato posizione B1 del C.C.R.L. – ai sensi della Legge n. 68/1999.

Il Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN indice un concorso per titoli per l'assunzione, ai sensi della L. 68/1999, a tempo indeterminato – part time 70% – 25 h 15' ore settimanali – di un operatore qualificato, posizione B1 del C.C.R.L.

Requisiti richiesti:

- età minima 18 anni;
- proscioglimento dell'obbligo scolastico;
- iscrizione alle liste della Direzione Regionale del Lavoro con disabilità di tipo intellettuale/psichico oppure disabilità fisica con invalidità riconosciuta in misura del 79% o del 69% se invalidi del lavoro;
- altri requisiti previsti nel bando.

Possesso dei requisiti: I requisiti per ottenere l'ammissione al concorso devono essere posseduti alla scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.

Scaduto tale termine non è ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo delle domande stesse.

Termine di presentazione delle domande: La domanda di ammissione, redatta in carta libera, deve pervenire all'Ufficio Protocollo del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN entro le ore dodici del 03.06.2005.

Accertamento conoscenza lingua francese: Il candidato, prima dell'assunzione, dovrà sostenere un esame orale per accertare la conoscenza della lingua francese, salvo che sia esonerato ai sensi di legge.

La prova avverrà presso la sala del Consiglio presso il Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, il giorno 16.06.2005 alle ore 10,00.

Il bando di concorso integrale può essere ritirato direttamente dagli interessati presso il Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN – Villa Margherita, 1 – 11025 GRESSONEY-SAINT-JEAN (Vallée d'Aoste) – tel. 0125 355192.

Gressoney-Saint-Jean, 28 aprile 2005.

Il Segretario Comunale
RICCARAND

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 154

ment à durée indéterminée – à temps partiel (part time) 70% – 25 heures 15' hebdomadaires – d'un Agent Qualifié – position B1 au sens du Statut unique régional – au sens de la Loi 68/1999.

L'Administration communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN lance un concours externe, sur titres, pour l'embauche à durée indéterminée, à temps partiel 25 h 15' heures hebdomadaires, d'un Agent Qualifié – position B1 au sens du Statut unique régional – au sens de la loi 12 mars 1999, n° 68.

Conditions requises :

- être âgé de 18 ans au moins ;
- être titulaire du certificat de scolarité obligatoire;
- être compris dans les listes de placement visé (loi 68/99) avec handicap psychophysique ou un handicap physique avec un degré d'invalidité supérieur au 79% ou du 67% s'il s'agit d'un invalide du travail ;
- les autres conditions prévues par l'avis de sélection.

Possession des conditions requises : Les conditions requises pour l'admission au concours doivent être remplies à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des dossiers de candidature.

Passé ce délai, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Délai de présentation des dossiers de candidature : L'acte de candidature, rédigé sur papier libre, doit parvenir au bureau de l'enregistrement de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN au plus tard à douze heures du jour 03.06.2005.

Épreuves de concours : Le candidat, avant d'être embauché, devra soutenir un examen oral pour vérifier la connaissance de la langue française, sauf s'il est exempté au sens de la loi.

Les épreuves auront lieu dans la salle du Conseil de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, le jour 16.06.2005 à 10 h.

Pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser à la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN – Villa Margherita, 1 – 11025 GRESSONEY-SAINT-JEAN (Vallée d'Aoste) – tél. 0125 355192.

Fait à Gressoney-Saint-Jean, le 28 avril 2005.

Le secrétaire communal,
Nello RICCARAND

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 154

Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 assistente domiciliare – operatore specializzato – categoria B – posizione B2 – a 36 ore settimanali.

GRADUATORIA FINALE

CANDIDATO <i>CANDIDAT</i>
1 NEGRINI Lorenzo
2 RAISIN Cristina
3 MAGURNO Giovannina
4 RUARO Tiziana
5 FERRE' Ornella
6 PRESA Laura
7 ROSETI Loredana
8 MELIS Enrica
9 BORETTAZ Ginetta
10 ZANI Marinella
11 DESAYEUX Ivana
12 LUMIGNON Tiziana
13 VETICOZ Manuela
14 MURSOLI Elisabetta

La Salle, 2 maggio 2005.

Il Segretario
CHANOINE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 155

ANNUNZI LEGALI

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche –
Dipartimento Opere Pubbliche e Edilizia Residenziale.**

Bando di gara.

Communauté de montagne Valdigne Mont Blanc.

Concours unique public, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 1 aide à domicile et dans les établissements publics – agent spécialisé – catégorie B – position B2 – pour 36 heures hebdomadaires.

LISTE D'APTITUDE

PUNTI/ <i>POINTS</i>
27,67
27,33
26,39
25,80
24,84
24,83
23,53
23,51
23,22
23,14
22,56
22,11
22,01
21,39

Fait à La Salle, le 2 mai 2005

Le secrétaire,
Elisa CHANOINE

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 155

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement.

Avis d'appel d'offres.

1. *Ente appaltante*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento Opere Pubbliche e Edilizia Residenziale – Via Promis, 2/a – AOSTA – Telefono 0165 / 272611 – Fax 0165 / 31546. Indirizzo internet www.regione.vda.it (bandi di gara).
2. *Procedura di gara*: pubblico incanto ai sensi della L. 109/94 e succ. mod. e della L.R. n. 12/96 e succ. mod.
3. *Luogo, descrizione, importo complessivo dei lavori, oneri per la sicurezza*:
 - 3.1. Luogo di esecuzione: Comuni di FÉNIS E NUS;
 - 3.2. Descrizione: Costruzione pista ciclabile della Comunità Montana Monte Emilius, 2° lotto, 1° stralcio.
 - 3.3. Importo a base d'asta (compresi oneri per la sicurezza):

1. *Collectivité passant le marché* : Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement – 2/a, rue Promis – AOSTE – Tél. 01 65 27 26 11 – Fax 01 65 31 546 – Adresse Internet www.regione.vda.it (section réservée aux marchés publics).
2. *Mode de passation du marché* : Appel d'offres ouvert, au sens de la loi n° 109/1994 modifiée et de la LR n° 12/1996 modifiée.
3. *Lieu d'exécution, description, mise à prix globale, frais afférents à la sécurité* :
 - 3.1 Lieu d'exécution : Communes de FÉNIS et de NUS ;
 - 3.2 Description : Aménagement de la piste cyclable de la Communauté de montagne Mont-Emilius, 2° lot, 1^{re} tranche.
 - 3.3 Mise à prix (frais afférents à la sécurité compris) :

IMPORTO A BASE D'ASTA	Euro	810.000,00	
opere a corpo	Euro	416.300,00	
opere a misura	Euro	349.052,27	Requisiti di partecipazione:
opere in economia	Euro	30.186,64	vedere punto 11 del bando
IMPORTO LAVORI	Euro	795.538,91	
oneri per la sicurezza	Euro	14.461,09	
BASE D'ASTA	Euro	810.000,00	

MISE À PRIX	810 000,00 euros	
ouvrages à forfait:	416 300,00 euros	
ouvrages à l'unité de mesure	349 052,27 euros	Conditions de participation :
ouvrages en régie directe	30 186,64 euros	voir le point 11 du présent avis
MONTANT DES TRAVAUX	795 538,91 euros	
frais afférents à la sécurité	14 461,09 euros	
MISE À PRIX	810 000,00 euros	

3.4. Oneri per l'attuazione dei piani della sicurezza non soggetti a ribasso: Euro 14.461,09;

3.4 Frais afférents à la réalisation des plans de sécurité (ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais) : 14 461,09 ;

3.5. Lavorazioni di cui si compone l'intervento:

3.5 Types de travaux faisant l'objet du marché :

Categoria prevalente	Classifica SOA richiesta	Descrizione	Importo Euro
OG3	vedere punto 11 del bando	Strade, autostrade, ponti, viadotti, ferrovie, metropolitane,	606.772,91

<i>Catégorie principale</i>	<i>Classement SOA requis</i>	<i>Description</i>	<i>Montant Euros</i>
OG3	voir le point 11 du présent avis	Routes, autoroutes, ponts, viaducs, chemins de fer, métropolitains...	606 772,91

* importo comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani della sicurezza.

* y compris les frais pour la réalisation des plans de sécurité.

Opere scorporabili	Classifica SOA richiesta	Descrizione	Importo Euro
OS24	vedere punto 11 del bando	Verde e arredo urbano	93.227,09
OS12	vedere punto 11 del bando	Barriere e protezioni stradali	110.000,00

<i>Travaux séparables</i>	<i>Classement SOA requis</i>	<i>Description</i>	<i>Montant Euros</i>
OS24	voir le point 11 du présent avis	Espaces verts et mobilier urbain	93 227,09
OS12	voir le point 11 du présent avis	Barrières et protections routières	110 000,00

Le predette lavorazioni scorporabili per le quali è prescritta la qualificazione obbligatoria, ai sensi dell'allegato A del D.P.R. 34/2000, non possono essere eseguite dall'Impresa aggiudicataria se priva delle relative qualificazioni.

Esse sono comunque subappaltabili ad Imprese in possesso delle relative iscrizioni oppure eseguibili da imprese mandanti, associate in senso verticale, in possesso della necessaria qualificazione.

L'impresa concorrente dovrà comprovare il possesso dei requisiti di qualificazione nelle categorie di opere scorporabili – rientranti tra quelle a qualificazione obbligatoria di cui all'allegato A del DPR 34/2000 – prima dell'aggiudicazione definitiva, qualora le stesse non fossero state indicate, in sede di gara, tra quelle che si intendono concedere in subappalto, pena la revoca dell'aggiudicazione provvisoria.

Les travaux séparables pour lesquels la qualification obligatoire est requise, aux termes de l'annexe A du DPR n° 34/2000, ne peuvent être réalisés par l'adjudicataire si celui-ci ne dispose pas des qualifications nécessaires.

Lesdits travaux peuvent être réalisés par des sous-traitants inscrits au titre des montants requis ou bien par des entreprises mandantes munies de la qualification nécessaire et groupées sous forme de partenariat vertical.

Le soumissionnaire doit prouver qu'il remplit les conditions de qualification nécessaires au titre des travaux séparables – comprises au nombre des conditions pour la qualification obligatoire visées à l'annexe A du DPR n° 34/2000 – avant l'adjudication définitive, sous peine de révocation de l'adjudication provisoire, sauf si dans la soumission il a indiqué qu'il entend faire exécuter lesdits travaux par contrat de sous-traitance.

Sono in ogni caso fatte salve le eventuali limitazioni al subappalto di lavorazioni, a qualsiasi categoria appartenente, previste dal Capitolato Speciale d'Appalto.

4. *Termine di esecuzione:* 300 giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data del verbale di consegna dei lavori;
5. *Documentazione:* sarà in visione presso l'Ufficio Visione Progetti dell'Assessorato Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Via Promis, 2/a – 11100 AOSTA (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 09.00 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 16.30). Copie del bando integrale di gara e della documentazione tecnica inerente l'appalto potranno essere richieste, previo pagamento dei costi di riproduzione, presso l'Eliografia HELIO PIÙ (Via Festaz, 78 – 11100 AOSTA – Tel.: 0165 / 235758).
6. *Termine, indirizzo di ricezione, modalità di presentazione e data di apertura delle offerte:*

6.1 Termine di presentazione delle offerte:

Il piego, contenente l'offerta e i documenti dovrà pervenire, pena l'esclusione, all'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche, entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 03.06.2005.

6.2 Modalità di presentazione delle offerte e documentazione di gara:

Le buste contenenti l'offerta economica e i documenti devono, pena l'esclusione, essere inclusi in un piego, sigillato con ceralacca, controfirmato sui lembi di chiusura, sul quale si dovranno indicare

NOMINATIVO
INDIRIZZO,
CODICE FISCALE
E PARTITA IVA
DELL'IMPRESA PARTECIPANTE *

- * in caso di Raggruppamento ogni Impresa componente lo stesso dovrà indicare i dati sopraindicati

e sul quale dovrà apporsi la seguente dicitura:
«Offerta per la gara d'appalto del giorno 08.06.2005. Lavori di costruzione pista ciclabile della Comunità Montana Monte Emilius, 2° lotto, 1° stralcio, percorso compreso nei comuni di FÉNIS e NUS. NON APRIRE»

Il piego dovrà essere inviato all'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Via Promis, n. 2/a – 11100 AOSTA, esclusivamente a mezzo posta, mediante raccomandata espresso o posta celere, a cura e rischio, quanto all'integrità e

En tout état de cause, les éventuelles limites prévues par le cahier des charges spéciales en matière de sous-traitance des travaux – quelle que soit la catégorie dont relèvent ces derniers – doivent être respectées ;

4. *Délai d'exécution :* 300 jours naturels et consécutifs à compter de la date du procès-verbal de prise en charge des travaux.
5. *Documentation :* La documentation afférente au marché visé au présent avis peut être consultée au Bureau de la consultation des projets de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – 2/a, rue Promis, 11100 AOSTE – du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30. Des copies de l'avis d'appel d'offres intégral et de la documentation technique y afférente peuvent être obtenues, contre paiement des frais de reproduction, à l'adresse suivante : héliographie HELIOPIÙ – 78, rue Festaz – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 23 57 58.
6. *Délai de dépôt des soumissions, adresse y afférente, modalités de présentation et date d'ouverture des plis :*

6.1 Délai de dépôt des soumissions :

Le pli contenant l'offre et les pièces complémentaires doit parvenir au plus tard le 3 juin 2005, 12 heures, à l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, sous peine d'exclusion.

6.2 Modalités de présentation des offres et de la documentation y afférente :

Les plis contenant l'offre et la documentation y afférente doivent être glissés, sous peine d'exclusion, dans une enveloppe scellée à la cire à cacheter, signée sur le rabat et portant les mentions suivantes :

RAISON SOCIALE
ADRESSE
CODE FISCAL
NUMÉRO D'IMMATRICULATION FISCALE
DE L'ENTREPRISE SOUMISSIONNAIRE*

- * et, en cas de groupement, de toutes les entreprises appartenant à ce dernier

Ladite enveloppe doit par ailleurs porter la mention : « Soumission pour le marché public du 8 juin 2005. Travaux d'aménagement de la piste cyclable de la Communauté de montagne Mont-Emilius, 2° lot, 1^{re} tranche, dans les communes de FÉNIS et de NUS. NE PAS OUVRIR ».

Ladite enveloppe doit être transmise à l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – 2/a, rue Promis, 11100 AOSTE – uniquement par la voie postale, sous pli recommandé express, ou par courrier rapide, au risque du soumis-

tempestività, del mittente.

Non sono ammesse, stante l'esigenza dell'Amministrazione di conseguire pubblica certezza circa gli estremi della spedizione, forme di recapito diverse dal servizio postale e, pertanto, non è consentito avvalersi di società, ditte, agenzie di recapito o simili anche se autorizzate dal Ministero delle Poste e Telecomunicazioni.

Il plico deve, pena l'esclusione, contenere al proprio interno due buste, a loro volta sigillate con ceralacca e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente «A – Documentazione» e «B – Offerta economica».

6.2.1. Nella busta «A» devono essere contenuti, a pena di esclusione, i seguenti documenti:

- 1) Moduli di autocertificazione e dichiarazione: in bollo, forniti dall'Ente appaltante obbligatoriamente completati in ogni loro parte e sottoscritti dal legale rappresentante dell'Impresa, con firma autenticata ovvero apposta con le modalità di cui all'art. 40, comma 1 L.R. 18/99 (art. 38, comma 3, D.P.R. 445/2000).

Nel caso di raggruppamenti temporanei, anche costituendi, ogni Impresa facente parte dell'associazione dovrà presentare i Moduli suddetti debitamente firmati dal proprio legale rappresentante.

Nel caso di consorzio di cooperative o di imprese in possesso dei requisiti i moduli dovranno essere prodotti esclusivamente dal consorzio; nel caso di consorzio di concorrenti che partecipa avvalendosi dei requisiti delle imprese consorziate i moduli dovranno essere prodotti sia dal consorzio che da tutte le imprese consorziate. Non è ammessa l'utilizzazione di moduli diversi da quelli forniti e autenticati dall'Ente appaltante né l'eventuale alterazione o incompleta compilazione degli stessi in alcuna delle loro parti pena l'esclusione.

I Moduli di autocertificazione e dichiarazione devono essere ritirati presso l'Ufficio Visione Progetti di cui al punto 5.

- 2) Attestazione di presa visione del progetto, rilasciata dall'Ufficio Visione Progetti di cui al punto 5) dalla quale risulti che l'Impresa ha

sionnaire pour ce qui est de l'intégrité du pli et du respect des délais.

Considérant que la collectivité passant le marché doit pouvoir vérifier les références de l'envoi, aucune autre forme de transmission n'est admise et il est, partant, interdit de faire appel à toute société, entreprise, agence de coursiers et semblables, même si celles-ci sont agréées par le Ministère des postes et des télécommunications.

L'enveloppe susdite doit contenir, sous peine d'exclusion, deux plis scellés à la cire à cacheter et signés sur le rabat, portant les coordonnées de l'expéditeur et les mentions suivantes : « A – Documentation » et « B – Offre ».

6.2.1. Le pli A doit contenir les pièces indiquées ci-après, sous peine d'exclusion :

- 1) Déclaration sur l'honneur et formulaire y afférent : Ladite déclaration doit être établie sur le formulaire fourni par l'Administration passant le marché, intégralement rempli et portant un timbre fiscal et la signature du représentant légal du soumissionnaire, légalisée ou apposée suivant les modalités visées au premier alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 (troisième alinéa de l'art. 38 du DPR n° 445/2000).

Dans le cas de groupements temporaires, même en cours de constitution, le formulaire susmentionné doit être présenté par toutes les entreprises membres du groupement et être dûment signé par les représentants légaux de ces dernières.

En cas de consortium de coopératives ou d'entreprises répondant aux conditions requises, ledit formulaire doit être présenté uniquement par le consortium. En cas de consortium faisant valoir, aux fins de sa participation au marché, le fait que les entreprises qui le composent répondent aux conditions requises, le formulaire en cause doit être présenté tant par le consortium que par chacune des entreprises concernées. L'utilisation de formulaires autres que celui fourni et légalisé par la collectivité passant le marché n'est pas admise. Au cas où ledit formulaire serait altéré ou incomplet, le soumissionnaire est exclu du marché.

Ledit formulaire peut être retiré au Bureau de la consultation des projets visé au point 5 du présent avis ;

- 2) Attestation de prise de connaissance du projet, délivrée par le Bureau de la consultation des projets visé au point 5 du présent avis,

preso visione degli elaborati progettuali e del Capitolato Speciale d'Appalto. L'attestazione sarà rilasciata soltanto al legale rappresentante, al direttore tecnico, al procuratore speciale o generale (il legale rappresentante e il direttore tecnico dovranno presentarsi muniti di copia autentica della SOA, i procuratori di procura generale o speciale in originale). Ciascun soggetto non potrà ritirare più di una attestazione di presa visione. Nel caso di Raggruppamento di Imprese l'attestazione deve essere presentata obbligatoriamente almeno dall'Impresa capogruppo; nel caso di Consorzi di concorrenti da una sola delle Imprese consorziate.

L'omessa e/o l'incompleta e/o l'inesatta compilazione dell'attestazione comporterà l'esclusione dalla gara.

- 3) Dichiarazione subappalti: per le sole Imprese che intendono subappaltare od affidare in cottimo parti dell'opera, dichiarazione sottoscritta ai sensi dell'art. 36, comma 3, L.R. 18/99 (art. 38, comma 3, D.PR. 445/2000) concernente l'elenco delle opere che l'offerente intende subappaltare o affidare in cottimo (in caso di raggruppamento può essere resa dalla sola Capogruppo, in caso di consorzio di Imprese dal suo legale rappresentante).

Disciplina del subappalto (art. 33, comma 2, L.R. 12/96 e succ. mod. e art. 34, comma 1, L. 109/94)

Ai sensi dell'art. 33 della L.R. 12/96 e succ. mod. l'affidamento in subappalto o cottimo è sottoposto alle seguenti condizioni: a) che il concorrente abbia indicato all'atto dell'offerta i lavori o le parti di opere che intende subappaltare o concedere in cottimo; b) che l'affidatario del subappalto o del cottimo sia in possesso della corrispondente qualificazione SOA o dei requisiti previsti dall'art. 28 del D.P.R. 34/2000 per l'esecuzione dei lavori da realizzare in subappalto o in cottimo.

La mancanza di una delle condizioni di cui alle lettere a) e b), comporterà la non autorizzazione al subappalto o cottimo.

Le lavorazioni appartenenti alla categoria prevalente sono subappaltabili ed affidabili in cottimo nella misura complessiva massima

prouvant que l'entreprise a consulté les pièces du projet et le cahier des charges spéciales. L'attestation est délivrée uniquement au représentant légal, au directeur technique ou au fondé de pouvoir spécial ou général de l'entreprise. Le représentant légal et le directeur technique doivent présenter une copie légalisée de l'attestation SOA, les fondés de pouvoir spécial ou général doivent en présenter l'original. Une seule attestation de prise de connaissance peut être retirée par chaque sujet. L'attestation SOA doit être présentée, en cas de groupement d'entreprises, au moins par l'entreprise principale et, en cas de consortium d'entreprises, par une seule des entreprises faisant partie dudit consortium.

Le manque d'attestation ou le caractère incomplet ou incorrect de celle-ci comporte l'exclusion du marché ;

- 3) Déclaration afférente aux sous-traitances : Les entreprises qui entendent faire appel à la sous-traitance ou à des commandes hors marché doivent présenter une déclaration, signée au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la LR n° 18/1999 (troisième alinéa de l'art. 38 du DPR n° 445/2000), portant la liste des ouvrages y afférents (en cas de groupements d'entreprises, ladite déclaration peut être présentée par l'entreprise principale uniquement ; en cas de consortium d'entreprises, par le représentant légal de celui-ci).

Règlementation de la sous-traitance (deuxième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée – premier alinéa de l'art. 34 de la loi n° 109/1994) :

Aux termes de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée, la sous-traitance et les commandes hors marché sont autorisées aux conditions suivantes : a) Les concurrents doivent avoir indiqué, dans leur soumission, les travaux ou parties de travaux qu'ils entendent faire exécuter par contrat de sous-traitance ou sur commande hors marché ; b) Les entreprises susceptibles d'exécuter les travaux faisant l'objet de sous-traitances et de commandes hors marché doivent disposer de l'attestation SOA ou répondre aux conditions visées à l'art. 28 du DPR n° 34/2000 pour la réalisation des travaux en cause.

Si l'une des conditions visées aux lettres a) et b) n'est pas remplie, il est interdit de faire appel à la sous-traitance ou aux commandes hors marché.

Aux termes de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée, les ouvrages appartenant à la catégorie principale peuvent faire l'objet de sous-

del 30% ai sensi dell'art. 33 della L.R. 12/96 e succ. mod.. La stazione appaltante provvederà a corrispondere in via diretta ai subappaltatori l'importo dei lavori da essi eseguiti secondo le modalità stabilite dall'art. 33, comma 5, della L.R. 12/96 e succ. mod. e dal Capitolato Speciale d'Appalto.

- 4) attestato in originale (o fotocopia sottoscritta dal legale rappresentante per conformità all'originale ed accompagnata da copia del documento di identità dello stesso ovvero copia autenticata con le modalità previste dall'art. 40, comma 4, L.R. 18/99 – art. 18, commi 2 e 3, D.P.R. 445/2000) e in corso di validità rilasciato da Società di Attestazione (SOA) di cui al D.P.R. n. 34/2000 regolarmente autorizzata, che qualifichi l'Impresa singola o le Imprese associate per categorie e classifiche adeguate a quelle dei lavori da appaltare recante l'indicazione del possesso, da parte dell'Impresa, del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 (certificazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera q), del D.P.R. 34/2000)

oppure

dichiarazione sostitutiva dell'attestazione resa ai sensi di legge e contenente, pena l'esclusione, i sottoelencati dati: 1) il nominativo e la sede dell'Impresa; 2) i nominativi dei direttori tecnici e dei legali rappresentanti indicati nell'attestazione; 3) il numero dell'attestazione SOA; 4) le categorie e le classifiche di iscrizione; 5) la data di emissione e la data di scadenza dell'attestazione; 6) indicazione del possesso del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 (certificazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera q), del D.P.R. 34/2000).

(per i concorrenti non residenti in Italia)

documentazione idonea equivalente secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

- 5) (nel caso in cui l'attestazione SOA non presenti l'indicazione del possesso, da parte dell'Impresa, del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000

dichiarazione attestante l'intervenuta stipula di contratto con la SOA (indicando il nominativo della SOA) per l'aggiornamento dell'attestazione ai fini dell'inserimento del posses-

traitances ou de commandes hors marché à raison de 30 p. 100 maximum. Le pouvoir adjudicateur paye directement les sous-traitants pour la partie de marché qu'ils ont exécutée, selon les modalités visées au cinquième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée et au cahier des charges spéciales ;

- 4) Attestation en original (ou photocopie signée par le représentant légal, qui en atteste la conformité à l'original, et assortie d'une photocopie d'une pièce d'identité de ce dernier ou bien copie légalisée suivant les modalités visées au quatrième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 – deuxième et troisième alinéas de l'art. 18 du DPR n° 445/2000) et en cours de validité, délivrée par un organisme notifié (SOA), au sens du DPR n° 34/2000, qui certifie que l'entreprise isolée ou les entreprises associées relèvent des catégories et des classements appropriés aux fins de l'exécution des travaux faisant l'objet du marché visé au présent avis. Ladite attestation doit également indiquer que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 (certificat indiqué à la lettre q du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) est présent dans l'entreprise en cause,

ou bien

déclaration sur l'honneur remplaçant ladite attestation au sens de la loi et portant les données suivantes, sous peine d'exclusion : 1) Le nom et le siège de l'entreprise ; 2) Les nom et prénom des directeurs techniques et des représentants légaux mentionnés dans l'attestation ; 3) Le numéro de l'attestation SOA ; 4) Les catégories et les classements d'inscription ; 5) La date de délivrance et d'expiration de l'attestation ; 6) L'indication du fait que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 (certificat indiqué à la lettre q du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) est présent dans l'entreprise en cause ;

Pour les soumissionnaires ne résidant pas en Italie :

documentation équivalente, aux termes de la législation de l'État d'appartenance ;

- 5) (Si l'attestation SOA n'indique pas que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 est présent dans l'entreprise en cause)

Déclaration attestant qu'un contrat a été passé avec un organisme notifié SOA (avec mention de la dénomination dudit organisme) pour la mise à jour de l'attestation, en vue de

so del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 (certificazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera q), del D.P.R. 34/2000).

ovvero

contratto di aggiornamento dell'attestazione SOA, o documento equivalente, in originale – ovvero in fotocopia sottoscritta dal legale rappresentante per conformità all'originale ed accompagnata da copia del documento di identità dello stesso ovvero in copia autenticata con le modalità previste dall'art. 40, comma 4, L.R. 18/99 e dall'art. 18, commi 2 e 3, D.P.R. 445/2000 (dal responsabile del procedimento o qualsiasi altro dipendente competente a ricevere la documentazione, su semplice esibizione dell'originale, da funzionario pubblico o da notaio).

Ai sensi dell'art. 4, comma 3 del D.P.R. 34/2000 il possesso della certificazione di qualità aziendale ovvero il possesso della dichiarazione della presenza di requisiti del sistema di qualità aziendale è attestato dalle SOA: pertanto il requisito non è dimostrabile con la semplice presentazione della certificazione o della dichiarazione.

- 6) (nel caso di associazioni temporanee di imprese o di consorzi)
- a) se associazioni temporanee di Imprese o di consorzi già costituite: mandato, conferito ai sensi di legge, all'Impresa capogruppo, risultante da scrittura privata autenticata e procura, conferita per atto pubblico, alla persona, individuata nominalmente, che esprime l'offerta per conto dell'Impresa Capogruppo.

Mandato e procura potranno essere ovviamente contestuali nello stesso atto notarile.

- b) se associazioni temporanee di Imprese o di consorzi non ancora costituite: dichiarazione di impegno, sottoscritta da tutte le Imprese che costituiranno i Raggruppamenti o i Consorzi, che, in caso di aggiudicazione della gara, le stesse Imprese conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad una di esse, indicata e qualificata nell'offerta stessa come Capogruppo, la quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti.

l'insertion dans celle-ci de la mention du fait que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 (certificat indiqué à la lettre q du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) est présent dans l'entreprise en cause

ou bien

original du contrat de mise à jour de l'attestation SOA, ou photocopie signée par le représentant légal, qui en atteste la conformité à l'original, et assortie de la photocopie d'une pièce d'identité de ce dernier, ou bien copie légalisée (selon les modalités prévues par le quatrième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 – deuxième et troisième alinéas de l'art. 18 du DPR n° 445/2000) soit par le responsable de la procédure ou par tout autre employé chargé de recevoir la documentation, sur présentation de l'original, soit par un fonctionnaire public ou par un notaire.

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000, la possession soit du certificat afférent à la mise en œuvre du système de qualité dans l'entreprise en question, soit de la déclaration attestant que des éléments dudit système sont présents dans celle-ci doit être attestée par les organismes notifiés SOA (la simple présentation du certificat ou de la déclaration ne saurait donc suffire) ;

- 6) (En cas d'association temporaire d'entreprises ou de consortiums)
- a) En cas d'association temporaire d'entreprises ou de consortiums déjà constituée : Mandat conféré, au sens de la loi, à l'entreprise principale, par acte sous seing privé légalisé, et procuration donnée par acte public à la personne qui présente la soumission pour le compte de l'entreprise principale et indiquant le nom de ladite personne.

Lesdits mandat et procuration peuvent faire l'objet d'un même acte notarié ;

- b) En cas d'association temporaire d'entreprises ou de consortiums non encore constituée : Déclaration signée par toutes les entreprises qui composeront l'association ou le consortium, attestant qu'elles s'engagent, en cas d'attribution du marché, à conférer un mandat collectif spécial à l'une d'entre elles, chargée de les représenter et indiquée dans l'offre comme entreprise principale. Cette dernière signera le contrat au nom et pour le compte de toutes les entreprises groupées.

Tale impegno può essere, in alternativa, espresso nell'offerta economica di cui al punto 6.2.2.).

In ogni caso l'offerta economica di cui al punto 6.2.2.), pena l'esclusione, deve essere sottoscritta da tutte le Imprese che costituiranno il Raggruppamento o il Consorzio.

Le imprese singole o riunite in associazione temporanea possono associare altre imprese ai sensi del quarto comma, articolo 95 D.P.R. 554/1999 e tale forma di associazione dovrà essere evidenziata come tale nel mandato ovvero nell'impegno predetto.

7) (per le sole cooperative e i loro consorzi)

- copia della Gazzetta Ufficiale nella quale fu pubblicato il Decreto di erezione in Ente morale ai sensi del Regolamento approvato con il R.D. 12.02.1911 n. 278

oppure

- certificato di iscrizione nel Registro Prefettizio previsto dall'articolo 14 del R.D. 12.02.1911 n. 278

ovvero

- certificato attestante l'iscrizione allo Schedario Generale della cooperazione di cui all'articolo 15 del D.Lgs. C.P.S. 14 dicembre 1947, n. 1577

o

- dichiarazione sostitutiva delle predette certificazioni rese ai sensi di legge.

8) Per i consorzi di cui all'articolo 10, comma 1 lettera b) della L. 109/94 e succ. mod. (consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro e consorzi tra Imprese artigiane) e per i consorzi di cui all'articolo 10, comma 1 lettera c) della L. 109/94 e succ. mod. (consorzi stabili):

- dichiarazione, sottoscritta dal legale rappresentante con le modalità di cui all'articolo 36, comma 3, L.R. 18/99 (art. 38, comma 3, D.P.R. 445/2000), contenente il nominativo dei consorziati per i quali il consorzio concorre.

9) Cauzione provvisoria di cui al punto 8.1 del bando di gara: Nel caso di raggruppamento di Imprese deve essere intestata all'Impresa

L'engagement peut être formulé dans l'offre visée au point 6.2.2. du présent avis.

En tout état de cause, l'offre visée au point 6.2.2. du présent avis doit être signée, sous peine d'exclusion, par toutes les entreprises qui composeront l'association.

Les entreprises isolées ou groupées sous forme d'association temporaire peuvent s'allier avec d'autres entreprises, au sens du quatrième alinéa de l'art. 95 du DPR n° 554/1999, et ce type de groupement doit être indiqué dans le mandat ou dans la déclaration d'engagement susmentionné ;

7) (Pour les coopératives et leurs consortiums uniquement)

- Exemple du Journal officiel de la République italienne portant l'arrêté de reconnaissance de leur personnalité morale, aux termes du règlement approuvé par le DR n° 278 du 12 février 1911

ou

- Certificat d'immatriculation au Registre préfectoral prévu par l'art. 14 du DR n° 278 du 12 février 1911

ou

- Certificat d'immatriculation au fichier général des coopératives visé à l'art. 15 du décret législatif du chef provisoire de l'État n° 1577 du 14 décembre 1947

ou

- Déclaration sur l'honneur remplaçant légalement lesdits certificats ;

8) (Pour les consortiums visés à la lettre b du premier alinéa de l'art. 10 de la loi n° 109/1994 modifiée – consortiums de coopératives de production et de travail et consortiums d'entreprises artisanales –, ainsi que pour ceux visés à la lettre c du premier alinéa de l'art. 10 de la loi n° 109/1994 modifiée – consortiums permanents) :

- Déclaration, signée par le représentant légal selon les modalités visées au troisième alinéa de l'art. 36 de la LR n° 18/1999 (troisième alinéa de l'art. 38 du DPR n° 445/2000), portant le nom des membres du consortium ;

9) Cautionnement provisoire visé au point 8.1 du présent avis : En cas de groupement d'entreprises, ledit cautionnement doit être consti-

Capogruppo o a quella che è designata tale.

10) in caso di incorporo mediante fusione o di conferimento di azienda, di affitto di ramo di azienda e di variazione di ragione e denominazione sociale le Imprese dovranno presentare, pena l'esclusione:

- originale dell'atto di incorporo mediante fusione o conferimento di azienda, di affitto di ramo di azienda e di variazione di denominazione sociale;

ovvero

- copia autenticata ai sensi dell'art. 40, comma 4, L.R. 18/99 (art. 18, commi 2 e 3, D.P.R. 445/2000) degli atti suddetti;

ovvero

- copia fotostatica degli atti suddetti autenticata ai sensi dell'art. 19 del D.P.R. n. 445/2000, a condizione che gli stessi siano, alla data dell'autentica del documento, depositati presso la CCIAA.

La mancata, incompleta e inesatta produzione della suddetta documentazione costituirà motivo di esclusione dalla gara delle Imprese omettenti.

6.2.2. Nella busta «B» deve essere inserito, a pena di esclusione, il seguente documento:

Offerta economica:

deve essere redatta, in competente carta bollata, in lingua italiana o francese ed indicare: a) la ragione sociale dell'Impresa offerente; b) l'oggetto dei lavori; c) il ribasso percentuale unico offerto, espresso in cifre e in lettere (in caso di discordanza sarà considerata valida l'indicazione più vantaggiosa per l'Amministrazione). Costituiranno motivo di esclusione le eventuali correzioni apportate contestualmente all'indicazione in cifre e in lettere del ribasso offerto qualora queste ultime non venissero confermate e sottoscritte dal legale rappresentante. L'offerta economica, pena l'esclusione, deve essere sottoscritta:

- (nel caso di Imprese singole) da un legale rappresentante dell'Impresa;
- (nel caso di Imprese già riunite in associazione) da persona munita della specifica procura conferita con atto pubblico;
- (nel caso di imprese che intendono riunir-

tué au nom de l'entreprise principale ou de celle qui a été désignée comme telle ;

10)(En cas d'absorption par fusion ou apport à une société nouvelle, de location d'une partie de l'entreprise et de modification de la raison sociale ou de la dénomination sociale) :

- Original de l'acte portant absorption par fusion ou apport à une société nouvelle, location d'une partie de l'entreprise et modification de la dénomination sociale,

ou

- Copie légalisée au sens du quatrième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 (deuxième et troisième alinéas de l'art. 18 du DPR n° 445/2000) des actes susdits,

ou

- Photocopie desdits actes légalisée au sens de l'art. 19 du DPR n° 445/2000, à condition que ces derniers aient été déposés à la CCIAA à la date de leur légalisation.

Les soumissionnaires qui ne présentent pas la documentation susmentionnée ou qui présentent une documentation incomplète ou inexacte sont exclus du marché.

6.2.2. Le pli B doit contenir la pièce indiquée ci-après, sous peine d'exclusion :

Offre :

Toute offre, établie sur papier timbré et rédigée en italien ou en français, doit indiquer : a) La raison sociale du soumissionnaire ; b) L'objet du marché ; c) Le pourcentage de rabais unique proposé, exprimé en chiffres et en lettres (en cas de différence, c'est l'indication la plus avantageuse pour l'Administration qui est retenue). Les corrections apportées à l'indication en chiffres et en lettres du rabais proposé qui ne sont pas confirmées et signées par le représentant légal comportent l'exclusion du marché. Toute offre doit être signée, sous peine d'exclusion :

- (en cas d'entreprise isolée) par un représentant légal de l'entreprise ;
- (en cas de groupement d'entreprises) par une personne munie d'une procuration lui ayant été conférée par acte public ;
- (en cas d'entreprises ayant l'intention de

si ai sensi dell'art. 13 comma 5, L 109/94 e succ. mod. e integr.) da tutte le imprese che costituiranno il raggruppamento o il consorzio e deve contenere – obbligatoriamente al proprio interno, pena l'esclusione, nel caso in cui nella documentazione di cui al punto 6.2.1.) non sia contenuta la dichiarazione di cui al punto 6.2.1.) numero 5) lettera b) – l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, le stesse imprese conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad una di esse, indicata nella stessa, qualificata come capogruppo.

Si precisa inoltre che l'Amministrazione riconoscerà, ai fini dei successivi rapporti dipendenti dal contratto d'appalto e per tutti i relativi atti, niuno escluso, la sola persona che ha sottoscritto l'offerta e che l'Impresa non potrà mutare tale rappresentante senza l'espresso consenso dell'Amministrazione appaltante.

Qualsiasi altro documento e/o dichiarazione inseriti nella busta contenente l'offerta economica, a qualsiasi titolo prodotti, non avranno efficacia alcuna e si intenderanno come non presentati o non apposti.

6.2.3 Offerte sostitutive o integrative:

scaduto il termine di presentazione delle offerte, non sarà ammessa la presentazione di offerte sostitutive o integrative né il ritiro dell'offerta presentata. Il ritiro dovrà essere effettuato attraverso il recapito, esclusivamente a mezzo posta entro il termine di scadenza predetto, di comunicazione sottoscritta da chi ha titolo a firmare l'offerta relativa alla gara. L'invio di un'offerta sostitutiva o integrativa deve avvenire entro il termine indicato al punto 6.1 e secondo le modalità stabilite al punto 6.2 del bando di gara con la precisazione che:

- 1) la busta sostitutiva dovrà riportare il nominativo dell'Impresa mittente e la seguente dicitura «Offerta per l'appalto dei lavori di – BUSTA SOSTITUTIVA – NON APRIRE». Verificandosi il caso che il piego sostitutivo non fosse chiaramente identificabile come tale a mezzo di esplicita indicazione in tal senso sullo stesso riportata, verrà ammesso alla gara quello pervenuto (non spedito) per ultimo all'Amministrazione; l'impossibilità di tale accertamento farà sì che sia la sorte a decidere. In ogni caso varrà, sempre se pervenuto in tempo ed indipendentemente dal momento del ricevimento, quello recante l'indicazione suddetta. In relazione a quanto sopra la busta sostituti-

s'associer au sens du cinquième alinéa de l'art. 13 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée) par toutes les entreprises qui composeront le groupement ou le consortium. Si la documentation sous 6.2.1 ne contient pas la déclaration visée à la lettre b) du numéro 5) dudit point 6.2.1., l'offre doit contenir obligatoirement, sous peine d'exclusion, une déclaration par laquelle lesdites entreprises s'engagent, en cas d'attribution du marché, à conférer un mandat collectif spécial à l'une d'entre elles, indiquée dans l'offre, qui fera fonction d'entreprise principale.

Aux fins des rapports découlant de la passation du marché et de tous les actes y afférents, l'Administration reconnaît uniquement la personne ayant signé la soumission et ledit représentant ne peut être remplacé par l'entreprise sans le consentement explicite de l'Administration passant le marché.

Toute autre pièce et/ou déclaration insérée, à quelque titre que ce soit, dans le pli contenant l'offre n'a aucune valeur et est considérée comme non présentée.

6.2.3. Plis substitutifs ou complémentaires :

Passé le délai de dépôt des soumissions, la présentation de plis substitutifs ou complémentaires et le retrait de la soumission déposée ne sont plus admis. Le retrait doit être précédé de la transmission, exclusivement par la voie postale et dans le délai susmentionné, d'une communication signée par la personne ayant apposé sa signature au bas de l'offre. Les plis substitutifs ou complémentaires doivent être présentés dans le délai visé au point 6.1 du présent avis et suivant les modalités visées au point 6.2. Par ailleurs :

- 1) Le pli substitutif doit porter le nom du soumissionnaire et la mention suivante : « Soumission pour l'attribution des travaux de – PLI SUBSTITUTIF – NE PAS OUVRIR ». Au cas où le pli substitutif ne porterait pas la mention explicite de sa nature et, partant, ne serait pas clairement identifiable, c'est le dernier pli parvenu (et non pas expédié) qui est pris en compte aux fins du marché ; lorsqu'il s'avère impossible d'établir l'ordre de réception des plis, il est procédé par tirage au sort. En tout état de cause, les plis portant la mention susdite et reçus dans le délai fixé sont retenus, indépendamment de leur ordre de réception. Par conséquent, les plis substitutifs ne peu-

va non potrà quindi più essere ritirata ed annullerà a tutti gli effetti, ai fini della gara, quella sostituita;

- 2) la busta integrativa dovrà riportare il nominativo dell'Impresa mittente e la seguente dicitura «Offerta per l'appalto dei lavori di – BUSTA INTEGRATIVA – NON APRIRE» oltre ad indicare l'elenco dei documenti in essa contenuti.

I pieghi, contenenti l'offerta e la documentazione sostituiti o ritirati dalla gara nei termini, potranno essere restituiti solo dopo l'effettuazione della gara, previa acquisizione agli atti, per ogni evenienza, della busta sigillata contenente l'offerta economica.

In ogni caso non sarà mai ammessa, pena l'esclusione, la presentazione di più di un piego sostitutivo od integrativo.

In nessun caso verrà comunque aperta la busta che risulta sostituita per integrare i certificati o i documenti mancanti in quella sostitutiva, o per sostituire in parte quelli già inviati, ivi compresa la busta contenente l'offerta, cosa possibile solo in presenza di busta con sopra chiaramente indicato che trattasi di busta integrativa o rettificativa di quella in precedenza inviata.

Quando la busta, inviata a mero completamento o rettifica di offerta precedente non fosse identificabile come tale, verrà, a tutti gli effetti e conseguenze, considerata come busta sostitutiva.

6.3 Apertura delle offerte: il giorno 08.06.2005 alle ore 09.00 presso l'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Via Promis, 2/A – AOSTA;

6.4 Controlli successivi all'aggiudicazione provvisoria:

1. Accertamento della non sussistenza a carico dell'Impresa aggiudicataria e dell'Impresa seconda migliore offerente, dei provvedimenti ostativi di cui alle leggi antimafia, nonché della regolarità della sua situazione contributiva nei confronti degli Enti assicurativi ed assistenziali, ivi compresa la Cassa Edile, e di tutte le dichiarazioni rese in sede di gara;
2. Nel caso in cui, in esito agli accertamenti di cui sopra, emergano situazioni irregolari, in contrasto con quanto dichiarato in sede di presentazione dell'offerta, si procederà alla revoca dell'aggiudicazione provvisoria e al contestuale avvio delle procedure di incameramento della cauzione provvisoria di cui al punto 8.1 del bando di

vent plus être retirés et annulent, de plein droit, les soumissions qu'ils remplacent.

- 2) Le pli complémentaire doit porter, en sus du nom du soumissionnaire et de la liste des pièces qu'il contient, la mention suivante : « Soumission pour l'attribution des travaux de – PLI COMPLÉMENTAIRE – NE PAS OUVRIR ».

Les plis contenant l'offre et la documentation qui ont fait l'objet d'une substitution ou d'un retrait dans les délais ne sont restitués qu'à l'issue de la passation du marché, après enregistrement de l'enveloppe scellée contenant l'offre.

Il est interdit de présenter plus d'un pli substitutif ou complémentaire, sous peine d'exclusion.

En aucun cas le pli substitué ne peut être ouvert pour compléter la documentation faisant défaut dans le pli substitutif. Par contre, il peut être ouvert en cas de présentation d'un pli portant l'indication explicite qu'il s'agit d'un pli complémentaire par rapport aux pièces déjà déposées.

Tout pli complémentaire ne portant pas l'indication explicite de sa nature est considéré, de plein droit, comme pli substitutif.

6.3 Ouverture des plis : L'ouverture des plis aura lieu le 8 juin 2005, 9 heures, à l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – 2/a, rue Promis – AOSTE.

6.4 Contrôles faisant suite à l'adjudication provisoire :

1. Il est procédé à la vérification du fait que l'adjudicataire et l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus ne font l'objet d'aucune des mesures de restriction visées aux lois antimafia, sont en règle avec les assurances et les organismes de sécurité sociale, y compris la «Cassa Edile», et ont rendu, dans leurs soumissions, des déclarations véridiques ;
2. Au cas où l'adjudicataire se trouverait dans une situation irrégulière, contrairement à ce qu'il a déclaré dans sa soumission, il est procédé à l'annulation de l'adjudication provisoire, à la mise en route de la procédure de confiscation du cautionnement provisoire visé au point 8.1 du présent avis, à une nouvelle convocation de la com-

gara, nonché alla riconvocazione del seggio di gara, alla rideterminazione della media ed alla conseguente nuova aggiudicazione provvisoria.

Nei confronti della nuova Impresa aggiudicataria si procederà ugualmente ai controlli di cui sopra e se anche in tale caso non fosse possibile dar corso all'aggiudicazione dei lavori si procederebbe alla riindizione dell'appalto.

In caso di accertata irregolarità del soggetto secondo migliore offerente, in contrasto con quanto dichiarato in sede di presentazione dell'offerta, si procederà all'avvio delle procedure di incameramento della cauzione provvisoria di cui al punto 8.1 del presente bando e alla riconvocazione del seggio di gara, alla rideterminazione della media ed alla eventuale nuova aggiudicazione.

3. L'aggiudicazione definitiva sarà formalizzata con apposito provvedimento dirigenziale;

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, l'Amministrazione si riserva la facoltà di interpellare il secondo classificato alle medesime condizioni economiche già proposte in sede di offerta; in caso di fallimento del secondo classificato si riserva ugualmente la facoltà di interpellare il terzo classificato e, in tal caso, l'eventuale nuovo contratto sarà stipulato alle condizioni economiche offerte dal secondo classificato.

7. *Soggetti ammessi all'apertura delle offerte*: i rappresentanti delle imprese concorrenti di cui al successivo punto 10;

8. *Cauzioni e coperture assicurative* (ai sensi dell'art. 30 della L. 109/1994 e succ. mod e integr.).

8.1. *Cauzione provvisoria*: l'offerta dei concorrenti deve essere corredata da una cauzione provvisoria, pari al 2% (due per cento) dell'importo dei lavori (Euro 16.200,00) costituita alternativamente:

- da versamento in contanti o in titoli del debito pubblico effettuato presso la Tesoreria regionale – CRT – Via Challand, 24 – 11100 AOSTA;
- da assegno circolare intestato a Regione Autonoma Valle d'Aosta e riportante la clausola di non trasferibilità;
- da fideiussione bancaria, assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elen-

mission d'adjudication, à une nouvelle détermination de la moyenne et, par conséquent, à une nouvelle adjudication provisoire du marché.

Le nouvel adjudicataire fait également l'objet des contrôles susmentionnés et, si l'adjudication s'avère toujours impossible, il est procédé à la réouverture du marché.

S'il est constaté que l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus se trouve dans une situation irrégulière, contrairement à ce qu'elle a déclaré dans sa soumission, il est procédé à la mise en route de la procédure de confiscation du cautionnement provisoire visé au point 8.1 du présent avis, à une nouvelle convocation de la commission d'adjudication, à une nouvelle détermination de la moyenne et, éventuellement, à une nouvelle adjudication du marché.

3. L'adjudication définitive du marché est prononcée par acte du dirigeant.

En cas de faillite de l'adjudicataire ou de résiliation du contrat du fait de la non-exécution des obligations découlant de celui-ci, l'Administration se réserve la faculté de s'adresser à l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus aux conditions économiques indiquées dans l'offre y afférente. En cas de faillite de l'entreprise placée deuxième, l'Administration se réserve la faculté de s'adresser à l'entreprise placée troisième dans ladite liste et, dans ce cas, le contrat est passé suivant les conditions proposées par le soumissionnaire classé au deuxième rang.

7. *Personnes admises à l'ouverture des plis* : Les représentants des soumissionnaires visés au point 10 du présent avis ;

8. *Cautionnements et assurances* (au sens de l'art. 30 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée)

8.1 *Cautionnement provisoire* : L'offre doit être assortie d'un cautionnement provisoire s'élevant à 2 p. 100 (deux pour cent) du montant des travaux (16 200,00 euros), qui doit être constitué sous l'une des formes suivantes :

- Versement en espèces ou en titres de la dette publique effectué à la trésorerie régionale (UNICREDIT Banca – 24, rue Challant – 11100 AOSTE) ;
- Chèque de banque au nom de la Région autonome Vallée d'Aoste, non endossable ;
- Caution choisie parmi les banques, les assurances ou les intermédiaires financiers inscrits

co speciale di cui all'art. 107 del Decreto Legislativo 01.09.1993 n. 385 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero del tesoro, del bilancio e della programmazione economica, con validità non inferiore a 180 giorni decorrenti dalle ore 00.00 del giorno di scadenza del termine di presentazione delle offerte (decorrenza polizza non successiva alle ore 00.00 del 03.06.2005 – data scadenza polizza non antecedente le ore 24.00 del 29.11.2005);

In alternativa, come previsto dal Decreto 12 marzo 2004 n. 123 del Ministero delle Attività Produttive, i concorrenti potranno produrre lo schema di polizza per le garanzie fideiussorie per la cauzione provvisoria (tipo 1.1) di cui al citato decreto.

Ogni correzione apportata alla polizza fideiussoria e allo schema tipo dovrà, pena l'esclusione, essere controfirmata dal soggetto che rilascia la fideiussione o lo schema tipo.

La fideiussione, comprese le condizioni particolari allegate, pena l'esclusione, devono essere firmate dal fideiussore.

La fideiussione deve contenere, pena l'esclusione:

- l'impegno del fidejussore a rilasciare, qualora l'offerente risultasse aggiudicatario, una garanzia fidejussoria del 10% dell'importo dei lavori al netto del ribasso d'asta;
- prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- operatività della polizza entro 15 giorni a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

Per le imprese in possesso della certificazione di sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 la cauzione o la garanzia fidejussoria richiesta è ridotta del 50% (Euro 8.100,00).

In caso di raggruppamento temporaneo di Imprese in forma orizzontale: la riduzione dell'importo della cauzione è possibile se tutte le Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qualità; in conseguenza la riduzione non è ammessa se solo alcune delle Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qualità.

In caso di raggruppamento temporaneo di Imprese in forma verticale: la riduzione della cauzione è possibile se tutte le Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qua-

sur la liste spéciale visée à l'art. 107 du décret législatif n° 385 du 1^{er} septembre 1993, dont l'activité unique ou principale consiste dans la fourniture de garanties en vertu d'une autorisation du Ministère du trésor, du budget et de la programmation économique. Ledit cautionnement doit avoir une validité de 180 jours au moins à compter de 0 heure du jour constituant la date limite de dépôt des soumissions (délai minimum de validité : 3 juin 2005, 0 heure – 29 novembre 2005, 24 heures).

Aux termes du décret du ministère des activités productrices n° 123 du 12 mars 2004, les soumissionnaires peuvent remplacer ledit cautionnement par la police type pour le cautionnement provisoire (modèle 1.1) visée audit décret.

Toute correction apportée audit cautionnement ou à la police type doit être signée par la caution, sous peine d'exclusion.

L'acte de cautionnement, comprenant les conditions particulières y afférentes, doit porter la signature de la caution, sous peine d'exclusion.

Les cautions doivent s'engager, sous peine d'exclusion :

- à verser, en cas d'adjudication du marché, un cautionnement s'élevant à 10 p. 100 du montant des travaux, déduction faite du rabais proposé ;
- à renoncer explicitement au bénéfice de discussion ;
- à rendre disponible le cautionnement dans un délai de 15 jours, sur simple demande écrite du pouvoir adjudicateur.

Pour les entreprises qui disposent de la certification afférente au système de qualité au sens du premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000, le cautionnement et la garantie sont réduits de 50 p. 100 (8 100,00 euros).

En cas de groupement temporaire d'entreprises sous forme de partenariat horizontal : le montant du cautionnement peut être réduit si toutes les entreprises faisant partie du groupement disposent de la certification de qualité ; le montant du cautionnement ne peut être réduit si seules quelques-unes des entreprises qui composent le groupement disposent de la certification de qualité.

En cas de groupement temporaire d'entreprises sous forme de partenariat vertical : le montant du cautionnement peut être réduit si toutes les entreprises faisant partie du groupement disposent de la certifi-

lità; se solo alcune Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qualità la riduzione della cauzione è possibile per la quota parte riferibile all'importo delle opere assunte dalle Imprese in possesso della certificazione.

8.2 Incameramento della cauzione provvisoria: la cauzione sarà incamerata dall'Amministrazione in caso di: 1) mancanza dei requisiti dichiarati o mancata produzione, da parte dell'Impresa aggiudicataria in via provvisoria o dell'Impresa seconda classificata della documentazione richiesta successivamente alla gara; 2) accertamento della sussistenza a carico dell'Impresa provvisoriamente aggiudicataria o dell'Impresa seconda classificata di provvedimenti ostativi di cui alle leggi antimafia, o di irregolarità nei confronti degli enti assicurativi ed assistenziali ivi compresa la Cassa Edile; 3) mancata costituzione della cauzione definitiva; 4) mancata sottoscrizione del contratto per volontà o inerzia dell'aggiudicatario nei termini previsti.

8.3 Svincolo della cauzione provvisoria: la cauzione prodotta dall'aggiudicatario è svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto. Per i soggetti non aggiudicatari la cauzione è svincolata nei 10 giorni successivi all'efficacia del provvedimento di aggiudicazione definitiva o dalla scadenza del termine di validità dell'offerta. In caso di ricorso la cauzione resterà vincolata, sia per l'aggiudicatario in via provvisoria che per il ricorrente, per tutta la durata del contenzioso e la relativa cauzione dovrà essere rinnovata alla scadenza, pena l'esclusione dalla gara.

8.4 Cauzione definitiva (art. 34, comma 2, L.R. 12/96 e succ. mod.): l'aggiudicatario dei lavori, contestualmente alla sottoscrizione del contratto, è obbligato a costituire una cauzione definitiva pari al 10% dell'importo netto contrattuale. Tale percentuale sarà eventualmente incrementata ai sensi dell'art. 30, comma 2, L. 109/94 e succ. mod. ed integr. La mancata costituzione della garanzia determina la revoca dell'aggiudicazione e l'eventuale affidamento dell'appalto in favore del concorrente che segue nella graduatoria formatasi in gara.

8.5 Polizza assicurativa (art. 34, comma 5, L.R. 12/96 e succ. mod.): l'esecutore dei lavori è obbligato a stipulare una *polizza assicurativa* che copra l'Amministrazione da tutti i rischi di esecuzione da qualsiasi causa determinati, salvo quelli derivanti da errori di progettazione, insufficiente progettazione, azioni di terzi o cause di forza maggiore e che preveda anche una garanzia di responsabilità civile per danni a terzi nell'esecuzione dei lavori sino alla data di completamento delle operazioni di collaudo e secondo quanto previsto dal Capitolato Speciale d'Appalto.

cation de qualité ; si seules quelques-unes des entreprises qui composent le groupement disposent de la certification de qualité, le montant du cautionnement peut être réduit pour la partie afférente aux dites entreprises.

8.2 Confiscation du cautionnement provisoire : Le cautionnement provisoire est confisqué par l'Administration dans les cas suivants : 1) L'adjudicataire provisoire ou l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus ne justifie pas des qualités requises ou ne présente pas la documentation demandée suite à l'adjudication ; 2) Il est constaté que l'adjudicataire provisoire ou l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus fait l'objet des mesures de restriction visées aux lois antimafia ou qu'il n'est pas en règle avec les assurances et les organismes de sécurité sociale, y compris la «Cassa Edile» ; 3) Aucun cautionnement définitif n'a été constitué ; 4) Le contrat n'est pas signé dans les délais prévus, du fait de l'adjudicataire.

8.3 Restitution du cautionnement provisoire : Le cautionnement provisoire est automatiquement restitué à l'adjudicataire au moment de la passation du contrat. Le cautionnement versé par les soumissionnaires autres que l'adjudicataire leur est restitué dans les 10 jours qui suivent la date d'entrée en vigueur de l'acte d'adjudication définitive du marché ou la date d'expiration du délai d'engagement. En cas de recours, les cautionnements versés par l'adjudicataire provisoire et par l'entreprise ayant introduit un recours ne sont restitués qu'à la fin du contentieux et la police y afférente doit être renouvelée, sous peine d'exclusion.

8.4 Cautionnement définitif (deuxième alinéa de l'art. 34 de la LR n° 12/1996 modifiée) : Un cautionnement définitif, s'élevant à 10 p. 100 du montant net du contrat, doit être constitué par l'adjudicataire lors de la signature de celui-ci. Au sens du deuxième alinéa de l'art. 30 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée, ledit pourcentage peut être augmenté. La non-constitution dudit cautionnement comporte la révocation de l'adjudication et éventuellement l'attribution du marché à l'entreprise qui suit sur la liste des soumissionnaires retenus.

8.5 Police d'assurance (cinquième alinéa de l'art. 34 de la LR n° 12/1996 modifiée) : L'entreprise chargée de l'exécution des travaux est tenue de souscrire à une police d'assurance en faveur de l'Administration passant le marché. Ladite police doit couvrir tous les risques liés à l'exécution des travaux – exception faite des risques dérivant des défauts de conception, de l'insuffisance des projets, du fait de tiers ou de la force majeure – et doit inclure une garantie de responsabilité civile pour les dommages causés à autrui en cours de campagne, valable jusqu'à la date de réception des travaux, selon les modalités visées au cahier des charges spéciales.

9. *Finanziamento*: l'opera è finanziata mediante fondi regionali. I pagamenti saranno effettuati ai sensi del Titolo VIII D.P.R. 554/1999 e del capitolato speciale reggente l'appalto.
10. *Soggetti ammessi alla gara*: ai sensi dell'articolo 28 della legge regionale 12/1996 e succ. mod. oltre alle Imprese singole potranno presentare offerta, ai sensi dell'articolo 28 della L.R. 12/96 e succ. mod., anche alle condizioni di cui al 2° capoverso, 17° comma, del medesimo art. 28, imprese riunite, consorzi di cooperative, nonché ai sensi dell'art. 6 della L. n. 80/1987, consorzi di Imprese costituite ai sensi degli artt. 2602 e seguenti del Codice Civile.

Limiti di partecipazione: l'impresa che partecipa individualmente o che fa parte di un raggruppamento non può aderire ad altro raggruppamento pena l'esclusione dalla gara dell'impresa e dei raggruppamenti ai quali la medesima partecipa.

Ai sensi dell'art. 13, comma 4, L. 109/94 e succ. mod., è vietata inoltre la partecipazione alla medesima procedura di affidamento dei lavori pubblici dei consorzi di cooperative o dei consorzi di imprese e dei consorziati aderenti, indicati in sede di offerta quali soggetti per i quali il consorzio concorre.

A tutela della par condicio delle imprese concorrenti e della regolarità della gara, è vietata la partecipazione alla gara medesima in concorrenza tra imprese che siano controllanti o controllate, ai sensi e per gli effetti dell'art. 2359 c.c., ed in particolare tra imprese con le quali vi siano forme di collegamento dovute all'identità fra i seguenti incarichi: 1) titolare di ditta individuale – 2) socio di società in nome collettivo – 3) socio accomandatario di società in accomandita semplice – 4) membro di organi di amministrazione di società per azioni, società a responsabilità limitata, di cooperative e loro consorzi, di consorzi di imprese – 5) soggetti investiti di potere di rappresentanza dell'impresa per la partecipazione ad appalti pubblici – 6) direttori tecnici.

Non è ammessa la partecipazione alla gara di concorrenti, imprese di costruzioni, per i quali sussistono:

- a) le cause di esclusione di cui all'art. 75, comma 1, lettere a), b), c), d), e), f), g), e h) del D.P.R. n. 554/1999 e s. m.;
- b) l'estensione, negli ultimi cinque anni, nei propri confronti degli effetti delle misure di prevenzione della sorveglianza di cui all'art. 3 della legge n. 1423/1956, irrogate nei confronti di un convivente;
- c) sentenze, ancorché non definitive, relative a reati che precludono la partecipazione alle gare di appalto;

9. *Financement* : Les travaux sont financés par des crédits inscrits au budget régional. Les paiements sont effectués aux termes du titre VIII du DPR n° 554/1999 et du cahier des charges spéciales.

10. *Sujets pouvant participer au marché* : Au sens de l'art. 28 de la loi régionale n° 12/1996 modifiée, en sus des entreprises isolées, peuvent soumissionner, aux termes de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée et, éventuellement, aux conditions visées à la deuxième phrase du dix-septième alinéa dudit article, les groupements d'entreprises et les consortiums de coopératives, ainsi que, aux termes de l'art. 6 de la loi n° 80/1987, les consortiums d'entreprises constitués au sens des art. 2602 et suivants du code civil.

Interdictions de participation : Toute entreprise isolée ou appartenant à un groupement ne peut faire partie d'un autre groupement, sous peine d'exclusion et de l'entreprise et des groupements dont elle fait partie.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 13 de la loi n° 109/1994 modifiée, il est interdit de prendre part à la même procédure d'attribution de travaux publics aux consortiums de coopératives ou d'entreprises et aux membres desdits consortiums indiqués comme tels lors de la présentation des offres.

Pour garantir l'égalité des conditions et assurer la régularité du marché, il est interdit à toute entreprise de participer au marché en concurrence avec des entreprises qui la contrôlent ou qu'elle contrôle, aux termes de l'art. 2359 du code civil, ou avec des entreprises qui auraient en commun avec elle : 1) Le titulaire, en cas d'entreprise individuelle ; 2) Un ou plusieurs associés, en cas de société en nom collectif ; 3) Un ou plusieurs associés commanditaires, en cas de société en commandite simple ; 4) Un ou plusieurs membres d'organes d'administration, en cas de société par actions, de société à responsabilité limitée, de coopérative et de consortium de coopératives, de consortium d'entreprises ; 5) Une ou plusieurs personnes chargées de représenter l'entreprise dans des marchés publics ; 6) Un ou plusieurs directeurs techniques.

Sont exclus du marché les soumissionnaires qui :

- a) Se trouvent dans l'un des cas d'exclusion visés aux lettres a), b), c), d), e), f), g) et h) du premier alinéa de l'art. 75 du DPR n° 554/1999 modifié ;
- b) Ont fait l'objet, au cours des cinq dernières années, de l'extension des effets des mesures de prévention et de surveillance visées à l'art. 3 de la loi n° 1423/1956, adoptées à l'égard d'une personne vivant sous leur toit ;
- c) Ont fait l'objet de jugements, définitifs ou non, pour des délits comportant l'interdiction de participer aux marchés publics ;

- d) le misure cautelari interdittive oppure le sanzioni interdittive oppure il divieto di stipulare contratti con la pubblica amministrazione di cui al d.lgs. n. 231/2001;
- e) i divieti previsti dall'essere in corso i piani individuali di emersione di cui all'art. 9, comma 2, lett. a) e c), del d.lgs. 231/2001;
- f) l'inosservanza delle norme della legge n. 68/1999 che disciplina il diritto al lavoro dei disabili;
- g) l'esistenza dei piani individuali di emersione di cui all'art. 1 bis, comma 14 della legge n. 383/2001 e s. m.;
- h) l'inosservanza all'interno della propria azienda, degli obblighi di sicurezza previsti dalla vigente normativa;
- i) l'esistenza di alcuna delle forme di controllo di cui all'art. 2359 del codice civile con altri concorrenti partecipanti alla gara;
- j) la contemporanea partecipazione alla gara come autonomo concorrente e come consorziato indicato, ai sensi dell'articolo 14, comma 4, ultimo periodo, della legge 109/94 e s. m, da uno dei consorzi di cui all'art. 10, comma 1, lett. b) (consorzi tra società cooperative e consorzi tra imprese artigiane), e c) (consorzi stabili), della legge n. 109/1994 e s. m. partecipante alla gara.

11. *Condizioni minime di carattere economico e tecnico necessarie per la partecipazione:*

I concorrenti all'atto dell'offerta devono possedere attestazione rilasciata da società di attestazione (SOA) di cui al D.P.R. 34/2000 regolarmente autorizzata, in corso di validità, che documenti il possesso della qualificazione in categorie e classifiche adeguate ai lavori da assumere.

La partecipazione di Imprese non in possesso del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 – ivi comprese le Imprese componenti a.t.i. – è limitata ad importi di qualificazione corrispondenti alle classifiche I e II.

Imprese partecipanti singolarmente:

Le Imprese singole possono partecipare alla gara qualora siano in possesso delle sottoelencate qualificazioni:

- qualificazione SOA nella categoria OG3 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica III;

- d) Ont fait l'objet de l'une des mesures conservatoires ou des interdictions visées au décret législatif n° 231/2001 ou encore de l'interdiction de passer des contrats avec l'administration publique au sens dudit décret ;
- e) Tombent sous le coup des interdictions liées aux plans individuels d'émergence de l'économie souterraine visés aux lettres a) et c) du deuxième alinéa de l'art. 9 du décret législatif n° 231/2001 ;
- f) Ne respectent pas les dispositions de la loi n° 68/1999 réglementant le droit au travail des personnes handicapées ;
- g) Ont eu recours aux plans individuels d'émergence de l'économie souterraine visés au quatorzième alinéa de l'art. 1 bis de la loi n° 383/2001 modifiée ;
- h) Ne respectent pas, dans leur entreprise, les obligations de sécurité prévues par les dispositions en vigueur ;
- i) Participent au marché en concurrence avec des entreprises qui les contrôlent ou qu'ils contrôlent, au sens de l'art. 2359 du code civil ;
- j) Participent au marché à titre individuel et, en même temps, dans le cadre d'un consortium.

11. *Conditions économiques et techniques requises :*

Lors de la présentation de l'offre, tout soumissionnaire doit être en possession d'une attestation en cours de validité, délivrée par un organisme notifié (SOA) au sens du DPR n° 34/2000, prouvant que les catégories et les classements dont il relève sont appropriés aux fins de l'exécution des travaux en question.

La participation des entreprises dépourvues du système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 – y compris les entreprises groupées à titre temporaire – est limitée aux montants d'inscription correspondants aux classements I et II.

Entreprises isolées

Les entreprises isolées ont vocation à participer au marché visé au présent avis si elles réunissent les conditions suivantes :

- attestation SOA au titre de la catégorie OG3 visée au DPR n° 34/2000, pour un montant non inférieur à celui du classement III,

ovvero

- qualificazione SOA nella categoria OG3 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica II;
- qualificazione SOA nella categoria OS24 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica I;
- qualificazione SOA nella categoria OS12 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica I.

Ai sensi dell'art. 3, comma 2 del D.P.R. n. 34/2000 l'Impresa singola, per le iscrizioni possedute, può partecipare qualificandosi nel limite della propria classifica incrementata di un quinto.

Le eventuali eccedenze nella qualificazione relativa alla categoria prevalente non possono essere utilizzate dall'Impresa per la qualificazione nelle opere scorporabili a qualificazione obbligatoria, quando la stessa non possiede iscrizione adeguata, nella categoria prevalente, all'importo a base d'asta.

Imprese riunite

Ai sensi dell'art. 28, comma 9 bis, L.R. 12/96 e successive modificazioni le associazioni temporanee di Imprese possono partecipare alla gara qualora siano in possesso delle sottoelencate qualificazioni:

Associazioni temporanee di Imprese in forma orizzontale:

Nell'associazione temporanea in forma orizzontale nella quale ciascun soggetto si qualifica con riferimento alla sola categoria prevalente, la somma delle qualificazioni SOA nella categoria prevalente OG3 deve essere almeno pari all'importo a base d'asta (Euro 810.000,00).

La classifica di iscrizione nella categoria prevalente di ciascun componente l'associazione, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può essere incrementata di un quinto a condizione che il soggetto sia qualificato per una classifica nella categoria prevalente pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base d'asta.

Con riferimento alla categoria prevalente l'impresa mandataria deve essere qualificata per una classifica pari ad almeno il 40% dell'importo dei lavori a base d'asta e la mandante per una classifica pari ad almeno il 10% dell'importo dei lavori a base d'asta.

Al fine del raggiungimento del requisito minimo

ou

- attestation SOA au titre de la catégorie OG3 visée au DPR n° 34/2000, pour un montant non inférieur à celui du classement II,
- attestation SOA au titre de la catégorie OS24 visée au DPR n° 34/2000, pour un montant non inférieur à celui du classement I,
- attestation SOA au titre de la catégorie OS12 visée au DPR n° 34/2000, pour un montant non inférieur à celui du classement I.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, l'entreprise isolée peut participer au marché, au titre des qualifications dont elle est titulaire, dans les limites du montant afférent à son classement augmenté d'un cinquième.

Les sommes dépassant le montant requis au titre de la catégorie principale ne peuvent être utilisées par l'entreprise pour la qualification obligatoire relative aux travaux séparables si ladite entreprise ne dispose pas, au titre de la catégorie principale, d'une qualification pour un montant suffisant par rapport à la mise à prix.

Groupements d'entreprises

Aux termes du neuvième alinéa bis de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée, les groupements temporaires d'entreprises ont vocation à participer au marché visé au présent avis s'ils réunissent les conditions suivantes :

Groupements temporaires d'entreprises : partenariat horizontal

Dans un groupement temporaire d'entreprises sous forme de partenariat horizontal où chaque sujet réunit uniquement les conditions requises pour la catégorie principale, la somme des attestations SOA au titre de la catégorie principale OG3 doit être au moins égale à la mise à prix (810 000,00 euros).

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, le classement de chaque membre de l'association au titre de la catégorie principale peut être augmenté d'un cinquième si l'entreprise en cause est inscrite à un classement de la catégorie principale pour un montant égal à un cinquième au moins de la mise à prix.

Pour ce qui est du classement relevant de la catégorie principale, l'entreprise mandataire doit être inscrite à un classement dont le montant doit être au moins égal à 40 p. 100 de la mise à prix et la cotraitante doit être inscrite à un classement dont le montant doit être au moins égal à 10 p. 100 de la mise à prix.

Afin que l'entreprise mandataire remplisse les

richiesto all'Impresa Capogruppo la classifica pos-
seduta nella categoria prevalente può essere incre-
mentata di un quinto

L'impresa capogruppo deve possedere, con riferi-
mento alla categoria prevalente, la classifica di im-
porto maggiore, fermo restando che a parità di
classifica ciascuna Impresa componente l'associa-
zione temporanea può essere designata Impresa
Capogruppo.

*Associazioni temporanee di Imprese in forma ver-
ticale:*

La classifica di iscrizione della mandataria, ai sen-
si dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può esse-
re incrementata di un quinto a condizione che
l'Impresa sia qualificata per una classifica nella
categoria prevalente pari ad almeno un quinto
dell'importo dei lavori a base d'asta, fermo restan-
do che la/le Impresa/e mandante/i deve/vono esse-
re in possesso di classifica/che di iscrizione della/e
opera/e scorporabile/i adeguata/e all'importo del-
la/e categoria/e che intende/dono assumere nella
misura prevista per l'Impresa singola.

L'Impresa mandataria non può assumere l'esecu-
zione di opere definite scorporabili salvo che pos-
sieda l'iscrizione nella categoria prevalente ade-
guata all'importo a base d'asta ovvero possieda
iscrizioni adeguate in tutte le opere scorporabili
non assunte da mandanti.

- qualificazione SOA della mandataria
(Capogruppo) nella categoria prevalente OG3
del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferior-
e alla classifica II;
- qualificazione SOA della/e mandante/i nelle ca-
tegorie scorporabili sottoelencate:
 - OS24 per un importo non inferiore alla clas-
sifica I;
 - OS12 per un importo non inferiore alla clas-
sifica I.

Ogni opera scorporabile deve essere assunta per
intero da un unico componente l'associazione
(art. 28, comma 9bis, lettera b), L.R. 12/96 e succ.
modif. e integr.) e non è subappaltabile.

Associazioni temporanee di Imprese in forma mista

Nella associazioni temporanee di imprese in forma
mista nella quale alcuni soggetti si qualificano con
riferimento alla categoria prevalente e gli stessi si
qualificano anche in una o più categorie scorpora-

conditions requises, le classement relatif à la caté-
gorie principale peut être augmenté d'un cinquiè-
me.

L'entreprise mandataire doit être inscrite au titre
du classement relevant de la catégorie principale
dont le montant est le plus élevé, sans préjudice du
fait que, à égalité de classement, toute cotraitante
peut être désignée comme entreprise principale.

*Groupements temporaires d'entreprises: partena-
riat vertical*

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR
n° 34/2000, le montant d'inscription de l'entrepri-
se mandataire peut être augmenté d'un cinquième
si celle-ci est inscrite à un classement de la catégo-
rie principale pour un montant égal à un cinquiè-
me au moins de la mise à prix, sans préjudice du
fait que le montant d'inscription de tout mandant
au titre des travaux séparables qu'il entend réaliser
doit être égal à celui prévu pour les entreprises in-
dividuelles.

L'entreprise mandataire peut réaliser les travaux
séparables uniquement si elle est inscrite à un clas-
sement de la catégorie principale pour un montant
approprié compte tenu de la mise à prix ou si elle
est inscrite aux classements requis pour la réalisa-
tion de tous les travaux séparables qui ne sont pas
pris en charge par les mandantes.

- attestation SOA de la mandataire (entreprise
principale) au titre de la catégorie OG3 visée au
DPR n° 34/2000 pour un montant non inférieur
à celui du classement II ;
- attestation SOA de la mandante au titre des ca-
tégories de travaux séparables indiquées ci-
après :
 - OS24 pour un montant non inférieur à celui
du classement I ;
 - OS12 pour un montant non inférieur à celui
du classement I.

Les travaux séparables doivent être entièrement
réalisés par un seul membre de l'association, au
sens de la lettre b) du neuvième alinéa bis de
l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée et complé-
tée, et ne peuvent faire l'objet de sous-traitances.

*Groupements temporaires d'entreprises : type
mixte*

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR
n° 34/2000, les montants d'inscription des entre-
prises appartenant à des groupements temporaires
du type mixte dont certains membres sont quali-

bili la classifica di iscrizione dei componenti l'associazione temporanea, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può essere incrementata di un quinto, per la componente orizzontale, a condizione che la/le Impresa/e sia/no qualificata/e per una classifica nella categoria prevalente pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base d'asta fermo restando, per la componente verticale, che la/le Impresa/e mandante/i deve/vono essere in possesso di classifica/che di iscrizione della/e opera/e scorporabile/i adeguata/e all'importo della/e categoria/e che intende/dono assumere nella misura prevista per l'Impresa singola.

La classifica di iscrizione nella categoria prevalente di ciascun componente l'associazione, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può essere incrementata di un quinto a condizione che il soggetto sia qualificato per una classifica nella categoria prevalente pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base d'asta.

Per le Imprese associate in senso orizzontale, la mandataria deve essere qualificata, nella categoria prevalente, per una classifica pari ad almeno il 40% dell'importo dei lavori a base d'asta e la mandante, nella categoria prevalente, per una classifica pari ad almeno il 10% dell'importo dei lavori a base d'asta.

Al fine del raggiungimento del requisito minimo richiesto all'Impresa Capogruppo la classifica posseduta nella categoria prevalente può essere incrementata di un quinto

L'impresa capogruppo deve possedere, con riferimento alla categoria prevalente, la classifica di importo maggiore, fermo restando che a parità di classifica ciascuna Impresa componente l'associazione temporanea in forma orizzontale può essere designata Impresa Capogruppo.

- Imprese associate in senso orizzontale: la somma delle qualificazioni SOA nella categoria prevalente OG3 deve essere almeno pari all'importo a base d'asta della categoria prevalente OG3 (Euro 606.772,91);
- Impresa/e associata/e in senso verticale: qualificazione SOA nelle categorie scorporabili sottoelencate:
 - OS24 per un importo non inferiore alla classifica I;
 - OS12 per un importo non inferiore alla classifica I.

Ogni opera scorporabile deve essere assunta per intero da un unico componente l'associazione

fiés au titre de la catégorie principale et d'une ou de plusieurs des catégories relatives aux travaux séparables peuvent être augmentés d'un cinquième, relativement à la composante horizontale du dit groupement, si l'entreprise ou les entreprises concernées sont inscrites à un classement de la catégorie principale pour un montant égal à un cinquième au moins de la mise à prix, sans préjudice du fait que, pour ce qui est de la composante verticale, le montant d'inscription de tout mandant au titre des travaux séparables qu'il entend réaliser doit être égal à celui prévu pour les entreprises individuelles.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, le classement de chaque membre du groupement au titre de la catégorie principale peut être augmenté d'un cinquième si l'entreprise en cause est inscrite à un classement de la catégorie principale pour un montant égal à un cinquième au moins de la mise à prix.

Quant aux entreprises groupées sous forme de partenariat horizontal, la mandataire doit être inscrite, au titre de la catégorie principale, à un classement dont le montant est au moins égal à 40 p. 100 de la mise à prix et la mandante doit être inscrite, au titre de la catégorie principale, à un classement dont le montant est au moins égal à 10 p. 100 de la mise à prix.

Afin que l'entreprise principale remplisse les conditions minimales requises, le classement relatif à la catégorie principale peut être augmenté d'un cinquième.

L'entreprise principale doit être inscrite au titre du classement relevant de la catégorie principale dont le montant est le plus élevé, sans préjudice du fait que chacune des entreprises groupées sous forme de partenariat horizontal peut être désignée comme entreprise principale.

- Entreprises groupées sous forme de partenariat horizontal: la somme des attestations SOA au titre de la catégorie principale OG3 ne doit pas être inférieure au montant de ladite catégorie (606 772,91 euros) ;
- Entreprises groupées sous forme de partenariat vertical : le montant relatif à la qualification SOA au titre des catégories de travaux séparables indiquées ci-après :
 - OS24 pour un montant non inférieur à celui du classement I ;
 - OS12 pour un montant non inférieur à celui du classement I.

Les travaux séparables doivent être entièrement réalisés par un seul membre de l'association, au

(art. 28, comma 9bis, lettera b), L.R. 12/96 e succ. modif. e integr.) e non è subappaltabile.

12. *Termine di validità dell'offerta*: trascorsi 180 giorni dalla presentazione dell'offerta, senza che sia intervenuta l'aggiudicazione, i concorrenti avranno la facoltà di svincolarsi dall'offerta. Tale termine è da ritenersi interrotto, in caso di notifica di ricorso, fino alla definizione del contenzioso.

13. *Criterio di aggiudicazione*: prezzo più basso offerto, inferiore a quello posto a base di gara, determinato sulla base del ribasso percentuale unico, ai sensi dell'art. 25, comma 1, lettera a), comma 2, lettera c) e comma 8 della legge regionale 20.06.1996 n. 12 e succ. mod. e integr.

Saranno automaticamente escluse dalla gara le offerte che presenteranno un ribasso pari o superiore alla media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, con esclusione del dieci per cento, arrotondato all'unità superiore, rispettivamente delle offerte di maggior ribasso e di quelle di minor ribasso, incrementata dello scarto medio aritmetico dei ribassi percentuali che superano la predetta media (art. 25, c. 8 L.R. 12/96 e succ. mod. - art. 21, c. 1bis L. 109/94 e successive modificazioni ed integrazioni). La procedura di esclusione automatica non è esercitata qualora il numero delle offerte valide risulti inferiore a cinque.

Nel caso di ribassi percentuali formulati mediante l'indicazione di 4 o più cifre decimali il ribasso percentuale offerto sarà troncato alla terza cifra decimale, senza alcun arrotondamento.

Le medie sono calcolate fino alla terza cifra decimale con arrotondamento all'unità superiore qualora la quarta cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

Nel caso di più offerte uguali si procederà all'aggiudicazione a norma dell'art. 77, comma 2°, del R.D. 23 maggio 1924, n. 827.

L'aggiudicazione provvisoria non equivale a contratto.

14. *Varianti*: non sono ammesse offerte in variante;

15. *Altre informazioni*:

a) non sono ammessi a partecipare alle gare soggetti nei confronti dei quali sono applicabili le cause di esclusione di cui all'articolo 75 del D.P.R. n. 554/1999, alla legge n. 68/99 al d.lgs. n. 231/2001 e all'art. 1-bis, comma 14 del D.L. 210/2002, che potranno essere verificati dalla stazione appaltante su tutti i soggetti partecipanti alla gara;

b) non sono ammesse offerte in aumento o alla pari;

sens de la lettre b) du neuvième alinéa bis de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, et ne peuvent faire l'objet de sous-traitances.

12. *Délai d'engagement* : Les soumissionnaires ont la faculté de se dégager de leur offre au cas où le marché ne serait pas attribué dans les 180 jours qui suivent la présentation des soumissions. Ledit délai est interrompu, en cas de notification d'un recours, jusqu'au règlement du différend.

13. *Critère d'attribution du marché* : Au prix le plus bas, établi sur la base du pourcentage de rabais unique proposé par rapport à la mise à prix, au sens de la lettre a) du premier alinéa, de la lettre c) du deuxième alinéa et du huitième alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 modifiée et complétée.

Aux termes du huitième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996 modifiée (premier alinéa bis de l'art. 21 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée), est automatiquement exclue toute offre dont le pourcentage de rabais est égal ou supérieur à la moyenne arithmétique des rabais des soumissions admises, moyenne calculée après exclusion de 10 p. 100 des offres, arrondies à l'unité supérieure, dont les pourcentages de rabais sont les plus élevés et les plus bas, et augmentée de l'écart moyen arithmétique des rabais qui la dépassent. Lorsque le nombre d'offres valables est inférieur à cinq, il n'est pas fait application de la procédure d'exclusion automatique.

Au cas où le pourcentage de rabais comprendrait 4 décimales ou plus, seules les trois premières décimales sont prises en compte, sans être arrondies.

Les moyennes sont calculées sur la base des trois premières décimales, arrondies à l'unité supérieure si la quatrième décimale est égale ou supérieure à cinq.

En cas de plusieurs offres équivalentes, le marché est attribué au sens du deuxième alinéa de l'art. 77 du DR n° 827 du 23 mai 1924.

L'adjudication provisoire ne vaut pas contrat.

14. *Variante* : Aucune variante n'est admise.

15. *Indications supplémentaires* :

a) N'ont pas vocation à participer aux marchés publics les entreprises qui ne répondent pas aux conditions générales visées à l'art. 75 du DPR n° 554/1999, à la loi n° 68/1999, au décret législatif n° 231/2001 et au quatorzième alinéa de l'art. 1 bis du décret-loi n° 210/2002. L'Administration passant le marché peut contrôler si les soumissionnaires répondent aux conditions susdites ;

b) Les offres à la hausse ou dont le montant est égal à la mise à prix ne sont pas admises ;

- c) ai fini della presentazione dell'offerta e della successiva stipulazione del contratto d'appalto sono da ritenersi vincolanti gli importi indicati in Euro;
- d) il Presidente del seggio potrà sospendere ed aggiornare ad altra ora o ad un giorno successivo le sedute di gara, salvo che nella fase di apertura delle offerte economiche;
- e) si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta congrua e conveniente;
- f) nel caso di concorrenti costituiti ai sensi dell'art. 28, comma 1, lettere d) ed e), della L.R. 12/96 e succ. modificazioni i requisiti di cui al punto 11. del presente bando devono essere posseduti, nella misura di cui all'articolo 28, comma 9-ter, lettere a), b) e c) della L.R. 12/96 e succ. mod.;
- g) Nei 10 giorni successivi all'apertura delle offerte verranno pubblicate, all'Albo Pretorio dell'Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche, le risultanze di gara ivi compreso l'elenco dei nominativi delle Imprese escluse.
- h) Ai sensi dell'art. 10 della Legge 675/96, si informa che i dati forniti dai partecipanti alla gara saranno raccolti e pubblicati come previsto dalle norme in materia di appalti pubblici.
- i) Coordinatore del ciclo di realizzazione del lavoro pubblico (art. 4 L.R. 12/96 e succ. mod): Geom. BISCARO Ezio.
- j) Qualsiasi richiesta di chiarimenti va indirizzata all'Ufficio Appalti dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Via Promis, 2/a – 11100 AOSTA – Tel. 0165 / 272611 anche tramite fax (0165 / 31546) non oltre il 10° giorno antecedente la scadenza del termine di presentazione dell'offerta.

Il Coordinatore
FREPPA

N. 156

Comune di VILLENEUVE.

Bando di gara pubblico incanto (per appalti di importo superiore ai 150.000).

1. *Ente appaltante:* Comune di VILLENEUVE – P.zza E. Chanoux n. 8 – VILLENEUVE – Tel. 0165/95058 – Telefax 0165/95271.
2. *Procedura di gara:* pubblico incanto ai sensi della legge n° 109/1994 e successive modificazioni, della legge re-

- c) Aux fins de la présentation de l'offre et de la passation du contrat d'attribution du marché, il est tenu compte des montants indiqués en euros ;
- d) Le président de la commission d'adjudication a la faculté de suspendre et de renvoyer à une autre heure ou à l'un des jours suivants les opérations afférentes à l'attribution du marché, sauf pendant la phase d'ouverture des plis ;
- e) Il est procédé à la passation du marché même lorsqu'une seule soumission valable est déposée, à condition que celle-ci soit estimée appropriée et avantageuse ;
- f) Les soumissionnaires ayant constitué un groupement ou un consortium au sens des lettres d) et e) du premier alinéa de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée doivent répondre aux conditions requises au point 11 du présent avis, aux termes des lettres a), b) et c) du neuvième alinéa ter de l'article susdit ;
- g) Les résultats du marché et la liste des soumissionnaires exclus sont publiés au tableau d'affichage de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics dans les dix jours qui suivent l'ouverture des plis ;
- h) Aux termes de l'art. 10 de la loi n° 675/1996, les données fournies par les soumissionnaires sont recueillies et publiées suivant les dispositions en vigueur en matière de marchés publics ;
- i) Coordinateur du cycle de réalisation (art. 4 de la LR n° 12/1996 modifiée) : M. Ezio BISCARO ;
- j) Les intéressés doivent adresser toute demande de renseignements au Bureau des marchés publics de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – 2/a, rue Promis – 11100 AOSTE – tél. 01 65 27 26 11, même par fax (01 65 31 546), au plus tard le 10^e jour qui précède l'expiration du délai de dépôt des soumissions.

Le coordinateur,
Edmond FREPPA

N° 156

Commune de VILLENEUVE.

Avis d'appel d'offres (Montant dépassant 150 000).

1. *Collectivité passant le marché :* Commune de VILLENEUVE – 8, place Émile Chanoux – VILLENEUVE – Tél. 01 65 95 058 – Fax 01 65 95 271.
2. *Mode de passation du marché :* Appel d'offres ouvert, au sens de la loi n° 109/1994 modifiée et de la loi régio-

gionale n. 12/1996 e successive modificazioni ed integrazioni.	nale n° 12/1996 modifiée et complétée.
3. <i>Luogo, descrizione, importo complessivo dei lavori, oneri per la sicurezza:</i>	3. <i>Lieu d'exécution, description, mise à prix globale, frais afférents à la sécurité :</i>
3.1. luogo di esecuzione: Comune di VILLENEUVE;	3.1 Lieu d'exécution : Commune de VILLENEUVE ;
3.2. Descrizione: I lavori consistono nell'intervento di recupero del fabbricato sito in Via San Biagio, località Capoluogo del Comune di VILLENEUVE, da destinare ad edilizia residenziale.	3.2 Description : Travaux de réhabilitation d'un bâtiment sis dans la commune de Villeneuve, Chef-lieu, rue Saint-Blaise, destiné à accueillir des logements sociaux.
I lavori consistono nel recupero globale di un edificio, solai, copertura, impianti, pavimenti, rivestimenti, allacciamenti ecc.	Les travaux consistent dans la réhabilitation totale du bâtiment et dans la réfection des planchers, de la couverture, des installations, des sols, des revêtements et des branchements aux réseaux.
3.3. Importo a base d'asta: (compresi oneri per la sicurezza):	3.3 Mise à prix (frais afférents à la sécurité compris) :

IMPORTO A BASE D'ASTA	726.374,24	
opere a corpo	508.514,01	
opere a misura	173.565,83	Requisiti di partecipazione:
	726.374,24	vedere punto 11 del bando
	24.000,00	

MISE À PRIX	726 374,24	
ouvrages à forfait:	508 514,01	
ouvrages à l'unité de mesure	173 565,83	Conditions de participation :
	726 374,24	voir le point 11 du présent avis
	24 000,00	

3.4 Oneri per l'attuazione dei piani della sicurezza non soggetti a ribasso: (in cifre e lettere) 24.000,00 (Ventiqattromila)	3.4 Frais afférents à la réalisation des plans de sécurité (ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais) : 24 000,00 (vingt-quatre mille euros et zéro centime) ;
3.5 Lavorazioni di cui si compone l'intervento:	3.5 Types de travaux faisant l'objet du marché :

Categoria prevalente e opere ricondotte (*)	Classifica SOA richiesta	Descrizione	Importo
OG1	Vedere punto 11	Edifici civili ed industriali	574.216,97

Catégorie principale et ouvrages y afférents*	Classement SOA requis	Description	Montant
OG1	voir le point 11 du présent avis	Construction civile et industrielle	574 216,97

(*) importo comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani della sicurezza e delle lavorazioni in economia.

* y compris les frais pour la réalisation des plans de sécurité et des travaux en régie directe.

Opere scorporabili	Classifica SOA richiesta	Descrizione	Importo
OG11	Vedere punto 11	Impianti tecnologici	128.157,27

Travaux séparables	Classement SOA requis	Description	Montant
OG11	voir le point 11 du présent avis	Installations technologiques	128 157,27

Le predette lavorazioni scorporabili per le quali è prescritta la qualificazione obbligatoria, ai sensi dell'allegato A del D.P.R. 34/2000, non possono essere eseguite dall'Impresa aggiudicataria se priva delle relative qualificazioni.

Esse sono comunque subappaltabili ad Imprese in possesso delle relative iscrizioni oppure eseguibili da imprese mandanti, associate in senso verticale, in possesso della necessaria qualificazione.

L'Impresa concorrente dovrà comprovare il possesso dei requisiti di qualificazione nelle categorie di opere scorporabili – rientranti tra quelle a qualificazione obbligatoria di cui all'allegato A del DPR 34/2000 – prima dell'aggiudicazione definitiva, qualora le stesse non fossero state indicate, in sede di gara, tra quelle che si intendono concedere in subappalto, pena la revoca dell'aggiudicazione provvisoria.

Sono in ogni caso fatte salve le eventuali limitazioni al subappalto di lavorazioni, a qualsiasi categoria appartenente, previste dal Capitolato Speciale d'Appalto.

Altri lavori previsti in progetto di importo inferiore ai limiti di cui all'art. 73 comma 3 del D.P.R. 554/99 e pertanto ricompresi nell'ammontare della categoria prevalente, elencati ai soli fini dell'eventuale affidamento di parte in subappalto:

Les travaux séparables pour lesquels la qualification obligatoire est requise, aux termes de l'annexe A du DPR n° 34/2000, ne peuvent être réalisés par l'adjudicataire si celui-ci ne dispose pas des qualifications nécessaires.

Lesdits travaux peuvent être réalisés par des sous-traitants inscrits au titre des montants requis ou bien par des entreprises mandantes munies de la qualification nécessaire et groupées sous forme de partenariat vertical.

Le soumissionnaire doit prouver qu'il remplit les conditions de qualification nécessaires au titre des travaux séparables – comprises au nombre des conditions pour la qualification obligatoire visées à l'annexe A du DPR n° 34/2000 – avant l'adjudication définitive, sous peine d'annulation de l'adjudication provisoire, sauf si dans la soumission il a indiqué qu'il entend faire exécuter lesdits travaux par contrat de sous-traitance.

En tout état de cause, les éventuelles limites prévues par le cahier des charges spéciales en matière de sous-traitance des travaux – quelle que soit la catégorie dont relèvent ces derniers – doivent être respectées.

Travaux autres que ceux appartenant à la catégorie principale dont le montant est inférieur aux plafonds visés au troisième alinéa de l'art. 73 du DPR n° 554/1999 et, partant, compris dans le montant relatif à la catégorie principale (énumérés uniquement aux fins de l'éventuelle réalisation par contrat de sous-traitance) :

OS1	Vedere punto 11	Lavori in terra	2.306,21
OS23	Vedere punto 11	Demolizione di opere	57.893,72

OS1	voir le point 11 du présent avis	Travaux de terrassement	2 306,21
OS23	voir le point 11 du présent avis	Démolitions	57 893,72

4. *Termine di esecuzione:* 850 (Ottocentocinquanta) giorni naturali e consecutivi, decorrenti dalla data del verbale di consegna dei lavori;

Documentazione: sarà in visione presso l'Ufficio Tecnico del comune di Villeneuve – Piazza E. Chanoux n. 8 – 11018 VILLENEUVE (AO). Copie del bando integrale di gara e della documentazione tecnica inerente l'appalto sono disponibili presso lo stesso ufficio tecnico.

5. *Termine, indirizzo di ricezione, modalità di presentazione e data di apertura delle offerte:*

5.1. Termine di presentazione delle offerte: Il piego, contenente l'offerta e i documenti dovrà pervenire, pena l'esclusione, all'ufficio protocollo del Comune di VILLENEUVE, entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 19.05.2005 secondo le modalità indicate al successivo punto 6.2.

6.2. Modalità di presentazione delle offerte e documentazione di gara:

Le buste contenenti l'offerta economica e i documenti devono, pena l'esclusione, essere inclusi in un piego, sigillato con ceralacca, controfirmato sui lembi di chiusura, sul quale dovrà apporsi la seguente dicitura: «Offerta per la gara d'appalto del giorno 19.05.2005 Intervento di recupero del fabbricato sito in Via San Biagio, località Capoluogo del Comune di VILLENEUVE, da destinare ad edilizia residenziale – NON APRIRE» – nonché il nominativo dell'Impresa mittente.

Il piego dovrà pervenire al Comune di VILLENEUVE – Piazza E. Chanoux n. 8 – 11018 VILLENEUVE (AO), a mezzo posta, mediante raccomandata espresso o posta celere, ovvero società, ditte, agenzie di recapito o simili anche se non autorizzate dal Ministero delle Poste e Telecomunicazioni oppure consegnandolo direttamente all'ufficio Protocollo del comune di VILLENEUVE a cura e rischio, quanto all'integrità e tempestività, del mittente.

Il plico deve contenere, pena l'esclusione, al proprio interno due buste, a loro volta sigillate con ceralacca e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente «A – Documentazione» e «B – Offerta economica».

6.2.1. Nella busta «A» devono essere contenuti, a pena di esclusione, i seguenti documenti:

4. *Délai d'exécution :* 850 (huit cent cinquante) jours naturels et consécutifs à compter de la date du procès-verbal de prise en charge des travaux.

Documentation : La documentation afférente au marché visé au présent avis peut être consultée au Bureau technique communal – 8, place Émile Chanoux – 11018 VILLENEUVE. Des copies de l'avis d'appel d'offres intégral et de la documentation technique y afférente peuvent être obtenues au bureau susmentionné.

5. *Délai de dépôt des soumissions, adresse y afférente, modalités de présentation et date d'ouverture des plis :*

5.1 Délai de dépôt des soumissions : Le pli contenant l'offre et les pièces complémentaires doit parvenir au plus tard le 19 mai 2005, 12 heures, au Bureau de l'enregistrement de la Commune de VILLENEUVE, suivant les modalités visées au point 6.2 ci-dessous, sous peine d'exclusion.

6.2 Modalités de présentation des offres et de la documentation y afférente :

Les plis contenant l'offre et la documentation y afférente doivent être glissés, sous peine d'exclusion, dans une enveloppe scellée à la cire à cacheter, signée sur le rabat et portant la mention : « Soumission pour le marché public du 19 mai 2005. Travaux de réhabilitation d'un bâtiment sis dans la commune de Villeneuve, Chef-lieu, rue Saint-Blaise, destiné à accueillir des logements sociaux. NE PAS OUVRIR », ainsi que le nom du soumissionnaire.

Ladite enveloppe doit être transmise à la Commune de VILLENEUVE, – 8, place Émile Chanoux – 11018 VILLENEUVE, par la voie postale, sous pli recommandé exprès, ou par courrier rapide, ou par l'intermédiaire de sociétés, entreprises, agences de coursiers et semblables, même si elles ne sont pas agréées par le Ministère des postes et des télécommunications, ou encore remise en mains propres au Bureau de l'enregistrement de ladite commune, au risque du soumissionnaire pour ce qui est de l'intégrité du pli et du respect des délais.

L'enveloppe susdite doit contenir, sous peine d'exclusion, deux plis scellés à la cire à cacheter et signés sur le rabat, portant les coordonnées de l'expéditeur et les mentions suivantes : « A – Documentation » et « B – Offre ».

6.2.1. Le pli A doit contenir les pièces indiquées ci-après, sous peine d'exclusion :

- 1) Modulo di autocertificazione e dichiarazione: in bollo, fornito dall'Ente appaltante obbligatoriamente completato in ogni sua parte e sottoscritto dal legale rappresentante dell'Impresa, con firma autenticata ovvero apposta con le modalità di cui all'art. 40, comma 1 L.R. 18/99 (art. 38, comma 3, D.P.R. 445/2000). (presentata unitamente a fotocopia di un documento di identità valido del titolare o del legale rappresentante della ditta partecipante).

Nel caso di raggruppamenti temporanei, anche costituendi, ogni Impresa facente parte dell'associazione dovrà presentare il Modulo suddetto debitamente firmato dal proprio legale rappresentante.

Nel caso di consorzio di cooperative o di imprese in possesso dei requisiti il modulo dovrà essere prodotto esclusivamente dal consorzio; nel caso di consorzio di concorrenti che partecipa avvalendosi dei requisiti delle imprese consorziate il modulo dovrà essere prodotto sia dal consorzio che da tutte le imprese consorziate. Non è ammessa l'utilizzazione di moduli diversi da quello fornito e autenticato dall'Ente appaltante né l'eventuale alterazione o incompleta compilazione dello stesso in alcuna delle sue parti pena l'esclusione.

Il Modulo di dichiarazione deve essere ritirato presso l'Ufficio Tecnico di cui al punto 5.

- 2) Dichiarazione subappalti: per le sole Imprese che intendono subappaltare od affidare in cottimo parti dell'opera, dichiarazione sottoscritta ai sensi dell'art. 36, comma 3, L.R. 18/99 (art. 38, comma 3, D.P.R. 445/2000) concernente l'elenco delle opere che l'offerente intende subappaltare o affidare in cottimo (in caso di raggruppamento può essere resa dalla sola capogruppo, in caso di consorzio di Imprese dal suo legale rappresentante).

Disciplina del subappalto (art. 33, comma 2, L.R. 12/96 e succ. mod. e art. 34, comma 1, L. 109/94):

Ai sensi dell'art. 33 della L.R. 12/96 e succ. e mod. l'affidamento in subappalto o cottimo è sottoposto alle seguenti condizioni: a) che il concorrente abbia indicato all'atto dell'offer-

- 1) Déclaration sur l'honneur et formulaire y afférent : Ladite déclaration doit être établie sur le formulaire fourni par l'Administration passant le marché, intégralement rempli et portant un timbre fiscal et la signature du représentant légal du soumissionnaire, légalisée ou apposée suivant les modalités visées au premier alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 (troisième alinéa de l'art. 38 du DPR n° 445/2000). En l'occurrence, la déclaration doit être assortie d'une photocopie d'une pièce d'identité du soumissionnaire ou de son représentant légal, en cours de validité.

Dans le cas de groupements temporaires, même en cours de constitution, le formulaire susmentionné doit être présenté par toutes les entreprises membres du groupement et être dûment signé par les représentants légaux de ces dernières.

En cas de consortium de coopératives ou d'entreprises répondant aux conditions requises, ledit formulaire doit être présenté uniquement par le consortium. En cas de consortium faisant valoir, aux fins de sa participation au marché, le fait que les entreprises qui le composent répondent aux conditions requises, le formulaire en cause doit être présenté tant par le consortium que par chacune des entreprises concernées. L'utilisation de formulaires autres que celui fourni et légalisé par la collectivité passant le marché n'est pas admise. Au cas où ledit formulaire serait altéré ou incomplet, le soumissionnaire est exclu du marché.

Ledit formulaire peut être retiré au Bureau technique visé au point 5 du présent avis ;

- 2) Déclaration afférente aux sous-traitances : Les entreprises qui entendent faire appel à la sous-traitance ou à des commandes hors marché doivent présenter une déclaration, signée au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la LR n° 18/1999 (troisième alinéa de l'art. 38 du DPR n° 445/2000), portant la liste des ouvrages y afférents (en cas de groupements d'entreprises, ladite déclaration peut être présentée par l'entreprise principale uniquement ; en cas de consortium d'entreprises, par le représentant légal de celui-ci).

Réglementation de la sous-traitance (deuxième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée – premier alinéa de l'art. 34 de la loi n° 109/1994)

Aux termes de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, la sous-traitance et les commandes hors marché sont autorisées aux conditions suivantes : a) Les concurrents doi-

ta i lavori o le parti di opere che intende subappaltare o concedere in cottimo; b) che l'affidatario del subappalto o del cottimo sia in possesso della corrispondente qualificazione SOA ovvero dei requisiti previsti dagli art. 4 e 5 della L.R. n. 40/2001 per l'esecuzione dei lavori da realizzare in subappalto o in cottimo.

La mancanza di una delle condizioni di cui alle lettere a) e b), comporterà la non autorizzazione al subappalto o cottimo.

Le lavorazioni appartenenti alla categoria prevalente sono subappaltabili ed affidabili in cottimo nella misura complessiva massima del 30% ai sensi dell'art. 33 della L.R. 12/96 e succ. e mod. e integr. La stazione appaltante provvederà a corrispondere in via diretta ai subappaltatori l'importo dei lavori da essi eseguiti, solo in caso di comprovata inadempienza dell'appaltatore, secondo le modalità stabilite dall'art. 33, comma 5, della L.R. 12/96 e succ. mod. e integr. e dal Capitolato Speciale d'Appalto.

I subappalti saranno autorizzati nei limiti della normativa vigente, con esclusione delle lavorazioni indicate nel capitolato Speciale d'appalto (art. 33 comma 1, ultimo periodo, L.R. 12/96 e succ. mod.).

3) (nel caso di concorrente in possesso dell'attestato SOA)

attestato in originale (o fotocopia sottoscritta dal legale rappresentante per conformità all'originale ed accompagnata da copia del documento di identità dello stesso ovvero copia autenticata con le modalità previste dall'art. 40, comma 4, L.R. 18/99 – art. 18, commi 2 e 3, D.P.R. 445/2000) e in corso di validità rilasciato da Società di Attestazione (SOA) di cui al D.P.R. n. 34/2000 regolarmente autorizzata, che qualifichi l'Impresa singola o le Imprese associate per categorie e classifiche adeguate a quelle dei lavori da appaltare recante l'indicazione del possesso, da parte dell'impresa, del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 (certificazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera q), del D.P.R. 34/2000) ovvero degli elementi significativi e correlati del suddetto sistema (dichiarazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera r), del D.P.R. 34/2000);

vent avoir indiqué, dans leur soumission, les travaux ou parties de travaux qu'ils entendent faire exécuter par contrat de sous-traitance ou sur commande hors marché ; b) Les entreprises susceptibles d'exécuter les travaux faisant l'objet de sous-traitances et de commandes hors marché doivent disposer de l'attestation SOA ou répondre aux conditions visées aux art. 4 et 5 de la LR n° 40/2001 pour la réalisation des travaux en cause.

Si l'une des conditions visées aux lettres a) et b) n'est pas remplie, il est interdit de faire appel à la sous-traitance ou aux commandes hors marché.

Aux termes de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, les ouvrages appartenant à la catégorie principale peuvent faire l'objet de sous-traitances ou de commandes hors marché à raison de 30 p. 100 maximum. Uniquement si l'entrepreneur principal est défaillant envers un sous-traitant, le pouvoir adjudicateur paye directement celui-ci pour la partie de marché qu'il a exécutée, selon les modalités visées au cinquième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée et au cahier des charges spéciales.

La sous-traitance est autorisée dans le respect des plafonds fixés par la réglementation en vigueur, exception faite pour les travaux indiqués dans le cahier des charges spéciales (dernière phrase du premier alinéa de l'art. 33 de la LR n° 12/1996 modifiée).

3) (pour les soumissionnaires justifiant de l'attestation SOA)

Attestation en original (ou photocopie signée par le représentant légal, qui en atteste la conformité à l'original, et assortie d'une photocopie d'une pièce d'identité de ce dernier ou bien copie légalisée suivant les modalités visées au quatrième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 – deuxième et troisième alinéas de l'art. 18 du DPR n° 445/2000) et en cours de validité, délivrée par un organisme notifié (SOA), au sens du DPR n° 34/2000, qui certifie que l'entreprise isolée ou les entreprises associées relèvent des catégories et des classements appropriés aux fins de l'exécution des travaux faisant l'objet du marché visé au présent avis. Ladite attestation doit également indiquer que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 (certificat indiqué à la lettre q du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) ou des éléments significatifs et interdépendants dudit système (déclaration indiquée à la lettre r du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) sont présents dans l'entreprise en cause ;

dichiarazione sostitutiva dell'attestazione resa ai sensi di legge e contenente, pena l'esclusione, i sottoelencati dati: 1) il nominativo e la sede dell'Impresa; 2) i nominativi dei direttori tecnici e dei legali rappresentanti indicati nell'attestazione; 3) il numero dell'attestazione SOA; 4) le categorie e le classifiche di iscrizione; 5) la data di emissione e la data di scadenza dell'attestazione; 6) indicazione del possesso, del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 (certificazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera q), del D.P.R. 34/2000) ovvero degli elementi significativi e correlati del suddetto sistema (dichiarazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera r), del D.P.R. 34/2000);

(per i concorrenti non residenti in Italia)

documentazione idonea equivalente secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

- 4) (nel caso in cui l'attestazione SOA non presenti l'indicazione del possesso, da parte dell'Impresa, del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 ovvero degli elementi significativi e correlati del suddetto sistema)

dichiarazione attestante l'intervenuta stipula di contratto con la SOA (indicando il nominativo della SOA) per l'aggiornamento dell'attestazione ai fini dell'inserimento del possesso del sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 (certificazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera q), del D.P.R. 34/2000) ovvero degli elementi significativi e correlati del suddetto sistema (dichiarazione di cui all'art. 2, comma 1, lettera r), del D.P.R. 34/2000).

ovvero

contratto di aggiornamento dell'attestazione SOA in originale – ovvero fotocopia sottoscritta dal legale rappresentante per conformità all'originale ed accompagnata da copia del documento di identità dello stesso ovvero copia autenticata con le modalità previste dall'art. 40, comma 4, L.R. 18/99 e dall'art. 18, commi 2 e 3, D.P.R. 445/2000 (dal responsabile del procedimento o qualsiasi altro dipendente competente a ricevere al documentazione, su semplice esibizione dell'originale, da funzionario pubblico o da notaio).

Déclaration sur l'honneur remplaçant ladite attestation au sens de la loi et portant les données suivantes, sous peine d'exclusion : 1) Le nom et le siège de l'entreprise ; 2) Les nom et prénom des directeurs techniques et des représentants légaux mentionnés dans l'attestation ; 3) Le numéro de l'attestation SOA ; 4) Les catégories et les classements d'inscription ; 5) La date de délivrance et d'expiration de l'attestation ; 6) L'indication du fait que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 (certificat indiqué à la lettre q du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) ou des éléments significatifs et interdépendants dudit système (déclaration indiquée à la lettre r du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) sont présents dans l'entreprise en cause ;

pour les soumissionnaires ne résidant pas en Italie :

documentation équivalente, aux termes de la législation de l'État d'appartenance ;

- 4) (Si l'attestation SOA n'indique pas que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 ou que des éléments significatifs et interdépendants dudit système sont présents dans l'entreprise en cause)

Déclaration attestant qu'un contrat a été passé avec un organisme notifié SOA (avec mention de la dénomination dudit organisme) pour la mise à jour de l'attestation, en vue de l'insertion dans celle-ci de la mention du fait que le système de qualité visé au premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 (certificat indiqué à la lettre q du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) ou des éléments significatifs et interdépendants dudit système (déclaration indiquée à la lettre r du premier alinéa de l'art. 2 du DPR n° 34/2000) sont présents dans l'entreprise en cause

ou bien

original du contrat de mise à jour de l'attestation SOA, ou photocopie signée par le représentant légal, qui en atteste la conformité à l'original, et assortie de la photocopie d'une pièce d'identité de ce dernier, ou bien copie légalisée (selon les modalités prévues par le quatrième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 – deuxième et troisième alinéas de l'art. 18 du DPR n° 445/2000) soit par le responsable de la procédure ou par tout autre employé chargé de recevoir la documentation sur présentation de l'original, soit par un fonctionnaire public ou par un notaire.

Ai sensi dell'art. 4, comma 3 del D.P.R. 34/2000 il possesso della certificazione di qualità aziendale ovvero il possesso della dichiarazione della presenza di requisiti del sistema di qualità aziendale è attestato dalle SOA: pertanto il requisito non è dimostrabile con la semplice presentazione della certificazione o della dichiarazione.

5) *(nel caso di associazioni temporanee di imprese o di consorzi):*

a) se associazioni temporanee di Imprese o di consorzi già costituite: mandato, conferito ai sensi di legge, all'Impresa capogruppo, risultante da scrittura privata autenticata e procura, conferita per atto pubblico, alla persona, individuata nominalmente, che esprime l'offerta per conto dell'Impresa Capogruppo.

Mandato e procura potranno essere ovviamente contestuali nello stesso atto notarile.

b) se associazioni temporanee di Imprese o di consorzi non ancora costituite: dichiarazione di impegno, sottoscritta da tutte le Imprese che costituiranno i Raggruppamenti o i Consorzi, che, in caso di aggiudicazione della gara, le stesse Imprese conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad una di esse, indicata e qualificata nell'offerta stessa come Capogruppo, la quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti.

Tale impegno può essere, in alternativa, espresso nell'offerta economica di cui al punto 6.2.2.).

In ogni caso l'offerta economica di cui al punto 6.2.2.), pena l'esclusione, deve essere sottoscritta da tutte le Imprese che costituiranno il Raggruppamento o il Consorzio.

Le imprese singole o riunite in associazione temporanea possono associare altre imprese ai sensi del quarto comma, articolo 95 D.P.R. 554/1999 e tale forma di associazione dovrà essere evidenziata come tale nel mandato ovvero nell'impegno predetto.

6) *(per le sole cooperative e i loro consorzi)*

- copia della Gazzetta Ufficiale nella quale fu pubblicato il Decreto di erezione in Ente mo-

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000, la possession soit du certificat afférent à la mise en œuvre du système de qualité dans l'entreprise en question, soit de la déclaration attestant que des éléments dudit système sont présents dans celle-ci doit être attestée par les organismes notifiés SOA (la simple présentation du certificat ou de la déclaration ne saurait donc suffire) ;

5) *(En cas d'association temporaire d'entreprises ou de consortiums)*

a) En cas d'association temporaire d'entreprises ou de consortiums déjà constituée : Mandat conféré, au sens de la loi, à l'entreprise principale, par acte sous seing privé légalisé, et procuration donnée par acte public à la personne qui présente la soumission pour le compte de l'entreprise principale et indiquant le nom de ladite personne.

Lesdits mandat et procuration peuvent faire l'objet d'un même acte notarié ;

b) En cas d'association temporaire d'entreprises ou de consortiums non encore constituée : Déclaration signée par toutes les entreprises qui composeront l'association ou le consortium, attestant qu'elles s'engagent, en cas d'attribution du marché, à conférer un mandat collectif spécial à l'une d'entre elles, chargée de les représenter et indiquée dans l'offre comme entreprise principale. Cette dernière signera le contrat au nom et pour le compte de toutes les entreprises groupées.

L'engagement peut être formulé dans l'offre visée au point 6.2.2. du présent avis.

En tout état de cause, l'offre visée au point 6.2.2. du présent avis doit être signée, sous peine d'exclusion, par toutes les entreprises qui composeront l'association.

Les entreprises isolées ou groupées sous forme d'association temporaire peuvent s'allier avec d'autres entreprises, au sens du quatrième alinéa de l'art. 95 du DPR n° 554/1999, et ce type de groupement doit être indiqué dans le mandat ou dans la déclaration d'engagement susmentionné ;

6) *(Pour les coopératives et leurs consortiums uniquement)*

- Exemplaire du Journal officiel de la République italienne portant l'arrêté de re-

rale ai sensi del Regolamento approvato con il R.D. 12.02.1911 n. 278	connaissance de leur personnalité morale, aux termes du règlement approuvé par le DR n° 278 du 12 février 1911
oppure	ou
<ul style="list-style-type: none">• certificato di iscrizione nel Registro Prefettizio previsto dall'articolo 14 del R.D. 12.02.1911 n. 278	<ul style="list-style-type: none">• Certificat d'immatriculation au Registre préfectoral prévu par l'art. 14 du DR n° 278 du 12 février 1911
ovvero	ou
<ul style="list-style-type: none">• certificato attestante l'iscrizione allo Schedario Generale della cooperazione di cui all'articolo 15 del D.Lgs. C.P.S. 14 dicembre 1947, n. 1577	<ul style="list-style-type: none">• Certificat d'immatriculation au fichier général des coopératives visé à l'art. 15 du décret législatif du chef provisoire de l'État n° 1577 du 14 décembre 1947
oppure	ou
<ul style="list-style-type: none">• dichiarazione sostitutiva delle predette certificazioni rese ai sensi di legge.	<ul style="list-style-type: none">• Déclaration sur l'honneur remplaçant légalement lesdits certificats ;
7) Per i consorzi di cui all'articolo 10, comma 1 lettera b) della L. 109/94 e succ. mod. (consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro e consorzi tra Imprese artigiane) e per i consorzi di cui all'articolo 10, comma 1 lettera c) della L. 109/94 e succ. mod. (consorzi stabili):	7) (Pour les consortiums visés à la lettre b du premier alinéa de l'art. 10 de la loi n° 109/1994 modifiée – consortiums de coopératives de production et de travail et consortiums d'entreprises artisanales –, ainsi que pour ceux visés à la lettre c du premier alinéa de l'art. 10 de la loi n° 109/1994 modifiée – consortiums permanents) :
<ul style="list-style-type: none">• dichiarazione, sottoscritta dal legale rappresentante con le modalità di cui all'articolo 36, comma 3, L.R. 18/99 (art. 38, comma 3, D.P.R. 445/2000), contenente il nominativo dei consorziati per i quali il consorzio concorre.	<ul style="list-style-type: none">• Déclaration, signée par le représentant légal selon les modalités visées au troisième alinéa de l'art. 36 de la LR n° 18/1999 (troisième alinéa de l'art. 38 du DPR n° 445/2000), portant le nom des membres du consortium ;
8) Cauzione provvisoria di cui al punto 8.1 del bando di gara: Nel caso di raggruppamento di Imprese deve essere intestata all'Impresa Capogruppo o a quella che è designata tale.	8) Cautionnement provisoire visé au point 8.1 du présent avis : En cas de groupement d'entreprises, ledit cautionnement doit être constitué au nom de l'entreprise principale ou de celle qui a été désignée comme telle ;
9) Relativamente agli obblighi di cui alla Legge n. 68/1999, dichiarazione resa a norma del D.P.R. 445/2000 dal legale rappresentante, con la quale lo stesso dichiara:	9) (Pour ce qui est des obligations prévues par la loi n° 68/1999) : Déclaration au sens du DPR n° 445/2000 signée par le représentant légal du soumissionnaire et attestant :
<ul style="list-style-type: none">– che l'impresa è in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (art. 17, comma 1, legge 12.03.1999 n. 68);	<ul style="list-style-type: none">– que l'entreprise est en règle vis-à-vis des dispositions régissant le droit au travail des personnes handicapées (premier alinéa de l'art. 17 de la loi n° 68 du 12 mars 1999) ;
ovvero	ou bien
<ul style="list-style-type: none">– Che l'impresa non è tenuta al rispetto delle norme che disciplinano il diritto dei disabili (legge n. 68/1999) in quanto, ha alle proprie dipendenze un numero di lavoratori inferiore a 15;	<ul style="list-style-type: none">– que l'entreprise ne tombe pas sous le coup des dispositions régissant le droit au travail des personnes handicapées (loi n° 68/1999), du fait qu'elle emploie moins de 15 salariés ;

ovvero

- Che l'impresa non è tenuta al rispetto delle norme che disciplinano il diritto dei disabili (legge n. 68/1999) in quanto pur occupando un numero di dipendenti compreso tra 15 e 35, non ha effettuato una nuova assunzione di personale dopo il 18.01.2000.

10) In caso di incorporo mediante fusione o di conferimento di azienda, di affitto di ramo di azienda e di variazione di denominazione sociale le imprese dovranno presentare pena l'esclusione:

- Originale dell'atto di incorporo mediante fusione o conferimento di azienda, di affitto di ramo di azienda e di variazione di denominazione sociale;

ovvero

- copia autenticata ai sensi dell'art. 40, comma 4, L.R. 18/99 (art. 18, commi 2 e 3, D.P.R. 445/2000) degli atti suddetti;

ovvero

- copia fotostatica degli atti suddetti autenticata ai sensi dell'articolo 19 del D.P.R. n. 445/2000, a condizione che gli stessi siano, alla data dell'autentica del documento, depositati presso la CCIAA.

La mancata, incompleta e inesatta produzione della suddetta documentazione costituirà motivo di esclusione dalla gara delle Imprese omettenti.

6.2.2. Nella busta «B» deve essere inserito, a pena di esclusione, il seguente documento:

- a) Offerta economica: deve essere redatta, in competente carta bollata, in lingua italiana o francese ed indicare: a) la ragione sociale dell'Impresa offerente; b) l'oggetto dei lavori; c) il ribasso percentuale unico offerto, espresso in cifre e in lettere (in caso di discordanza sarà considerata valida l'indicazione più vantaggiosa per l'Amministrazione). Costituiranno motivo di esclusione le eventuali correzioni apportate contestualmente all'indicazione in cifre e in lettere del ribasso offerto qualora queste ultime non venissero confermate e sottoscritte dal legale rappresentante. L'offerta, pena l'esclusione, deve essere sottoscritta da un legale rappresentante dell'Impresa, o, nel caso di Imprese già riunite in associazione, da persona munita

ou bien

- que l'entreprise, tout en employant un nombre de salariés compris entre 15 et 35, ne tombe pas sous le coup des dispositions régissant le droit au travail des personnes handicapées (loi n° 68/1999), du fait que elle n'a procédé à aucun recrutement depuis le 18 janvier 2000 ;

10) (En cas d'absorption par fusion ou apport à une société nouvelle, de location d'une partie de l'entreprise et de modification de la raison sociale ou de la dénomination sociale) :

- Original de l'acte portant absorption par fusion ou apport à une société nouvelle, location d'une partie de l'entreprise et modification de la dénomination sociale,

ou

- Copie légalisée au sens du quatrième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 18/1999 (deuxième et troisième alinéas de l'art. 18 du DPR n° 445/2000) des actes susdits,

ou

- Photocopie desdits actes légalisée au sens de l'art. 19 du DPR n° 445/2000, à condition que ces derniers aient été déposés à la CCIAA à la date de leur légalisation.

Les soumissionnaires qui ne présentent pas la documentation susmentionnée ou qui présentent une documentation incomplète ou inexacte sont exclus du marché.

6.2.2. Le pli B doit contenir la pièce indiquée ci-après, sous peine d'exclusion :

- a) Offre : Toute offre, établie sur papier timbré et rédigée en italien ou en français, doit indiquer : a) La raison sociale du soumissionnaire ; b) L'objet du marché ; c) Le pourcentage de rabais unique proposé, exprimé en chiffres et en lettres (en cas de différence, c'est l'indication la plus avantageuse pour l'Administration qui est retenue). Les corrections apportées à l'indication en chiffres et en lettres du rabais proposé qui ne sont pas confirmées et signées par le représentant légal comportent l'exclusion du marché. Toute offre doit être signée, sous peine d'exclusion, par un représentant légal de l'entreprise ou, en cas de groupement d'entreprises, par une personne munie d'une procuration lui ayant été conférée par acte public ou, en cas

della specifica procura conferita con atto pubblico, o nel caso di imprese che intendono riunirsi ai sensi dell'art. 13 comma 5, L. 109/94 e successive modificazioni e integrazioni, deve essere sottoscritta da tutte le imprese che costituiranno il raggruppamento o il consorzio e deve contenere l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, le stesse imprese conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad una di esse, indicata nella stessa, qualificata come capogruppo. Si precisa inoltre che l'Amministrazione riconoscerà, ai fini dei successivi rapporti dipendenti dal contratto d'appalto e per tutti i relativi atti, niuno escluso, la sola persona che ha sottoscritto l'offerta e che l'Impresa non potrà mutare tale rappresentante senza l'espresso consenso dell'Amministrazione appaltante.

6.2.3 Offerte sostitutive o integrative:

scaduto il termine di presentazione delle offerte, non sarà ammessa la presentazione di offerte sostitutive o integrative né il ritiro dell'offerta presentata. Il ritiro dovrà essere effettuato attraverso il recapito, esclusivamente a mezzo posta entro il termine di scadenza predetto, di comunicazione sottoscritta da chi ha titolo a firmare l'offerta relativa alla gara. L'invio di un'offerta sostitutiva o integrativa deve avvenire entro il termine indicato al punto 6.1 e secondo le modalità stabilite al punto 6.2 del bando di gara con la precisazione che:

- 1) la busta sostitutiva dovrà riportare il nominativo dell'Impresa mittente e la seguente dicitura «Offerta per l'appalto di Intervento di recupero del fabbricato sito in Via San Biagio, località Capoluogo del Comune di VILLENEUVE, da destinare ad edilizia residenziale. BUSTA SOSTITUTIVA – NON APRIRE». Verificandosi il caso che il piego sostitutivo non fosse chiaramente identificabile come tale a mezzo di esplicita indicazione in tal senso sullo stesso riportata, verrà ammesso alla gara quello pervenuto (non spedito) per ultimo all'Amministrazione; l'impossibilità di tale accertamento farà sì che sia la sorte a decidere. In ogni caso varrà, sempre se pervenuto in tempo ed indipendentemente dal momento del ricevimento, quello recante l'indicazione suddetta. In relazione a quanto sopra la busta sostitutiva non potrà quindi più essere ritirata ed annullerà a tutti gli effetti, ai fini della gara, quella sostituita;
- 2) la busta integrativa dovrà riportare il no-

d'entreprises ayant l'intention de s'associer au sens du cinquième alinéa de l'art. 13 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée, par toutes les entreprises qui composeront le groupement ou le consortium. L'offre doit contenir une déclaration par laquelle lesdites entreprises s'engagent, en cas d'attribution du marché, à conférer un mandat collectif spécial à l'une d'entre elles, indiquée dans l'offre, qui fera fonction d'entreprise principale. Aux fins des rapports découlant de la passation du marché et de tous les actes y afférents, l'Administration reconnaît uniquement la personne ayant signé la soumission et ledit représentant ne peut être remplacé par l'entreprise sans le consentement explicite de l'Administration passant le marché.

6.2.3. Plis substitutifs ou complémentaires :

Passé le délai de dépôt des soumissions, la présentation de plis substitutifs ou complémentaires et le retrait de la soumission déposée ne sont plus admis. Le retrait doit être précédé de la transmission, exclusivement par la voie postale et dans le délai susmentionné, d'une communication signée par la personne ayant apposé sa signature au bas de l'offre. Les plis substitutifs ou complémentaires doivent être présentés dans le délai visé au point 6.1 du présent avis et suivant les modalités visées au point 6.2. Par ailleurs :

- 1) Le pli substitutif doit porter le nom du soumissionnaire et la mention suivante : « Soumission pour l'attribution des travaux de réhabilitation d'un bâtiment sis dans la commune de VILLENEUVE, Chef-lieu, rue Saint-Blaise, destiné à accueillir des logements sociaux – PLI SUBSTITUTIF – NE PAS OUVRIR ». Au cas où le pli substitutif ne porterait pas la mention explicite de sa nature et, par conséquent, ne serait pas clairement identifiable, c'est le dernier pli parvenu (et non pas expédié) qui est pris en compte aux fins du marché ; lorsqu'il s'avère impossible d'établir l'ordre de réception des plis, il est procédé par tirage au sort. En tout état de cause, les plis portant la mention susdite et reçus dans le délai fixé sont retenus, indépendamment de leur ordre de réception. Par conséquent, les plis substitutifs ne peuvent plus être retirés et annulent, de plein droit, les soumissions qu'ils remplacent ;

minativo dell'Impresa mittente e la seguente dicitura «Offerta per l'appalto di Intervento di recupero del fabbricato sito in Via San Biagio, località Capoluogo del Comune di VILLENEUVE, da destinare ad edilizia residenziale. BUSTA INTEGRATIVA – NON APRIRE» oltre ad indicare l'elenco dei documenti in essa contenuti.

I pieghi, contenenti l'offerta e la documentazione sostituiti o ritirati dalla gara nei termini, potranno essere restituiti solo dopo l'effettuazione della gara, previa acquisizione agli atti, per ogni evenienza, della busta sigillata contenente l'offerta economica.

In ogni caso non sarà mai ammessa, pena l'esclusione, la presentazione di più di un piego sostitutivo od integrativo.

In nessun caso verrà comunque aperta la busta che risulta sostituita per integrare i certificati o i documenti mancanti in quella sostitutiva, o per sostituire in parte quelli già inviati, ivi compresa la busta contenente l'offerta, cosa possibile solo in presenza di busta con sopra chiaramente indicato che trattasi di busta integrativa o rettificativa di quella in precedenza inviata.

Quando la busta, inviata a mero completamento o rettifica di offerta precedente non fosse identificabile come tale, verrà, a tutti gli effetti e conseguenze, considerata come busta sostitutiva.

6.3. Apertura delle offerte: il giorno 20.05.2005 alle ore 09.30 presso il Municipio di VILLENEUVE – Piazza E. Chanoux, n. 8 – VILLENEUVE;

Procedura di gara (ai sensi dell'art. 10, comma 1-
quater, L. 109/94 e successive modificazioni)

Il seggio di gara, procederà all'apertura dei plichi e all'esame della sola documentazione allegata all'offerta. Elencherà in ordine numerico progressivo le imprese ammesse, sulla base delle precedenti verifiche.

La commissione di gara oppure il soggetto deputato all'espletamento della gara procede poi all'apertura delle buste «B – offerta economica» presentate dai concorrenti non esclusi dalla gara e procede, ai sensi dell'art. 21, comma 1-bis, della legge n. 109/94 e s. m. e della determinazione assunta dall'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici in materia di offerte di ribasso anormalmente basse pubblicata nella G.U.R.I. n. 24 del 31 gennaio 2000, alla determinazione della soglia di anomalia delle offerte. Le medie sono calcolate fino alla terza cifra decimale ar-

2) Le pli complémentaires doivent porter, en sus du nom du soumissionnaire et de la liste des pièces qu'il contient, la mention suivante : « Soumission pour l'attribution des travaux de réhabilitation d'un bâtiment sis dans la commune de VILLENEUVE, Chef-lieu, rue Saint-Blaise, destiné à accueillir des logements sociaux – PLI COMPLÉMENTAIRE – NE PAS OUVRIR ».

Les plis contenant l'offre et la documentation qui ont fait l'objet d'une substitution ou d'un retrait dans les délais ne sont restitués qu'à l'issue de la passation du marché, après enregistrement de l'enveloppe scellée contenant l'offre.

Il est interdit de présenter plus d'un pli substitutif ou complémentaire, sous peine d'exclusion.

En aucun cas le pli substitué ne peut être ouvert pour compléter la documentation faisant défaut dans le pli substitutif. Par contre, il peut être ouvert en cas de présentation d'un pli portant l'indication explicite qu'il s'agit d'un pli complémentaire par rapport aux pièces déjà déposées.

Tout pli complémentaire ne portant pas l'indication explicite de sa nature est considéré, de plein droit, comme pli substitutif.

6.3 Ouverture des plis : L'ouverture des plis aura lieu le 20 mai 2005, 9 h 30, à la maison communale de VILLENEUVE – 8, place Émile Chanoux.

Procédure de passation du marché (aux termes du premier alinéa quater de l'art. 10 de la loi n° 109/1994 modifiée)

La commission d'adjudication procède à l'ouverture des plis et à l'examen de la documentation jointe à l'offre. Elle établit un classement des entreprises admises, sur la base des contrôles précédents.

Ensuite, la commission d'adjudication ou le sujet chargé à cet effet procède à l'ouverture des plis B « Offre » présentés par les soumissionnaires qui n'ont pas été exclus du marché et fixe la limite d'irrégularité des offres, au sens de l'alinéa premier bis de l'art. 21 de la loi n° 109/1994 modifiée et de la décision de l'Autorité de contrôle des travaux publics concernant les offres anormalement basses, publiée au Journal officiel de la République italienne n° 24 du 31 janvier 2000. Les moyennes sont calculées compte tenu des trois premières déci-

rotondata all'unità superiore qualora la quarta cifra decimale sia pari o superiore a cinque. Il soggetto deputato all'espletamento della gara ovvero la commissione di gara procede altresì alla individuazione di quelle che sono pari o superiore a detta soglia ed all'aggiudicazione provvisoria dell'appalto al concorrente che ha presentato l'offerta immediatamente inferiore a detta soglia.

6.5 Controlli successivi all'aggiudicazione provvisoria:

1. Accertamento della non sussistenza a carico dell'Impresa aggiudicataria e dell'Impresa seconda migliore offerente, dei provvedimenti ostativi di cui alle leggi antimafia, nonché della regolarità della sua situazione contributiva nei confronti degli Enti assicurativi ed assistenziali, ivi compresa la Cassa Edile, e di tutte le dichiarazioni rese in sede di gara;
2. In caso di accertata irregolarità dell'aggiudicatario, in contrasto con quanto dichiarato in sede di presentazione dell'offerta, si procederà alla revoca dell'aggiudicazione provvisoria e al contestuale avvio delle procedure di incameramento della cauzione provvisoria di cui al punto 8.1 del bando di gara, nonché alla riconvocazione del seggio di gara, alla rideterminazione della media ed alla conseguente nuova aggiudicazione provvisoria.

Nei confronti della nuova Impresa aggiudicataria si procederà ugualmente ai controlli di cui sopra e se anche in tale caso non fosse possibile dar corso all'aggiudicazione dei lavori si procederebbe alla riindizione dell'appalto.

In caso di accertata irregolarità dell'Impresa seconda migliore offerente, in contrasto con quanto dichiarato in sede di presentazione dell'offerta, si procederà all'avvio delle procedure di incameramento della cauzione provvisoria di cui al punto 8.1 del presente bando e alla riconvocazione del seggio di gara, alla rideterminazione della media ed alla eventuale nuova aggiudicazione.

3. L'aggiudicazione definitiva sarà formalizzata con apposita determina del responsabile del servizio tecnico.

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, l'Amministrazione si riserva la facoltà di interpellare il secondo classificato alle medesime condizioni economiche già proposte in sede di offerta; in caso di fallimento del secondo classificato si riserva ugualmente la facoltà di interpellare il terzo classificato e, in tal caso,

males, arrondies à l'entier supérieur si la quatrième décimale est égale ou supérieure à cinq. La commission d'adjudication ou le sujet chargé à cet effet procède à la détermination des offres qui atteignent ou dépassent ladite limite et à l'adjudication provisoire du marché au soumissionnaire ayant présenté l'offre qui se situe immédiatement au-dessous de ladite limite.

6.5 Contrôles faisant suite à l'adjudication provisoire :

1. Il est procédé à la vérification du fait que l'adjudicataire et l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus ne font l'objet d'aucune des mesures de restriction visées aux lois antimafia, sont en règle avec les assurances et les organismes de sécurité sociale, y compris la «Cassa Edile», et ont rendu, dans leurs soumissions, des déclarations véridiques ;
2. Au cas où l'adjudicataire se trouverait dans une situation irrégulière, contrairement à ce qu'il a déclaré dans sa soumission, il est procédé à la révocation de l'adjudication provisoire, à la mise en route de la procédure de confiscation du cautionnement provisoire visé au point 8.1 du présent avis, à une nouvelle convocation de la commission d'adjudication, à une nouvelle détermination de la moyenne et, par conséquent, à une nouvelle adjudication provisoire du marché.

Le nouvel adjudicataire fait également l'objet des contrôles susmentionnés et, si l'adjudication s'avère toujours impossible, il est procédé à la réouverture du marché.

S'il est constaté que l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus se trouve dans une situation irrégulière, contrairement à ce qu'elle a déclaré dans sa soumission, il est procédé à la mise en route de la procédure de confiscation du cautionnement provisoire visé au point 8.1 du présent avis, à une nouvelle convocation de la commission d'adjudication, à une nouvelle détermination de la moyenne et, éventuellement, à une nouvelle adjudication du marché ;

3. L'adjudication définitive du marché est prononcée par acte du responsable du service technique.

En cas de faillite de l'adjudicataire ou de résiliation du contrat du fait de la non-exécution des obligations découlant de celui-ci, l'Administration se réserve la faculté de s'adresser à l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus aux conditions économiques indiquées dans l'offre y afférente. En cas de faillite de l'entreprise placée deuxième,

l'eventuale nuovo contratto sarà stipulato alle condizioni economiche offerte dal secondo classificato.

7. *Soggetti ammessi all'apertura delle offerte*: i rappresentanti delle imprese concorrenti di cui al successivo punto 10;

8. *Cauzioni e coperture assicurative* (ai sensi dell'articolo 30 della legge 109/1994 e succ. mod e integr.).

8.1. Cauzione provvisoria: l'offerta dei concorrenti deve essere corredata da una cauzione provvisoria, pari al 2% (due per cento) dell'importo dei lavori (Euro 14.527,48) costituita alternativamente:

- da versamento in contanti o in titoli del debito pubblico effettuato presso la Tesoreria comunale – Istituto bancario San Paolo – Piazza E. Chanoux – 11018 VILLENEUVE;
- da assegno circolare intestato a Comune di VILLENEUVE e riportante la clausola di non trasferibilità;
- da fideiussione bancaria, assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'art. 107 del Decreto Legislativo 01.09.1993 n. 385 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero del tesoro, del bilancio e della programmazione economica, con validità non inferiore a 180 giorni decorrenti dalle ore 00.00 del giorno di scadenza del termine di presentazione delle offerte.

Ogni correzione apportata alla polizza fideiussoria dovrà, pena l'esclusione, essere controfirmata dal soggetto che rilascia la fideiussione.

La fideiussione dovrà contenere, pena l'esclusione, l'impegno del fidejussore a rilasciare, qualora l'offerente risultasse aggiudicatario, una garanzia fidejussoria del 10% dell'importo dei lavori al netto del ribasso d'asta e prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale e la sua operatività entro 15 giorni a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

Per le imprese in possesso della certificazione di sistema di qualità aziendale di cui all'art. 4, comma 1 del D.P.R. 34/2000 ovvero degli elementi significativi e correlati del suddetto sistema la cauzione e la garanzia fidejussoria previste sono ridotte del 50% (Euro 7.263,74).

In caso di raggruppamento temporaneo di Imprese

l'Administration se réserve la faculté de s'adresser à l'entreprise placée troisième dans ladite liste et, dans ce cas, le contrat est passé suivant les conditions proposées par le soumissionnaire classé au deuxième rang.

7. *Personnes admises à l'ouverture des plis* : Les représentants des soumissionnaires visés au point 10 du présent avis ;

8. *Cautionnements et assurances* (au sens de l'art. 30 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée)

8.1 Cautionnement provisoire : L'offre doit être assortie d'un cautionnement provisoire s'élevant à 2 p. 100 (deux pour cent) du montant des travaux (14 527,48 euros), qui doit être constitué sous l'une des formes suivantes :

- Versement en espèces ou en titres de la dette publique effectué à la trésorerie communale (Istituto Bancario San Paolo – place Émile Chanoux – 11018 VILLENEUVE) ;
- Chèque de banque au nom de la Commune de VILLENEUVE, non endossable ;
- Caution choisie parmi les banques, les assurances ou les intermédiaires financiers inscrits sur la liste spéciale visée à l'art. 107 du décret législatif n° 385 du 1^{er} septembre 1993, dont l'activité unique ou principale consiste dans la fourniture de garanties en vertu d'une autorisation du Ministère du trésor, du budget et de la programmation économique. Ledit cautionnement doit avoir une validité de 180 jours au moins à compter de 0 heure du jour constituant la date limite de dépôt des soumissions.

Toute correction apportée audit cautionnement doit être signée par la caution, sous peine d'exclusion.

Les cautions doivent s'engager, sous peine d'exclusion, à verser, en cas d'adjudication du marché, un cautionnement s'élevant à 10 p. 100 du montant des travaux, déduction faite du rabais proposé, à renoncer explicitement au bénéfice de discussion et à rendre disponible le cautionnement dans un délai de 15 jours, sur simple demande écrite du pouvoir adjudicateur.

Pour les entreprises qui disposent de la certification afférente au système de qualité au sens du premier alinéa de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 ou des éléments significatifs et interdépendants dudit système, le cautionnement et la garantie sont réduits de 50 p. 100 (7 263,74 euros).

En cas de groupement temporaire d'entreprises sous

in forma orizzontale: A) la riduzione dell'importo della cauzione è possibile se tutte le Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qualità; B) la riduzione della cauzione non è possibile se solo alcune delle Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qualità.

In caso di raggruppamento temporaneo di Imprese in forma verticale: A) la riduzione della cauzione è possibile se tutte le Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qualità; B) se solo alcune Imprese facenti parte del raggruppamento sono in possesso della certificazione di qualità la riduzione della cauzione è possibile per la quota parte riferibile alle Imprese in possesso della certificazione.

8.2 Incameramento della cauzione provvisoria: la cauzione sarà incamerata dall'Amministrazione in caso di: 1) mancanza dei requisiti dichiarati o mancata produzione, da parte dell'Impresa aggiudicataria in via provvisoria o dell'Impresa seconda classificata della documentazione richiesta successivamente alla gara; 2) accertamento della sussistenza a carico dell'Impresa provvisoriamente aggiudicataria o dell'Impresa seconda classificata di provvedimenti ostativi di cui alle leggi antimafia, o di irregolarità nei confronti degli enti assicurativi ed assistenziali ivi compresa la cassa edile; 3) mancata costituzione della cauzione definitiva; 4) mancata sottoscrizione del contratto per volontà o inerzia dell'aggiudicataria nei termini previsti.

8.3 Svincolo della cauzione provvisoria: la cauzione prodotta dall'aggiudicatario è svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto. Per i soggetti non aggiudicatari la cauzione è svincolata nei 10 giorni successivi all'efficacia del provvedimento di aggiudicazione definitiva o dalla scadenza del termine di validità dell'offerta. In caso di ricorso la cauzione resterà vincolata, sia per l'aggiudicatario in via provvisoria che per il ricorrente, per tutta la durata del contenzioso e la relativa cauzione dovrà essere rinnovata alla scadenza, pena l'esclusione dalla gara.

8.4 Cauzione definitiva (art. 34, comma 2, legge regionale 12/1996 e succ. mod.): l'aggiudicatario dei lavori, contestualmente alla sottoscrizione del contratto, è obbligato a costituire una cauzione definitiva pari al 10% dell'importo netto contrattuale. Tale percentuale sarà eventualmente incrementata ai sensi dell'art. 30, comma 2, L. 109/94 e succ. mod. ed integr. La mancata costituzione della garanzia determina la revoca dell'aggiudicazione e l'eventuale affidamento dell'appalto in favore del concorrente che segue nella graduatoria formatasi in gara.

8.5 Polizza assicurativa (art. 34, comma 5, della Legge

forme de partenariat horizontal : A) Le montant du cautionnement peut être réduit si toutes les entreprises faisant partie du groupement disposent de la certification de qualité ; B) Le montant du cautionnement ne peut être réduit si seules quelques-unes des entreprises qui composent le groupement disposent de la certification de qualité.

En cas de groupement temporaire d'entreprises sous forme de partenariat vertical : A) Le montant du cautionnement peut être réduit si toutes les entreprises faisant partie du groupement disposent de la certification de qualité ; B) Si seules quelques-unes des entreprises qui composent le groupement disposent de la certification de qualité, le montant du cautionnement peut être réduit pour la partie afférente aux dites entreprises.

8.2 Confiscation du cautionnement provisoire : le cautionnement provisoire est confisqué par l'Administration dans les cas suivants : 1) L'adjudicataire provisoire ou l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus ne justifie pas des qualités requises ou ne présente pas la documentation demandée suite à l'adjudication ; 2) Il est constaté que l'adjudicataire provisoire ou l'entreprise placée deuxième dans la liste des soumissionnaires retenus fait l'objet des mesures de restriction visées aux lois antimafia ou n'est pas en règle avec les assurances et les organismes de sécurité sociale, y compris la «Cassa Edile» ; 3) Aucun cautionnement définitif n'a été constitué ; 4) Le contrat n'est pas signé dans les délais prévus, du fait de l'adjudicataire.

8.3 Restitution du cautionnement provisoire : Le cautionnement provisoire est automatiquement restitué à l'adjudicataire au moment de la passation du contrat. Le cautionnement versé par les soumissionnaires autres que l'adjudicataire leur est restitué dans les 10 jours qui suivent la date d'entrée en vigueur de l'acte d'adjudication définitive du marché ou la date d'expiration du délai d'engagement. En cas de recours, les cautionnements versés par l'adjudicataire provisoire et par l'entreprise ayant introduit un recours ne sont restitués qu'à la fin du contentieux et la police y afférente doit être renouvelée, sous peine d'exclusion.

8.4 Cautionnement définitif (deuxième alinéa de l'art. 34 de la loi régionale n° 12/1996 modifiée) : Un cautionnement définitif, s'élevant à 10 p. 100 du montant net du contrat, doit être constitué par l'adjudicataire lors de la signature de celui-ci. Au sens du deuxième alinéa de l'art. 30 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée, ledit pourcentage peut être augmenté. La non-constitution dudit cautionnement comporte la révocation de l'adjudication et éventuellement l'attribution du marché à l'entreprise qui suit sur la liste des soumissionnaires retenus.

8.5 Police d'assurance (cinquième alinéa de l'art. 34 de

Regionale 12/1996 e succ. mod.): l'esecutore dei lavori è obbligato a stipulare una polizza assicurativa che copra l'Amministrazione da tutti i rischi di esecuzione da qualsiasi causa determinati, salvo quelli derivanti da errori di progettazione, insufficiente progettazione, azioni di terzi o cause di forza maggiore e che preveda anche una garanzia di responsabilità civile per danni a terzi nell'esecuzione dei lavori sino alla data di completamento delle operazioni di collaudo e secondo quanto previsto dal Capitolato speciale d'appalto.

9. *Finanziamento*: l'opera è finanziata per la quota di 348.859,00 con fondi nell'ambito del P.O.R. VALLE D'AOSTA «20.000 abitazioni in affitto», ai sensi del D.M. 27.12.1991, fondi propri ed 339.000,00 con mutuo Cassa Depositi e Prestiti.

10. Le liquidazioni degli stati d'avanzamento dei lavori saranno subordinate, per la parte finanziata con mutuo all'erogazione dei ratei di mutuo da parte della Cassa Depositi e Prestiti.

I pagamenti saranno effettuati ai sensi del Titolo VIII D.P.R. 554/1999 e del capitolato speciale reggente l'appalto.

11. *Soggetti ammessi alla gara*: ai sensi dell'articolo 28 della legge regionale 12/1996 e succ. mod.

Riunione di Imprese e consorzi: oltre alle Imprese singole potranno presentare offerta, ai sensi dell'articolo 28 della L.R. 12/96 e successive mod. e integ., anche alle condizioni di cui al 2° capoverso, 17° comma, del medesimo art. 28, imprese riunite, consorzi di cooperative, nonché ai sensi dell'art. 6 della L. n. 80/1987, consorzi di Imprese costituite ai sensi degli artt. 2602 e seguenti del Codice Civile.

Limiti di partecipazione: l'impresa che partecipa individualmente o che fa parte di un raggruppamento non può aderire ad altro raggruppamento pena l'esclusione dalla gara dell'impresa e dei raggruppamenti ai quali la medesima partecipa.

Ai sensi dell'art. 13, comma 4, L. 109/94 e successive modificazioni, è vietata inoltre la partecipazione alla medesima procedura di affidamento dei lavori pubblici dei consorzi di cooperative o dei consorzi di imprese e dei consorziati aderenti, indicati in sede di offerta quali soggetti per i quali il consorzio concorre.

A tutela della par condicio delle imprese concorrenti e della regolarità della gara, è vietata la partecipazione alla gara medesima in concorrenza tra imprese che siano controllanti o controllate, ai sensi e per gli effetti dell'art. 2359 c.c., ed in particolare tra imprese con le

la loi régionale n° 12/1996 modifiée) : L'entreprise chargée de l'exécution des travaux est tenue de souscrire à une police d'assurance en faveur de l'Administration passant le marché. Ladite police doit couvrir tous les risques liés à l'exécution des travaux – exception faite des risques dérivant des défauts de conception, de l'insuffisance des projets, du fait de tiers ou de la force majeure – et doit inclure une garantie de responsabilité civile pour les dommages causés à autrui en cours de campagne, valable jusqu'à la date de réception des travaux, selon les modalités visées au cahier des charges spéciales.

9. *Financement* : Les travaux sont financés à hauteur de 348 859,00 par les crédits inscrits au POR Vallée d'Aoste, au titre de la mesure « 20.000 habitations in affitto », au sens du DM du 27 décembre 1991 (ressources propres), et à hauteur de 339 000,00 par les crédits dérivant de l'emprunt contracté avec la «Cassa Depositi e Prestiti».

10. Les versements relatifs aux états d'avancement des travaux sont subordonnés, pour ce qui est des parties financées par l'emprunt susmentionné, au recouvrement par la Commune des tranches dudit emprunt.

Les paiements sont effectués aux termes du titre VIII du DPR n° 554/1999 et du cahier des charges spéciales.

11. *Sujets pouvant participer au marché* : Au sens de l'art. 28 de la loi régionale n° 12/1996 modifiée.

Groupements d'entreprises et consortiums : En sus des entreprises isolées, peuvent soumissionner, aux termes de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée et, éventuellement, aux conditions visées à la deuxième phrase du dix-septième alinéa dudit article, les groupements d'entreprises et les consortiums de coopératives, ainsi que, aux termes de l'art. 6 de la loi n° 80/1987, les consortiums d'entreprises constitués au sens des art. 2602 et suivants du code civil.

Interdictions de participation : Toute entreprise isolée ou appartenant à un groupement ne peut faire partie d'un autre groupement, sous peine d'exclusion et de l'entreprise et des groupements dont elle fait partie.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 13 de la loi n° 109/1994 modifiée, il est interdit de prendre part à la même procédure d'attribution de travaux publics aux consortiums de coopératives ou d'entreprises et aux membres desdits consortiums indiqués comme tels lors de la présentation des offres.

Pour garantir l'égalité des conditions et assurer la régularité du marché, il est interdit à toute entreprise de participer au marché en concurrence avec des entreprises qui la contrôlent ou qu'elle contrôle, aux termes de l'art. 2359 du code civil, ou avec des entreprises qui au-

quali vi siano forme di collegamento dovute all'identità fra i seguenti incarichi: 1) titolare di ditta individuale – 2) socio di società in nome collettivo – 3) socio accomandatario di società in accomandita semplice – 4) membro di organi di amministrazione di società per azioni, società a responsabilità limitata, di cooperative e loro consorzi, di consorzi di imprese – 5) soggetti investiti di potere di rappresentanza dell'impresa per la partecipazione ad appalti pubblici – 6) direttori tecnici. L'accertamento dell'idoneità morale dell'impresa di cui sopra richiesta per la contrattazione con la pubblica amministrazione, inserita al punto c) del modulo allegato, verrà effettuato direttamente dal comune mediante l'acquisizione dei certificati generali del casellario Giudiziale.

Inoltre in relazione all'accertamento di quanto dichiarato al punto f) del modulo allegato l'amministrazione chiederà all'impresa aggiudicatrice di presentare o acquisirà d'ufficio il certificato della Cancelleria del Tribunale competente o copia conforme di data non anteriore a sei mesi.

12. *Condizioni minime di carattere economico e tecnico necessarie per la partecipazione:*

(nel caso di concorrente in possesso dell'attestato SOA):

I concorrenti all'atto dell'offerta devono possedere attestazione rilasciata da società di attestazione (SOA) di cui al D.P.R. 34/2000 regolarmente autorizzata, in corso di validità, che documenti il possesso della qualificazione in categorie e classifiche adeguate ai lavori da assumere;

Imprese partecipanti singolarmente

Le Imprese singole possono partecipare alla gara qualora siano in possesso della sottoelencata qualificazione:

- qualificazione SOA nella categoria OG1 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica III;
- ovvero
- qualificazione SOA nella categoria OG1 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica III;
 - qualificazione SOA nella categoria OG 11 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica I.

In relazione alle disposizioni dell'art. 4 del D.P.R. 34/2000 e in considerazione della classifica richiesta, dall'attestazione deve risultare il possesso del sistema di qualità aziendale UNI EN ISO 9000 ovvero il possesso della dichiarazione della presenza di elementi significativi e correlati del suddetto sistema nella misura prevista

raient en commun avec elle : 1) Le titulaire, en cas d'entreprise individuelle ; 2) Un ou plusieurs associés, en cas de société en nom collectif ; 3) Un ou plusieurs associés commanditaires, en cas de société en commandite simple ; 4) Un ou plusieurs membres d'organes d'administration, en cas de société par actions, de société à responsabilité limitée, de coopérative et de consortium de coopératives, de consortium d'entreprises ; 5) Une ou plusieurs personnes chargées de représenter l'entreprise dans des marchés publics ; 6) Un ou plusieurs directeurs techniques. Le contrôle des qualités morales requises pour la passation de contrats avec l'administration publique, déclarées à la lettre c) du formulaire en annexe, est effectuée directement par la Commune, par l'acquisition des certificats généraux du casier judiciaire.

De plus, pour ce qui est du contrôle des déclarations visées à la lettre f) du formulaire susmentionné, l'Administration peut acquérir d'office ou demander à l'adjudicataire le certificat du greffe du Tribunal compétent ou une copie conforme de celui-ci, datant de moins de six mois.

12. *Conditions économiques et techniques requises :*

(Pour les soumissionnaires justifiant de l'attestation SOA) :

Lors de la présentation de l'offre, tout soumissionnaire doit être en possession d'une attestation en cours de validité, délivrée par un organisme notifié (SOA) au sens du DPR n° 34/2000, prouvant que les catégories et les classements dont il relève sont appropriés aux fins de l'exécution des travaux en question.

Entreprises isolées

Les entreprises isolées ont vocation à participer au marché visé au présent avis si elles réunissent les conditions suivantes :

- attestation SOA au titre de la catégorie OG1 visée au DPR n° 34/2000, pour un montant non inférieur à celui du classement III,
- ou
- attestation SOA au titre de la catégorie OG1 visée au DPR n° 34/2000, pour un montant non inférieur à celui du classement III,
 - attestation SOA au titre de la catégorie OG11 visée au DPR n° 34/2000, pour un montant non inférieur à celui du classement I.

Au sens de l'art. 4 du DPR n° 34/2000 et compte tenu du classement requis, l'attestation y afférente doit indiquer que le système de qualité UNI EN ISO 9000 ou des éléments significatifs et interdépendants dudit système sont présents dans l'entreprise en cause, conformément à l'annexe C dudit décret. À défaut, le soumissionnaire

dall'allegato C del richiamato decreto. Nel caso di mancanza il concorrente deve, in alternativa, dichiarare di avere in itinere l'adeguamento della propria attestazione, ovvero l'intervenuta stipula di contratto, in data antecedente a quella stabilita per la presentazione dell'offerta, con una società organismo di attestazione (SOA), indicandone il nominativo, per l'aggiornamento dell'attestazione;

Ai sensi dell'art. 3, comma 2 del D.P.R. n. 34/2000 l'Impresa singola, per le iscrizioni possedute, può partecipare qualificandosi nel limite della propria classifica incrementata di un quinto.

Le eventuali eccedenze nella qualificazione relativa alla categoria prevalente non possono essere utilizzate dall'Impresa per la qualificazione nelle opere scorponabili a qualificazione obbligatoria, quando la stessa non possiede iscrizione adeguata, nella categoria prevalente, all'importo a base d'asta.

Imprese riunite

Ai sensi dell'art. 28, comma 9 bis, L.R. 12/96 e successive modificazioni le associazioni temporanee di Imprese possono partecipare alla gara qualora siano in possesso delle sottoelencate qualificazioni:

Associazioni temporanee di Imprese in forma orizzontale

Nell'associazione temporanea in forma orizzontale nella quale ciascun soggetto si qualifica con riferimento alla sola categoria prevalente, la somma delle qualificazioni SOA nella categoria prevalente OG1 deve essere almeno pari all'importo a base d'asta (Euro 726.374,24).

La classifica di iscrizione nella categoria prevalente di ciascun componente l'associazione, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può essere incrementata di un quinto a condizione che il soggetto sia qualificato per una classifica nella categoria prevalente pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base d'asta.

Con riferimento alla categoria prevalente l'impresa mandataria deve essere qualificata per una classifica pari almeno il 40% dell'importo dei lavori a base d'asta e la mandante per una classifica pari almeno il 10% dell'importo dei lavori a base d'asta.

Al fine del raggiungimento del requisito minimo richiesto all'Impresa Capogruppo la classifica posseduta nella categoria prevalente può essere incrementata di un quinto.

L'impresa capogruppo deve possedere, con riferimento alla categoria prevalente, la classifica di importo maggiore, fermo restando che a parità di classifica ciascuna Impresa componente l'associazione temporanea può essere designata Impresa Capogruppo.

doit déclarer que la mise à jour de son attestation est en cours ou qu'il a passé un contrat avec un organisme notifié SOA (avec mention de la dénomination dudit organisme) pour la mise à jour de l'attestation, et ce, à une date antérieure au délai de dépôt des soumissions.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, l'entreprise isolée peut participer au marché, au titre des qualifications dont elle est titulaire, dans les limites du montant afférent à son classement augmenté d'un cinquième.

Les sommes dépassant le montant requis au titre de la catégorie principale ne peuvent être utilisées par l'entreprise pour la qualification obligatoire relative aux travaux séparables si ladite entreprise ne dispose pas, au titre de la catégorie principale, d'une qualification pour un montant suffisant par rapport à la mise à prix.

Groupements d'entreprises

Aux termes du neuvième alinéa bis de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée, les groupements temporaires d'entreprises ont vocation à participer au marché visé au présent avis s'ils réunissent les conditions suivantes :

Groupements temporaires d'entreprises : partenariat horizontal

Dans un groupement temporaire d'entreprises sous forme de partenariat horizontal où chaque sujet réunit uniquement les conditions requises pour la catégorie principale, la somme des attestations SOA au titre de la catégorie principale OG1 doit être au moins égale à la mise à prix (726 374,24 euros).

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, le classement de chaque membre de l'association au titre de la catégorie principale peut être augmenté d'un cinquième si l'entreprise en cause est inscrite à un classement de la catégorie principale pour un montant égal à un cinquième au moins de la mise à prix.

Pour ce qui est du classement relevant de la catégorie principale, l'entreprise mandataire doit être inscrite à un classement dont le montant doit être au moins égal à 40 p. 100 de la mise à prix et la cotraitante doit être inscrite à un classement dont le montant doit être au moins égal à 10 p. 100 de la mise à prix.

Afin que l'entreprise mandataire remplisse les conditions requises, le classement relatif à la catégorie principale peut être augmenté d'un cinquième.

L'entreprise mandataire doit être inscrite au titre du classement relevant de la catégorie principale dont le montant est le plus élevé, sans préjudice du fait que, à égalité de classement, toute cotraitante peut être désignée comme entreprise principale.

Associazioni temporanee di Imprese in forma verticale

La classifica di iscrizione della mandataria, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può essere incrementata di un quinto a condizione che l'Impresa sia qualificata per una classifica nella categoria prevalente pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base d'asta, fermo restando che la/le Impresa/e mandante/i deve/vono essere in possesso di classifica/che di iscrizione della/e opera/e scorporabile/i adeguata/e all'importo della/e categoria/e che intende/dono assumere nella misura prevista per l'Impresa singola.

L'Impresa mandataria non può assumere l'esecuzione di opere definite scorporabili salvo che possieda l'iscrizione nella categoria prevalente adeguata all'importo a base d'asta ovvero possieda iscrizioni adeguate in tutte le opere scorporabili non assunte da mandanti.

- qualificazione SOA della mandataria (Capogruppo) nella categoria prevalente OG1 del D.P.R. 34/2000, per un importo non inferiore alla classifica III;
- qualificazione SOA della/e mandante/i nelle categorie scorporabili sottoelencate: OG11 per un importo non inferiore alla classifica I.

Ogni opera scorporabile deve essere assunta per intero da un unico componente l'associazione (art. 28, comma 9bis, lettera b), L.R. 12/96 e succ. modif. e integr.) e non è subappaltabile

Associazioni temporanee di Imprese in forma mista

Nella associazioni temporanee di imprese in forma mista nella quale alcuni soggetti si qualificano con riferimento alla categoria prevalente e gli stessi si qualificano anche in una o più categorie scorporabili la classifica di iscrizione dei componenti l'associazione temporanea, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può essere incrementata di un quinto, per la componente orizzontale, a condizione che la/le Impresa/e sia/no qualificata/e per una classifica nella categoria prevalente pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base d'asta fermo restando, per la componente verticale, che la/le Impresa/e mandante/i deve/vono essere in possesso di classifica/che di iscrizione della/e opera/e scorporabile/i adeguata/e all'importo della/e categoria/e che intende/dono assumere nella misura prevista per l'Impresa singola.

La classifica di iscrizione nella categoria prevalente di ciascun componente l'associazione, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.P.R. 34/2000, può essere incrementata di un quinto a condizione che il soggetto sia qualificato per una classifica nella categoria prevalente pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base d'asta.

Al fine del raggiungimento del requisito minimo richie-

Groupements temporaires d'entreprises: partenariat vertical

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, le montant d'inscription de l'entreprise mandataire peut être augmenté d'un cinquième si celle-ci est inscrite à un classement de la catégorie principale pour un montant égal à un cinquième au moins de la mise à prix, sans préjudice du fait que le montant d'inscription de tout mandant au titre des travaux séparables qu'il entend réaliser doit être égal à celui prévu pour les entreprises individuelles.

L'entreprise mandataire peut réaliser les travaux séparables uniquement si elle est inscrite à un classement de la catégorie principale pour un montant approprié compte tenu de la mise à prix ou si elle est inscrite aux classements requis pour la réalisation de tous les travaux séparables qui ne sont pas pris en charge par les mandantes.

- attestation SOA de la mandataire (entreprise principale) au titre de la catégorie OG1 visée au DPR n° 34/2000 pour un montant non inférieur à celui du classement III ;
- attestation SOA de chaque mandante au titre de la catégorie OG11 pour un montant non inférieur à celui du classement I.

Les travaux séparables doivent être entièrement réalisés par un seul membre de l'association, au sens de la lettre b) du neuvième alinéa bis de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, et ne peuvent faire l'objet de sous-traitances.

Groupements temporaires d'entreprises : type mixte

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, les montants d'inscription des entreprises appartenant à des groupements temporaires du type mixte dont certains membres sont qualifiés au titre de la catégorie principale et d'une ou de plusieurs des catégories relatives aux travaux séparables peuvent être augmentés d'un cinquième, relativement à la composante horizontale dudit groupement, si l'entreprise ou les entreprises concernées sont inscrites à un classement de la catégorie principale pour un montant égal à un cinquième au moins de la mise à prix, sans préjudice du fait que, pour ce qui est de la composante verticale, le montant d'inscription de tout mandant au titre des travaux séparables qu'il entend réaliser doit être égal à celui prévu pour les entreprises individuelles.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 du DPR n° 34/2000, le classement de chaque membre du groupement au titre de la catégorie principale peut être augmenté d'un cinquième si l'entreprise en cause est inscrite à un classement de la catégorie principale pour un montant égal à un cinquième au moins de la mise à prix.

Afin que l'entreprise principale remplisse les conditions

sto all'Impresa Capogruppo la classifica posseduta nella categoria prevalente può essere incrementata di un quinto.

L'impresa capogruppo deve possedere, con riferimento alla categoria prevalente, la classifica di importo maggiore, fermo restando che a parità di classifica ciascuna Impresa componente l'associazione temporanea in forma orizzontale può essere designata Impresa Capogruppo.

- Imprese associate in senso orizzontale: la somma delle qualificazioni SOA nella categoria prevalente OG1 deve essere almeno pari all'importo a base d'asta della categoria prevalente OG1 (Euro 574.216,97
- Impresa/e associata/e in senso verticale: qualificazioni SOA nella categoria scorporabile sottoelencate: OG11 per un importo non inferiore alla classifica I.

Ogni opera scorporabile deve essere assunta per intero da un unico componente l'associazione (art. 28, comma 9bis, lettera b), L.R. 12/96 e succ. modif. e integr.) e non è subappaltabile.

13. *Termine di validità dell'offerta*: trascorsi 180 giorni dalla presentazione dell'offerta, senza che sia intervenuta l'aggiudicazione, i concorrenti avranno la facoltà di svincolarsi dall'offerta. Tale termine è da ritenersi interrotto, in caso di notifica di ricorso, fino alla definizione del contenzioso.

14. *Criterio di aggiudicazione*: prezzo più basso offerto, inferiore a quello posto a base di gara, determinato sulla base del ribasso percentuale unico, ai sensi dell'art. 25, comma 1, lettera a), comma 2, lettera b), e comma 8 della legge regionale 20.06.1996 n. 12 e succ. mod. e integr.

Saranno automaticamente escluse dalla gara le offerte che presenteranno un ribasso pari o superiore alla media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, con esclusione del dieci per cento, arrotondato all'unità superiore, rispettivamente delle offerte di maggior ribasso e di quelle di minor ribasso, incrementata dello scarto medio aritmetico dei ribassi percentuali che superano la predetta media (art. 25, c. 8 L.R. 12/96 e succ. mod. - art. 21, c. 1bis L. 109/94 e successive modificazioni ed integrazioni). La procedura di esclusione automatica non è esercitata qualora il numero delle offerte valide risulti inferiore a cinque.

Nel caso di ribassi percentuali formulati mediante l'indicazione di 4 o più cifre decimali il ribasso percentuale offerto sarà troncato alla terza cifra decimale, senza alcun arrotondamento.

Le medie sono calcolate fino alla terza cifra decimale con arrotondamento all'unità superiore qualora la quarta cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

minimales requises, le classement relatif à la catégorie principale peut être augmenté d'un cinquième.

L'entreprise principale doit être inscrite au titre du classement relevant de la catégorie principale dont le montant est le plus élevé, sans préjudice du fait que chacune des entreprises groupées sous forme de partenariat horizontal peut être désignée comme entreprise principale.

- Entreprises groupées sous forme de partenariat horizontal: la somme des attestations SOA au titre de la catégorie principale OG1 ne doit pas être inférieure au montant de ladite catégorie (574 216,97);
- Entreprises groupées sous forme de partenariat vertical : le montant relatif à la qualification SOA au titre de la catégorie OG11 (travaux séparables) ne doit pas être inférieur à celui du classement I.

Les travaux séparables doivent être entièrement réalisés par un seul membre de l'association, au sens de la lettre b) du neuvième alinéa bis de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, et ne peuvent faire l'objet de sous-traitances.

13. *Délai d'engagement* : Les soumissionnaires ont la faculté de se dégager de leur offre au cas où le marché ne serait pas attribué dans les 180 jours qui suivent la présentation des soumissions. Ledit délai est interrompu, en cas de notification d'un recours, jusqu'au règlement du différend.

14. *Critère d'attribution du marché* : Au prix le plus bas, établi sur la base du pourcentage de rabais unique proposé par rapport à la mise à prix, au sens de la lettre a) du premier alinéa, de la lettre c) du deuxième alinéa et du huitième alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 modifiée et complétée.

Aux termes du huitième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996 modifiée (premier alinéa bis de l'art. 21 de la loi n° 109/1994 modifiée et complétée), est automatiquement exclue toute offre dont le pourcentage de rabais est égal ou supérieur à la moyenne arithmétique des rabais des soumissions admises, moyenne calculée après exclusion de 10 p. 100 des offres, arrondies à l'unité supérieure, dont les pourcentages de rabais sont les plus élevés et les plus bas, et augmentée de l'écart moyen arithmétique des rabais qui la dépassent. Lorsque le nombre d'offres valables est inférieur à cinq, il n'est pas fait application de la procédure d'exclusion automatique.

Au cas où le pourcentage de rabais comprendrait 4 décimales ou plus, seules les trois premières décimales sont prises en compte, sans être arrondies.

Les moyennes sont calculées sur la base des trois premières décimales, arrondies à l'unité supérieure si la quatrième décimale est égale ou supérieure à cinq.

Nel caso di più offerte uguali si procederà all'aggiudicazione a norma dell'art. 77, comma 2°, del R.D. 23 maggio 1924, n. 827.

L'aggiudicazione provvisoria non equivale a contratto.

15. *Varianti*: non sono ammesse offerte in variante;

16. L'aggiudicazione definitiva dell'appalto è subordinata all'ottenimento dell'autorizzazione della maggioranza del 18% da parte della Giunta regionale.

17. Si precisa che la consegna dei lavori verrà fatta entro e non oltre il termine del 24.06.2005.

18. *Altre informazioni*:

a) non sono ammesse offerte in aumento o alla pari;

b) il Presidente del seggio potrà sospendere ed aggiornare ad altra ora o ad un giorno successivo le sedute di gara, salvo che nella fase di apertura delle offerte economiche;

c) si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta congrua e conveniente;

d) nel caso di concorrenti costituiti ai sensi dell'art. 28, comma 1, lettere d) ed e), della L.R. 12/96 e succ. modificazioni i requisiti di cui al punto 11. del presente bando devono essere posseduti, nella misura di cui all'articolo 28, comma 9-ter, lettere a), b) e c) della L.R. 12/96 e succ. mod.;

e) Nei dieci giorni successivi all'apertura delle offerte verranno pubblicate, all'Albo Pretorio del Comune di VILLENEUVE, le risultanze di gara ivi compreso l'elenco dei nominativi delle Imprese escluse.

f) Si informa, infine, che i dati personali dei soggetti giuridici offerenti e/o aggiudicatari verranno trattati per finalità relative alla gestione amministrativa della fase di aggiudicazione dell'appalto e del successivo rapporto contrattuale; i dati raccolti mediante strumenti manuali ed informatici, saranno conservati presso l'Ufficio Tecnico, l'Ufficio di Segreteria e l'Ufficio Contabilità. Del trattamento è responsabile il Comune di VILLENEUVE nella persona del Responsabile del servizio competente. In relazione al trattamento dei dati personali l'interessato può far valere i diritti previsti dall'art. 13 della Legge 675/1996.

g) Coordinatore del ciclo di realizzazione del lavoro pubblico (art. 4 L.R. 12/96 e succ. mod): JUNIN Geom. Germano.

h) Qualsiasi richiesta di chiarimenti va indirizzata

En cas de plusieurs offres équivalentes, le marché est attribué au sens du deuxième alinéa de l'art. 77 du DR n° 827 du 23 mai 1924.

L'adjudication provisoire ne vaut pas contrat.

15. *Variantes* : Aucune variante n'est admise.

16. L'adjudication définitive est subordonnée à l'autorisation du Gouvernement régional à procéder à une augmentation de 18 p. 100.

17. La prise en charge des travaux a lieu au plus tard le 24 juin 2005.

18. *Indications supplémentaires* :

a) Les offres à la hausse ou dont le montant est égal à la mise à prix ne sont pas admises ;

b) Le président de la commission d'adjudication a la faculté de suspendre et de renvoyer à une autre heure ou à l'un des jours suivants les opérations afférentes à l'attribution du marché, sauf pendant la phase d'ouverture des plis ;

c) Il est procédé à la passation du marché même lorsqu'une seule soumission valable est déposée, à condition que celle-ci soit estimée appropriée et avantageuse ;

d) Les soumissionnaires ayant constitué un groupement ou un consortium au sens des lettres d) et e) du premier alinéa de l'art. 28 de la LR n° 12/1996 modifiée doivent répondre aux conditions requises au point 11 du présent avis, aux termes des lettres a), b) et c) du neuvième alinéa ter de l'article susdit ;

e) Les résultats du marché et la liste des soumissionnaires exclus sont publiés au tableau d'affichage de la Commune de VILLENEUVE dans les dix jours qui suivent l'ouverture des plis ;

f) Les données fournies par les entreprises soumissionnaires et/ou adjudicataires sont traitées dans le cadre de la gestion administrative de la phase d'attribution du marché et de passation du contrat. Les données collectées à l'aide d'instruments manuels et informatiques sont conservées auprès du Bureau technique, du Secrétariat et du Bureau de la comptabilité. La Commune de VILLENEUVE, en la personne du chef du service compétent, est responsable du traitement desdites données. À ce sujet, les intéressés peuvent faire valoir les droits prévus par l'art. 13 de la loi n° 675/1996 ;

g) Coordinateur du cycle de réalisation (art. 4 de la LR n° 12/1996 modifiée) : M. Germano JUNIN ;

h) Les intéressés doivent adresser toute demande de ren-

all'Ufficio Tecnico Comunale – Piazza E. Chanoux,
8 – 11018 VILLENEUVE – Tel. 0165/95058 anche
tramite fax (0165/95271) non oltre il 10° giorno ante-
cedente la scadenza del termine di presentazione
dell'offerta.

Villeneuve, 20 aprile 2005.

Il Responsabile
del Servizio tecnico
JUNIN

N. 157 A pagamento.

seignements au Bureau technique communal – 8, pla-
ce Émile Chanoux – 11018 VILLENEUVE – tél.
01 65 95 058, même par fax (01 65 95 271), au plus
tard le 10° jour qui précède l'expiration du délai de
dépôt des soumissions.

Fait à Villeneuve, le 20 avril 2005.

Le responsable
du service technique,
Germano JUNIN

N° 157 Payant.
